Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Công khai hóa tình trạng Cộng Sản Bắc Việt chia phe giành quyền lãnh đạo có thể đưa tới nội loạn

Trường-Chinh kêu gọi các phe phái ở Bắc Việt: Hãy thương thuyết với nhau, đừng bức nhau!

Năm Thứ 8 — Số 2.343 — Thứ Năm 23-12-1971 (Ngày 6 Tháng 11 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Mujibur Rhaman sắp được quản thúc tại gia và có thể bị giải qua Bắc Kinh

BHUTTO CỬ AMIN LÀM PHÓ TỔNG THỐNG dọa dùng võ lực để chiếm lại Đông Hồi

- SADAT VÀ HUSSEIN GỞI ĐIỆN MỪNG BHUTTO, BÁO Ả RẬP ĐÒI PHÁT ĐỘNG THÁNH CHIẾN
- 73 ngàn tù binh, 20 ngàn viên chức Hồi bị giải về Ấn, quân Hồi mang cả tàu đi trốn.

RAWALPINDI, 21-12 (AP).— Tân Tổng Thống Hồi Quốc đã cử một lãnh tụ Đông Hồi Amin làm Phó Tổng Thống, hứa sẽ phóng thích nhưng quản thủ tại gia lãnh tụ Mujibur Rhaman, dọa sẽ tái chiếm Đông Hồi, loan báo sẽ viếng thăm Bắc Kinh trước khi thương thuyết với Ấn-Tổng thống Ai Cập và Quốc Vương Jordanie đã gởi điện mừng Bhutto và báo chí Trung Đông hô hào mở thánh chiến chống Ấn Độ.

Amin là một lãnh tụ đối lập cương quyết và ông là 1 trong số 2 dân biểu duy nhất đắc cử năm 1970 mà không thuộc trong liên đoàn Awami của lãnh tụ Rhaman. Ông cũng vừa được Ahya Khan chỉ định lập nội các dân sự, trong thời gian 14 ngày chiến tranh với Ấn.

Trong một cuộc tiếp tân báo chí ngoại quốc tối hôm thứ Ba, TT Bhutto cho hay lãnh tụ ly khai Đông Hồi MujiburRhaman sẽ được phóng thích khỏi nhà giam trong một ngày gần đây nhưng sẽ bị quản thúc tại gia. Ông từ chối không nói hiện nay ông Rhaman bị giam ở đâu hay sau khi được trả tự do sẽ ở nơi nào.

Báo Evening Standard ở Luân Đôn loan báo ông Rhaman có lẽ bị đưa đi Bắc Kinh. Bài báo thuật một nguồn tin ngoại giao ở thủ đô Anh nói việc đưa ông Rhaman đi Bắc Kinh phù hợp với tin Tổng Thống Bhutto sắp viếng thăm Bắc kinh và để nhờ chính phủ TC thuyết phục ông Rhaman đi tới một giải pháp duy trì được nền thống nhất của Hồi quốc.

Trước đó, trong cuộc họp báo tối hôm thứ Hai, TT Bhutto tuyên bố sẽ chiếm lại Đông Hồi và cảnh cáo sẽ có một cuộc «chiến đấu từng căn nhà» nếu Ấn độ tin rằng có thể buộc Hồi phải tuân theo ý muốn của Ấn Độ. Ông nói ông sẽ không triệu tập Quốc Hội cho đến khi nào tình hình Đông Hồi được giải quyết xong.

Ô. Bhutto nói quân Ấn phải triệt thoái trước khi đạt 1 giải pháp và ông cho biết ông sẽ viếng thăm Bắc Kinh trước khi thương thuyết với Ấn Độ.

Tin của hãng Reuter tại Bắc Kinh cho hay việc ông Bhutto lên thay thế Yahya Khan một phần nào đã gây bối rối cho TC vì TC trước đây đã lớn tiếng ủng hộ chính phủ Yahya Khan cả về tinh thần lẫn viện trợ quân sự. Tân Hoa xã hôm thứ Ba đã không loan một tin gì về việc thay đổi giới lãnh đạo tại Hồi quốc.

Tổng Thống Ai cập Sadat và Quốc vương Hussein nước Jordanie đã gửi điện chúc mừng tân TT Bhutto và cam kết ủng hộ tân chính phủ Hồi và mong ước TT Bhutto sẽ vượt qua được tình hình trầm trọng tại nước ông.

Tại Beirut, nhật báo Al Raed hôm thứ Ba kêu gọi tất cả các nước Ả rập hãy tuyên bố «cuộc thánh chiến» chống lại Ấn độ và liên kết để bảo vệ Hồi quốc. Bài báo nói « tất cả các nước Ả rập và Hồi giáo phải trực tiếp chịu trách nhiệm về sự sụp đổ của Hồi quốc ».

Tại LHQ, Hội đồng Bảo an trong phiên họp tối thứ Ba về cuộc tranh chấp Ấn-Hồi đã chấp thuận một nghị quyết buộc phải tuyệt đối tôn trọng lịnh ngưng bắn kéo dài tại tất cả các vùng cho đến khi có sự triệt thoái các lực lượng quân sự trên các lãnh thổ liên hệ, kể cả vùng Jamma và Cachemine (Tây Hồi).

Tại Hoa thịnh Đốn, bộ Quốc phòng cũng hôm thứ Ba xác nhận là một hạm đội Mỹ gồm 10 tàu chiến với quân số 6 ngàn rưỡi trong đó có Hàng Không mẫu hạm nguyên tử Enterprise đang ở vịnh Bengal như «một lực lượng di tản». Bộ Quốc

6 XEM TIẾP TRANG 11

Nhậtbáo HòaBình bị liệng chất nổ 1 người chết, 3 bị thương

SAIGON 22-12.— Lúc 20giờ30 ngày 21-12-71, quân khủng bố đã ném chất nổ vào trụ sở nhật báo Hòa Bình đường Phạm ngũ Lão. Chất nổ gây thiệt hại nhẹ về vật chất nhưng đã làm cho 1 công nhân chết, 2 người bị thương nặng và một người bị thương nhẹ, tất cả đều là nhân viên của nhật báo HB. Theo lời đồng bào ở gần Tòa soạn thì quân khủng bố có hai tên chở nhau bằng xe Honda và đã tẩu thoát về hướng Saigon.

Giờ xảy ra vụ nổ là giờ mà như thường lệ, một số nhân viên tòa báo tụ họp để kiểm điểm công việc trong ngày (tính sổ, kế toán, đếm báo...) Rất may là vào lúc ấy, ban biên tập đã hết giờ làm việc nên số người hiện diện cũng ít bớt đi.

14 XEM TIẾP TRANG 11

1 HOÀNG THÂN KHMER bị ám sát chết

NAM VANG 21-12 (AFP).— Hoàng Thân Sisowath Rathasa, thân thích của Cựu hoàng Norodom Sihanouk và của Thủ Tướng Thụ ủy đương nhiệm Sisowath Sirik Matak, trưa nay bị ám sát trước cửa nhà ở trung tâm thành phố Nam Vang.

Theo giới cảnh sát thủ đô, Hoàng Thân Rathasa và 1 người qua đường đã trúng miểng 1 trái lựu đạn do 2 kẻ lạ mặt cưỡi mô tô liệng trước nhà ông. Cả 2 tắt thở một lúc sau khi được đưa vào nhà thương cứu chữa. Người ta chưa rõ tại sao quân khủng bố lại hạ sát ông. HT Rathasa năm nay mới 60 tuổi, từng là một chính trị gia thân thế giữ chức C.T Hiệp hội Công nhân Thương Cảng dưới thời

2 XEM TIẾP TRANG 11

DÙ 1 NHÓM SVHS VÀ 1 SỐ BÀ XỒN XỒN KÉO TỚI tận cửa Chùa la ó om sòm, gây áp lực

Đại Hội Phật Giáo ẤQ vẫn quyết định cải tổ Đoàn Sinh Viên Phật Tử

- ĐĐ Giác Đức chính thức nắm Tổng Vụ Thanh Niên
- Sau Đại Hội, ẤQ gấp rút chấn chỉnh lại hàng ngũ
- Đức TGM Bình bị đòi đừng làm Thánh lễ cho TT Thiệu.

SAIGON 22.12.— Đại Hội Phật Giáo kỳ 4 của khối Phật Giáo Ấn Quang đã hoàn thành việc suy cử Hội Đồng Chỉ Đạo Trung Ương vào tối hôm qua trong tinh thần hết sức hoan hỷ, Văn Phòng Viện Hóa Đạo cho hay lúc 16 giờ chiều nay. Chùa Ấn Quang sẽ mở cuộc tiếp tân để làm lễ tấn phong Tân VHĐ và làm lễ chia tay.

Chức vụ gây nhiều sóng gió nhân cuộc bầu cử Đại Hội là chức Tổng Vụ Trưởng Thanh Niên đã được dàn xếp ổn thỏa với T.T. Thiện Minh làm Tổng Vụ Trưởng và ĐĐ Giác Đức phụ tá.

Ngay khi cuộc «dàn xếp» vừa xong, T.T Thiện Minh ngỏ lời trước Đại Hội rằng ông sẽ «giao trọn quyền cho ĐĐ Giác Đức» ông cũng tự nguyện «chỉ làm chiếc lục bình để chưng thôi». Tiếp lời, ĐĐ Giác Đức «cung thỉnh» TT Thiện Minh «đã nhận chức vụ rồi thì xin nhận luôn trách nhiệm». Ông nói «cứ như lời Thượng tọa, chả lẽ tôi là người chơi lục bình cổ hay sao ?». Hội trường vang dậy tiếng vỗ tay.

Trước đó, TT Trí Quang đã 2 lần yêu cầu ĐĐ Giác Đức nhận lãnh chức vụ Phụ Tá Tổng Vụ Thanh Niên.

Trong Đại Hội, để bác bỏ những dư luận của một số Đại Biểu cho rằng ông từ Mỹ trở về «có thể là thân Mỹ», ĐĐ Giác Đức tự biện minh rằng: «Thánh Ganhdi cũng từ Anh trở về Ấn Độ, Hồ chí Minh cũng từ Pháp trở về VN và ĐH phải cẩn trọng kẻo mắc vào kế ly gián của bên ngoài». Được biết theo Hiến Chương Giáo Hội, các chức vụ Phụ tá Tổng vụ đều không được bầu trong ĐH, ngoài tầm mức quan trọng của Tổng Vụ Thanh Niên, nên Đại hội đã đặc biệt bầu riêng cho chức vụ này.

Sau đó, Đại Hội đã đồng ý cải tổ toàn diện Ban Chấp Hành Đoàn SVPT vì trước đây có vài cơ cấu chánh trị xen vào đoàn này.

Theo tin TV, trong phiên họp chiều qua, giữa lúc đại hội đang nhóm họp, bỗng nhiều sinh viên học sinh và một số bà «xồn xồn» thuộc Phong trào Phụ nữ đòi quyền sống của bà Ngô bá Thành bỗng kéo đến trước cửa chùa Ấn Quang la ó làm áp lực nhưng chẳng đi đến đâu vì ĐH cương quyết giữ vững quyết định.

Cũng trong những ngày kết thúc của Đại Hội, một Đại Đức đã lên tiếng yêu cầu GH chỉ thị cho 11 Quận Đô Thành giải quyết vấn đề VNQT. Nhưng ĐH chưa có biểu

7 XEM TIẾP TRANG 11

Thông cáo chung kết thúc H. N. Thượng đỉnh Anh-Mỹ

Anh-Mỹ đoàn kết thích ứng với mọi cơ hội, mọi thử thách

★ *Tương lai ĐNÁ là 1 trong các chủ điểm hội đàm.*

HAMILTON BERMUDA 21-12 (UPI).— Tổng Thống Nixon và Thủ Tướng Heath hôm nay đã kết thúc cuộc gặp gỡ thượng đỉnh hai ngày với một lời kêu gọi đoàn kết để đối phó với điều mà hai nhà lãnh đạo gọi là «những thử thách vô tiền khoáng hậu trong những năm sắp tới».

Trong một bản thông cáo chung công bố chiều nay, hai nhà lãnh đạo Mỹ và Anh cho rằng thời kỳ sắp tới sẽ là một thời gian thay đổi nhanh chóng sẽ tạo cho thế giới cả mối thử thách lẫn cơ hội.

Về các vấn đề kinh tế, TT Nixon và Thủ tướng Heath đã hoan nghênh việc điều chỉnh lại các hối suất trao đổi tiền tệ như là một việc cải cách cần phải có trong hệ thống tiền tệ.

Sau khoảng tám tiếng đồng hồ gặp gỡ nhau trong ngày hôm qua — vừa hội nghị vừa yến tiệc — cả hai vị đều thấy rằng cái mối «liên quan đặc biệt» có tính cách lịch sử giữa Anh và Mỹ bây giờ chỉ còn là một sự kiện của quá khứ, nhất là khi Anh sắp sửa nhập vào thị Trường Chung Âu Châu và sẽ lo cho quyền lợi của Âu Châu. Tuy nhiên hai vị cũng đồng ý rằng với sự biến thiên khó định trước của thế giới, Anh và Mỹ cần phải hoạch định một thế mới để sánh vai nhau trong tương lai.

Một trong những chủ điểm chánh của hai ngày hội đàm là tương lai của Nam Á.

Một nguồn tin cho biết là vì sự bất đồng quan điểm đối với cuộc chiến Ấn-Hồi, nên hai nhà lãnh đạo Anh Mỹ đã tế nhị lướt qua vấn đề.

9 XEM TIẾP TRANG 11

CÁC KHỐI TẤP NẬP RA TUYÊN CÁO, TUYÊN NGÔN

HẠ VIỆN BẮT ĐẦU BÀN VỀ NSQG Dân Biểu thi nhau tố cáo cướp bóc

▷ *Hưng Quốc Đảng đòi DB, NS tụt lương còn 50 ngàn*

✶ *Thượng Viện tiếp tục tìm hậu quả Cách Mạng Kinh Tài*

SAIGON 22/12.— Trong phần nhật ký sáng nay, các DB thi nhau tố cáo tình trạng cướp bóc tại các nơi: DB Nhữ văn Uy bảo ở Gia Định cướp bóc lộng hành, đôi khi chính lính tráng và Cảnh sát là thủ phạm. DB Nguyễn hữu Thời mô tả tình trạng tương tự ở Bình Định. DB Vũ công Minh bảo dân miền Tây quá sợ các cuộc hành quân cảnh sát đến nỗi bỏ lúa chín ngoài đồng không dám đi gặt lúa...

Sáng nay Hạ Viện đã khởi sự thảo luận 2 bộ ngân sách một lúc, ngân sách bổ túc 1971 và ngân sách 1972.

Khối Dân quyền ra 1 tuyên cáo chỉ chấp thuận các dự khoản nhằm tăng lương quân công và bác những khoản chi khác. Khối Độc Lập cũng ra tuyên cáo chê ngân sách 1972 không phù hợp với các biện pháp kinh tế mùa thu, chính sách thuế khoá bất công, giữ dân nghèo đông nhiều.

Khối này đề nghị giảm các bộ Thông Tin Chiêu hồi, Cải cách Điền địa xuống còn thành TổngNha.

Lãnh tụ HQ Đảng đòi

BS Hoàng cơ Bình lãnh tụ VN Hưng Quốc Đảng sáng nay đã kêu gọi các DB, Nghị Sĩ, Thẩm Phán tối Cao cũng như Giám Sát Viện nên tự ý quyết định tự giảm lương xuống còn khoảng 50.000đ mỗi tháng. Theo BS Bình, nếu 159 DB và 60NS chịu giảm lương như trên NSQG mỗi năm sẽ tiết kiệm được tới trên 130 triệu đô la. BS Bình đưa ra lời đề nghị trên đúng lúc Hạ Viện thảo luận về NSQG và trong lúc có tin các DB, NS tục rịch tính tự tăng lương cho họ (VTS).

Th. Viện tiếp tục tìm hiểu

Tiếp tục việc tìm hiểu hậu quả các biện pháp kinh tế mùa thu, sáng nay, Ủy Ban Kinh tế Thượng Viện đã gặp các ông đại diện Lực lượng thợ thuyền VN Nguyễn

0 XEM TIẾP TRANG 11

Các nhà thầu vớ 2 món bở Chính phủ mừng thu bộn Đô la

- *Hội Đồng Đô Thành bắt đầu thảo luận về Ngân Sách Đô Thành 1972 trên 4 tỷ bạc.*

✚ ĐƯỜNG THIÊN LÝ — TÂM CHUNG

SAIGON 22-12: Hai tiến bộ trong chủ trương thu hồi ngoại tệ vừa đạt được là cơ quan Mãi dịch Hoakỳ đã thông báo dành cho các nhà thầu VN, đấu thầu 2 dịch vụ giặt đồ, một tại Pleiku cho quân đội Mỹ trị giá từ 35.000 đến 42.000 Mỹkim và 1 tại Saigon trị giá 3.000.000 bạc VN cho quân đội Đại Hàn.

Thời hạn vụ thầu Pleiku từ 1-2-72 đến 31-1-73 và tại Saigon từ 24-12-71 trở đi.

Đây là những vụ thầu được xem là lớn nhất kể từ sau ngày 23-6-71, Chính Phủ ban hành chế độ xuất cảng tại chỗ với những ưu đãi [illegible] các nhà thầu sẽ được đổi 410 bạc VN 1 Mỹ kim cùng những thủ tục đặc biệt khác. Trung tâm khuếch trương xuất cảng dự trù với đà này, năm 1972 hoa có thể đem về lối 20 triệu Mỹ kim nâng tổng số xuất cảng lên lối 40 triệu. Các năm trước tổng số xuất cảng chỉ có 12 triệu.

HĐĐT thảo luận NSĐT

Chiều qua HĐĐT đã thảo luận về ngân sách Đô Thành 1972 với số dự thầu cũng như phần dự chi là 4 tỷ 100 triệu so với năm 1971 là 3 tỷ 930 triệu, tức tăng 170 triệu.

Qua lời trình bày của thuyết trình viên Phó thái Gia thì trọng tâm

5 XEM TIẾP TRANG 12

SAU KHI NÂNG GIÁ VÀNG VÀ BỎ PHỤ THU NHẬP CẢNG

MỸ TĂNG GIA ÁP LỰC BUỘC NHẬT và TTC Âu châu nhượng bộ

- *Vàng không lên giá trên thị trường Thế giới*
- *Tại Đông Kinh, Đô-la lại lên giá.*

HOA THỊNH ĐỐN 21-12 (AFP).— Bộ Trưởng Ngân Khố Hoakỳ John Connally tối nay tuyên bố chính thức thu hồi điều khoản «mua hàng Mỹ» trong Luật chịu Thuế đầu tư do Quốc Hội phê chuẩn cách đây không lâu chỉ cho phép giới sản xuất máy móc và dụng cụ kỹ nghệ Mỹ hưởng lợi vay tiền của chính phủ và được nợ thuế.

Thị trường tiền tệ quốc tế đã mở lại hồi 10 giờ sáng 21-12 tại Nhật và các nước Tây Âu và, nói chung, mọi ngoại tệ đều sụt giá đôi chút so với đồng đô la vừa phá giá.

Nghị sĩ Cộng Hòa John Tower nhận định rằng Quốc Hội Hoa Kỳ chấp nhận việc phá giá đô la Mỹ sau khi Gia Nã Đại, Nhật và thị trường chung Âu Châu đoan chắc là chịu nhượng bộ Hoakỳ về mặt mậu dịch để đổi lấy quyết định phá giá Mỹ kim và thu hồi sắc thuế phụ thu nhập cảng 10o/o đánh vào ngoại hóa.

Tại Bruxelles, đặc sứ thương mại của TT Nixon là William Berle sáng nay lặng lẽ họp với đại diện TTC AC về các vấn đề mậu dịch ngắn hạn giữa Mỹ và TTCAC. Được biết, Mỹ đang đòi TTCAC giảm thuế quan và tăng phần suất nhập cảng nông sản Mỹ, đặc biệt là lúa mì và chanh.

Trái với dự đoán của giới kinh tài Luân Đôn, bọn con buôn đầu cơ tiền Anh, Pháp, Hòa Lan và Tây Đức khoanh tay ngồi chờ tình hình vàng sửa hẳn mới tung ra mua đồ là 1 trước giờ mở cửa thị trường, chính phủ Nam Phi công bố quyết định nâng giá đồng Rand 12,28o/o. Tuy vậy vàng khối Nam Phi ổn chống ế trọn suốt ngày với giá 42,95 đô la một lạng, ngoại trừ giới trữ vàng Pháp sang mua chút đỉnh để bù đắp số vàng họ bán ra thu lợi trong tuần qua. Thị trường vàng tại Bâle và Zurich cũng chẳng hơn gì Luân Đôn, có lẽ vì giới đầu cơ vàng chưa chịu bán ra kiếm giá vàng nhích lên chút

11 XEM TIẾP TRANG 11

Vì Lào cũng là hội viên LHQ như Hồi đã bị Nga Ấn chiếm

MỸ TỎ Ý LẤY LÀM TIẾC vụ CSBV chiếm trọn Đồng Chum

- BỘ NGOẠI GIAO MỸ TRÌNH BÀY « CSBV CHÊ GỚM LẮM, KHÔNG THƯƠNG »
- THÁI LAN CẤP TỐC HOÀN THÀNH 4 ĐƯỜNG CHIẾN LƯỢC GIÁP GIỚI LÀO

MAPS, MICROTEXTS and NEWS
MAR 1972
CORNELL UNIVERSITY LIB

SAIGON, 22-12.— Cộng quân VN đang đẩy mạnh chiến tranh tại Lào và tại KPC, quảng cáo rầm rộ thành tích bắn rơi 4 phi cơ Mỹ và bắt sống 4 phi công Mỹ mới đây, đúng vào lúc giới lãnh đạo CSBV đang chia rẽ trầm trọng và có những phe phái đã dùng áp lực buộc các phe phái khác phải [illegible] của mình. Sự chia rẽ này do chính một lãnh tụ CSBV tiết lộ và ý kiến của lãnh tụ này được [illegible] truyền đi.

Trong buổi phát thanh thường lệ vào trưa hôm qua, đài phát thanh Hà Nội đã truyền đi toàn bộ bài diễn văn của Trường Chinh đọc trong buổi lễ bế mạc đại hội lần thứ 3 Mặt trận Tổ Quốc CSVN. Lễ bế mạc tổ chức vào ngày 17-12-1971 tại HN, nhưng mãi 4 hôm sau diễn văn của Trường Chinh mới được công bố.

Trường Chinh là ủy viên bộ Chính trị trung ương đảng CSVN, nhân vật thứ 2 đứng sau Lê Duẩn, là Chủ tịch ủy ban Thường Trực Quốc Hội CSBV, và là người được coi là theo Trung Cộng.

Trong bài diễn văn mà đài Hà Nội giới thiệu là rất quan trọng này, Trường Chinh tuyên bố nguyên văn như sau :

«Trước hiện tình đất nước ngày nay, trong chúng ta nhất định phải có những ý kiến khác biệt nhau, đó là điều không thể tránh được. Nhưng để thống nhất ý chí và thống nhất hành động, trong lúc thực hiện di chúc thiêng liêng của bác Hồ kính mến, sứ mạng của dân tộc giao phó và nghĩa vụ quốc tế cao cả của chúng ta, tất cả chúng ta khi nhận thấy có những thắc mắc trong vấn đề trọng đại của tổ quốc hay trong vấn đề quan hệ nào đó, thì chúng ta phải cùng nhau hiệp thương một cách bình đẳng và hiểu biết lẫn nhau để tìm ra một giải pháp cănbản của vấn đề, và cùng nhau thốngnhất hành động, chứ không bên nào hoặc cá nhân nào được dùng sức ép bắt buộc phải theo mình. Đoàn kết là một yếu tố căn bản để đi đến thành công».

CSBV tiến mạnh xuống Nam

VẠN TƯỢNG 21-12 (UPI) : Cộng quân BV sau khi chiếm trọn cánh Đồng Chum, đã tiến quân về hướng Nam, pháo và đột kích căn cứ Long Cheng, tư lệnh bộ của Tướng Vang Pao, đồng thời đã mở các cuộc tấn công đánh chiếm thêm 4 vị trí của Lào ở vùng Tây Bắc thuộc Tỉnh Luang Prabang và ở vùng Trung Nam Lào thuộc tỉnh Savannakhet Tại cao nguyên Bolovens Cộng quân BV có chiến xa yểm trợ đang kịch chiến với quân đội Lào. Tình hình quân sự trên toàn bộ lãnh

1 XEM TIẾP TRANG 11

Oanh kích B. V. trong ngày 21-12

SAIGON, 22-12 (AP) : Bộ Tư Lệnh Mỹ loan báo hôm qua phi cơ Mỹ phóng 3 hỏa tiễn xuống 2 dàn ra đa trong nội địa BV tại 254 và 265 cây số TN Hà nội và từ 10 đến 21 cây số Đông biên giới Lào. Một dàn radar bị hủy diệt. Đây là trận phản ứng tự vệ thứ 100 trong năm nay.

Trong khi giao tranh ở chiến trường nội địa và ngoài biên tiếp diễn

Cộng quân tấn công 3 căn cứ ở QK III kể cả BTL SĐ 5 BB ở Lai Khê

- CS PHÁ CẦU QL 4 Ở KPC VÀ PHÁO KÍCH PT NAMVANG
- 1 PHI CƠ LẠ PHÓNG 3 TRÁI BOM XUỐNG ĐÔNG BẮC THÁI

SAIGON, 22-12 (AP).— Tại chiến trường Nam VN, Cộng quân BV và lực lượng phụ thuộc miền Nam đã mở cuộc tấn công vào các căn cứ đồng minh tại vùng Saigon và ít nhất có 5 căn cứ bị tấn công sáng sớm thứ Ba. Tai hại nhất là vụ tấn công bằng lực lượng đặc công vào Bộ Tư Lệnh trung đoàn 5 BB VNCH ở Lai Khê, 47 cây số Bắc Saigon. Hai binh sĩ VN tử thương và 10 bị thương, một số là quyến thuộc quân nhân.

Tại Kiên Giang, [illegible] VN giao tranh với địch tại 11 cây số TB Kiên An hạ 8 Cộng quân, tịch thu 13 súng cộng đồng, một máy nhắm đại bác 57 ly, 20 đạn hỏa tiễn B40. Bạn tổn thất nhẹ.

Tại Định Tường trưa thứ Hai 2 đại đội BĐQ giao tranh với địch tại 4 cây số ĐB Cai Lậy, hạ 15 Cộng quân, bắt giữ 5, tịch thu 6 vũ khí.

Tại Quảng Nam, đêm 20 rạng ngày 21, một đại đội ĐPQ giao tranh với địch [illegible] Đức Dục hạ sát 11 Cộng quân, tịch thu 3 vũ khí, 4 mìn và 10 lựu đạn.

Tại Kontum, pháo đài bay B52 hôm qua đã thực hiện 3 phi vụ nhắm vào các kho chứa và công sự chiến đấu dọc theo các con đường xâm nhập ở 52 cây số TTB thị xã Kontum.

Tại chiến trường ngoại biên, sáng hôm qua, một đại đội Nhảy Dù giao tranh với địch [illegible] cây số ĐB Suong hạ sát 5 Cộng quân, tịch thu 1 vũ khí. Phía Dù có 4 binh sĩ bị thương.

Lúc 19g hôm qua, Cộng quân pháo kích 35 đạn súng cối 82 ly vào một vị trí Dù tại 14 cây số ĐB Suong gây tổn thất nhẹ.

Lúc 16g chiều qua, 1 thành phần BĐQ giao tranh với địch tại 2cs TN Takeo, hạ sát 14 Cộng quân, bắt giữ 6 tình nghi và tịch thu 5 súng cá nhân. Phía VN có 2 tử thương và 1 bị thương.

Tại KKC, các nguồn tin quân sự nhấn mạnh rằng 4000 Bộ Binh KPC tham dự cuộc phản công giải tỏa

3 XEM TIẾP TRANG 11

BỘ NG MỸ: NIXON ĐI TC KHÔNG ĐIỀU KIỆN TIÊN QUYẾT

Kissinger không hề hứa với T. C. sẽ giảm bớt quân ở Đài Loan

▽ *Chu-Ân-Lai muốn Mỹ thôi Việt hóa chiến tranh*

✶ *TC muốn lập hối suất giữa tiền Nhật và tiền TC.*

HOA THỊNH ĐỐN, 21-12 (UPI) : Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Hoakỳ Charles Bray hôm nay đã phủ nhận một lời tuyên bố của Giáo sư Ross Terrill đăng trong 1 tạp chí nói rằng Hoa kỳ đã hứa với TC là sẽ giảm quân lực của HK ở Đài loan trước khi TT Nixon sang viếng Bắc kinh.

Terrill là giáo sư tại Đại học đường Harvard và mới đây đã thăm viếng TC trong 6 tuần. Ông nói rằng cố vấn Kissinger trong chuyến thăm viếng TC lần đầu có cho thấy là HK muốn cắt bớt quân số của mình ở Đài Loan, hiện hình như vào như khoảng 9000 người.

Ông Bray khi phủ nhận lời tuyên bố của Terrill có nhắc lại là TT Nixon từng xác định rằng không có một điều kiện nào được đặt ra liên quan đến chuyến Hoa du của ông cả.

Trong khi đó thông tấn xã Nhật Kyodo tường thuật từ Bắc Kinh rằng Thủ tướng Chu ân Lai của TC đã tuyên bố là việc Mỹ rút quân khỏi Đông Dương và ngưng mưu toan theo đuổi chính sách «người Á Châu đánh người Á Châu» là một vấn đề tiên quyết để nới giảm căng thẳng tại Á Châu. Chu Ân Lai tuyên bố như vậy nhân hội đàm với một phái đoàn thương mại tư nhân Nhật Bản viếng thăm BK. Cũng trong cuộc hội đàm này, ông ta còn đả kích Nga là đã làm y theo chủ thuyết của Nixon.

Cũng theo Kyodo, phái đoàn thương mại Nhật nói trên đã ký kết với TC một thông cáo chung kêu gọi hủy bỏ hòa ước ký kết giữa Nhật và THQG, như là một điều kiện tiên quyết để tái lập bang giao bình thường giữa TC và Nhật. Chu ân Lai trước đó đã tuyên bố với phái đoàn là việc bình trường hóa bang giao Nhật -TC có rất nhiều khó khăn trong tương lai.

Bản thông cáo chung nói trên là nhằm dọn đường cho việc ký kết một thỏa hiệp nới rộng thương mại cho năm 1972, bao gồm 1/3 tổng số lượng mậu dịch giữa hai nước.

Theo Kyodo, Chu ân Lai còn đề nghị mở một cuộc nghiên cứu để ấn định hối suất trao đổi nhất định giữa

4 XEM TIẾP TRANG 11

HĐBA chấp thuận Đại Sứ Áo thay U THANT LÀM TTKLHQ

LIÊN HIỆP QUỐC 21-12 (UPI) — Đại sứ Kurt Waldheim, Trưởng Phái bộ Áo cạnh LHQ, cựu Ngoại trưởng và ứng cử viên Tổng Thống thất cử Áo, hôm nay được HĐBA «gửi gắm» với Đại Hội Đồng làm Tổng Thư ký LHQ thế U Thant kể từ ngày 1-1-1972 tới.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

BA LÊ — Hôm 21-12, một số 142 Nghị sĩ và Dân biểu Quốc Hội của 12 nước, trong đó có VNCH và Hoakỳ, đã kêu gọi tất cả mọi phe lâm chiến ở VN hãy kéo dài cuộc ngưng bắn dịp lễ Giáng sinh tới ngày Tết âm lịch.

HOA THỊNH ĐỐN : Hai dân biểu Mỹ Lucien Nedzi và James Hara (Dân chủ) sau khi đàm luận với trung sĩ John Sexton vừa được VC phóng thích đã lên tiếng than phiền là Ngũ giác Đài đã bỏ lỡ các cơ hội tìm cách trao đổi tù binh BV với tù binhMỹ.

HOA THỊNH ĐỐN.— TT Nixon hôm 22-12 tỏ ý tin tưởng rằng những cuộc hội kiến dự định của ông với giới lãnh đạo Nga sẽ

8 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN Nhờ trời!

Tin tức bán chính thức đã được tiết lộ với báo chí cho biết tại Hạ Viện, ngân sách 1972 đã được ủy ban ngân sách xem xét và đề nghị cắt giảm lối 2 tỷ rưỡi trong tổng số 328 tỷ. Mẩu tin nho nhỏ đó gợi ra nhiều ý nghĩ về chính sách quốc gia.

Về con số cắt giảm, nếu sánh với tổng số thì sự cắt giảm chỉ là 0, 76o/o. Ví dụ nếu ngân sách là 100 đồng thì đề nghị giảm bớt đi 7 các 6 xu. Đề nghị này chỉ mới là đề nghị của Ủy Ban Ngân Sách Hạ Viện. Đề nghị này khi được đưa ra trước khoáng đại Hạ Viện, với khối « tối đại đa số thân chính quyền» đã được biểu dương qua cuộc bầu cử văn phòng Hạ Viện 71-72 thì, có thể bị bác nghĩa là ngân sách không bị cắt xén gì cả. Nhưng dù có bị cắt đi nữa ở mức đó thì điều này cũng có nghĩa sự cắt giảm chỉ có tính cách tượng trưng. Bởi vì chiều theo tình hình thực tế và tình hình gay go mà chính phủ dựa vào đó để kêu gọi dân chúng hy sinh thêm nữa, sự cắt giảm tượng trưng đó chẳng thể tự biện minh được. Càng không thể tự biện minh nếu trong ngân sách vẫn có những khoản chi tiêu rất « hòa bình và thịnh vượng » cả trăm triệu.

Sự cắt giảm tượng trưng lại càng có ý nghĩa hơn vì đó là sự cắt giảm một ngân sách được thảo hoạch trước cách mạng kinh tài và sau khi cách mạng được phát động thì ngân sách gia tăng thêm trên 30 tỷ. Ngân sách đã gia tăng trên 30 tỷ vì phải tăng phụ cấp cho cho quân công sau khi đồng bạc vẫn phát cho quân công đã bị cách mạng làm cho giảm giá. Cách mạng cũng đã chỉ được phát động sau khi viện

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Đền bù vì rút lui

NGUYỄN-VĂN.

Sự hồi hương của quân lực Hoa Kỳ đã và còn sẽ nêu một số vấn đề kinh tế xã hội : như chuyển giao và cải dụng các căn cứ, sa thải công nhân, giảm thiểu số ngoại tệ đem đổi lấy bạc cho lính Mỹ chi tiêu v.v....

Thực trạng như thế nào, và những giải pháp nào đã được trù liệu ? Cho tới nay, chỉ thấy đôi khi những tin tức bán chánh thức về sự tiếp nhận một số cơ sở, rất nhiều tin đồn về các vụ «làm thịt», những tiếng than phiền về nạn giải nghệ của bao người đã làm ăn với Mỹ, giá chợ đen của đô la đỏ, sự khan hiếm nhiều thứ hàng quân tiếp vụ PX Mỹ, ngành xây dựng nhà cửa bị suy sút...

Chưa từng thấy phổ biến một tài liệu tổng quát nào, một phóng sự nào đầy đủ, một thông cáo nào soi sáng về chuyện trên đây. Những hậu quả của sự hiện diện Đồng Minh đã không được tiên liệu, thì cũng không được tiên liệu những hậu quả của sự triệt thoái ?

Chuyện đó đáng lẽ phải nằm trong Chương Trình Việt Nam hóa. Những giới hữu quyền về viện trợ Mỹ vừa cho biết là không thể Việt Nam hóa kinh tế song song với Việt Nam hóa quân sự.

Có thể nào như vậy ? Vì nếu vậy thì không cần đếm xỉa gì đến những sự khó khăn mà quân lực HK để lại cho xứ sở này hay sao ? Mọi ý kiến hay khuynh hướng phủ nhận trách nhiệm, thật ra đi ngược đường lối và cả lời lẽ của tổng thống Hoa Kỳ, vì chính ô. Nixon đã nhiều lần tuyên bố rằng sẽ chỉ rút quân thế nào cho miền Nam VN có thể tồn tại.

Nạn lạm phát đã bành trướng cùng sự hiện diện, nạn lạm phát còn trầm trọng hơn vì sự triệt thoái.

Lương tri không cho phép gạt bỏ trách nhiệm. Trách nhiệm không thể trút bỏ tất cả lên đầu nhân dân và chánh quyền VN.

Bảo rằng dân VN phải đóng góp nhiều hơn ? Nhưng tổng số thuế đã tăng gấp bao lần rồi, từ 1965 ? Đổ lỗi cho một hối suất đồng bạc không phù hợp với thực tế ? nhưng thực tế đó, đâu phải là con đẻ của riêng người VN ?

Nếu muốn cho công bằng,— và người dân Việt chỉ đòi hỏi công bằng mà thôi,— thì ít nhất trách nhiệm phải chia đôi, và phần Mỹ phải lớn hơn phần Việt.

Nếu chánh quyền vì lễ độ bang giao hay lý do khác đã tránh lên tiếng, thì người dân hiểu biết không có bổn phận làm thinh, khi tin rằng quyền lợi của mình chính đáng.

Sự triệt thoái gây hậu quả bất lợi, thì phải có sự đền bù.

Tại sao một sự thật như vậy không được nhìn nhận tại VN, nhất là khi đã từng được nhìn nhận trên các xứ láng giềng, trước một trường hợp tương tự : hiện diện rồi triệt thoái, như tại Tân Gia Ba và Mã lai Á.

*

Tại Tân Gia Ba và Mã Lai Á, những căn cứ rộng lớn của Anh đã được thiết lập từ thời hai xứ còn thuộc đế quốc Anh, và vẫn được duy trì sau khi Anh thừa nhận độc lập.

Đến 1967, chánh phủ Lao Động Wilson quyết định triệt thoái. Song đáng chú ý nhất, là sự rút quân của Anh không hấp tấp, mà trái lại đã được chuẩn bị kỹ lưỡng và thực hiện dần dần cho tới 1971 theo một kế hoạch tôn trọng quyền lợi của mỗi xứ, với những điều kiện được xét lại nhiều lần.

Một Ủy-Ban hỗn hợp đã được thiết lập, nhằm thi hành những biện pháp chuyển tiếp và cải dụng về phương diện kinh tế (Economic Conversion).

Tại Tân-Gia-Ba, 8 căn cứ lớn trên 22 dặm vuông, được chuyển giao cùng các cơ sở phụ thuộc, trường học, nhà thương, sân vận động, kho hàng, xưởng máy, bến tàu với trang bị và vật liệu...

Các hậu quả của sự hồi hương 50 ngàn quân nhân Anh cùng gia đình họ, được ước lượng để trù liệu sự đền bù, về các phương diện lao động và tài chánh.

Như tại Tân Gia Ba, công nhân bản xứ giúp việc quân đội Anh tất nhiên bị sa thải, song tổng số 43.150 người chỉ bị giảm dần theo từng đợt mỗi năm, từ tháng 4/1967 đến hết năm 1970, ngay đối với những người phục dịch trong nhà (8.000, rồi 7.200, 5.800, 4.900, 4.000).

Mức giảm sút của số ngoại tệ do quân đội Anh đem vô, cũng được tiên liệu, số chi tiêu từ 490 triệu đô la Singapore năm 1967, xuống 460 triệu năm 1968, 415 triệu năm 1969... và nếu vậy thì Tân Gia Ba sẽ bị thiếu hụt 111 triệu đô la và số thâu ngoại tệ sẽ kém số xuất ngoại tệ chừng 332 triệu đô la.

Mã Lai cũng bị thiệt nhiều. Số chi tiêu của quân đội Anh giảm từ 219 triệu Mã kim năm 1966, xuống 174 triệu năm 1967, rồi 169 triệu năm 1968, 118 triệu năm 1969... Số Anh kim thâu được, tất nhiên cũng sút kém theo đà trên.

Bởi vậy, Anh quốc đã giúp đỡ theo một «chính sách đền bù, Compensation policy ».

Tân Gia Ba được viện trợ kinh tế 50 triệu Anh Kim, và Mã Lai 25 triệu. Trong 75 triệu đó, 17 triệu là tiền cho không, còn lại là tiền cho vay không lời trong 25 năm, vốn sẽ chỉ phải trả từ năm thứ 7.

Ngoài ra, để giúp Tân Gia Ba khuếch trương kỹ nghệ, Anh cấp viện trợ kỹ thuật 2,5 triệu Anh kim để huấn luyện công nhân, thiết lập ngay tại Luân Đôn một Trung Tâm Cổ Động Đầu Tư Investment Center, và tài trợ một dự án kế hoạch phát triển.

Anh còn tiếp tục đầu tư nhiều vào 2 xứ để góp phần phát triển ; số vốn đầu tư của Anh choán hàng đầu, và trong năm 1969, lên [illegible] triệu đô la tại Singapore, 69,4 triệu Mã-kim tại Mã Lai.

[illegible] trợ của Anh cũng nhằm chia xẻ một phần gánh nặng phòng thủ mà trước đây Anh vẫn đảm nhận. Vì quân lực Anh rút [illegible], tại quân lực Mã Lai và Tân Gia Ba cùng ngân sách quốc phòng 2 xứ tất nhiên phải tăng : như từ 239 triệu tiền Mã năm 1968 lên 380 triệu năm 1970 của Tân Gia Ba, từ 116 triệu đô la Singapore năm 1968 lên 295 triệu năm 1970.

Giả thử không có viện trợ đó, 2 xứ cũng vẫn chẳng bị khủng hoảng, vì từ bao năm nay vẫn tiến mau.

Tân Gia Ba, từ 1961 đã lập khu kỹ nghệ lớn Jurong và sản xuất để xuất cảng. Và dầu không kể số hàng xuyên quá hoặc nhập cảng để tái xuất cảng (422 triệu Mỹ kim) thì ngay từ 1968 đã biến chế lấy được để bán ra 150 triệu MK. Số việc làm tạo ra hàng năm chừng 15.000. Và sự triệt thoái của quân đội Anh còn cho phép xử dụng thêm đất đai để khuếch trương kỹ nghệ.

Mã Lai cũng đang ở giai đoạn mở mang khi vấn đề triệt thoái được nêu ra. Năm 1967, hàng của Mã bán khắp hoàn cầu, trị giá 1202 triệu đô la Hoa Kỳ.

Tuy vậy, Anh quốc vẫn «đền bù» thiệt hại, không muốn bị trách là cuốn gói rút lui và bỏ mặc bạn cũ.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Ấn-Độ thắng Hồi, rồi những hậu-quả sẽ ra sao ?

SỰ THÀNH-LẬP NƯỚC BANGLA DESH. ● KINH-NGHIỆM ĐẦU-TIÊN CỦA T.C. TẠI L.H.Q. ● NHỮNG TRÒ ĐẶC BIỆT CỦA MỸ VÀ NHỮNG TUYÊN-NGÔN THẬT QUÁI-QUỈ. ● LỜI HĂM DỌA ĐẦY Ý-NGHĨA CỦA T. C. ĐỂ MỌI NGƯỜI ƯỚC-ĐỊNH TƯƠNG-LAI. ● TRẬN ĐÔNG-HỒI CÓ ẢNH-HƯỞNG RẤT LỚN VÀO VIỆC THỰC-HIỆN HÒA-BÌNH TẠI VIỆT-NAM.

Bài của TRẦN-VIỆT-SƠN

Cái lạ lùng nhất trong trận Ấn-Hồi mà ít có người nêu ra, là người Ấn và người Đông Hồi, vốn thù nghịch nhau về tôn giáo, mà lại có thể đi với nhau một cách thật chặt chẽ. Phải coi những hình chụp dân Hồi ở Dacca nhảy múa, hò reo sau khi quân Ấn giải phóng được thành phố đó, người ta mới hiểu được tình người Ấn và người Đông Hồi khăng khít đến thế nào.

Cái lạ lùng thứ hai là thái độ của Mỹ trong cuộc chiến tranh mà muốn ai hiểu theo đằng nào cũng được, nhiều người cho rằng Mỹ đại bại (theo như tin Mỹ và như mấy báo Việt Nam dựa theo tin Mỹ) nhưng lại cũng có nhiều nhà quan sát cho rằng Mỹ là kẻ thứ ba thủ lợi, và do đấy, Mỹ là nước đại thắng. Chỉ có một mình TC là nước đại bại, và điều này thì không ai chối cãi. Thế mà cũng có người cho rằng TC có một cái đắc thắng : là Hồi quốc Pakistan mất Đông Hồi sẽ trở thành một nước nghèo mạt rệp, chỉ còn cách mở toang cửa ra cho TC vào chế ngự.

Điều mà tất cả các nhà quan sát đều yên trí từ nay, là Nam Á, tức vùng Ấn-Hồi, bắt đầu trở thành một vùng bất ổn, chưa biết đến bao giờ mới hết. Vùng Đông Nam Á sẽ được hưởng lợi nhờ tình trạng đó. Chỉ trong đánh thoắt một cái, Mỹ trở thành một nước «đáng yêu» trước mắt hai ông đại cường Cộng Sản, và chiến tranh đã mở ra thật sự giữa hai ông đại cường Cộng Sản này.

Biết bao nhiêu cái lạ khác, cũng cần thuật ra trong bài này để trình trước bạn đọc.

Vài nét lịch sử chánh yếu

— Sau thế chiến, Anh quốc phải trả độc lập cho Ấn, khi đó bao gồm 80 triệu dân Hồi và 300 triệu dân Ấn. Sau những cuộc chém giết tơi bời giữa dân theo đạo Bà La Môn và dân theo đạo Hồi, thuộc địa Ấn phân ra hai nước : nước Ấn Độ và nước Hồi Pakistan. Nước Hồi Pakistan gồm có phần Tây Hồi và phần Đông Hồi. (Tổng số dân Ấn Hồi bây giờ lên tới 700 triệu).

— Đông Hồi có kinh tế phồn thịnh, cung cấp đến 60 phần trăm ngân sách Hồi Quốc, nhưng được hưởng chỉ có 30 phần trăm. Người Tây Hồi nắm quyền chỉ huy hành chánh và nắm quân đội. Người Đông Hồi coi mình như một thứ dân thuộc địa. Thật ra hai giống Tây Hồi và Đông Hồi có sự khác biệt : dân Đông Hồi giống Ấn hơn.

— Đông Hồi luôn luôn đòi tự trị, dân chúng biểu tình nhiều lần, nhưng chánh phủ không cho tự trị. Vụ bão và nước lụt tàn phá Đông Hồi (nửa triệu người chết), như là dầu đổ vào lửa : Tây Hồi tiếp tục phè phỡn, không chịu cứu Đông Hồi. Về sau, trước cuộc tranh đấu của Đông Hồi, chánh phủ phải chấp nhận cho bầu cử. Kết quả là toàn dân Đông Hồi đòi tự trị, tôn lãnh tụ Mujibur Rahman, lãnh tụ đảng Awami, lên làm người cầm đầu Đông Hồi.

—Chánh phủ Hồi, do Yahya Khan cầm đầu, đã dồn quân sang Đông Hồi và đồng thời chính Yahya Khan sang Dacca thương thuyết nhưng trong thật tế, thì giữa lúc thương thuyết thủ tướng Yahya Khan cho lệnh đàn áp, cuộc đàn áp thi hành với lệnh khủng khiếp nhất : «Giết hết bọn trí thức, giết hết SV và giáo sư, giết hết những bọn dân chống đối». Những đại học bị lính quây lại và bị đốt, người bên trong bị giết. Từng khu vực bị đốt và bị bắn tơi bời. Dân Đông Hồi chạy thục mạng sang Ấn tị nạn tới 10 triệu người.

— Đến đây, các sự kiện về những nguyên nhân chiến tranh đã không được rõ ràng. Điều chắc chắn là có Trung Cộng đứng sau Hồi Quốc—và Trung Cộng thúc đẩy Hồi quốc chế ngự Đông Hồi. Đó là một mối nguy cho Ấn, xứ này có thể bị Trung Cộng kẹp hai mặt Đông và Tây, lại bị nguy cả mặt Bắc. Nga xô và Mỹ cùng e ngại tình trạng đó, cùng phải gỡ ra. Điều chắc chắn là Nga xô thúc đẩy Ấn Độ đánh. Điều có thể là Nga và Mỹ đã ngầm tính với nhau một cuộc dàn cảnh, và Ấn Độ cũng có thể được một sự «Ô Kê» ngấm ngầm của Mỹ.

— Thế rồi chiến tranh xảy ra, trong những điều kiện mà người ta đã đoán được ngay từ đầu. Ấn Độ đã tấn công bằng võ khí của Nga và tiền của Mỹ (tiền viện trợ của Mỹ cho Ấn trong mấy năm, đã được trích ra đến 600 triệu Mỹ kim để mua võ khí của Nga). Tại Đông Hồi võ khí Nga và võ khí Trung Cộng đụng nhau.

— Kết quả là Ấn đã đại thắng. Toàn bộ quân đội Hồi tại Đông Hồi, đã đầu hàng. Chánh phủ nước Bangla Desh được thành lập, đã về đóng tại Dacca, — trong khi chánh phủ Tây Hồi Yahya Khan tuyên bố vuốt đuôi cho Đông Hồi tự trị. Trên thế giới, vừa có một biến cố thật lớn, việc thành lập một quốc gia mới, việc tách hẳn một phần đất đông gấp đôi Việt Nam ra khỏi một quốc gia.

Kinh nghiệm đầu tiên của Trung Cộng tại Liên Hiệp Quốc

Trung Cộng đã được ngay một kinh nghiệm quá thấm thía, để hiểu rằng Liên hiệp Quốc là một tổ chức hoàn toàn vô dụng và bất lực,— và các đại cường cứ tự mình làm là hơn, mà không làm được là đành chịu.

Ngay khi trận đánh bùng nổ, Trung Cộng đã đem việc ra Hội Đồng Bảo An. Hội đồng Bảo An quyết định buộc quân Ấn ngưng bắn và rút quân về. Nhưng Nga phủ quyết.

Việc lại đem ngay ra Đại Hội Đồng. Đại Hội Đồng buộc Ấn ngưng bắn và lui quân. Tại Đại hội đồng, không nước nào phủ quyết được nữa. Lệnh đưa đến cho Ấn Độ. Ấn Độ cứ giả điếc trong vòng một tuần và cứ đánh cho đến lúc toàn bộ quân Hồi đầu hàng (đúng như các lời tiên đoán từ đầu trận đánh). Đánh xong xuôi rồi Ấn mới tuân hành lệnh Liên hiệp Quốc,— nhưng cũng hẹn 15 ngày nữa mới lui quân.

Thấy Ấn không tuân hành quyết nghị của Liên hiệp Quốc, theo đúng thủ tục, việc lại đưa sang Hội đồng Bảo An để Hội đồng này cho lệnh đặc biệt, và nếu cần thì lập đạo quân Liên Hiệp Quốc để tiến đánh và ngăn chặn Ấn. Nhưng đến đây thì Hội Đồng Bảo An trùng trình, kéo dài cho đến khi Ấn toàn thắng thì mọi việc đã rồi !

Giả sử như Hội đồng Bảo An quyết định cho can thiệp, thì vấn đề đặt ra là quân TC có thể sẽ ào ào kéo vào can thiệp. Trung Cộng có dám không ? Chưa chắc. Nếu TC dám, thì Nga cũng dám dốc quân sang Tây Hồi, cũng can thiệp vậy. Rồi tại chỗ thì chưa biết can thiệp cách nào và theo lối nào.

Rồi tất cả lại chơi vô rừng, cũng giống như ở Congo hồi nào vậy. Trung Cộng đã kéo quân đến biên giới Ấn và Nga cũng đã [illegible] quân đến biên giới Tây [illegible] rồi Nga cũng dám đánh luôn [illegible] Trung Cộng nữa.

Trước cái thế đại chiến có thể xảy ra, Hội đồng Bảo an [illegible] trình cũng phải. Cũng như Mỹ từng đưa ra quan điểm rõ [illegible] «điều đáng lo không phải là chuyện Đông Hồi, mà là chuyện Tây Hồi (tức là chính quốc Pakistan) sẽ bị chiếm».

Nhưng tại sao TC không can thiệp đại đi, và bất chấp có lệnh của Liên hiệp quốc hay không, có phải ngon không? Trung Cộng đã chẳng từng kéo quân ào ào vào Ấn đấy sao ? Nhưng lần này, TC lại không ngon, hoặc là vì muốn tỏ ra rằng mình đã vào trong cái chuồng Liên hiệp Quốc là biết tuân theo lệnh LHQ ; hoặc là vì TC đã hiểu rằng mình đánh Ấn, thì Nga lập tức chiếm Tây Hồi và có thể Nga đánh luôn phía Bắc Trung Cộng ! Thế trận đã rõ ràng như vậy,— và TC đã thấy rằng chỉ có cái lẽ của sức mạnh chứ không có cái lẽ của LHQ.

Và cái kinh nghiệm ấy thật là quá thấm thía !

So sánh với vụ chiến tranh Cao Ly.

Hồi 1950, quân lực Bắc Hàn xua đại quân đánh Nam Hàn. Lập tức, việc đưa ra Hội Đồng Bảo An. Hội Đồng này cho lệnh can thiệp chận xâm lăng. Trong một phút sơ hở, đại biểu Nga tẩy chay phiên họp (rất có thể là Nga cố tình, để cho đại chiến xảy ra). Lập tức, quân Mỹ thừa lệnh Hội Đồng Bảo An, dồn sang Nam Hàn, rồi quân Mỹ (vẫn là thừa lệnh Liên hiệp quốc) phản công tiêu diệt đại quân Bắc Hàn rồi cứ thế tiến tràn lên Bắc Hàn, tới tận sông Áp Lục, biên giới Trung Cộng.

Trên lý thuyết là cuộc can thiệp của Liên Hiệp Quốc để giữ trật tự quốc tế, nhưng trong thật tế, đó là một cuộc chiến tranh hoàn toàn của Mỹ. Khi quân Mỹ đánh tới sông Áp Lục, thì Trung Cộng tung sang Bắc Hàn một triệu quân, rồi hai triệu quân. Quân Mỹ rút về vùng phòng tuyến tại khu vực vĩ tuyến 38 và dừng lại.

Trung Cộng bắt buộc phải đánh là vì thấy nửa triệu quân Mỹ đã tới biên giới Trung Cộng, và Bắc Hàn đến lúc bị chiếm trọn. Còn quân Mỹ rút về là vì các mục tiêu đã hoàn thành : thứ nhất là đưa được dân chúng di cư về miền Nam, thứ nhì là móc ngoéo được Trung Cộng vào cuộc, để do sự nhập cuộc đó mà Mỹ có lý do nại ra một mối nguy, và có thể đóng quân lâu dài tại Nam Hàn, tạo một đầu cầu thường xuyên trên đại lục.

Qua chuyện Cao Ly, người ta thấy rằng Mỹ cũng chỉ lợi dụng cái thế của mình tại Liên hiệp Quốc để hợp pháp hóa cho cái hành động của mình, nhưng trong thật tế thì Mỹ phải coi là cuộc chiến tranh của mình và phải chịu thiệt để lấy lợi cho mình (cũng như ở Việt Nam về sau)... Nếu không có quyết định của Hội đồng Bảo An Liên hiệp Quốc, thì Mỹ cũng lấy một cớ khác (tương tự như ở Việt Nam) để đem quân vào Nam Hàn.

Và cái cớ đó là «có chánh phủ địa phương kêu gọi». Nếu không có quyết định can thiệp của Hội đồng Bảo An, thì chánh phủ Lý Thừa Vãn lúc đó sẽ kêu gọi Mỹ đem quân cứu, và Mỹ cũng sẽ tung quân vào. Trong một thời gian lâu dài, Liên Hiệp Quốc đóng vai trò hợp pháp hóa các hành động của Mỹ, nhưng các hành động đó chỉ đến biên giới khối Nga là dừng lại (các quyết định của LHQ trong vụ Hung Gia Lợi đã không thi hành được, và Mỹ cũng không [illegible] khối Nga bằng binh lực).

Bây giờ, Trung Cộng đã [illegible] thấy thấm thía rằng LHQ không có thực lực nào, không [illegible] được ai — và cường quốc muốn làm gì thì cứ chơi vô rừng chỉ được việc. [illegible] năm trước Trung Cộng đã có thể can thiệp bừa đi, đánh đại vào Ấn. Nhưng một khi TC đã hiểu sức mạnh của Nga tại sông Oussouri, và sau khi đã dẹp bọn quân phiệt Lâm Bưu để giai đoạn ngoại giao êm dịu, thì TC lại không thể trực tiếp can thiệp [illegible] nữa.

(Còn tiếp kỳ)

DIỄN ĐÀN

BỎ THI TÚ TÀI I : CÁCH MẠNG GIÁO DỤC ?

Bài của TÂM BÌNH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Những trở ngại ; nếu bỏ thi

Đứng trước vấn đề bãi bỏ kỳ thi Tú Tài I đã được bàn luận tới từ đã nhiều năm nay rồi, thì «giới am hiểu» cho rằng sẽ có quá nhiều trở ngại khó giải quyết cấp thời.

Trước hết là vấn đề trường sở, về số phòng học ! Đã có người dự tính là số lớp 12, nếu tất cả học sinh lớp 11 được lên lớp, sẽ phải tăng 10% tại các trường công lập (vốn có tỉ số học sinh đậu tú tài I chừng 80% đến 90%) và sẽ phải tăng từ 100 đến 200% tại các tư thục ? Có những trường tư hiện nay số lớp 11 nhiều gấp 3,4 lần số lớp 12 ! Việc xây cất thêm phòng học không dễ gì thực hiện một sớm một chiều.

Sau tới vấn đề giáo sư. Sự kiện này mới thật là trở ngại đáng kể vì không thể vơ cào vơ cấu, xắp xếp bừa bãi được ! Ngay trong hiện tại, số giáo sư Trung học kể như đã thiếu hụt lắm rồi, và sự thiếu hụt vẫn thường được giải quyết bằng cách tăng thêm số giờ dạy, nhưng không thể quan niệm càng thiếu hụt thì sẽ càng tăng nhiều giờ dạy lên (dù là dạy thêm giờ thì có thêm thù lao chăng nữa), sức người chỉ có hạn, và việc dạy quá nhiều giờ không thể không có ảnh hưởng xấu tới năng suất làm việc được.

Ngoài vấn đề lượng, còn vấn đề phẩm. Người ta đồn rằng trong hiện tại, công việc dạy dỗ con em bị sa sút rất nhiều, một phần do yếu tố tinh thần (trách nhiệm, lương tâm) và phần khác do sự thiếu khả năng của một số giáo chức. Xem một cuốn tập của học sinh, thấy ghi lời giảng : «Đa ngôn, da quá : Đa ngôn là nhiều lời, lắm điều, da quá là nhiều quá» người ta không khỏi giật mình lo ngại cho nền văn hóa. Trong một cảnh trình diễn trước mắt mọi người, với câu hỏi «căn số bậc hai của 9 là bao nhiêu» kẻ dự thi trả lời là 3 (đúng) thì lại bị bắt bẻ là sai và người ra câu hỏi sửa lại là cộng trừ 3 (sai), nhiều giáo sư Toán không khỏi ngỡ ngàng, ngượng nghịu. Lại như một cuốn sách của một giáo sư, không thấy ghi bằng cấp nhưng có ghi dạy tại tới 4 trường tại thủ đô, sách «câu hỏi giáo khoa Việt Văn Tú tài I», in rất đẹp và rất hấp dẫn vì ngắn gọn, người đọc thấy mỗi trang viết có chừng vài chỗ cần sửa, có những lỗi lầm đến học sinh cũng không mắc phải như : « Nhất, tam, ngũ, bất luận là tất cả các chữ trong các câu 1 câu 3 và câu 5 được hoàn toàn tự do». Thật là khôi hài và không hiểu người viết đã có một ý thức gì về thơ chưa ?

Những chuyện đó không phải bới lông tìm vết mới có mà chỉ là kể điển hình cho hằng ngàn hằng vạn chuyện đáng buồn khác !

Chót hết là đến trình độ học sinh (đa số học sinh tại một số khá nhiều trường). Nhiều giáo sư dạy các lớp 12, nhất là về các môn đòi hỏi học sinh có căn bản như sinh ngữ, toán, lý hóa, đã tuyên bố trước là, lỡ ra không may kỳ thi gạn lọc học sinh từ lớp 11 lên lớp 12 được bãi bỏ thì phải xin thôi dạy tại các lớp 12, vì trong hiện tại việc dạy dỗ cũng đã cam go lắm rồi.

Trình độ học sinh

Thời nào thì cũng có những học sinh giỏi và những học sinh kém, nhưng nếu tổng số học sinh tăng lên gấp trăm lần mà số học sinh học khá chỉ nhiều hơn được gấp vài ba lần thì cũng đã được kể là thất bại một phần. Nền học vấn của ta đang gọi là suy sụp là vì, ngày trước cũng có nhiều học sinh kém nhưng chỉ kém từng môn, chẳng hạn dốt sinh ngữ nhưng lại khá về toán, hoặc lơ mơ về toán nhưng lại giỏi Việt văn hoặc sinh ngữ, còn số học sinh kém đủ mọi môn học, thường thường là bị bỏ dở việc học chứ không theo đuổi mãi cho mất công, mất thì giờ vô ích. Đến như thời nay thì số học sinh không biết một tí gì về đủ mọi môn lại đang chiếm một tỷ số đáng sợ.

Sau 10 năm rong chơi lêu lổng, (tới trường chỉ là để vui đùa đàn đúm, gặp gỡ nhau để trao đổi chuyện đời), lên tới lớp 11, có tới phân nửa số học sinh không còn biết một chút gì, mặc dầu cũng muốn hết sức cố gắng để cuối năm có được mảnh bằng. Đọc một bài học chưa thông được nghĩa, chép lại một bài giải trên bảng cũng chẳng ra hồn, ngồi nghe giảng thì giữa thầy với trò như bị lâm vào tình trạng « ngôn ngữ bất đồng » thì còn biết làm sao mà cố gắng cho được ? Giáo sư khoa học thì phàn nàn là những chữ như « thành phần ; tỷ lệ v.v... » học sinh chưa hiểu nổi nên chưa dùng được cho đúng ; giáo sư Công dân cho biết khi nghe những chữ « bảo hoàng, thế chiến v.v... » nhiều học sinh còn ngớ cả ra ; giáo sư Toán kể lại là học sinh làm bài giải, chứng minh, mà lại «mở bài» bằng những chữ «vậy» hoặc «Do đó» nghĩa là giống như con vẹt nhại tiếng người vậy. Một số giáo sư sinh ngữ ở các lớp 11 đã nói khôi hài là có cảm tưởng đang dạy tại lớp mẫu giáo Anh hoặc Pháp.

Với trình độ như vậy và với chương trình lớp 12 vừa khó vừa dài gấp bội chương trình lớp 11 thì việc dồn hết các học sinh lên mà không có một kỳ thi để gạn lọc thì không khỏi gây ra tình trạng đa số học sinh dốt làm hủy hoại luôn cả việc học của những học sinh có đủ khả năng theo học.

Thời xưa, kỳ thi Tú Tài I nhờ được tổ chức chu đáo, cho đậu đúng mức nên ở mỗi kỳ thi Tú Tài II tỉ số đậu thường là được từ 70 đến 90% tùy khóa. Hiện giờ tỉ số đậu tại các kỳ thi Tú tài 2 chỉ còn từ 30 đến 40%, do việc vớt điểm và coi thi không đứng đắn ở kỳ thi Tú tài I. Nếu tình trạng học hành không thể cải tiến được mà vì bị kẹt do sự tràn ngập thí sinh mà phải bãi bỏ kỳ thi Tú tài I thì liệu các nhà hữu trách thuộc Bộ G.D có dám chấp thuận một tỉ số đậu chừng 5 đến 7% tại kỳ thi Tú tài 2 hay không hay vẫn dùng biện pháp «vải thưa che mắt thánh» là vớt điểm một cách tung hê sao cho được một tỉ số khỏi gây bất mãn trong giới học sinh cùng phụ huynh và để né tránh được sự chất vấn của các cơ quan có thẩm quyền khác. Năm nay số thí sinh dự thi Tú Tài I là bao nhiêu thì nếu bãi bỏ kỳ thi, tức nhiên sang năm số thí sinh dự thi tú Tài 2 sẽ đủ bằng ấy. Nếu tổ chức không nổi thì là kẹt vẫn hoàn kẹt, chỉ có điều khác là đã «hoãn dịch» được 1 năm tròn.

Ước mong tin đồn đại là có đề nghị xin bãi bãi bỏ kỳ thi Tú Tài I vì lý do tốn kém và nặng nề do con số khổng lồ thí sinh tạo nên, chỉ là một tin đồn thất thiệt ! Và nếu vì lý do kỳ thi không đem tới một lợi ích nào trong việc học hành thì dù bãi bỏ hay duy trì cũng phải có một sự điều nghiên nghiêm-chỉnh để có thể cứu vãn tình trạng suy sụp hiện tại, đang xô đẩy thanh niên có tâm trạng của những kẻ vô thức mà vẫn tưởng là trí thức.

Nên cho thi nhiều hơn nữa

Trong tình trạng phụ huynh học sinh thường bị bận rộn quá nhiều vì sinh kế hoặc thiếu hiểu biết để có thể theo dõi việc học của con em, giáo sư dạy các lớp không có kỳ thi cuối năm thường không cố gắng thanh toán đầy đủ chương trình như tại các lớp đi thi, không kể tới có một số dạy «lấy nhàn» hoặc chiều dãi lấy lòng học sinh, thiết tưởng muốn tạo cho học sinh có đủ khả năng, đủ trình độ để theo học, không gì hơn là tổ chức thêm nhiều kỳ thi, để khảo sát sức học, không phải các kỳ thi lục cá nguyệt ngồi thi với trên 100 học sinh mỗi phòng và với đề bài thi do học sinh «mặc cả» với thầy để hạn chế chương trình theo ý muốn, mà phải là các kỳ thi «tập thể», hoặc cho từng khu, hoặc cho từng tỉnh, hoặc ít nữa cũng cho từng trường (tổ chức nội bộ). Kỳ thi hiện nay sở dĩ nặng nề là do sự kiện tập trung, Nha Khảo thí tự ôm lấy hết, nên mới dễ bị kẹt.

Nếu chỉ gắng làm chặt chẽ trong vài năm, không «dồn» học sinh kém từ lớp dưới lên lớp trên vì ở dưới không còn chỗ, và khảo hạch tổ chức cho nghiêm chỉnh, để khỏi rơi vào tình trạng như hiện nay là điểm số trung bình các bài thi lục cá nguyệt hầu hết là trên 10 (vì đề bài quá dễ hoặc các bài đã ra làm rồi, vì học sinh ngồi chen vai thích cánh chép nhau tứ tán) thì việc nâng cao trình độ học vấn của các học sinh cho đúng mức kể cũng không khó gì. Có như vậy mới xóa bỏ được quan niệm của các học sinh nhỏ tuổi là đi học lấy vui để chờ tới tuổi khi nào người ta cho thi lấy bằng mới học thực sự !

Việc khảo hạch học sinh để có thể cho em nào có trình độ nào được xếp theo học đúng lớp đó không thể coi là một việc làm có tính cách chuộng khoa cử (vì đâu có thi lấy bằng cấp) hoặc có ý định kìm hãm «nhân tài» được !

Thi có tính cách sát hạch để biết trình độ tại các lớp dưới, và thi để đánh dấu trình độ học tại các lớp cao ở trên, không có nước nào là không có ! Cái điều bậy làm cho mọi người phải bài bác, đả kích thi cử là ở chỗ dùng «mảnh bằng» làm một phương tiện cho một mục đích nào đó để tạo nên một tinh thần cướp giật bằng cấp trong giới tuổi trẻ : không có mảnh bằng đó là chết, là đi đong cuộc đời ! Gian lận, tham nhũng, cũng từ đó mà ra cả.

Kết luận

Nhiều phụ huynh học sinh phải phàn nàn là con em mình d phải vất vả học thi để đậu được mảnh bằng, đó cũng là điều m một số giáo sư cũng phải công nhận. Thế nhưng, xét cho k thì việc cặm cụi ngày đêm để học thi, thực ra chẳng phải t chương trình quá dài và quá nặng, vì so với chương trình củ nhiều nước khác thì học sinh nước nhà còn được học nhẹ hơ nhiều. Nguyên do là vì nếu có căn bản và nếu được học tập ch đúng phương pháp thì thay vì phải học tốn công 10 phần mộ thâu nhận được một mớ tài liệu một cách ép gượng, học sin chỉ cần mất công học chừng 4, 5 phần cũng có thể thấu đáo v đề một cách ích lợi hơn.

Một khi đã có những học sinh trình độ lớp 1 lớp 2 đượ theo học ở lớp 6 hoặc những học sinh trình độ chưa bằng lớ 6 mà đã theo học tại lớp 11 để sửa soạn thi Tú Tài thì dù có d thì giờ vào học 20 giờ trong một ngày 24 tiếng cũng bằng vô íc

Ai thấy con em mình quá chăm chỉ như vậy mà cuối năm t rớt vẫn hoàn rớt mà chả thương và tỏ ra oán thán, uất hận, c người nuôi trong đầu một ý nghĩ là họ đánh rớt oan uổng con e mình để bắt lính và đi tuyên truyền là hễ ai muốn đậu là phải c tiền mới xong ?

Ngoài việc tổ chức kiểm soát, để mắt chăm sóc tới việc h của học sinh, theo dõi việc dạy của các nhân viên giáo huấn, v việc tổ chức sát hạch học sinh để cho họ có đúng trình độ th được tại các lớp đang học hầu tránh cho các học sinh khỏi b quá vất vả hoặc bị nản chí k phải thi tốt nghiệp lấy chứng chỉ Tú Tài, tưởng cũng n nghiên cứu lại việc chia ban từ các lớp 10 trở lên.

Hiện tại người ta được biết có 3 ban là ban A còn gọi là Kho học thực nghiệm, Ban B hay là ban Toán và ban C,D tức là ba văn chương và sinh ngữ hoặc cổ ngữ, mỗi ban này đều bao gồ đủ 8 môn học, kể như vậy là học sinh phải học hơi nhiều và h thừa : như học sinh ban C dù có phải học Toán, Lý Hóa, V Vật thì trong thực tế cũng chả thấy hơn được g như ban B phải học cả vạn vật, sinh ngữ 2, nhưng xem ra s khi học xong cũng chỉ may lắm là còn biết lõm bõm, loáng thoá mà thôi.

(Xem tiếp trang 11).

COI CHIẾN TRANH ẤN-HỒI LÀ 1 KINH NGHIỆM CHUA CHÁT

TT Thiệu: dân ta chớ ỷ y vào dàn xếp quốc tế những kẻ đón gió hãy bình tĩnh nhìn thực tế

- VNCH ĐÃ VƯỢT CƠN BẠO BỆNH ĐANG PHỤC HỒI VÀ SẮP THÀNH... LỰC SĨ
- SẮP PHÁT ĐỘNG PHONG TRÀO KHOẺ TỪ THÀNH THỊ CHO ĐẾN THÔN QUÊ

TRANG 3 THỨ NĂM 23-12-1971

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

⊖ LÊ-HOÀNG-PHÚ

SAIGON (22-12).— Khi đến chủ tọa Đại Hội Thanh Thiếu Niên Ưu tú toàn quốc tại Vũng Tàu ngày hôm qua, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu nhận định rằng «Quốc Gia VN đã thoát qua cơn bạo bệnh và chẳng bao lâu nữa có thể trở thành một lực sĩ. Bởi thế, tôi bác bỏ tất cả những giải pháp nhằm đưa VNCH đến chỗ Trung Lập, Liên Hiệp hoặc chia đất cho CS. Tôi sẵn sàng đập tan những âm mưu này, và sẵn sàng chết để bảo vệ những gì mà toàn thể quân dân miền Nam VN đã đổ máu để tạo dựng được».

TT Thiệu kêu gọi những ai đón gió những biến chuyển của thời cuộc hãy bình tĩnh để nhìn vào thực tế. Theo ông, đối với Cộng sản xâm lăng, chỉ có hai con đường. Hoặc là đầu hàng chúng để được yên thân, hoặc phải cương quyết chống lại chúng. Hàng trăm ngàn chiến sĩ và dân chúng đã chọn con đường thứ hai, thì không thể vì lẽ gì chúng ta lại phản bội sự hy sinh đó. Bởi thế, Tổng Thống Thiệu nói rằng «không thể tha thứ cho những kẻ muốn sửa đổi điều 4 Hiến Pháp. Điều này đặt CS ra ngoài vòng pháp luật mà chúng còn làm chúng ta điêu đứng, huống gì cho phép chúng ngủ chung với chúng ta».

TT. Thiệu cũng kêu gọi dân chúng và các người làm chính trị không nên để tư tưởng lệ thuộc quá nhiều vào những dàn xếp quốc tế, vì theo ông, quốc tế sẽ không giúp gì được cho chúng ta nếu đất nước này lọt vào tay CS. Ông nói : «Chiến tranh Ấn Hồi vừa qua là một kinh nghiệm chua chát. Với sức mạnh, Ấn Độ đã đoạt gọn Đông Hồi. Ai dám nghĩ rằng Liên Hiệp Quốc có thể lấy lại Đông Hồi cho Hồi Quốc hay không ?».

Với kinh nghiệm đó, TT. Thiệu nói với các thanh niên tham dự Đại Hội tại Vũng Tàu hôm qua rằng chính nhân dân Việt Nam phải tự quyết định lấy tương lai của mình, mà thanh niên là những phần tế bào sung mãn nhất của Cộng đồng quốc gia, thanh niên phải là những phần tử nồng cốt trong cuộc đấu tranh, chống lại mọi xâm phạm chủ quyền của quốc gia VN, dù kẻ đó là bạn hay thù.

Ngỏ lời với các trại sinh, Tổng Thống Thiệu còn nói : «thế hệ thanh niên hiện tại đã tự nguyện đứng ra hợp tác cùng nhau để bảo vệ đất nước, chủ quyền quốc gia cũng như lập trường chống cộng và đã định được hướng đi trong tương lai cho lớp thiếu niên tới.

Muốn đạt được mục tiêu, theo Tổng Thống thế hệ thanh niên hiện tại phải tự nguyện đứng lên gánh vác trách nhiệm. Vì thế, Chánh phủ sẽ cho phát động từ thành thị đến thôn quê một phong trào thanh niên «khỏe để phụng sự, hết sức bình dân, giản dị cho mọi người có thể tham dự.

Nhưng Tổng Thống nhấn rõ rằng phong trào trên phải được hướng dẫn đúng hướng, nghĩa là có tự do suy nghĩ, lựa chọn lý tưởng phục vụ nếu không sẽ bị lợi dụng như Cộng sản đã từng lợi dụng các đoàn thể thanh niên vào các mục tiêu bất chính.

Tổng Thống nói rằng ông đã nhận lãnh trách nhiệm trước đồng bào thì không thể nào để cho Cộng sản lợi dụng hàng ngũ thanh niên hay hướng dẫn thanh niên Việt Nam vào những con đường cũ. Theo Tổng Thống, thanh niên phải được hướng dẫn để bảo vệ đất nước và kiến thiết đất nước một ngày một tốt đẹp thêm lên.

Vụ biện lý dụng Chủ tịch UB Tư pháp HV nổ lớn nữa

Biện lý cuộc phản pháo D.B. Hiệu DB Hiệu : Sự kiện hiển nhiên còn đó

- *D.B. Uý bị tố dùng diễn đàn Hạ Viện trả thù cá nhân*
- *D.B. Minh thách Giám Sát Viện đối chất công khai*

SAIGON 22-12.— Nguồn tin thông thạo tại Biện lý cuộc Saigon cũng vừa bác bỏ lời cáo giác của Dân biểu Nguyễn hữu Hiệu, Chủ tịch Uỷ ban Tư pháp Định chế Hạ viện cho rằng Biện lý cuộc Saigon đã lạm dụng luật pháp qua vụ tống giam 11 người trong một vụ đuổi nhà đất.

Nguồn tin này nói rõ rằng, trong vụ đuổi nhà đất này, Biện Lý Cuộc Saigon đã căn cứ vào sự điều tra của Cảnh sát và việc tống giam là do quyền của ông Chánh án Tòa Sơ Thẩm Saigon trong một phiên xử.

Biện Lý Cuộc Saigon cho biết thêm : Dân biểu Nguyễn hữu Hiệu cũng là 1 Luật sư và 11 người trong vụ đuổi nhà đất này chính là những thân chủ của ông. (TV)

Trong khi đó thì Dân Biểu Chủ tịch UB Tư Pháp Định Chế Hạ Viện hôm qua cho báo chí hay : «Nói đi nói lại làm gì khi sự kiện hiển nhiên còn đó, bức dậu đổ của chủ đất T. còn đó. Gạch đổ cũ hay mới, ai là kẻ phá dậu, ai là kẻ phá nhà, lại 1 sự kiện mới vừa bị xuyên tạc». DB Hiệu cho biết là ông đã bãi nhiệm trong việc biện hộ cho 10 gia đình để việc binh vực cho những gia đình này được vô tư hơn. Tuy nhiên theo DB Hiệu thì lúc nào ông cũng quyết tâm tranh đấu cho tinh thần trọng pháp phải được mọi người tôn trọng pháp phải được mọi người tôn trọng và ông chấp nhận mọi sự xuyên tạc vì ông tin tưởng ở sự thật, ở lẽ phải. (VTS)

Bản tin TV sáng nay đăng một bản tin như sau : **Giới thẩm phán** Saigon vừa bày tỏ sự bất bình của họ trước những lời tố cáo mà họ cho rằng có tính cách «xuyên tạc» của Dân biểu Nhứ văn Uý tại diễn đàn Hạ viện ngày 19/12 vừa qua nhằm hạ uy tín các giới chức tòa án nói chung và ông Phó Chưởng Lý Nguyễn mạnh Nhụ nói riêng.

Giới thẩm phán Saigon nói rằng những lời cáo giác của DB Uý là «vô căn cứ». Dư luận giới thẩm phán cho rằng DB Uý đã lợi dụng diễn đàn Hạ viện để «trả thù» ông Phó Chưởng Lý Nguyễn mạnh Nhụ.

Thực vậy, trước đây trong phiên xử ngày 15/9/71 của Tòa Thượng Thẩm Saigon xét xử các vụ bầu cử gian lận, ông Phó Chưởng Lý Nhụ đã vì phận sự gắt gao buộc tội những phần tử dùng mánh khoé gian manh trong cuộc bầu cử DB Hạ viện.

Chính trong phiên xử trên, DB Nhứ văn Uý đã bị tòa Thượng thẩm Saigon kêu án 6 tháng tù treo và 50.000đ tiền vạ, đồng thời tòa tuyên bố vô hiệu sự đắc cử của ông Uý. Mặc dù vậy, Hạ viện đã hợp thức hóa sự đắc cử này.

DB Minh thách GSV

Trong khi đó thì DB Vũ Công

XEM TIẾP C TRANG 10

Một Thượng Tọa bị hạ sát bí mật

GIA ĐỊNH 22-12 : Chiều 21-12, người ta đã phát giác ông Nguyễn văn Sáu Tu sĩ, pháp danh Thượng tọa Thích từ Thông (40 tuổi) bị hạ sát bất tỉnh tại tịnh xá riêng của ông ở Ấp Bắc Ái 3 Xã Bình Hòa. Được biết Thượng tọa Từ Thông ngụ một mình tại tịnh xá nói trên. Thượng tọa bị cắt cổ đứt một đường khá dài, cánh tay trái bị gẫy và tay mặt bị trầy, nơi ngực có nhiều vết bầm sợ e khó sống.

Người ta quan sát thấy vết máu từ trong phòng ngủ của Thượng Tọa vấy dài đến nơi ông nằm chứng tỏ ông đã cố trườn ra ngoài cầu cứu. Tên sát nhân tưởng ông đã chết nên bỏ đi và khóa cửa lại.

Thượng tọa Thích Từ Thông là 1 giảng sư đã từng xuất dương du học để nghiên cứu giáo lý của Phật Pháp. Hiện vụ ám sát này còn trong vòng bí mật, nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (DC)

Các phái đoàn 4 nước CS hiện đang đồng thời thăm Bắc Việt

SAIGON, 22-12.— Cơ quan thông tin của CSBV và của TC loan báo hiện có phái đoàn của 4 nước Cộng sản đang viếng thăm BV.

Đài VOA trích thuật thông tấn xã CSBV cho biết Bộ Trưởng bộ xây cất Nga xô cầm đầu một phái đoàn khoa học và kỹ thuật đã tới HN để hội đàm với các khoa học và kỹ thuật gia BV.

Theo đài Bắc kinh, phái đoàn TC do Lưu Vĩnh Hồng làm trưởng đoàn và 11 người khác hôm 20-22 đã tới Bắc Kinh «sang tham quan nước VNDCCH». Đài BK không nói rõ Lưu Vĩnh Hồng là ai, phái đoàn TC gồm những thành phần nào, tham quan BV về phương diện nào.

Đài Hànội loan báo hồi 16 giờ hôm qua, 21-12-71, phái đoàn đại biểu đảng và chính phủ CS Bảo gia Lợi do ủy viên bộ chính trị trung ương đảng CS kiêm thủ tướng Chính phủ Bảo cầm đầu đã đáp máy bay tới phi trường Gia Lâm.

Phạm-v-Đồng, Nguyễn duy Trinh, LêthànhNghị, Thượng tướng Văn Tiến Dũng, Nguyễn văn Chân, Trần Đăng Khoa, Đỗ Mười, Hoàng Quốc Việt, Trần Hữu Dực, Hoàng văn Tiến, Thiếu Tướng Trần Sâm v.v... đã ra đón phái đoàn Bảo tại sân bay.

Vẫn theo đài Hànội, sau khi duyệt qua hàng rào danh dự, phái đoàn Bảo đã đáp xe về nhà khách, hai bên đường có hàng chục ngàn dân chúng đứng vẫy cờ chào mừng đoàn.

Đài HN nói đây là «cuộc viếng thăm hữu nghị» nhưng không nói do lời mời của CSBV.

Đài Hànội còn cho biết ngày 20-12-71, phái đoàn Y tế Hung gia Lợi do Bộ Trưởng y tế Hung cầm đầu đang thăm viếng BV đã ký kế hoạch hợp tác y tế giữa Hung và CSBV và đã đến chào Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng. Trước đó, ngày 19-12-71, quyền Bộ Trưởng y tế CSBV là Vũ Văn Cẩn đã cùng Bộ Trưởng y tế Hung ký kết kế hoạch thi hành hiệp định hợp tác y tế giữa Hung và CSBV trong những năm 1972-1973.

H.Đ. các Sắc tộc BẦU LẠI VĂN PHÒNG và các Ủy Ban

SAIGON 22-12.— Hội đồng các Sắc tộc sáng 20-12-71 đã khai mạc khóa họp thường lệ kỳ I 71-72 tại Hội trường Quốc tế Khách sạn Hoàn Mỹ, dưới sự chủ tọa của Phó TT Trần văn Hương, Chủ tịch Hội đồng.

Trong phiên họp khai mạc, Hội đồng đã bầu lại Văn phòng Thường trực và Chủ tịch các Uỷ ban chuyên môn nhiệm kỳ 1971-1972 với kết quả như sau :

— Ông Tu Prong Hion Phó Chủ Tịch — Ô. Hà Di Sát Tổng Thư Ký — ông Đỗ Cao Nhất Đệ 1 Phó TTK — ông Nghiêm Thẩm Đệ 2 PTTK—ông Đỗ hải Minh Chủ tịch UB Quy Chế các Sắc Tộc Thiểu Số — ông Y Mo Cban Chủ Tịch UB Nội Vụ, ô. Thạch Sung Chủ Tịch UB Tư Pháp—ông Hiupp Chủ tịch UB Văn hóa GD—Ông Nguyễn hữu Phú Chủ tịch UB Phát triển Dân sinh—ông Đoàn chí Khoan Chủ Tịch UB An ninhQuân vụ—ông Đào công Cẩn ChủTịch UB Y tế Xã hội —ông Vòng Đồng Phóng Chủ tịch UB Thanh niên TT — ông Yayu Sahao Chủ Tịch UB Điền Địa.

TIN VẮN

—Nguồn tin từ Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH cho biết Bộ TTM vừa cho ban hành văn thư số 4346/TTM/I/PCT/QK, chỉ thị các đơn vị trưởng, quân nhân các cấp vùng biên giới chấm dứt các hành vi buôn lậu và yểm trợ buôn lậu. Theo văn trên khu vực được chú ý nhiều nhất về buôn lậu là Tây Ninh, Châu Đốc và Kiến Phong. Tại các nơi này, từ trước đến giờ với sự hỗ trợ của quân nhân nghèo đói, thiếu kỷ luật hoặc một vài cấp chỉ huy tham nhũng dung túng, đã dùng phương tiện quân xa, giang thuyền có cả trực thăng để chở đồ lậu, vì thế mà Quan thuế Cảnh sát Miền-Việt đều bó tay.

— Thêm hai tuần dương hạm thuộc Hải quân Hoa kỳ đã được chuyển giao cho Hải quân VN sáng 21-12 trong khuôn khổ chương trình hiện đại hóa, nhằm gia tăng khả năng chiến đấu của Hải quân VN. Đó là 2 chiến hạm Sashe Koch và Cook Inlet và nay được đặt tên là Tuần Dương hạm Trần Bình Trọng số HQ 5 và HQ 6.

—Đức Cha Henry Le Maitre Khâm Sứ Tòa Thánh Vatican tại Việt Nam Cộng Hòa sáng 21-12 đại diện Đức Thánh Cha trao 2.800 phần quà giáng sinh trị giá trên 2 triệu bạc cho tù binh Cộng sản tại trại tù binh Cọng sản VN Biên Hòa Trung Tâm Cải Huấn Tam Hiệp và bệnh viện Biên Hòa.

---

1 VỊ TRONG Y SĨ ĐOÀN lớn tiếng báo động :

THUỐC TÂY CHẾ Ở VN rục rịch tăng giá 300°/o

SAIGON 22-12.— Dân Biểu Bác Sĩ Nguyễn Tuấn Anh có chân trong Y Sĩ Đoàn hôm nay lên tiếng cho biết :

Sau khi Bộ Kinh Tế cho tăng giá âu được nhập cảng lên từ 80 đến 85°/o thì một số giá biểu sản phẩm đặc chế trong nước đang rục rịch tăng lên tới khoảng 300°/o. Các nhà Bào chế âu dược trong nước đã viện lý cho việc tăng giá một cách phi mã như vậy là vì hiện nay giá tiền mướn nhân công cao, tiền in hộp thuốc cao và nguyên liệu cao v.v... Điều này đang gọi đến sự phản kháng mãnh liệt đối với một số y sĩ có

XEM TIẾP X TRANG 10

XE GẮN MÁY CHẠY ĐUA biểu diễn dịp Noel SẼ BỊ BẮT GIAM NGAY

SAIGON 22-12.— Nhân dịp Lễ Giáng Sinh, Tòa Đô Chánh sẽ cho áp dụng biện pháp hạn chế lưu thông tại một vài khu vực thủ đô trong đêm 24 rạng ngày 25-12-71 vì có đông dân chúng đi dự lễ tại các nhà thờ, chẳng hạn như khu vực Vương Cung Thánh Đường và vài đường phụ cận, khu nhà thờ Tân Định và khu nhà thờ Huyện Sĩ.

Tòa Đô Chánh cũng lưu ý các thanh niên, không nên lái xe gắn máy chạy biểu diễn, chạy đua và nhận còi inh ỏi, hầu tránh gây phiền phức cho những người đi dự lễ cũng như tránh tai nạn thảm khốc có thể xảy ra và nhứt là để tránh sự can thiệp phiền phức của nhân viên công lực.

Sở Cảnh sát lưu thông sẽ hoạt động mạnh mẽ và bắt giữ tại kho giữ xe những xe vi phạm như : Chạy đua trên công lộ-chạy quá tốc lực. Lưu thông không giữ bên phải. Chở người ngồi sau không đúng cách.

Tại 3 trung tâm huấn luyện đặt trên lãnh thổ VNCH

LL Đặc biệt Mỹ huấn luyện quân Khmer mỗi tuần cho ra trường 1 tiểu đoàn

- Mỹ định giao công tác này cho VNCH nhưng không xong
- Tại sao không lực VNCH được xếp hạng thứ 8 trên thế giới ?

LONG HẢI 21-12 (UPI).— Lính đặc biệt mũ xanh Hoa Kỳ mặc dầu đã chánh thức rút khỏi chiến cuộc Việt Nam từ tháng Giêng vừa qua, nhưng trên thực tế hiện vẫn phải làm việc túi bụi để huấn luyện cho lính Khmer.

Khoảng 300 binh sĩ mũ xanh Mỹ đã dạy cho 30.000 tân binh Khmer tại 3 căn cứ của Mỹ ở Việt Nam trong vòng 18 tháng qua. Trong khi dạy họ cũng theo lính Khmer trong các nhiệm vụ chiến đấu truy lùng du kích VC tại miền rừng rậm vùng Duyên hải VN.

Trung Tá Edward Rybat, Chỉ huy trưởng các toán huấn luyện cho biết chương trình huấn luyện lính Khmer là «một nhiệm vụ quan trọng nhất của quân đội HK hiện nay.»

Theo lời một sĩ quan huấn luyện viên, chính Thủ tướng Lon Nol đã đặc biệt yêu cầu lực lượng mũ xanh Hoa kỳ huấn luyện cho lính của ông ở tại Việt Nam thay vì tại KPC. Vì thế các căn cứ huấn luyện bí mật trước đây dành để dạy lính đặc biệt Hoa kỳ ở VN bây giờ được sử dụng để dạy cho khoảng 35.000 lính Khmer.

Hai trong số các căn cứ này đặt ở Long Hải. Một căn cứ thứ ba là Đông Bá Thịnh ở miền duyên hải Trung phần. Căn cứ thứ ba này trước đây đặt ở Trung Tâm Chi Lăng (Thất Sơn) nhưng phải dời đi vì có hàng trăm tân binh Khmer lợi dụng địa thế gần gũi quê nhà nên đã dù phép và đi luôn.

Tất cả chi phí huấn luyện được đài thọ bằng quỹ của Chương Trình Viện trợ quân sự của HK cho KPC. Người Mỹ bao thầu mọi công việc huấnluyện, và tại cáccăn cứ huấnluyện hoàn toàn không có bóng dáng lính VN trừ những toán giữ gìn an ninh. Thông dịch viên thì mượn línhKhmer đã được huấn luyện rồi. Một sĩquan cho biết là Mỹ có một chương trình để giao lại trách nhiệm huấn luyện cho VNCH sau khi họ đã huấn luyện xong 18 tiểu đoàn. Nhưng chương trình đó đã thất bại vì lính Việt không muốn và cũng không thể dạy nổi lính Khmer dầu Mỹ chịu chi tiền để dạy.

Số lính Khmer được phi cơ C130 của Mỹ chở sang VN học gồm đủ hạng tuổi, đủ thành phần từ anh lính nhảy dù thiện chiến cho đến anh nông dân không biết một tí gì về quân sự. Mỗi tuần có gần một tiểu đoàn (gồm 512 người) được «tốt nghiệp» và về chiến đấu ở nước họ. Cho đến nay có khoảng 60 tiểu đoàn như vậy đã được thụ huấn xong.

Việt hóa không lực

SAIGON 21-12 (AP).— Không quânVNCH, sau10 năm bồi đắp, đã lớn mạnh gấp 10 và đứng vào hàng thứ 8 trên thế giới, và phi công VNCH được Cố vấn Mỹ nhìn nhận là «chiến. chỉ» hơn cả phi công Mỹ.

Năm 1961, không quân VNCH chỉ có không đầy 100 phi cơ. Năm 1968, nhận thấy chưa thể chấm dứt chiến tranh, Hoa Kỳ phát động kế hoạch Việt hóa không quân khẩn cấp và «nhặt nhạnh» được bao nhiêu «đầu thừa đuôi thẹo» — nghĩa là các loại chiến cơ còn sót lại từ Thế Chiến 2 — thì «thảy» choVNCH bấy nhiêu cho nên một phần không lực VNCH không được mạnh cho lắm. Sau đây, Mỹ giao thêm loại phản lực cơ chiến đấu siêu thanh F-5 tục gọi là «chiến sĩ Tự do» và loại oanh tạc cơ phản lực tấn công hạng nhẹ với tốc độ dưới âm thanh, có tầm hoạt động không xa lắm và trang bị 1 số bom không nhiều cho lắm. Vào năm 1971, VNCH đã có trên 900 phi cơ đủ loại trong có lối 360 trực thăng thuộc ba loại UH—1, H—34 và Chinook CH—47.

Theo kế hoạch đã định vào cuối năm 1973, Không quân VNCH sẽ có 1300 phi cơ với 52 ngàn nhân viên (so với 47 ngàn hiện nay).

Hoa kỳ xưa nay chủ trương lập cho VNCH một không quân vừa đủ sức đáp ứng nhu cầu chiến trận trong nước và quá lắm có thể giúp ông láng giềng KPC một tay khi nào chiến sự nội địa lắng dịu. Mọi phi vụ tác chiến tại Ai Lao và những vùng khác tại Đông Dương vẫn do không lực Mỹ đảm trách. Riêng về mặt trực thăng, VNCH vẫn còn phải trông cậy rất nhiều vào sự yểm trợ của loại Cobra của Mỹ và Hoa Kỳ không hề có ý trang bị loại trực thăng lợi hại này cho không quân

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Đảng cầm quyền Đại Hàn trình dự luật

DÀNH MỌI QUYỀN HÀNH CHO T.T. về chính trị, an ninh, kinh tài

ĐẢNG ĐỐI LẬP : NỘI DUNG DỰ LUẬT VI HIẾN

HÁN THÀNH, 21-12 (Reuter).— Đảng cầm quyền ở Đại Hàn hôm nay đã đệ trình Quốc Hội một dự luật sẽ dành cho T.T. Phác Chính Hy những quyền hành đặc biệt để đối phó với các nguy cơ đe dọa nền an ninh quốc gia trong một tình trạng khẩn trương.

Dự luật do 113 đảng viên của Đảng Cộng Hòa Dân chủ ký, có mục đích hợp thức hóa bản tuyên ngôn của TT ban hành tình trạng khẩn trương quốc gia ngày 6-12 và vạch rõ những quyền hành mà Tổng thống Phác có thể áp dụng trong tình trạng đó.

Phátngôn viên của đảng cầm quyền, ông Hyung Shik Shin, nói với các ký giả rằng đảng ông dự định vận động cho dự luật được thông qua vào cuối khóa họp về ngân sách hiện nay tức là ngày 29-12. Ông cho biết thêm, TT Phác chính Hy sẽ gửi thư cho Chủ Tịch Quốc Hội vào ngày mai, yêu cầu sớm ban hành dự luật đề nghị và sẽ tham ý với các nhà lãnh đạo quốc hội nay mai.

Dự luật sẽ dành choTổngthốngquyền công bố một tình trạng khẩn trương sau các cuộc thảo luận với HộiĐồng An Ninh Quốc Gia và nội các, khi nào ông nhận thấy cần thiết để đối phó hữu hiệu với một đe dọa nghiêm trọng cho nền an ninh quốc gia, và áp dụng nhiều biện pháp cấp thời để đảm bảo an ninh quốc gia.

Đảng đối lậpTân Dân Chủ đã tức khắc lên tiếng phản đối dự luật cho là «bất hợp hiến và phản dân chủ ». Đảng này trong một bản tuyên ngôn nói rằng, dự luật trên, nếu được ban hành, sẽ đưa tới tình trạng cơ hồ như không còn chính phủ theo hiến pháp nữa.

Bản Hiến Pháp ĐạiHàn quy định rằng trong trường hợp chiến tranh, nội chiến, đe dọa của bên ngoài, thiên tai và nguy cơ kinh tế, Tổng thống có quyền ban hành các sắc lệnh ngang với các đạo luật, nếu không thể triệu tập được Quốc Hội.

Nhưng trong tình trạng quốc gia khẩn trương được công bố theo đạo luật, Tổng thống sẽ có quyền :

1) Ban hành sắc lệnh kiểm soát hay điều chỉnh giá cả, lương bổng và lợi tức trong một thời gian ấn định để duy trì trật tự tài chánh và kinh tế,

2o) Thay đổi viên chuẩn chi ngân sách trong giới hạn chi tiêu được đặt ra.

3o)Ban hành sắc lệnh độngviênnhân lực và tài nguyên cho cácmụcđíchquốc gia trên toàn quốc hay trong một vùng ấn định.

4o) Áp dụng những biện phápđặc

Xem tiếp R trang 10

Nhân viên hãng Roussel thắng lợi hoàn toàn

2 bà Viên, Vỹ hết bị sa thải

SAIGON 22-12.— Một buổi hội thảo được mô tả là dữ dằn nhất của các đại diện công nhân phân đoàn Công ty bào chế Roussel Việt Nam đã diễn ra tại hội trường của Viện hôm qua, mục đích kiểm thảo thanh lọc hàng ngũ tìm ra những thành phần lem nhem vô trách nhiệm phá hoại tập thể, đưa đến một tình trạng bi thảm đã xảy ra khiến một số lớn công nhân bị sa thải, trong số những người này phần đông là cột trụ của một gia đình đông con. Trong số các hội thảo viên có cả phu nhân của Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng Nguyễn văn Vỹ và phu nhân Phó Thủ Tướng Nguyễn lưu Viên, hai vị này là những nhân viên cao cấp của công ty đã bị sa thải mà chưa có một lời phản đối nào cả.

Buổi Hội thảo đã đề nghị ôngTân Giám đốc thâu nhận công nhân bị sa thải và có biện pháp với cựu Giám đốc Nguyễn Duy H. ÔngTân Giám Đốc đã chấp thuận lời thỉnh cầu trên và các người bị sa thải sẽ được mời đi làm lại. (TMN)

Đã định rõ NGÀY GIỜ HƯU CHIẾN

SAIGON 21-12 (VTX).— Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa quyết định cho hưu chiến 24 tiếng đồng hồ trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa nhân dịp lễ Giáng Sinh và Tết Dương lịch.

Theo thông cáo của Bộ Ngoại Giao, thời gian hưu chiến, tính theo giờ Saigon, được ấn định như sau :

— Nhân dịp Lễ Giáng Sinh, từ 18 giờ ngày 24-12-1971 đến 18 giờ ngày 25-12-71.

— Nhân dịp Tết Dương lịch.

XEM TIẾP M TRANG 10

LON NOL QUỐC TRƯỞNG IN TAM THỦ TƯỚNG ?

NAM VẠNG 21/12 (UPI).— Kampuchea hầu như sắp tiến tới một cuộc khủng hoảng trong tân nội các khi báo chí địa phương loan tin là Thủ Tướng Lon-Nol hôm Chủ Nhật đã cho các nhân vật trong nội các của ông biết là ông định từ chức.

Nguồn tin từ Văn phòng quốc trưởng cho biết,người ta tin là đơn từ chức của thủ tướng Lon Nol đã được đệ trình lên quốc trưởng Cheng Heng, nhưng chưa chính thức được chấp thuận.

Theo một nguồn tin liên hệ đến cuộc khủng hoảng và các nguồn tin chính trị và ngoại giao ở Kampuchea, thì tân chính phủ sẽ gồm ông Lon Nol với chức vụ quốc trưởng, In Tam thủ tướng và ông Cheng Heng, chủ tịch quốc hội lập hiến và đương kim thủ tướng Sirik Matak, có lẽ sẽ làm đại sứ tại Hoa Kỳ. Ông Matak rất được các viên chức Hoa Kỳ tại Nam Vang kính nể nhưng ông không thể thành lập một cơ cấu chính trị quan trọng trong giới các nhà lãnh đạo KPC.

Tin trên cũng cho biết, ông Sirik Matak, ông In Tam và Sơn ngọc Thành đã tổ chức một phiên họp kín vào ngày thứ Hai để nỗ lực giải quyết cuộc khủng hoảng. Một tin nói ông Sơn ngọc Thành có thể giữ chức Tổng trưởng Quốc Phòng.

Nghĩ đến đồng bào Miền Trung bị nạn bão lụt

— Bác Bảy Cửu Hóa	500đ
Số tiền đã nhận :	414.485đ
Tổng cộng :	414.985đ

(bốn trăm mười bốn ngàn chín trăm tám mươi lăm đồng)

HOA THƠM ĐÁNH CẢ CỤM phó nhòm bị 5 năm cấm cố bồi thường 30 ngàn

SAIGON 22-12.— Nhắc đến chuyện hoa thơm đánh cả cụm là dư luận vùng Chợ Lớn nghĩ ngay ra ông Phó Nhòm chủ tiệm ảnh A.S đã có tài lấy cô chị xong lại «cua» luôn cô em.

Nguyên những năm trước đây, trong lúc chủ trương tiệm ảnh trên, ông Nguyễn Phương Hùng có bảo vợ đem cô em gái lại ở chung cho có chị có em, và cho cô B. lúc ấy 13 tuổi tiện đường ăn học.

Bà Hùng tưởng chồng quảng đại về bảo em đến ở chung với mình để ngoài việc đi học chữ ra, ông Hùng sẽ chỉ vẽ thêm nghề nhiếp ảnh cho cô B, sau này có đủ khả năng trông nom 1 cửa tiệm khác cho ông Hùng.

Có ngờ đâu, ông Hùng phác họa cái tương lai đó chỉ với mục đích mua chuộc lòng tin tưởng của 2 chị em cô B. để thực hiện ý định «hoa thơm đánh cả cụm». Sau đó một thời gian, quả nhiên cô B bị ông anh rể đem tiền bạc cám dỗ cả vào con đường sa ngã.

Nhưng rất may, cô B. đã sớm tỉnh ngộ bỏ về với gia đình để tránh đổ vỡ hạnh phúc của chị. Rồi như không chịu buông tha đóa bông còn mơn mởn nên ô. Hùng mỗi lần muốn gặp lại cô B. lại kiếm chuyện với vợ để bà này phải đánh lừa cô B.tới cho ông mãn nguyện. Do vậy mà câu chuyện «ma bùn» của ông phó nhòm Hùng bị phanh phui cùng với sự tố cáo của thân nhân cô B, nên ông này bị điều tra truy tố ra Tòa Đại Hình về tội hiếp dâm với trường hợp gia trọng.

Bị can được tại ngoại hầu tra nên đã vắng mặt trong phiên sơ thẩm sáng qua nên tòa xử khuyết tịch Nguyễn Phương Hùng 5 năm cấm cố và bồi thường nguyên cáo 300 ngàn thiệt hại. (Th. Vũ)

Thể lệ mới xuất ngoại học nghề và cải tiến nghề nghiệp 1971-72

SAIGON. 22-12.— Chiếu quyết định của Hội đồng Nội Các trong các phiên họp ngày 6-12-71, Bộ Giáo Dục vừa cho biết các tiêu chuẩn và thể thức về việc tư nhân xin xuất ngoại học nghề và cải tiến nghề nghiệp niên khóa 1971-72.

Theo thông cáo của Bộ Giáo Dục ứng viên xin xuất ngoại học nghề (tự túc hay học bổng tư nhân) phải có Tú tài II Kỹ Thuật, tuổi tối thiểu 18 và tối đa 30 tuổi. Riêng các ứng viên học nghề với học bổng ngoại viện, văn bằng và hạn tuổi sẽ tùy theo thỏa hiệp giữa hai chánh phủ.

Ứng viên xin xuất ngoại cải tiến nghề nghiệp phải có Trung học đệ I cấp hay một văn bằng tương đương và phải hành nghề tối thiểu hai năm, tuổi tối thiểu là 21 và tối đa là 45 tuổi. Đối với ứng viên có học bổng ngoại viện điều kiện văn bằng và hạn tuổi sẽ tùy theo sự thỏa hiệp của hai quốc gia.

Các ứng viên học nghề hay cải tiến nghề nghiệp phải có văn bằng hay chứngchỉ hoặc điểm số chứng nhận đủ khả năng sinh ngữ của quốc gia xin du học, nếu không, ứng viên phải qua một cuộc khảo sát sinh ngữ do Bộ Giáo Dục tổ chức.

Các ngành học dành cho ứng viên học nghề là sửa Tivi và các máy điện tử, sửa chữa và điều hành máy tính điện tử, ướp lạnh và tồn trữ thực phẩm, làm đồ hộp, viễn ấn hàng không, chuyên viên hàng không, khai thác hàng không, Họa viên kỹ nghệ, sản xuất dụng cụ bằng chất dẻo, thủy tinh, quản trị khách sạn, sửa đồng hồ, ấn loát, thuộc da.

Các ngành học dành cho ứng viên cải tiến nghề nghiệp gồm có Quản trị xí nghiệp, Viễn ấn hàng không, sửa chữa và điều hành máy điện tử, sửa chữa các loại máy làm lạnh, ướp lạnh thực phẩm, kỹ nghệ chất dẻo, thủy tinh, đồ gốm, kỹ nghệ gỗ, sửa chữa đồng hồ, ấn loát, thuộc da.

Các học viên học nghề sẽ được lưu lại tại ngoại quốc cho tới khi học hết chương trình đã ghi trong chương trình học. Các học viên cải tiến nghề nghiệp sẽ được lưu ngoại tùy theo chương trình mỗi khóa và không được phép triển hạn sau khi mãn học kỳ bất cứ lý do nào cũng như không được đổi ngành học.

Thời hạn thâu đơn được ấn định từ nay đến 11g trưa ngày17-1-1972. Bộ Giáo dục cũng cho biết thêm về niên khóa 1971-1972, Hội đồng Du học chỉ cứu xét đơn xin xuất ngoại học nghề hay cải tiến nghề nghiệp từ một năm trở lên. Đối với ứng viên xin xuất ngoại dưới 1 năm, việc cứu xét hồ sơ sẽ thuộc thẩm quyền của Bộ Nội Vụ. Thể lệ xin xuất ngoại nằm trong khuôn khổ những điều kiện về xuất ngoại du lịch. Muốn biết thêm chi tiết ứng viên hãy liên lạc với phòng Ngoại viện 3, Nha Học bổng và Du học, số 64 Lê thánh Tôn Saigon.

TỪ QUÊ RA TỈNH

Trung Học Gia Long kỷ niệm 50 năm lập Ban Trung Học

SAIGON.— Nhân dịp kỷ niệm 50 năm ngày thành lập BanTrungHọc, Trường Nữ Trung Học Gia Long sẽ tổ chức vào ngày 23-12-71 lúc 15 giờ 30 tại rạp Quốc Thanh một buổi trình diễn văn nghệ dặt dưới sự chủ tọa của ông Tổng Trưởng Giáo Dục.

Đặc biệt, phần chủ lực của chương trình là vở kịch «Thành Cát Tư Hãn» do chính một số nữ giáo sư và cựu học sinh trường Gia Long phối hợp diễn xuất.Gia Long là một trường nữ Trung Học công lập lớn nhứt và kỳ cựu nhứt Việt Nam. Trường được thành lập vào năm 1913 và đến năm 1921 thì mở Ban Trung học. Hiện nay trường có 135 lớp ngày và tối tổng số học sinh lên đến 8044 người và Bà Phạm văn Tất là Hiệu Trưởng đương nhiệm.

Chính phủ cải chính 2 tin đồn

SAIGON.— Trung Tá Lê Trung Hiền, phát ngôn viên quân sự VNCH hôm 21-12 nói rằng không hề có việc bắt thanh niên tại mấy tỉnh miền Tây bổ sung cho mỗi Sư đoàn mới thành lập và đưa sang KPC chiến đấu.

Trung tá Hiền đã cho biết như trên khi được hỏi về tin đồn loan truyền mới đây tại các tỉnh An Giang, Vĩnh Long và Sa Đéc theo đó, chánh quyền địa phương đang đẩy mạnh các cuộc lùng bắt thanh niên tuổi quân dịch để có thêm quân sĩ bổ sung cho Sư đoàn mới thành lập và đưa sang chiến đấu tại Kampuchea. TT Hiền nói các cuộc hành quân Cảnh Sát ở địa phương trên chỉ là để bài trừ nạn lính kiểng, lính ma mà thôi.

Mặt khác, Bộ Y Tế cải chính nguồn tin cho rằng có sự ngưng chích ngừa các bệnh truyền nhiễm trên toàn quốc trong năm 1972 do 1 nhật báo đăng tải hôm nay là hoàn toàn sai sự thật. Trái lại, Bộ Y tế cho biết Bộ đang dự trù phát động mạnh một chiến dịch chủng ngừa lao,bệnh đậu mùa, ho gà, yết hầu, phong đòn gánh cho các loại tuổi bị bệnh này đe dọa(VTX)

Mang lựu đạn đi giết người lại giết mình

GIA ĐỊNH.— Binh nhì Võ T. (19 tuổi) ngụ tại ấp Đông Ba Phú Nhuận, có việc xích mích với cậu Mai văn N. (20 tuổi) cùng ở xóm này. Chiều 20-12, T. và N. cãi vã nhau đến gây ẩu đả. Nhiều người can thiệp được nên mạnh ai nấy đi. Tưởng chuyện như thế đã êm không ngờ hồi 8 giờ tối đêm đó T. dẫn 2 thanh niên nữa tên Nguyễn văn Ch. và Nguyễn văn T. định đến nhà N. trả thù. Khi đến nhà N, T. cùng 2 bạn đứng trước cửa. T. lấy quả lựu đạn M26, rút chốt cầm tay định hạ sát N. nhưng rủi ro thế nào làm rớt quả lựu đạn phát nổ dữ dội, làm T. chết banh xác và 2 người bạn của T. cũng bị thương. Ngoài ra còn gây thương tích cho 4 người ở cùng xóm. (DL)

Xe Mỹ chạy ẩu : 8 xe Honda hư hại

ĐÀ NẴNG.— Lúc 20g15 ngày 19/12, một chiếc xe Jeep VN do 1 tài xế Mỹ lái chạy tới ngã ba Non nước, Đà Nẵng đã đụng vào 1 số người chạy xe Honda. Tai nạn xảy ra khiến cho 1 người VN chết, 3 người khác bị thương và 8 chiếc xe Honda bị hư hại. Chính quyền địa phương đã tống giam tài xế Mỹ chờ ngày ra tòa. (HT)

Mua chịu bánh mì không được, NDTV nổ súng...

SAIGON.— 1g sáng 21.12, cậu Trần bình M. (15t) làm công cho bà Trần thị Ngh. chủ lò hiệu bánh mì T.T. ở đường Trần quang Khải thấy 3 đoàn viên NDTV khóm 20 phường Trần quang Khải vào hỏi mua chịu 50đ. bánh mì để ăn. Cậu không bán chịu thì cả 3 tên NDTV đánh cậu, tên Phạm văn H. (16t), nổ súng bắn cậu này bị thương. Cảnh sát bắt H. và 2 tên Nguyễn vĩnh V. (16t), và Trần hoàng V. (17t). Trong lúc Cảnh sát bắt 3 tên này, thì Nguyễn văn H., Trưởng ban An Ninh khóm giở giọng phách lối bảo chủ lò bánh mì ngoan cố. Người ta cho biết chính Trưởng ban An Ninh đã bắt đi lấy bánh mì ăn nên xảy ra chuyện. H. cũng bị bắt về bót. (AH)

Bị bà la, cháu xách dao chém đứt cánh tay bà

SAIGON.— 9giờ đêm 20.12, 1 vụ cháu gái xách dao chém bà ngoại gây xôn xao dư luận tại đường Âu dương Lân. Bà Lê thị Kiêm S. (50t) (ngụ tại hẻm 102 đường nói trên) rầy đứa cháu ngoại của bà làm lỗi sao đó. Chẳng ngờ, cô này nổi sùng xách dao rượt chém bà ngoại đứt cánh tay trái, tét vai. Nạn nhân ngã xỉu tại chỗ được đồng bào lối xóm chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Cảnh sát nổ súng, hai bố con trúng đạn trọng thương

SAIGON.— 10 giờ đêm 20.12, nhiều tiếng súng nổ tại trước căn nhà số 193/1A đường Trương Tấn Bửu Cholon. Đồng bào liền chạy tới thì thấy 1 thanh niên trúng đạn vào đầu và 1 ông già trúng đạn vào tay nằm bất tỉnh trên vũng máu, cả hai nạn nhân được chở vào bịnh viện cứu cấp. Người cha tên Lâm Th. (53 tuổi) và con tên Lâm bội Ng. (20t). Theo lời ông T. (45 tuổi) cảnh sát biệt phái làm Uỷ viên An Ninh khóm 9 phường Bình Tiên thì vì thấy hai người khả nghi, liền xét hỏi giấy tờ. Cũng theo lời ông này thì Ng. đánh lại, nên ông rút súng bắn cả hai. Bịnh tình Ng. trầm trọng e khó sống. dư luận đồng bào cho biết đường như Ng. và Uỷ viên An ninh cãi lộn, ông Th. vào can ngăn thì ông trên rút súng bắn cả hai bố con. Cảnh sát đang mở cuộc điều tra tìm sự thật. (AH)

Tai nạn lưu thông rùng rợn : con chết, mẹ hấp hối

MỸ THO. —8giờ sáng 20-12, một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra trên đường từ chi khu Định Tường đến Mỹ Tho gây cho 2 người thương vong. Bà Nguyễn thị Hơ (27tuổi, ngụ tại ấp Trung Nhì Hốc Môn, Gia Định) bồng con là bé Nguyễn Thị Kim Loan mới được 4 tháng về chi khu ĐịnhTường thăm chồng là quân nhân đồn trú tại đây. Lúc trở lên, vợ chồng bà Hơ được xe díp mang số 049227 lái để đưa ông bà đến tận bến xe Mỹ Tho. Định rằng đến Mỹ Tho, ông tiễn bà về Saigon. Chẳng may trên đường đi, bà ẵm con ngồi mé ngoài bị dằn rớt ra đường. Xe cán lên cả hai mẹ con.Tai nạn xảy ra làm cho bé Loan chết tại chỗ. Bà Hơ bị thương nặng, lời óc đang hấp hối trên giường bệnh. (CC)

Phá bọn buôn bạch phiến, 7 người bị bắt có cả Đại úy Cảnh Sát

SAIGON. — Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát được một tin có 1 tổ chức bán thuốc phiện và bạch phiến, cho những huê kiều ở trong Chợlớn, liền tung nhân viên giả dạng khách móc nối mua thuốc phiện và bạch phiến. Nhân viên móc nối với ông Phạm quốc L. (32t) và Nguyễn văn H. (26t) là cán bộ Chiêu hồi để mua hàng. Tưởng khách sộp hai ông này liền đưa về nhà Đại úy Cảnh sát Lại văn Ng ở đường Triệu Đà, để lấy thuốc mẫu cho khách hàng xem. Sau khi thỏa thuận giá cả 6 ký bạch phiến và 10 ký á phiện giá 4.400.000đ. nhân viên hẹn đến ngày mai sẽ lại lấy hàng. và ngày hôm sau Cảnh sát bắt được cả L., H. và Ng. Đại úy Cảnh sát khai cho người chị là Nguyễn thị Hải L. (34t) nhà ở Phú Nhuận, đồng thời 1 thiếu nữ tên Nguyễn phú H. (22t) ở Nguyễn thiện Thuật và hai người làm công cản nhà này tên Võ thị Ch. (20t) và Nguyễn thị Ngọc M. (20t) cũng liên can. Sáng 21-12 cả 7 bị giải tỏa. (AH)

Dùng súng uy hiếp bắt 3 cô vào nhà cưỡng hiếp

SAIGON — Trưa ngày 20/12, cô Trương thị Thế L. (18 tuổi), cùng người chị Trương thị Lan Ch. (20 tuổi) và người em gái Trương thị Bích L. nhà ở Thủ Đức, làm thư ký cho 1 hãng nọ đi trên đường Tự Đức, thình lình bị 1 thanh niên chặn lại tự xưng là nhà chức trách xét hỏi giấy tờ. Sau đó y bắt cả 3 chị em vào 1 căn nhà ở đường Phan kế Bính, dùng súng uy hiếp hai người chị và người em ngồi nhà ngoài, còn y bắt đưa cô L. vào phòng dùng cưỡng lực cưỡng hiếp. Cô này kháng cự tri hô, tên bất lương bỏ chạy, cả 3 chị em tới bót trình nhà chức trách. (AH)

Cố vấn Mỹ chạy xe ẩu cán chết nhiều người

ĐÀ NẴNG.— 18 giờ ngày 19.12, 1 xe Jeep của 1 người Mỹ lái từ phía chùa Non Nước chạy về phía thành phố Đà Nẵng bị trục trặc tay lái nên đã tông vào 1 đám đông đang đứng trên lề đường Cách Mạng,Đà Nẵng. Sau khi gây tai nạn tài xế quay đầu xe bỏ chạy nhưng bị Quân Cảnh VN và Mỹ nổ súng đuổi theo khiến tài xế Mỹ quăng xe bỏ chạy vào 1 căn cứ Mỹ. Về phía đám đông bị xe Mỹ tông trúng có hai người chết, 4 người trọng thương và 10 người bị thương. Sáng ngày hôm sau viên tài xế Mỹ bị bắt và được biết là một Cố vấn Mỹ tại Đà Nẵng. (HT)

---

tin cần biết

Đại Học Minh Đức bắt đầu thâu học phí tháng 1-72

— Viện Đại học Minh Đức, trong một thông cáo vừa phổ biến cho biết việc thâu học phí của Viện trong niên khóa 1971-1972 bắt đầu từ ngày mồng 5 mỗi tháng.

Đặc biệt về tháng 1 năm 1972, học phí sẽ được thâu từ 22-12-71 đến 30-12-71 cho Sinh viên năm thứ Hai và từ 25-12-71 đến 2-1-1972 cho Sinh viên năm thứ Nhất.

Sinh viên nào không nộp học phí trong thời hạn trên được coi như thôi học. Viện Đại học Minh Đức còn cho biết kể từ nay cho đến ngày khai giảng 3-1-1972, Văn phòng Viện sẽ mở cửa thường trực để thâu học phí.

Cấp 2 học bổng cho SVVN

— Tổ chức Khí tượng thế giới (O.M.M) dự cấp 2 học bổng cho Nam sinh viên Việt Nam để theo học ngành khí tượng.

Theo thông cáo của Bộ Giáo dục thời gian học là một năm có thể triển hạn đến hết học kỳ. Học bổng gồm : kinh phí di chuyển, cư trú học phí v.v... nơi học sẽ được ấn định sau.

Ứng viên phải có Tú tài II từ hạng Bình trở lên, có một trong các chứng chỉ MG, MGP, MPC, thông thạo Pháp ngữ, Anh ngữ hoặc Đức ngữ và tối đa là 19 tuổi.

Hồ sơ gồm có : Đơn xin xuất ngoại, 4 tờ khai lý lịch, 6 tờ sưu tra mẫu của Cảnh sát, 1 tờ khai danh dự về gia tư có thị thực, 1 chứng chỉ thuế vụ (có hay không đóng thuế) có mẫu tại NhaDuHọc),1 trích lục khai sinh, một bản sao Tú tài 2, một bản sao chứng chỉ MG, MGP, MPC (nếu có), một phiếu điểm thi chứng chỉ trên. Hạn chót nộp hồ sơ : 29-01-1972.

Các tin khác

— Tòa Đô Chánh thông báo : 9 giờ sáng ngày 23-12-1971 tại Văn Phòng Chi Xã Hội Quận 6 (trong khuôn viên Tòa Hành Chánh quận 6) sẽ phát tiền tự cấp tái thiết cho đồng bào bị hỏa hoạn ngày 29-6-71 thuộc phường Bình Tiên, đường Phạm đình Hổ.

RAO VẶT RAO VẶT

Sang nhà kiểu biệt thự 200th vuông khu cư trú Quận I Hỏi Điện Thoại 98.365.

Nhà sang căn trệt 8 trăm Phan-thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Chợ Xóm Chiếu : Sang 2 quán nhậu liền nhau số 9-10 Lê Thạch Saigon, khu vực đông khách giá 2T kế bên quán nhậu Tư Sanh. Hỏi 387 Nguyễn tri Phương Cholon.

Sang thật rẻ một sạp sấp phân lô, lợi tức cao, trung tâm Saigon 120 ngàn vì dời đi xa, và bán một nhà đúc, lầu, sân thượng, đủ tiện nghi 5m,50x8m.00 giá 1.350.000đ Hỏi số 454 cũ 279/201 mới, Xóm Vườn Cau, Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Sang quán tại chợ Vườn Chuối, hiện đang buôn bán rất đắt hàng. Sang chắc giá 1T1. Hỏi cô Hai quán số 34 chợ Vườn Chuối hoặc nhà may Joli 452 Phan Đình Phùng.

Sang nhà đường Kỳ Đồng lầu 3 đủ tiện nghi. Hỏi 157 Tự Đức Saigon.

Nhà sang 72 Phan văn Trị Gia Định

Sang gấp một sạp bán vải ở chợ AnĐông. Hỏi 160/14 Cống Quỳnh.

Nhà sang 1.700.000đ số 65/15 lầu 1 đầu đường Nguyễn văn Giai—Đinh Tiên Hoàng Đakao đầy đủ tiện nghi. (Hỏi địa chỉ trên)

Sập sang Vùng Chợ Phú Nhuận. Huê lợi hàng tháng từ 100 ngàn đến 200 ngàn. Xuất ngoại cần sang gấp. Hỏi 154 Nguyễn thiện thuật Saigon Đ.T 90994.

Kiến Hòa Vì không người trông coi cần sang lại 1 hàng gạch bông nổi tiếng nhất Kiến Hòa. Hỏi : 125 (số cũ) đường Võ Tánh Kiến Hòa) (Cách Cầu Dầu 50m).

Dịp may hiếm có

Sang phố lầu đúc, mặt tiền đường, trước chợ Dakao Saigon. Kiến trúc tuyệt mỹ, khỏi chê mới cất, hướng nam đủ tiện nghi phòng rộng rãi, mát mẻ chia từng lầu sang. Xem nhà tại số 12 Nguyễn Huy Tự Dakao mời đến thương lượng tại số 16 cùng đường.

Cần sang gấp tiệm kỹ nghệ lạnh Hỏi 107 Trương tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Sang BarTâm Bố và cần nhiều cô chiêu đãi viên làm Tâm Bố Đalạt Bao ăn ở xin hỏi cô Kiên 44 Tôn thất Thiệp Saigon.

Nhà Hàng Sang

Cần sang gấp một nhà hàng ca vũ nhạc 2 tầng. Rộng 8mx25m. Trang Trí rất «chic» toàn đồ Nhựt giá thật rẻ. Xin liên lạc số 283A Ng. văn Thoại, Hỏi cô Năm ĐT 51056.

Sang nhà đất diện tích 400m2 mặt tiền quốc lộ 1, cạnh Hội đồng xã Tân Sơn Nhì 100 thước, gần chợ. Bán hai xe hơi VTN cùng đời EO một đời chủ, toàn hảo. — Toyota Crown Pick-up (9 nút). Mazda 1000 Pic-kup liên lạc trọn ngày tại nhà số 308/59 vào hẻm đối diện đệ nhứt khách sạn Võ Tánh Lăng cha Cả (Hỏi cô Hồng).

Phố Sang

— Phố trệt Hai bà Trưng Sg 4x25 thật tốt có điện thoại, sang 5T2, — Phố trệt Phạm ngũ Lão Sg, sang 4T8, 4x20. — Hai phố lầu Pasteur Sg. liền nhau, 7.3x19, có điện thoại sang 20T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG.

NHÀ [illegible]

Bán gấp 1 căn nhà tiện nghi huê lợi sẵn, đang mở nhà sách. 119 Trương Tấn Bửu PN.

Đất xa lộ, đã đổ nền sau N.H. Q.G. bán 4 lô = 600m2 giá vốn. Hỏi 70 Yên Đỗ.ĐT.94985

Bán phố lầu thương mãi đường Đồng Khánh. Địa điểm phồn thịnh bậc nhất Chợlớn, 28mx4m. Hỏi 160B Trần Hưng Đạo Saigon. DT.21552. BÁN 1 máy đèn (Honda 300) còn mới rẻ.

Nhà 1T2 lầu đúc 1 tầng bán thật rẻ, đủ tiện nghi 3m20x7m. Hỏi 199/34 Đề Thám Sg.

BÁN GẤP MỘT CĂN NHÀ

404/27 đường Phan đình Phùng 3m60x11m00 gác suốt điện nước đủ tiện nghi giá 1.600.000. Hỏi cô Cúc.

Đất Long-Hải

Bán một lô đất 4500m2, một mặt biển, 1 mặt lộ khu an ninh và sang trọng nhất, có giấy tờ bảo đảm giá rẻ bất ngờ. Hỏi 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon D.T. 99807.

Nhà bán 400.000đ trong hẻm Vạng Thị Nghè, đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường học, nhà số 4 Nguyễn Văn Lạc Thị Nghè chỉ dẫn.

Bán Sở Cao Su đang có lợi. Hỏi Chú Năm coi cái lúc 3 giờ chiều tại nhà Mũ của ông Thiếu Tá Ân. Cần trường tiểu học, năm ngang đầu diện T2 Trưng đường đi Đà Lạt.

1T3 nhà bán rộng rãi mát mẻ, đủ tiện nghi. Diện tích 100m2, tiện cho gia đình đông con, mời Đại úy Hải quân đã trả 1T250 lại thương lượng gấp. Xin hỏi bà Huy 220/39B Trương minh Giảng Saigon.

Bán phố lầu thương mãi, luôn đất (60m2), [illegible] trống, hai mặt tiền (Trịnh minh-Thế Lê văn Linh). 4T5. Hỏi 136-138 Trần bình Trọng ĐT.59.520.

NHÀ BÁN 3 TẦNG 12T5

3m50x20m luôn đất 5 phòng mỗi phòng có toilette riêng, nước nóng lạnh điện 110, 220v có máy lạnh chỗ để xe hơi, khu thương mại lịch sự, an ninh, tiện mở văn phòng các nghành. Xem nhà 30 Hiền Vương Saigon.

Nhà lầu mặt tiền

bán gấp 2 căn liền hoặc 1 căn (4m,50x12m50) 4 tầng mới cất xong đủ tiện nghi, khu thương mại 379 Nguyễn tri Phương (CL).

Nhà Thị Nghè

mặt tiền đường 4thx20th điện nước bằng khoán riêng. Hai căn liền nhau 2T và 2T6.Hỏi 60 Dương-c-Trừng Thị nghè.

650 ngàn 1 căn nhà ở đường Hoàng Diệu PN 3m.20x8m, chưa kể nhà tắm, cầu tiêu, nhà bếp, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 373 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán Cư xá Lữ gia đầy đủ tiện nghi. Hỏi 269/25 Nguyễn-v-Thoại hoặc nhà đối diện (đầu hẻm thịt bò bảy món nghẹo trái)

387 NG. TRI PHƯƠNG

Về Mỹ bán rẻ căn nhà mặt tiền. Tiện nghi. Giấy tờ nhà đầy đủ.

Villa thật rẻ luôn đất (13mx17m) 1 lầu, có sân thượng, máy lạnh, điện thoại. mua xong giao nhà ngay. Hỏi 215H/22 Chi Lăng Phú Nhuận từ 7 đến 9g sáng. Chiều sau 7g. (Cư xá Chu Mạnh Trinh hẻm 4 bên trái).

Nhà bán căn bìa rộng 5m20x10m khu Bàn Cờ đặc biệt an ninh, đủ tiện nghi. Giá 1 triệu 900 ngàn; Hỏi tại số 467/21 Phan thanh Giản Saigon trong các buổi chiều từ 14 giờ 30 đến 19 giờ.

Nhà bán luôn đất 4x26m lót gạch bông. 6 phòng. ngoài 1 tầng lợp ngói, trong 2 tầng lợp tôn, 2 cầu tiêu, 2 nhà tắm, bếp và cầu tiêu lót gạch men. Có hẻm riêng, chỗ để xe, ngõ rộng xe vô tận nhà, khu yên tĩnh an ninh, gần chợ gần chùa và nhà thờ. Mua xong giao nhà liền. Hỏi 182/39 Trương minh Ký.

Nhà bán rẻ một căn có gác suốt đầy đủ điện nước, hẻm rộng xe hơi vào được. Hỏi 533/2A Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà 3.50x17m50 có sân để xe, đủ tiện nghi. 195/46B Nguyễn Thông nối dài.

Bán 1 lầu đúc mới, thiệt đẹp, sát mặt tiền Trần hưng Đạo 6x7m giá 6T. Hỏi 574/8 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 2 căn nhà

mặt tiền liền nhau ngay sát đại lộ. Có điện nước, gần chợ, trường học Một địa điểm tốt để ở hoặc mở cửa hàng. Hỏi 10 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon.

Bán phố lầu 3 từng luôn đất đủ tiện nghi, vùng Dakao. Xin liên lạc 112A đường Bùi Chu Saigon.

Nhà 1.700.000d. Cư xá Ng. tri Phương 517/140 DL. Nguyễn tri Phương, Q.10. Hỏi ô. Đức 344 Nguyễn Trãi Q.5 (giờ làm việc).

600 ngàn bán gấp nhà trống giao liền, Caro, điện nước, 15/8 Trương quốc Dung Phú Nhuận lúc 10g-16g.

NHÀ BÁN

đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước, gần mặt lộ, xe hơi lên ra vào. Hỏi 118/1 Trần Quang Diệu Saigon 3.

Dịp may hiếm có, đi ngoại quốc Bán căn nhà lầu đúc 2 tầng mặt tiền, tiện buôn bán mọi ngành, đầy đủ tiện nghi, kiến trúc tân kỳ lộng lẫy, cửa hậu, mới cất xong, luôn đồ dùng. Coi nhà tại 23B Đại lộ Nguyễn Hoàng (góc Trần Bình Trọng).

1T6 căn nhà đầy đủ tiện nghi, có máy nước nóng, công tơ điện, rất xinh đẹp,vô ở ngay khỏi phải sửa chữa. Chi Lăng Phú Nhuận 204/12 hoặc đổi xe du lịch bù tiền.

Nhà bán nhà gát luôn cả đất 3mx15m đủ tiện nghi, đ. Trần Q.Cáp gần ngã ba đường CaoThắng giá 1.600.000đ do nơi 399/2C Phan đình Phùng Saigon.

Nhà 133/2 Chi Lăng dài 20m ngang 3m6 có bằng khoáng bán hoặc đổi xe. Hỏi 222 Trần quang Khải.

Cần tiền bán thật rẻ nhà gạch, lợp tôle, dài 9m ngang 7m, điện nước đầy đủ. Hỏi 192/14 đường Lục Tỉnh CL.

Bán villa Làng Đại Học Thủ Đức. Liên lạc Bà Đình ĐT : 90.194.

Bán phố luôn đất mặt tiền 8mx16m, nơi thị tứ. tiện buôn bán mọi ngành, coi nhà 491 (số mới 162) Bạch Đằng Gia Định.

Bán rẻ nhà vách tường gạch bông 3m50x18m50 hẻm rộng xe vô tận nhà, nhà cạnh đại lộ 10 thước khu vực an ninh đủ tiện nghi giá 1T3. Hỏi 126 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán villa 201/2 Võ Tánh khu Đệ Nhất Khách Sạn. Hỏi 269 Trương minh Ký GĐ. ĐT40121.

Nhà bán Lầu đúc 1 tầng bán gấp với giá phải chăng luôn cả đất. có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà số 528/15/30. (Hẻm 518-528) đường Trương minh Giảng Saigon 3. Xin hỏi Bà Tư và Bà Tám tiệm kế bên.

Bán gấp 1 biệt thự tại Tân Qui Đông đẹp. rộng rãi mát mẻ, nơi yên tịnh, an ninh 100%. Nhà sau đang buôn bán vật liệu xây cất, có nhà kho thuận tiện cho công thương kỹ nghệ gia làm việc liền. Hỏi Hòa Đồng, số 19.20.21D Cư xá Tân Qui Đông. Khu III.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc. Hỏi 364 Bà Hạt.

Nhà bán Lầu đúc nóc bằng Compteur điện 3 giây Compteur nước khu yên tĩnh 4mx14 còn 1 lô đất trống giá 3T8, xem nhà 194H/1 Nguyễn-m-Chiểu Phú Nhuận ĐT số 40.928.

Cần bán một Villa gần trường gần chợ đầy đủ tiện nghi : công tơ điện, công tơ nước, quạt trần garage v.v... Giao nhà trống. Xin hỏi 26/2 Phan văn Trị GĐ từ sáng tới chiều.

650.000đ nhà 3,5x12 gạch bông, vách tường, gác suốt, điện nước, gần chợ trường học. Tại số 524/F/189C Phan đình Phùng.

Nhà bán 1tr2 nhà tường 4mx19m công tơ điện nước, 2 quạt trần lavabo douche bếp cẩn gạch men, trang trí đẹp, rộng rãi. Hẻm 476 số nhà 19A ngang nhà thờ 3 chuông (Vườn Xoài) Trương minh Giảng, Saigon vào 50m cách đường lớn.

2T8 (3,8mx16m) mặt tiền, đúc suốt, đầy đủ tiện nghi, khu buôn bán đông đúc. Hỏi 153 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà điện nước, cầu tắm gác suốt, gạch bông tường gạch riêng, 3th20x12th, cửa lưới, chắc giá 800.000đ. Xem nhà buổi sáng, số 115/1E Bùi thị Xuân, Tân Sơn Hòa Gia Định.

Phú Nhuận nhà lầu 33D Trần khắc Chân 4x20th luôn cả đất có B.K. Nhà xe, 2 phòng ngủ, phòng khách nhà bếp, điện nước. Xin liên lạc với văn phòng Trung học Hoài An 73 Võ Tánh nhờ chỉ dẫn.

Bán phố mặt tiền 4x12m10 có đồng hồ điện nước, thị tứ buôn bán. 852 đường Hậu Giang.

3T8 căn phố lầu đúc, mặt tiền 100m2, 3 phòng ngủ, phòng ăn phòng khách, compteur điện nước riêng, sân dài 9m, đất có bằng khoán. Đi xa bán gấp. 145K (số mới 227) Ngô Tùng Châu GĐ.

Nhà bán mặt tiền đường 27mx5m5,có hẻm riêng, đầy đủ tiện nghi. Điện nước riêng. Hỏi và xem nhà 594 Nguyễn Huỳnh Đức, số mới 452.

Bán rẻ nhà có lầu,đủ tiện nghi gần mặt lộ (4x10m) mua xong ở liền. Hỏi 342/340X. Lê văn Duyệt Sg gần Văn phòng phường Lê văn Duyệt.

Bán căn nhà mặt tiền, Đại lộ Đầy đủ tiện nghi. Giá rất hạ Xin hỏi 134 Võ Tánh Phúnhuận.

Nhà bán gấp 2T5 một quán ăn đang khai thác, mặt tiền ngang 8m. Hỏi quán Mùa Thu 11 Nguyễn Khoái Saigon Vĩnh Hội.

Cư-Xá Kiến Thiết Thủ Đức

Bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi gồm có 4 phòng, nhà bếp riêng. 1 cái kho và chỗ để xe hơi. Điện 110V và 220V. Hỏi ; 205, đường Lê Lợi trong Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Phố mặt tiền trung tâm đô thành gần chợ trường học, nơi thị tứ, tiện mở văn phòng, buôn bán,cất đẹp, đổ planché suốt thật chắc,có thể lên 3, 4 tầng lầu tùy thích điện nước đầy đủ. Cần tiền bán gấp. Xin hỏi 272 Đồng Khánh (tiệm Radio Quang Thành).

NHÀ BÁN GIÁ 490.000

1 căn 12mx3m6 tại Chung cư Minh Mạng lầu ba lối đi rộng, đem xe lên được, đồng hồ, điện nước. Liên lạc số 571/15A đường Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền số 52A đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán phố thương mại, trống, có lầu, địa điểm thật tốt, tại 23 Ngô Quyền, góc Lê thánh Tôn, có bằng khoán mới. Hỏi ông Ng văn Mai, 6 Phan văn Trị, khu Văn Hóa Cần Thơ.

Nhà bán mới cất xong, 3m50x16m, gồm 4 căn liền, kiểu đẹp. Bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74A Nguyễn H-Đức, PN. (Số cũ sát hãng xe buýt vàng).

Bán nhà lầu mặt tiền gần chợ, trường học, nhà thờ. Hỏi 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

450 ngàn : thuyên chuyển bán gấp nhà 3mx12m, có đồng hồ điện nước, cách chợ 20m, đường 100m. Hỏi 111/7 đường Hùng Vương Thị Nghè, Hàng Xanh (GĐ) sau chợ Nhà Đền [illegible] Hoa Vinh Lợi số 100/2 [illegible] vô 100m. và 1 xe [illegible] AV 85 lấy ở hãng [illegible]

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang [illegible] kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều [illegible] vùng rất yên tịnh. Hỏi 13[illegible]/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán 620.000đ. mới xây xong. điện nước gần trường, chợ, nhà thờ. Hỏi 269/56/4 Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán 1.500.000đ đủ tiện nghi 197/12 Trần Bình Trọng Saigon.

Bán 2 căn nhà [illegible] gần trường [illegible] số 1026A đường Phó Đức Chính Gia Định (Hàng dừa số 1 trước Lăng Ông). Hỏi nhà 989 (số cũ 70).

Nhà bán nhà lầu đúc suốt 4.2mx25m mặt đường rộng, tuyệt đẹp cần bán gấp giá rẻ. Hỏi ông Linh số 11 đường nhà thờ Chí Hòa, Gia Định (số mới 19) (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Tân Định [illegible] bán gấp phố lầu mặt tiền 3 tầng đủ tiện nghi tiện buôn bán, phòng mạch. Mời ông bà ở Nha Trang trả 4T5 thương lượng. Hỏi 51 Trần khắc Chân (Tân Định).

Nhà bán đủ tiện nghi tại 142 Cô Bắc SG.

Bán nhà 1 tầng lầu đúc mặt tiền đường Phạm thế Hiển, gần chợ trường học đủ tiện nghi, mới xây cất xong chưa ở. Hỏi 380 Phạm thế Hiển Saigon.

Pharmacie bán luôn phố lầu đúc 4mx20m sẵn thương tại đại lộ trung tâm thủ đô, khu vực thương mại, đông dân cư nhiều bác sĩ, đông khách hàng. Xin hỏi ông Viếp 405 đại lộ Petrus Ký Ch Lớn từ 9 giờ sáng, xem nhà từ 9 giờ 30 đến 12giờ sáng.

Bán gấp lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi khu thương mại gần chợ Hòa Hưng [illegible] chỉ người thuê. 577A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán. 50 Trần Quang Diệu Sg.

Bán 280.000đ, nhà mặt tiền đúc Béton cất rất đủ tiện nghi, Xem 81A đường 13 (trước cửa chợ Phạm thế Hiển) Q.8.

Bán nhà Cư xá Phi LinhA số 14 song lập điện nước riêng coi nhà. Hỏi số 10 song lập. Giá cả xin liên lạc 439 Trần quốc Toản.

Nhà bán gấp lầu đúc căn bìa. Hai mặt tiền trong hẻm tráng xi măng xe vô được có chỗ đậu xe. Ngang 5,6x12m điện nước riêng. Hỏi 682/17/13 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ 950.000đ

Nhà rộng, mát, sáng, đẹp, vách tường, gạch bông, gác ván, cây sao, còn mới. Có điện nước, khu an ninh, sát chợ, trường học, số 121/4. Hỏi 184 Cao Đạt (Chợ Quán).

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà trệt, trần và vách đồng carton Mỹ, gạch bông 4mx14m, rất xinh trong Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa giá chỉ có 500.000đ. Hỏi Bà Yến 463A Trần hưng Đạo (trên lầu) (Nhà CS ngó qua).

CX Lữ gia bán phố lầu đúc thật đẹp 52/15 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán rẻ nhà cư xá Nguyễn tri Phương 3m,50x12m gần trường chợ compteur điện nước, gác lửng. Chắc giá 11350. Hỏi 17 Triệu Đà chỉ dẫn.

500.000 Vì dời đi xa, bán gấp Nhà lợp tôn vách tường 3.50x10m đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh an ninh, gần trường và chợ Hỏi 240A/51 bis Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà Bán đủ tiện nghi hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

1T4 Nhà bán mặt tiền Đại lộ kiểu phố thương mãi, tiện buôn bán mọi ngành Hỏi Radio Minh 325c Minh Phụng ChợLớn

1T2 nhà 4x10 có gác Công tơ điện nước riêng Cao Thắng Saigon hỏi 289 Lê văn Duyệt cạnh trại Lê Văn Duyệt Saigon.

Đất xa lộ 400m2 cạnh cư xá NHQG đã đắp cao vị trí đẹp thương vế 1200 lm2 Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định

Villa Song lập, 8 phòng Garage rộng khu lịch sự yên tịnh Hỏi 349/14! Lê đại Hành Phú Thọ

Bán gấp hai nhà -|- hai hồ nuôi cá tra (sau Cư xá Ngân hàng VNTT Tân Thuận). Hỏi Ông Sáu 539/6 Cư xá Bình Thới Phú Thọ (Mời bạn trả 1 nhà -|- 1 hồ 200 ngàn đến thương lượng gấp.)

250.000 nhà tiện nghi, gác suốt gần lộ cái. Hẻm Trương Nhàn Chủ 914 đường Nguyễn văn Thoại vào 20m rẻ phải cách quán hàng 4 căn. Hỏi GS Hùng.

250 ngàn một nhà 4mx20m, lợp tole, gát suốt, sát QL, gần chợ Thủ Đức, Hỏi 529/23 Phan t Giản Sg

400.000 bán căn bìa đường Xóm Chiếu, Khánh Hội, hẻm rộng, ngăn, sạch, điện nước, gác xép, vách tường, nền xi măng, cửa hậu, gần chợ, trường học. Hỏi 34 Lý văn Phức Saigon (Dakao).

Bán 930.000đ căn nhà tiện nghi điện nước, gần trường chợ Xem nhà từ 2 giờ trở đi số 8 lot B (sau nhà thuốc Thư Hương 331/4A Phan thanh Giản Saigon).

1T6 Nhà đúc 4m,x9m đủ tiện nghi xem nhà buổi [illegible] tại 83/9 Lê van Linh gần chợ Xóm Chiếu.

Ông ở 154/32 Nguyễn Biểu và bà ở Trần Hưng Đạo trả 2,5000.000đ căn nhà số [illegible] Đạt Chắc giá 2.7000.000đ.

Nhà bán, đủ tiện nghi [illegible] 16 17 Kỳ Đồng Saigon.

Nhà [illegible] rẻ tại [illegible] cư xá Phú Lâm A [illegible] cần tiền

Đất [illegible] có quán hai căng ngư ngai, [illegible] lập xưởng [illegible] giá [illegible]. Hỏi 41 Trần khánh Dư Tân Định, Đ.T 41211.

Nhà bán điện nước, lưới muỗi, tường gạch bông 20mx4m, giá 850.000đ. Số 1028/22 Xa Lộ cầu Phan thanh Giản xuống 500m đến hẻm trái Garage [illegible] rẻ vào.

Bán thật rẻ 2 căn nhà lầu, gạch bông, điện nước, mỗi căn [illegible] ngang 10m. Bao mọi thủ tục sang tên. Hỏi 16/24 đường Phú Định Chợ Lớn.

Nhà bán Tại trung tâm SG, dài 17mx4m50 tại 55-51 đường Phát Diệm, hỏi tại 25 Phát Diệm Saigon.

Mặt tiền dịp may cần rẻ nhà số 7[illegible] Cô Giang Quận Nhì, Trung tâm thành phố compteur điện nước [illegible]. Hỏi [illegible] từ 8g sáng đến 5g. [illegible] trả 2 triệu [illegible] đến thương lượng.

Nhà bán luôn [illegible] mặt tiền, lầu đúc 2 tầng 6x25, giá 10 triệu. đang có huê lợi, tiện nghi.

Bán đất 1T5 200m2 Trung tâm Thị Nghè có bằng khoán giá 5.000đ m2 Hỏi 169/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Bán gấp Nguyên hoặc phân nửa nhà Đường Nguyễn cư Trinh, [illegible] rộng 2 từng lầu 8mx20m [illegible] gia đình đông người khu an ninh Hỏi 137 chỉ dẫn.

Nhà bán tại ngã tư đang có huê lợi [illegible] nơi đông người ở, tiện [illegible] phòng mạch hay buôn bán. Hỏi số 12[illegible] Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán [illegible] đường Trần [illegible] Chân Tân Định. Đầy đủ tiện [illegible].

Bán [illegible] bông, gác suốt, đủ [illegible] nghi, gần [illegible] 29/99 Phan [illegible] Phùng Saigon.

Nhà bán [illegible] có gác, cửa [illegible] điện nước [illegible] 116/28 [illegible] Cư Trinh Sg

Bán [illegible] lầu,9 ph[illegible] 24 đầy đủ [illegible] chỗ để xe [illegible] Chiểu. Yên [illegible] học, số 54 [illegible] Định mua [illegible]

Bán [illegible] đủ ấp Tân [illegible] Hàn [illegible] Thọ, đường [illegible] nối dài 4,10x17m,50 [illegible] điện nước đã yếu, [illegible] lưới, xem nhà vừa ý, [illegible] trường rộng 6m tiện cho xe hơi đi lại.

Bán 2 Phố Lầu có đất

1.097 Trần hưng Đạo 4x20 ngang Ciné Palace 268 Bến Hàm Tử 4x29 sau chợ Hòa Bình 1 căn nhà Thủ Thiêm 26/2 Ấp Cầu Cống gần chợ, có điện, nước.

Nhà bán lầu đúc 3 từng đẹp, tiện nghi, an ninh. Hỏi 49/8H. mầm Đạt Thị Nghè.

Nhà bán đủ tiện nghi đầu đường Yên Đỗ. Vô đường rầy 50th. Số 252/71C.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, 4x25m. nơi thị tứ tiện buôn bán mọi ngành hay mở văn phòng, có thể dời các loại xe hơi hoặc cho thuê. Hỏi hiệu Phượng Hoàng 198 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả) GĐ. Mời 2 bà trả 4 triệu đến thương lượng.

1T3 1 căn nhà đúc. 3m7x25m, có sân rộng, có hẻm hông, có gác dài 6m, có trồng cây ăn trái, đầy đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi số 50 đường Lê văn Duyệt Giadịnh Cầu Bông đi xuống, phía tay mặt.

Bán rẻ 800 ngàn 1 căn nhà gạch, gác lửng, điện, nước sân để xe hơi, gần chợ, trường học, phi trường T.S.N. Hỏi 113 Duy Tân Phú Nhuận (Hẻm 48 Cách Mạng Vô 50m).

Dư dùng từng trệt chung cư Minh Mạng (B) giấy tờ hợp pháp rất tiện để mở Bar hoặc buôn bán Chắc giá 1 triệu 220 ngàn. xin mời quí vị đã trả giá trở lại thương lượng. Hỏi 222/38 Sư Vạn Hạnh (Hẻm đối diện Tổng cục VoVi Nam)

6T nhà lầu đúc, luôn đất (100 m2) đồ đạc đủ tiện nghi. Hỏi 68/7B Trần quang Khải Dakao

1T8 nhà buôn mặt chợ Hàng Xanh. Số 6/14 4,50x18m xe vô. 2T2 kiểu Villa đúc ngõ riêng mặt tiền, sân xe, kiềng 4,20x30m 225/20 Bùi thị Xuân gần Ông Tạ. Trương minh Ký.

Bán 2T5 nhà đúc mặt đại lộ, nơi kinh doanh lý tưởng. Hỏi 472 Minh Phụng C.L.

Bán Nhà trệt 91m2 có bằng khoán hẻm rộng trải nhựa, hướng Đông Nam, có điện nước 451/16 Hai bà Trưng Tân Định.

Nhà bán luôn đất lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi (4mx28m), gần chợ, có cửa hậu khu thương mại, tiện việc mở cửa hàng. Hỏi 555 (cũ) hoặc 725 (mới) đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng Sg.

Đi xa bán 3T5 1 căn nhà 3 từng, Đầy đủ tiện nghi và đồ đạc trong nhà, có nhà xe. Ở từng giữa : cho mướn 2 từng 40.000đ mỗi tháng. Hỏi tại số 178/28A Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chi Lăng).

Nhà bán luôn đất 1T4 ngang 4mx20m phía trước có sân để xe hơi, phía sau có thêm 1 lô đất 100m2, nhà mới xây cất đẹp, cạnh chợ và trường học, tiện cho gia đình đông con và làm kỹ nghệ, tại khu chợ Nguyễn bá Tòng Bảy Hiền Đại Lộ. Hỏi 128A Chi Lăng GĐ.

Bán Phố thương mại ngay ngã ba Lăng cha Cả, có lợi tức ngay. Hỏi 330 Trương minh Ký.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi điện nước xe hơi vào tận nhà, gần chợ trung tâm Saigon Chợ Lớn, coi nhà tại 458/35 đường Lý thái Tổ Saigon giá 1T7.

Phố lầu đúc, mặt tiền đường garage, Compteur Điện nước, khu vực an ninh và yên tĩnh, hiện đang cho người kiều mướn giá cao, có thể lấy lại.29A Trần quang Diệu Saigon, Hỏi số 29 bên cạnh.

Biệt thự bán rẻ

1 biệt thự trệt 600m2 đất đường Trần kế Xương, sân vườn rộng 7 Tr. Và 1 biệt thự lầu song lập 300m2.đất đường Nhựt Lãnh, khu sang trọng, có sân, vườn cây ăn trái, hướng Đông Nam, 8T5. Liên lạc 139J Võ Tánh Sg. Đ.T. 92.775.

1T4 bán hoặc đổi xe du lịch, nhà đúc, 3 phòng, cầu tiêu riêng, tiện nghi, yên tĩnh, hẻm rộng, xe hơi vào tận nhà. Hỏi, xem nhà 169/2 Nguyễn v. Thoại. Cùng hẻm 169/3A.

Bán đất mặt tiền đã chia lô 4x20m ngang cầu Bông Ky. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon hay 257 Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà bán gấp 2T7 lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, ngay ngã tư đường rộng 8m, 134 Sư Đỗ thành Nhân khu tái thiết cuối Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán cho quý ông tư Cam Bốt về một cư sở 500m2 trên có sẵn 1 nhà bằng tôn 15x20m rất tiện làm garage, quán nhậu hay bán vật liệu xây cất và 1 căn phố đẹp mới toanh. Hỏi cô chủ Bi da Gia Hữu số 205 xa lộ (ngang Caltex).

1.350.000đ bán căn nhà 4mx14m, gạch bông, điện nước, hướng Đông, luôn đất, số 29/78 đg Ngô tùng Châu Gia Định, Cư xá tình Phú Hữu, giao nhà ngay. Hỏi ông Tâm số 95 Lê văn Duyệt Gia Định Đ.T. 25.856.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Đề Thám, 80m2, 4x20, 12T — Phố lầu Phan Bội Châu Sg 4x27, 3 tầng, 23T — Phố lầu Lê thánh Tôn Sg 4x28, 5 tầng, có điện thoại — Phố lầu Đặng Trần Côn Gia Long, 79m2, 4x19 — Phố trệt Trương minh Giảng Sg 4x14, thật mới, mặt tiền — Phố Phạm ngũ Lão Sg, 3.5x12, 2 tầng, đất Đô thành, bán 11T — Phố lầu Phan đ. Phùng Sg 170m2, 7x25, mặt tiền — Phố lầu Nguyễn b. Khiêm Dakao 82m2, 4x21, có ĐT. 3 tầng — Phố lầu Huỳnh Khương Ninh Đakao 148m2 3 tầng. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, số 44 Cao Thắng Sg, Đ.T. 90.167.

VILLA trống bán

— Villa trệt Công Lý Sg. 605m2, có điện thoại — Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg. 408m2, có điện thoại — Villa lầu Lam Sơn Chi Lăng 497m2 thật đẹp, có điện thoại — Villa lầu Làng Đại Học Thủ Đức 1.600m2, có hồ tắm — Villa lầu Công Lý, 300m2, có điện thoại — Villa lầu Võ Tánh Sg. 170m2, thật tốt, có điện thoại — Villa lầu Võ Tánh Phú Nhuận thật đẹp, 300m2, có tél — Villa lầu Bến Vân Đồn, 500m2, thật tốt mặt tiền. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg, Đ.T. 90.167.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m. Compteur điện nước.đủ tiện nghi an ninh trung tâm thành phố xe vô tận nhà. Xem nhà 73/1 Huỳnh Quang Tiên suốt ngày.

Nhà bán gấp 3 tầng lầu đầy đủ tiện nghi giá 1T1. Hỏi lô 3A đường Hưng Phú (giốc cầu chữ Y).

Đất bán 113m2 khu khánh trung Nguyễn văn Thoại. Hỏi 307/30 Cách Mạng.

Nhà bán đúc 1 từng lầu, kiểu đẹp 4mx14, đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện nước cách mặt đường 20 mét Hẻm rộng xe vô tận cửa, Hỏi số 206. Hẻm 158. đường Thoại ngọc Hầu, gần chợ Ông Tạ.

Dịp may Phố lầu thương mại bán (100m2), đường Phạm thế Hiển SG lầu : đã meublé đầy đủ tiện nghi dưới : đã trang hoàng để mở Siêu Thị kệ sắt. Máy tính điện NCR. Tủ Freezer Ibrena 250 v v... (tất cả đều chưa xử dụng). Xin hỏi : 180 Cao Thắng Saigon Đ.T. 92.454.

Bán gấp 1 căn nhà bìa số 39. TK5 đường Trần H. Đạo hẻm 577 Saigon thuộc quận nhì 3,2x10m lợp tôn lát gạch, lầu ván đủ tiện nghi, gần trường học và gần chợ Nancy giá 1T5. Có sân để xe.

Chỉ bán 2T5 biệt thự trệt trên 400m2.Nhiều phòng, đủ tiện nghi. Rộng, mát, an ninh, có cây ăn trái. Gần chợ và trường. Xe hơi vào tận nơi. Hỏi 575/82 Lê văn Duyệt Saigon.

2 Triệu nhà mặt tiền gác suốt đầy đủ tiện nghi. tiện buôn bán. Số 89 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, qua cầu sắt Dakao bên trái.

Bán gấp Đất Thương Mại cạnh Quốc lộ 15 Biên Hòa tiện khuếch trương Công kỹ Nghệ hoặc sản xuất, vật liệu xây cất và 3 căn nhà đủ tiện nghiHỏi 75B Lê thánh Tôn Biên Hòa ĐT. 2123

2.500.000đ

Villa song lập (9mx16m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái,địa điểm an ninh và râm uất nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ, kế nhà hàng ThanhThanh gứt khoảng Đặc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ). Mời ông đi Taunus familial đến thương lượng.

7T5 2 lầu đúc mặt tiền luôn đất khu thương mại xây cất gần xong phần còn lại làm theo ý chủ giao nhà ngay. 9 Nguyễn V Học Gia Định gần viện Ung Thư.

Bán thiếu người trông nom, nhượng lại cửa hàng ăn 3 tầng lầu đúc 6,40x16, mặt tiền vùng Dakao, kiến trúc đẹp đầy đủ tiện nghi, Teléphone, gồm luôn cửa hiệu thương mại món bài vật dụng đình tinh, hiện đang hoạt động. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan (phòng số 7) Saigon.

Nhà bán 1T6 5.2x14m2. Hẻm 52/36 Trần hoàng Quân có gác điện nước riêng hoặc hỏi tại số 339/19 Trương minh Giảng.

Nhà bán hướng Đông đủ tiện nghi, gần trường học, chợ giá thật rẻ, tiện buôn bán. Số 130 Hẻm 58 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

TRƯƠNG-MINH-GIẢNG

2T3, nhà 4m60x24m căn bìa, điện nước, cửa sắt cửa bông, hướng Đông, khu an ninh, xe vào tận nhà 331/54 Trương minh Giảng. 1T nhà 2mx24m, sạch, đủ điện nước, cầu tiêu bằng rộng. Mời quý vị chẳng có giá trả lại thương lượng. 339/41 Trương minh Giảng

Nhà Phú Lâm

4mx10m tường xây đủ tiện nghi, sát chợ và trường học Phú Lâm, cần tiền bán giá 420.000đ giao nhà ngay. Hỏi 304 Pau Đình (Phú Lâm)

Bán một miếng đất 20mx20m, đủ điện nước. Hỏi 49/3A Nguyễn Thông nối dài gần phân chi quận III.

Bán gấp cần tiền bán thật rẻ nhà 8mx12m kiểu đẹp đất rộng trước sau có sân để xe và ngõ hậu. Sát cạnh nhà thờ Cầu Kinh. Hỏi Cha Sở Họ Cầu Kinh (Công Hội)

4T1 Bán hai căn phố lầu đúc sân thượng, hướng Đông vào tận [illegible] nhà, sân xe, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi, nhà tắm trên lầu và dưới, hay sang tên, bằng khoán riêng, xem và hỏi tại 15 [illegible] Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán 1 căn nhà liền 4m5x16m, điện nước đầy đủ 3 tầng lầu số 51 Trần Quốc Toản Saigon, 1 xe Ford Falcon có máy lạnh Radio xe hầu như còn mới. Hỏi 612/49 Phan thanh Giản Saigon. số 149 Bàn Cờ.

NHÀ BÁN RẺ 1.000.000đ

3,m20x15m tường gạch, gạch bông đủ tiện nghi, 2 quạt trần mặt tiền đường, cửa hậu. Hỏi 41 (số cũ) Hồ biểu Chánh Gia Định.

Tân Định bán nhà có lầu 4mx10m căn bìa, hẻm lớn. 109/11Bis Trần Khắc Chân Tândịnh.

Đà Nẵng phố lầu đúc 4mx30m gồm 9 phòng, sân trước 3mx30m. đầy đủ tiện nghi điện nước, khu an ninh tiện mở văn phòng các ngành, trường học nhà Banque. Xem nhà 1 Phan đình Phùng Đà Nẵng, liên lạc 26C Cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon.

Nhà cửa hàng mặt tiền có sẵn điện thoại 130m2 đất. có bằng khoán ngang 4m bán 6T. Hỏi 34 Trương minh Ký Gia Định. Trương minh Giảng nối dài.

Nhà bán rẻ 4 thước, dài hơn hai chục thước, có gát suốt. Hỏi 109/7 Cư xá Lê quốc Hưng chợ Xóm Chiếu Khánh Hội.

Nhà trệt trung tâm Saigon, 85m2, cần bán gấp giá hạ. Hỏi 25/2 Cống Quỳnh.

650.000đ nhà 4m5x22m Mặt tiền đường có chỗ để xe, điện nước. 76A/10 Duy Tân Gia Định (đi đường Nguyễn văn Thoại đến Bar Melody Văn hoa rẽ vô).

TRƯƠNG MINH GIẢNG

Nhà vách gạch lót gạch hoa có gác 5x24 đủ tiện nghi điện nước riêng gần trường học chợ giá 1.450.000đ. Hỏi 359/1/43C Trương-m-Giảng.

Bán gấp nhà trệt 2,6x12m có nhà xe 4m nền gạch vách tường đủ tiện nghi, đường lớn khu an ninh 650.000đ. Xem nhà 104/649 hẻm 29 Ngô tùng Châu (GĐ) lối vô chùa Bảo Quang.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tĩnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

4T5 nhà xinh kiểu villa nhỏ 5x20m. 1 phòng khách -|- 3 phòng ngủ -|- 1 nhà bếp. Có hẻm riêng, khu địch, an. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Saigon.

320 ngàn nhà tiền gồm sân trước sau 4x20 tường gạch bông, mặt lộ, compteur điện riêng khu cư xá Tân qui Đông. Hỏi 194 Hồng thậpTự sáng thứ 2, 4, 6.

Vũng Tàu Bán 6 căn phố trệt đúc 4x17m đất 1500m2 hàng rào Chung quanh xây tường cao 2m. giá nhất định 7.000.000đ. Xin liên lạc Điện thoại 31867, ĐT 42335 DS hoặc hỏi 72/334/3 Chi Lăng Gia Định.

Nhà trệt bán. Đường Yên Đỗ hẻm 82/88.

Phố thương mãi

Phố lầu đúc 3 tầng 6,20x18th, kiến trúc lối mới, điện kỹ nghệ 4 dây, nước nóng, máy lạnh, tiện mở ngân hàng, trường học, kinh doanh. Bán tại 30 Phạm ngũ Lão (Saigon).

Cần bán gấp nhà đẹp rộng 4x12m còn đất trống 90m2, rất tiện chăn nuôi. Hỏi ông Bảy vựa gạch 108 Dương công Trừng nối dài, Thị nghè

Bán nhà buôn bán mặt tiền rộng 5mx20m, địa điểm tốt, đủ tiện nghi. Hỏi 656 Phan Thanh Giản Sg

ĐẤT TRỐNG LÝ TƯỞNG

Bán 1,399m2 đất tại Cách Mạng, mặt tiền đã có tường rào. Hỏi Bà Định 232 Nguyễn Minh Chiểu PN (25.000đ, 1m2).

Bán Nhà Năm tầng lầu, 15 buồng 30mx4m,4 huê lợi 200 ngàn 1 tháng mặt đường gần trường chợ, Hỏi bà Hải 335 Trương Minh Giảng Saigon S. 9-12 Ch. 3-6 giờ.

Cần bán Một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh, ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây, có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lê Gia hoặc tại chỗ. ĐT Quân Sự số 40.205

Phố bán phố lầu 3 từng, có sân thượng, luôn đất có bằng khoán 4x18m xây cất toàn gạch thẻ Compteur điện nước đủ tiện nghi trung tâm thành phố, khu thương mại. Xem nhà số 28 đường Nguyễn [illegible] Thoại Chợ Lớn suốt ngày.

ĐẤT trống bán

— Đất và kho Bến Vân Đồn, mặt tiền 3.038m2 — Đất và Villa Lâm 10.000m2, Nguyễn văn Học Giađịnh mặt tiền — Đất Xa Lộ 2 mặt tiền 6 mẫu — Đất Cư xá Thủ Đức 3.240m2 — Đất Xa Lộ mặt tiền dưới xi măng Hà Tiên 2 mẫu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90 167.

[illegible]

Phòng cho thuê riêng biệt, tiện nghi 15 ngàn một tháng. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon

Cho thuê lầu 1, 3.6x14m thế chân 400.000đ tiền 4.000đ vùng yên tĩnh,an ninh 1/15 Tự Đức Dakao Phòng cho thuê nam sinh viên 1/15 Tự Đức.

Thuê Cao Ốc

Cần thuê một Cao Ốc 30 phòng, vùng an ninh, tiện đường chuyên chở công cộng. Liên lạc Cô Đào ĐT 92471, 8 Tự Do, Saigon.

Nơi Trọ ăn học nhận 7 nữ sinh hỏi 207/7 Tự Đức DaKao.

Cho ngoại quốc thuê Villa 1 từng, 3 phòng ngủ, đủ đẹp, giá rẻ. Hỏi 68/7B Trần Quang Khải Dakao.

Văn phòng cho thuê có điện thoại 99249 Hỏi 59 đường Bàn Cờ.

APARTEMENT có sẵn đồ cho ngoại kiều thuê gồm 4 phòng rộng, 2 nhà tắm có nước nóng 1 nhà bếp, có sân để xe. Hỏi 73/44/2 đường Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định, khu vực Tân Sơn Nhứt sau trường Tr. lộ Hải An).

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi khu vực an ninh. Hỏi 384/32 Công Lý Saigon.

Địa điểm tốt muốn hợp tác mở phòng khám bệnh, phòng răng nha khoa buôn bán. Tại số 87/52 Lê văn Duyệt Giađịnh (xe ST).

Cần gấp villas và Apts. 2-4 phòng ngủ, đẹp và đủ tiện nghi, khu vực trung tâm Saigon. Điều kiện rất dễ trả 6 tháng-1 năm hay hơn. Ông Ly, 8 Tự Do, ĐT.25.837 - 25.838, nơi đã được tín nhiệm giới thiệu khách hàng chọn lọc.

Nhà ở đường Hàn Thuyên

80.000đ 1 tháng. trả trước 1 năm cho gia đình Pháp, Nhật, Mỹ thuê, đầy đủ tiện nghi : 2 phòng ngủ, phòng khách, nhà bếp, không có garage. Hỏi ô. Ngữ, 12Bis Chi Lăng, Gia Định.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi 1 phòng khách,1 ngủ, bếp. lối đi riêng. 18.000đ, 1 tháng. và một phòng luôn đồ 9000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng, chỉ dẫn

Tòa Đại Sứ Úc Đại Lợi

Cần mướn 1 căn nhà trong khu vực Saigon nơi yên tĩnh. Xin liên lạc với ông Mc Combie, số 2 Phùng khắc Khoan, điện thoại số 91441/2/3.

Cần thuê gấp 1 nhà lầu 2 tầng rộng 4mx12. Hay Villa rộng nơi yên tĩnh có sân càng tốt. Tiền thuê nhà mỗi tháng từ 40.000đ 60.000đ Xin hỏi cô Vân tại 18/53 Trần quang Diệu, Saigon (Ngay cây xăng Trương minh Giảng. Trần-q-Diệu rẽ vào).

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu, sẵn xe. lối đi riêng hỏi 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Nhận nhà nữ ở trọ. 41 Võ Tánh (lầu 2) Saigon.

Appt phòng rất đẹp, máy lạnh nước nóng, đầy đủ tiện nghi, cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Saigon.

Mỹ Tho phố lầu, mặt tiền, khu thương mãi cho mướn hoặc bán. 32 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho.

Cho Ngoại Kiều mướn phố lầu rộng rãi bếp riêng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc tủ lạnh có lối đi riêng. Hỏi 241 Phan Đình Phùng Saigon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cho thuê 1 gác đủ tiện nghi (4 ngàn) nữ Sinh viên công tư chức tuyệt đối không bạn trai đến. Hỏi ông Trường 535/27 Nguyễn tri Phương Saigon.

Phòng Cho thuê Nam nữ Sinh viên hay độc thân Hỏi 60 Lý Thái Tổ Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Lầu đúc rộng lối đi riêng đủ tiện nghi cho thuê hỏi 436/19 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán hay cho thuê hoặc sang 1 căn nhà lầu 2 tầng. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

NƠI TRỌ HỌC LÝ TƯỞNG

Dành cho Sinh viên, học sinh, công chức, độc thân, đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc 49 Nguyễn Biểu (gần cầu Chữ Y).

Phòng đủ tiện nghi — Khu an ninh 8000đ 12.000 16000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Muốn cho thuê giá cao. Dài hạn và bảo đảm nhà, Villa, Appartement, vùng Saigon, Cholon, Gia Định. Xin liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng Thập Tự Saigon. Tel 20568.

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng mát xinh 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao. **Xe** du lịch và Pick up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB. Hai bà Trưng Tân Định Saigon. PTT : 41539

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, lại đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon

Xe [illegible] villas nhà, phòng xe đẹp 8-12 chỗ. Giá hạ, đi xa. gần Cần thuê phòng phố, Villa Trung Tâm Saigon, O. Phái, 4, Việt Mỹ, VIP mời 87 Trần khắc Chân Tân Định, gần [illegible] cảnh sát Trần Quang Khải Saigon.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhiều phòng cho Mỹ kiều thuê đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tĩnh 384/46 Công Lý Sg 10g-20g ĐT 22414.

Cửa hàng Thương mại bán luôn đất, lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tĩnh 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 22414.

Zodiac Bán hay đổi lấy xe 403 đời E.B hay E.A nguyên thủy hỏi ông Hai 35/5 Phát Diệm Saigon.

Bán Taxi Dauphine số EM 8061. Mới làm máy, còn rodage. Xem xe tại 594 Võ Di Nguy PN. cổng số 10 tiệm Hoàng Thịnh từ 8 giờ đến 15 giờ chiều.

SIMCA 1000 E.B VÀ EC

Du lịch, xe hoàn hảo, cần bán gấp. Coi xe cùng ngày, 508 Lý-t-Tổ Sg.

Mazda 800, xe nhà toàn hảo, có Radio Cartridge, bán giá phải chăng. xem xe suốt ngày tại garage sơn xe hơi, đầu mặt trường Trung học Ngô Quyền Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Dư dùng cần bán thật rẻ xe 2CV fourg. semi aut, đã thay đổi mới. Hỏi ông Kính 715A Trần quốc Toản Cholon (gần trường học Đồng Nai).

Daihatsu PU EO 9 còn thật tốt. Hỏi trường lái xe Thiên Tạo 552 Pétrus Ký ngã Bảy bến xe Dalat Saigon.

Toyota 2000 PU EO.6, 8 nút xe toàn hảo. 49 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Bán xe bồn gấp 12.000 lít chở nhiên liệu cho hãng Shell hiệu Dodge đời EE.9 dầu 9 nút xe toàn hảo. Hỏi số 612/47 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 2 xe Benne Desoto toàn hảo, 1 xe Ford đời 56, giá rẻ mạc. 359X Bến Chương Dương Saigon, coi xe suốt ngày, sau Thanh Tra Lao động.

Bán 2 CV du lịch EP. Hỏi 3/9 Đỗ thành Nhơn góc sau Tòa Tỉnh trưởng.

Dauphine Gordini EF... 4 số tới, tuyệt hảo. 49 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu).

Contessa 1.300 EE có Radio xe còn thật tốt. Bán. Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ garage Hiệp Lợi ĐT 97760.

Fiat 125 EL9 : máy lạnh, radio AM-FM, Cassette Entenne Automatic. **Mazda** F.800 EH.7., **La Dalat** EP.6..., bán 1 trong 3 chiếc. Hỏi 186 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

TÌNH BẠN

LỜ LỬNG

Hà ! tay bám lấy hàng rào, Thủy nhón bàn chân cất tiếng gọi to :

— Ly ơi ! có ở nhà không đấy.

Ly từ trong nhà tất tả chạy ra :

— Cái gì thế há Thủy.

Thủy tươi cười nói :

— Chơi bán đồ hàng không ? Hồi nảy Thủy thấy tụi con Hoa chơi vui lắm. Nên tới rủ Ly.

— Ờ ! chơi liền.

— Ly vô lấy cái giỏ ở trên tường

— Tụi mình đi hái hoa, lá ở nhà bà Tư về chơi nhá.

— Ừ ! đi thì đi

Đang đi bỗng Thủy khựng lại,

— Chơi ở đâu bây giờ chỗ nào mát mát đó chứ trước cửa nhà Ly nắng quá.

Ly «chặc, chặc» lưỡi.

— Chỗ cây soài kia được không ?

— Ừ phải đấy, cây to nên nhiều bóng mát.

Sau khi đi mất mấy phút, Ly và Thủy trở về với một giỏ đầy hoa, đầy lá :

— Bây giờ Thủy làm bà bán hàng, còn Ly người mua đi.

— Khôn ghê nơi nhưng mà cũng được.

Thế là Thủy nghiễm nhiên trở thành bà bán hàng. Cô bé nhanh nhẹn thái những cái lá, cái hoa bày lên đĩa đồ chơi để trước mặt.

Vừa lúc đó. Ly đi tới, cô bé cất tiếng ỏng eo :

— Bà ơi ! bán cho tôi tô phở tái gầu nhá bà,

Thủy đứng dậy :

— Mời bà ngồi chúng tôi làm ngay đây.

Lát sau Thủy bưng ra «tô phở»,

— Dạ đây còn nóng hổi hà.

Ly vội vàng đứng lên đỡ hai tay xuýt xoa đỡ :

— Không sao, để đó cho tôi, coi chừng phỏng tay à.

Ly làm điệu bộ thật tức cười khiến Thủy ôm bụng lăn ra cười mãi không thôi,

Ly phụng phịu giận dữ :

Bo Ly giờ lắm sao mà Thủy cười. Ờ ! cho cười đó, Ly về.

Nói xong cô bé chực đi. nhưng Thủy giữ lại. Tại Ly làm tức cười thành ra Thủy mới cười chớ bộ. Thôi hết giận đi mà.

Lúc đó Ly mới thôi giận, ngồi xuống, đột nhiên cô bé bật dậy như chiếc lò xo :

— Ấy chết quên búp bê ở nhà.

Nói dứt Ly chạy về nhà. Lát sau bế ra con búp bê tuyệt đẹp.

Hai đôi má phinh hồng, hai mắt tròn xoe miệng cong lên một cách dễ thương. Mái tóc đen xõa ngang vai, lại càng tăng thêm vẻ đẹp.

Ly nói

— Đẹp không chứ Ly mua cho đấy

Thủy đứng bên xuýt xoa

— Đẹp quá há. Thủy mượn coi Bế búp bê trong tay mà Thủy không muốn rời lát sau. Thủy đành đưa Ly

Ly biết ý nói :

— Chắc Thủy thích lắm phải không nài ba mẹ mua cho.

Thủy chớp mắt buồn rầu :

— Nhà Thủy nghèo không đủ tiền chi dùng chứ đừng nói mua búp bê.

Ly gật gù :

— Ờ nhỉ : Thế mà Ly quên. Thôi tụi mình chơi tiếp đi.

Thủy vờ gật gật đầu.

Nhưng từ lúc thấy con búp bê của Ly Thủy làm như chẳng muốn chơi. Lâu lâu lại ngơi thừ ra khiến Ly rất lấy làm lạ hỏi mấy lần; Nhưng Thủy không nói chỉ ừ hữ cho qua chuyện.

Lúc ấy có tiếng vọng lại.

— Ly ơi ! tối rồi về ăn cơm.

Ly vội vàng nói :

Thôi Ly về nghe, mai chơi tiếp.

Nói xong Ly hộc tốc chạy về nhà Thủy nhìn theo bóng dáng Ly, cô bé thẫn thờ cất bước,

Về nhà con búp bê cứ lởn vởn trong óc. Thủy ước ao, có bà Tiên hiện xuống và Thủy sẽ xin bà một con búp bê như con của Ly.

Nhưng mộng ước vẫn là ước mơ Thủy chỉ còn biết thở vắn than dài

Đêm đến trằn trọc mãi không ngủ Thủy vừa chợp mắt là con búp bê ban chiều lại hiện ra. gần sáng Thủy mệt quá thiếp đi đầy mộng mị.

Sáng hôm sau ra sân tập thể dục Bỗng Thủy thấy gói to ở trên bàn Thủy nghĩ

Của ai đây nhỉ, ba mẹ ư ! không biết món đồ to không chắc to. coi gói giấy là biết đâu mình thử mở coi.

Thủy hồi hộp dở ra coi thì ra con búp bê của Ly Thủy thấy dưới búp bê có tấm giấy, liền cầm lên coi

Thủy thương

Hôm qua ba Ly ở Hồng Kông về có mua cho Ly một con búp bê giống con này lắm. Thế là Ly có 2 con Ly bèn nảy ra ý định cho Thủy một để hai đứa mình cùng có, cùng chơi. Nhưng Ly đến thấy Thủy còn ngủ nên gói vào để ở bàn.

Bạn Thủy
Ái Ly

Thủy sung sướng ôm búp bê vào lòng. Bỗng có tiếng Ly ở ngoài.

— Thủy ơi, dậy chưa đấy.

Thủy chạy ra hai cô bé ôm chầm lấy nhau.

Thủy run run nói.

— Cám ơn nhá Ly.

Ly mỉm cười.

— Không có chi. Thủy đừng khách sáo.

Ngoài kia nắng đã lên cao, nhảy múa như chào mừng hai cô bé vui sướng trong tình bạn.

⁂

CƯỜI CƯỜI CƯỜI

Chỗ tốt nhứt

Hôm nay ngày tựu trường, bé Tư đi học về hý hởn khoe với mẹ :

— Mẹ ơi con tìm được một chỗ ngồi tốt nhất lớp mẹ ạ.

— Chỗ nào thế con ? Bộ con được ngồi gần cô giáo hả ?

— Không, Chỗ này tốt hơn cơ.

— Nói mẹ nghe thử coi

— Chỗ cửa sổ trông ra đường ... Có một bà bán hàng rong ngồi kế đó mẹ ạ.

— ... !!?

LÊ HOÀI QUỐC VIỆT

Tài nấu bếp của Sương

SƯƠNG TÓC VÀNG

KÍNH thưa quí chư liệt vị trước khi vào câu chuyện. Sương tự giới thiệu ; Sương con trai chăm phần đầu, gia đình gồm có ba mẹ và Sương hết.

Trong gia đình mẹ Sương quán xuyến tất cả việc nội trợ nhưng (Kẹt chứ nhưng) nếu như vậy thì có gì đáng nói cuộc đời như mặt nước hồ thu. Ai ngờ đất bằng dậy sóng,

Số là hôm đó mẹ Sương bận đi thăm một người em sanh trong HV (dì Sương ! mà) Mẹ dặn ở nhà làm thay công việc của mẹ. Có thể thôi Có thể mà đầu tiên Sương đã dờ người vì quét cái nhà rồi rửa ly. lọng cọng làm sao Sương làm bể một cái ly cối của ba...

Bây giờ thì giặt đồ, trước khi giặt thì phải ngâm phải hòa các nướng con gái.. Giặt xong cũng chín giờ rưỡi rồi, ít sao, phải nấu cơm. Thưa, làm gì cũng được, chứ nấu cơm thì hơi kỳ, mà chả sao, có ai thấy đâu mà sợ, chẳng lẽ ngày nay mấy người bạn gái lại nhà chơi sao ? đi đâu bất tử vậy ?

Nấu cơm xong, lục tủ ra nấu canh, hôm nay, nấu canh chua rau muống...

Đúng bữa mẹ về, dọn cơm lên mẹ nếm từng món ăn, đến món canh mẹ la lên :

— «Nấu cơm gì kỳ vậy Sương, cơm thì nhão, mẹ không nói, đến canh,canh chua gì chát ngắt vậy.May là trưa nay ba mày ở lại sở. nếu không thì chết rồi.

Cả một công trình nấu nướng của Sương bị mẹ chê; mẹ giận, mẹ không ăn khổ ghê không biết phải làm sao nữa. Bỗng ;

— «Cái ly của ba mày đâu, đập rồi hả ? Chiều ổng về ly đâu tao làm nước chanh hả ? Ơ... sao cái áo của tao bằng soa mà vắt như vầy nhão hết, làm sao đây, con trai gì hư quá, còn chỗ cửa sổ này nữa, máng nhện nhiều quá, sao không quét đi, trong phòng sao rác không vầy nè, ăn cơm rồi sao không rửa chén; sao ngồi lỳ vậy !.

Sương ức quá, nhưng không cãi được, con cái cha mẹ trăm đường con hư mà lỳ Thôi đành mang đắng ngậm cay mà chịu đựng. Mẹ không hiểu Sương. cứ sao-. sao hoài. Cả buổi sáng Sương đâu có hở tay : mẹ đâu có ở nhà mà thấy ? Giờ mẹ còn bảo —«Chiều nay có việc mẹ phải đi nữa. liệu mà coi nhà, mẹ không hiết à ?»

Trời thế thì chết cuộc đời Sương rồi còn gì ?!? Chiều nay Sương định là lướt đây chớ nào ngờ. nghẹn ngào ôi nói sao nên lời. ôi ai có ngờ đâu. đời Sương là cái bếp réchaut...

Đến bữa chiều, lui cui thấy vật me còn nguyên đó thôi, thì ra lúc sáng nấu canh Sương quên dầm me, hèn gì mẹ chẳng mắng, rồi bây giờ ngại gì, dầm vào. Còn miếng thịt nữa, đem kho là xong. Nhưng nước màu đâu ? À đây, mà nước màu sao lợt quá. thêm tí nữa, tí nữa cho đến khi một cái gì khác lạ ba lên. Sương nhìn kỹ. Chúa mẹ ơi, không phải nước màu, nó là mật ong. mật của mẹ dành để làm thuốc, hỏng ! hỏng hết.

Chiều đến ba mẹ cùng về một lúc. dọn cơm ra. mẹ bảo :

— «Ông coi thằng con ông đó.tôi nấu canh chua cho nó ăn mòn răng. bây giờ kêu nó nấu lại thì đâu không ra đâu cả.

Ba đưa muỗng múc miếng canh thì nhăn mặt đưa cho mẹ. mẹ ăn muỗng canh, ba la lên :

— «Chua quá, chát gì đâu ?

Mẹ ngạc nhiên nhìn Sương, Sương chỉ cười trừ.

Đỡ quá, cơm chiều nay Sương khỏi phải rửa bát. hú hồn bước lên nhà trên xách chiếc Honda đi lượn phố. thì dì Tư cạnh nhà bước vào :

— «Có má nhà không Sương ?

— «Dạ có, má ơi có khách !

Dì Tư và mẹ nói chuyện vài câu thì gọi Sương :

— «Dì Tư qua đây mua thuốc, mà chai mật của mẹ đâu ?

Hoảng hồn Sương bước lảo Hon da dọt thẳng ra đường cái, sau lưng còn nghe tiếng gọi :

— «Đi đâu vậy Sương, kiếm tao chai mật đi,

Nhưng Sương đã đi khuất mà lòng còn lộn ruột, dù vậy miệng còn cười một cái cười ốc hiểm,

♣ ⁂

Truyện cổ tích

Hoàng tử kỳ dị

UYÊN PHƯƠNG kể

Ngày xưa ở nước Thịnh Hưng có một ông hoàng tên là Mạnh Hùng rất giỏi về võ nghệ, văn chương Mạnh Hùng trẻ tuổi, rất cao, cha chàng không may mất sớm để lại cho chàng một ngôi vị cao sang.

Làm vua cả một cường quốc nhưng chưa có vợ vì Mạnh Hùng đã trót yêu một nàng công chúa mà nàng lại không yêu chàng, Nàng công chúa ấy tên Phương Loan, một trang sắc nước, chưa một chàng trai nào lọt vào cặp mắt xanh của nàng.

Ta thử xét lại tính cách của nàng không phải Phương Loan không có tình cảm mà chính tà thuật của một lão phù thủy. Lão ta rất yêu nàng mà nàng không bằng lòng vì thế lão mới sinh ra thù oán và ám hại Phương Loan bằng cách làm cho nàng không thể lấy chồng.

Vả cha của Phương Loan, nhà vua cũng buồn rầu, vì thấy mình đã già mà công chúa lại không chịu lấy chồng. Vua, cha của nàng, cũng rất thích Mạnh Hùng vì giữa hai nước đã có ý định giao hảo từ lúc cha của chàng còn sống

Nghĩ tới số phận bạc phước của mình Mạnh Hùng rất buồn. Trước khi muốn rời xa nàng. chàng đi mời một ông thầy tướng số đại tài đến bói cho mình, một quẻ để xem tại sao Công chúa lại thờ ơ lạnh nhạt với mình

Gieo quẻ xong. ông tướng số nói :

— Thưa ngài, hiện giờ công chúa đang bị áp lực của lão phù thủy nên không thể tiến đến hôn nhân được.

— Thế à ? (Hoàng tử nói xong : nghĩ : tội nghiệp cho nàng biết bao nhiêu, chỉ vì áp lực của lão ta mà nàng tiều tụy thân hình nghĩ xong Mạnh Hùng nói) Làm sao để ta giải thoát cho nàng.

— Tôi cũng chẳng rõ lắm. Thưa ngài, theo quẻ nói ; bên cạnh nàng, có một con vật gì mà nàng yêu thương hoặc món quà nào mà nàng chăm sóc. Nếu phá vỡ, hoặc giết chết đi, nàng sẽ thoát khỏi áp lực đó

Nghe xong, chàng bèn để tâm dò xét. Hoàng tử không biết làm sao, chàng bèn nhờ những người hầu hạ nàng xem nàng chăm sóc món đồ vật hoặc một con vật nào.

Sau nhiều ngày, những người đều báo rằng Phương Loan rất quí mến con chim Hoàng Yến do chính tay nàng bắt. Nàng chăm sóc con chim thật chu đáo.

Biết được điều bí mật đó, Mạnh Hùng lẻn vào phòng của Phương Loan, các bạn đừng ngạc nhiên khi thấy Mạnh Hùng vào phòng riêng của Phương Loan vì 2 người này rất thân với nhau) Con chim kia hình như cũng biết ý định của chàng nên mỗi lúc chàng tới gần nó thì nó lại kêu to lên để cầu cứu khiến công chúa phải dỗ dành mãi nó nín

Tình cờ, khi công chúa còn ở nhà tắm, con chim đang ngủ, bằng một bàn tay vô cùng bí mật, chàng liền mở cửa lồng, lôi chim ra quật cho chết khiến nó không kịp kêu lẻ.

Công chúa đi lên thấy xác chim chết cũng không tỏ vẻ gì tức giận vì nàng đã hoàn toàn tự do.

Mạnh Hùng muốn thử xem PhươngLoan có thật tỉnh táo không liền hỏi :

— Sao hôm qua tôi mời nàng đi dự tiệc sinh nhật của tôi mà nàng từ chối ?

Phương Loan tỏ vẻ ngạc nhiên hỏi ;

— Kìa từ lâu, tôi có quen ngài đâu. Sao ngài lại bảo lạ thế.

Mạnh Hùng biết Phương Loan đã thật tỉnh táo, ngài lên nói cho vua cha hay Đức vua hay tin công chúa đã trở nên dịu dàng. Đức vua cho Phương Loan nhớ kỹ lại mặt Mạnh Hùng, hai người đã quen nhau từ lâu trước khi nàng bị phép của lão phù thủy. Không nói chắc các bạn đã biết sau đó một đám cưới linh đình xảy ra.

(Còn nữa)

thơ trẻ

Lục bát Noel

Mùa đông lại trở về đây.
Mang theo sương lạnh giăng đầy trời đêm.

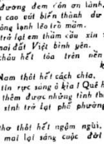
Nhớ nơi hang đá Bêlem.
Chúa con đã ngự để đem tin mừng
Thiên thần ca hát tưng bừng.
Ánh sao chói sáng lưng chừng trời cao
Rạng ngời lại một ánh sao.
Dân gian vui thú nao nao lòng tình
Giáo đường đem đón ơn lành.
Lời ca cao vút biến thành dư âm.
Sầu đông lạnh lẽo trồ mầm.
Noel trở lại em thầm cầu xin :
Một mai đất Việt bình yên.
Hỏa châu hết tỏa trên nền trời khuya.

Bắc Nam thôi hết cách chia.
Niềm tin rực sáng ở kìa ! Quê hương
Dựng thêm được những tình thương.
Giáng sinh trở lại phố phường lại vui.

Tuổi thơ thôi hết ngậm ngùi.
Ngày mai lại sáng cuộc đời thêm tươi

Tình yêu Chúa ngự nơi nơi..

VŨ VĂN CHƯƠNG
(Noel : một chín bảy một)



(55) Tô-Ngọc

Nhưng anh gà Cồ vẫn giữ vững lập trường :

— Không thể được.,. Mày có 4 điều đáng chết, mày có biết không ?

Rết ta, từ khi cha sinh mẹ đẻ tới giờ chưa hề nghe thấy ai nói tới những điều đáng chết của mình, nay thấy gà Cồ nói thì nó rất ngạc nhiên. Tuy sắp gần kề cái chết, nhưng nó cũng hy vọng có một phép lạ nào nào đó tới với nó, và cách duy nhất chờ cái phép lạ đó là kéo dài thời gian. Cho nên khi gà Cồ vừa nói tới bốn điều đáng chết của nó, tuy chẳng biết mồn khoai ra sao, nhưng nó cũng cho là có một tia hy vọng nhỏ về cái phép lạ nó đang trông chờ.

Cho nên nó lắng giọng hỏi :

— Con có bốn điều đáng chết ? Thưa ông, thú thật con không được rõ những điều đáng chết đó là những điều gì.,. Ông có thể sinh phúc nói cho con biết được chăng ?

Anh gà Cồ nghe con rết xưng tụng thì cũng có ý thích. Làm con người ta ai mà chẳng thích được xưng tụng, cho nên gà Cồ bèn làm cái giọng kẻ cả :

— Phải, mày có bốn điều đáng chết.,. Mày hãy lóng tai mà nghe cho kỹ đây.,. Điều đáng chết thứ nhất : trông mày tởm quá ! Mình mày mày từng đốt lại hôi hám..· Chân tay mày quá nhiều trông gai mắt lắm..

— Điều đáng chết thứ nhì xin ông cho con được biết...

— Điều đáng chết thứ nhì hừ hừ... Là cái tấm thân dơ dáy cứa mày bò lên bất cứ vật gì cũng làm cho vật đó thối tha lây... Thân thể của mày cũng y như thân thể của tụi bọ cạp, bò lên thịt, thịt thối, bò lên khoai khoai hư...

— Điều đáng chết thứ ba là gì ạ ?

— Điều đáng chết thứ ba của mày...Là... mày cắn đau lắm... Nọc của mày độc lắm.Người khoẻ mạnh chịu đựng được thì sưng vù nhức nhối còn kẻ yếu thì sẽ chết tức thời.,. Mày là quân hại người hại vật...

Còn điều đáng chết thứ tư ông cho con biết nốt đi, kẻo con sốt ruột lắm rồi..

Anh gà Cồ cười nhẹ một tiếng, bảo rết :

— Điều này khá quan trọng..! Mày hãy thò đầu ra ngoài lắng tai nghe tao nói... Phải lắng nghe tao nói mới thấy cái điều quan trọng thứ tư này được và đó là cái điều tối cần cho Cuộc đời rắn rết của mày...

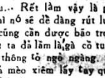
Rết ta nghe gà cồ nói vậy thì trong bụng tưởng rằng trong lúc cao hứng muốn làm cái mặt dạy đời thế nào gà cồ chẳng giành cho nó một đặc ân nho nhỏ nào đó.. Gì thì cũng được miễn là khỏi chết. Cho nên rết ta bèn làm một đường gọi dạ bảo vâng bằng cách khẽ lết mình ra ngoài chĩ thò có độc mỗi cái đuôi ra mà thôi .. Họ hàng nhà rết xưa nay vốn khôn ngoan có tiếng nó biết anh gà cồ quáng mắt khó lòng mà nhận đâu là đầu, đâu là đuôi, trong khi đó thì cái đuôi rết cũng như cái đầu rết vào lúc nhập nhem nhìn cũng na ná như nhau..· Rết làm vậy là phòng xa nhỡ gà cồ nổi hứng mổ bậy thì nó sẽ dễ dàng rút lui vào trong hơn. Dù sao cái tính mạng cũng cần được bảo trọng chớ.

Nhưng rết ta đã lầm là gà cồ tuy quáng mắt nhưng có ả mèo Xiêm vốn thông tỏ ngõ ngàng. Cho nên khi rết vừa ló cái đuôi ra thì ả mèo xiêm lấy tay quơ khẽ vào người gà cồ để bảo gà cồ chú ý..·

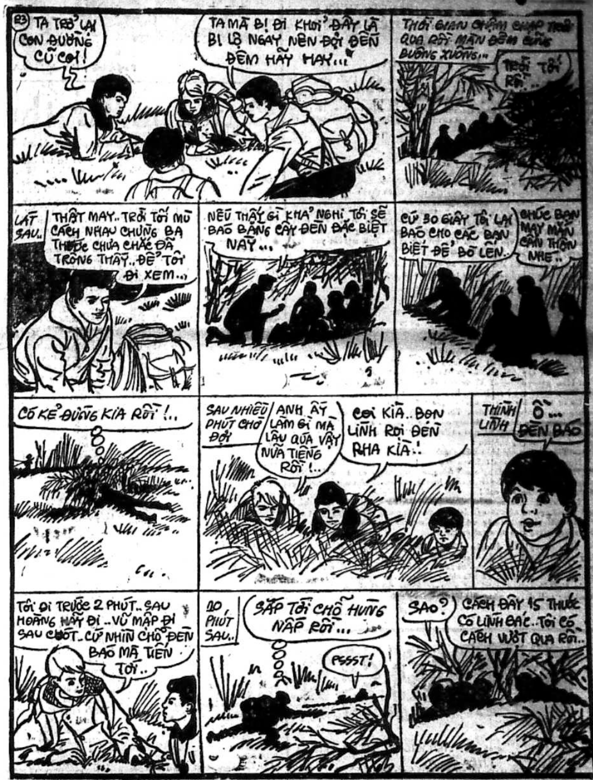
Mặc dù không tinh tường bằng mèo, xong bây giờ thì gà cồ đã nhìn rõ rất rõ, các sự vật chung quanh... Một võ sĩ về già như gà cồ đâu có phải tầm thường..

Gà cồ bèn khẽ cười đáp :

(Còn nữa)



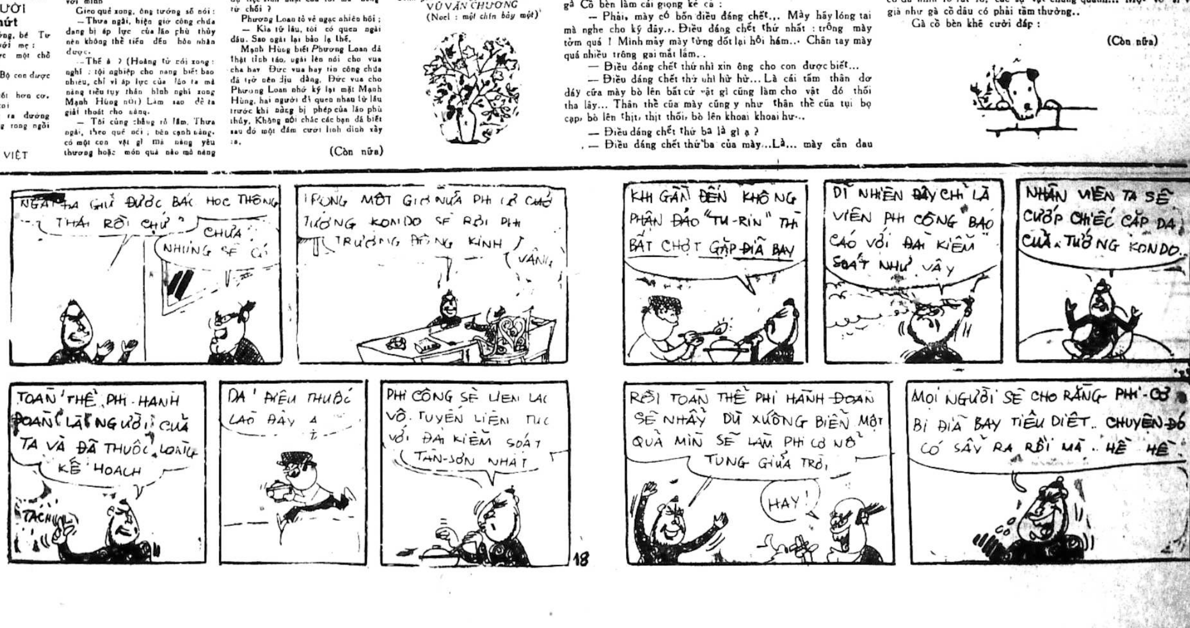
KHO TÀNG ĐẪM MÁU


23
TA TRỞ LẠI CON ĐƯỜNG CŨ COI !
TA MÀ BỊ ĐI KHỎI ĐÂY LÀ BỊ LỘ NGAY NÊN ĐỢI ĐẾN ĐÊM HÃY HAY...
THỜI GIAN CHẦM CHẬP TRÔI QUA RỒI MÀN ĐÊM CŨNG BUÔNG XUỐNG...
TRỜI TỐI RỒI..
LÁT SAU..
THẬT MAY.. TRỜI TỐI MÙ CÁCH NHAU CHỪNG BA THƯỚC CHƯA CHẮC ĐÃ TRÔNG THẤY.. ĐỂ TÔI ĐI XEM..
NẾU THẤY GÌ KHẢ NGHI TÔI SẼ BÁO BẰNG CÂY ĐÈN ĐẶC BIỆT NÀY...
CỨ 30 GIÂY TÔI LẠI BÁO CHO CÁC BẠN BIẾT ĐỂ BÒ LÊN..
CHÚC BẠN MAY MẮN CẨN THẬN NHÉ..
CÓ KẺ ĐỨNG KIA RỒI !..
SAU NHIỀU PHÚT CHỜ ĐỢI
ANH ẤY LÀM GÌ MÀ LÂU QUÁ VẬY NỬA TIẾNG RỒI !..
COI KÌA.. BỌN LÍNH RỜI ĐÈN RA KIA..
THÌNH LÌNH
Ô... ĐÈN BÁO
TÔI ĐI TRƯỚC 2 PHÚT.. SAU HOÀNG HÃY ĐI .. VŨ MẬP ĐI SAU CHÓT.. CỨ NHÌN CHỖ ĐÈN BÁO MÀ TIẾN TỚI..
10 PHÚT SAU..
SẮP TỚI CHỖ HÙNG NẤP RỒI...
PSSST !
SAO ?
CÁCH ĐÂY 15 THƯỚC CÓ LÍNH GÁC.. TÔI CÓ CÁCH VƯỢT QUA RỒI..

S. O. S.

Dĩa bay

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


NGÀI ĐÃ GIỮ ĐƯỢC BÁC HỌC THÔNG THÁI RỒI CHỨ ?
CHƯA NHƯNG SẼ CÓ
TRONG MỘT GIỜ NỮA PHI CƠ CHỞ TƯỚNG KONDO SẼ RỜI PHI TRƯỜNG ĐÔNG KINH
VÂNG
KHI GẦN ĐẾN KHÔNG PHẬN ĐẢO "TU-RIN" THÌ BẤT CHỢT GẶP ĐĨA BAY
DĨ NHIÊN ĐÂY CHỈ LÀ VIÊN PHI CÔNG BÁO CÁO VỚI ĐÀI KIỂM SOÁT NHƯ VẬY
NHÂN VIÊN TA SẼ CƯỚP CHIẾC CẶP DA CỦA TƯỚNG KONDO.
TOÀN THỂ PHI HÀNH ĐOÀN LÀ NGƯỜI CỦA TA VÀ ĐÃ THUỘC LÒNG KẾ HOẠCH
TÁCH
DẠ ! ĐIẾU THUỐC LÀO ĐÂY Ạ
PHI CÔNG SẼ LIÊN LẠC VÔ TUYẾN LIÊN TỤC VỚI ĐÀI KIỂM SOÁT TÂN-SƠN NHẤT
18
RỒI TOÀN THỂ PHI HÀNH ĐOÀN SẼ NHẢY DÙ XUỐNG BIỂN MỘT QUẢ MÌN SẼ LÀM PHI CƠ NỔ TUNG GIỮA TRỜI,
HAY !
MỌI NGƯỜI SẼ CHO RẰNG PHI CƠ BỊ ĐĨA BAY TIÊU DIỆT.. CHUYỆN ĐÓ CÓ SẢY RA RỒI MÀ.. HÈ HÈ
CÓ

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 140

Tiếng hát nên duyên

Hàm phong hoàng đế đã định dừng hàng mấy tiếng khiến nàng phải giật mình quay lại, nhưng Ngài lại thấy khúc hát của nàng đang đến đoạn lâm ly tha thiết lúc bỗng khi trầm như ru hồn người vào cõi mộng nên lại thôi, chỉ đành đứng lặng phía sau chống tay vào bờ dây lan can lắng tai nghe cho xong khúc hát. Tiếng hát cô tú nữ càng trong hơn càng quyến rũ hơn nàng hát tiếp :

«Trăng thu vằng vặc, sáo vi vu
Tiếng sáo đưa trăng giọng lẳng lơ.
Trăng sáo mơ màng lòng ai oán.
Oán ai, ai oán ánh trăng mờ ?
Thu nguyệt hoành không tấu dịch thanh.
Nguyệt hoành không tấu dịch thanh thanh
Hoành không tấu dịch thanh thanh oán.
Không tấu dịch thanh, thanh oán sinh.

Câu ca chót nàng bỏ giọng mỏi tình chứ ! thật là trăm nhớ ngàn thương, nghìn tiếc muôn buồn ! Dư âm của nàng vang vang như còn vọng mãi nơi xa xôi, vọng vào tâm hồn của bất cứ ai đã hơn một lần yêu hoa đắm nguyệt thâu thức dưới trăng mơ !

Ngừng lại độ vài phút, cô tú nữ tuyệt sắc giai nhân lại bắt đầu cao điệu hát. Nàng đưa hồn nhẹ theo tiếng hát, như say sưa với mai, như ngỡ ngàng với tuyết :

«Khách ơi ! gác lạnh, khách yêu mai,
Gác lạnh, mai cười, khách lả lơi!
Lơi lả yêu mai, Đông gọi tuyết.
Tuyết mai, mai tuyết, khách tình ơi !»
Đông các hàm hồ khách thưởng mai,
Các hàm hồ khách thưởng mai khai
Hàm hồ khách thưởng mai khai tuyết.
Hồ khách thưởng mai, khai tuyết hồi»

Nhưng lần này khi người đẹp bận kỳ trang hát tới đoạn chót của bài ca thì Hàm phong hoàng đế không còn cầm nổi lòng mình nữa thốt lên một tiếng lớn : tuyệt quá ! tuyệt quá !

Cô tú nữ không ngờ có người nghe trộm đằng sau lại còn lên tiếng tán tụng giật mình quay lại nhìn. Thì ta chẳng phải ai xa lạ mà chính là người mà nàng ao ước bấy lâu nay mà cũng là người mà nàng đã phải đem hết tâm lực dồ mưu thiết kế mới có được như ngày nay. Nàng vội quỳ mọp xuống đất miệng khẽ tâu :

— Tiện tỳ Lan nhi khấu kiến thánh giá !

Nguyện Phật gia vạn tuế, vạn vạn tuế !

Hàm phong hoàng đế nghe mấy tiếng từ trong miệng cô tú nữ Lan Nhi tưởng như vừa được nghe tiếng chim loan chim phượng nó êm ái nhẹ nhàng mà duyên dáng làm sao chứ !

Ngài cho phép nàng ngẩng đầu lên. Ngài để ý nhìn kỹ. Trời ơi ! Ngài không ngờ tú nữ của ngài lại có người đẹp đến thế ! Quả thật là mày tằm mắt phụng tóc mây má đào chín môi anh đào hàm tiếu cổ nõn nà mà tay búp măng xinh như ngà ngọc.

Hàm phong hoàng đế ngắm đi ngắm mãi ngắm hoài mà không chán. Lòng ngài bỗng cảm thấy quái lạ. Ngài tự nhủ nhất vì hành ra ngoài du ngoạn đã chiều biết bao gái đẹp đã tới với ngài mà sao ngài chưa từng thấy một người có cái sắc mê hồn như nàng Ngài còn tự hối rằng đã từ lâu lắm Ngài không bao giờ cho rằng kỳ ai không thể có người đẹp được thế mà nay ngài đã gặp nàng thật một sự không ngờ

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỬ-KHÁ NH-VÂ

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Trong lỗ hổng có đôi mắt phượng

Từ Hỷ Phượng riễu cợt ?

— Ối chà ! Cái đó còn phải hỏi nữa. Thiếp không là người Hán thì là người gì chứ ?

Liễu Tôn Trung nói :

— Nghe nói trước đây ngươi lấy một người chồng là đại thi nhân, tinh thông kinh sử. Ngươi cũng là kẻ am hiểu chữ nghĩa, báo thù cho chồng, một phụ nữ tiết liệt...

Từ Hỷ Phượng ngắt lời :

— Đó đều là chuyện quá khứ. Việc đã qua, thiếp đã quên sạch. Thiếp chỉ ưa thích nhìn những sự thể đang xảy ra trước mắt

Liễu Tôn Trung hỏi :

— Ngươi là người Hán, sao lại chịu làm khuyển mã cho người Kim đối địch với các chí sĩ Trung nguyên ?

Từ Hỷ Phượng mắt đong đưa, dậm chân, nói :

— Người ta hận đại hiệp mà lại còn không biết.

Liễu Tôn Trung hừ nhạt một tiếng, hỏi :

— Vì sao lại hận mỗ

Từ Hỷ Phượng nhỏ nhớt nói :

— Thiếp hỏi hoài mà đại hiệp không chịu đáp, lại còn nói những chuyện lôi thôi người Hán với người Kim gì nữa, chán muốn chết đi được.

Liễu Tôn Trung chán nản đưa mắt nhìn tứ phía, tìm đường để thoát thân.

Từ Hỷ Phượng nũng nịu nói :

— Người làm sao thế ? Câm đấy ư ? Hà ! Người không lý tới ta, suốt cuộc đời này đừng hòng ra khỏi nơi đây.

Bỗng nghe thấy có tiếng đàn ông nói :

— Khải bẩm thánh giáo chủ, tên nào ngoan cố, u mê tăm tối, thánh giáo chủ chớ nên phí lời, cho thuộc chiếu theo đúng kế hoạch hành sự.

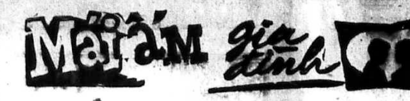
Từ Hỷ Phượng chỉ ầm ừ, như chưa định được chủ ý, đã nghe thấy gã nấp phần nọ cất tiếng thô bạo quát lớn :

— Này, tên Liễu Tôn Trung kia nghe đây. Lão tử là nhị phó nguyên soái, Độc Thiết Tử Mật Nhĩ. Ngươi nhìn xem trên vách tường có những vật gì kia ?

Liễu Tôn Trung ngửng đầu nhìn tứ phía, phát hiện trong những cái lỗ trên vách tường đều có một đầu mũi tên, ló ra, lấp lánh ánh sáng màu lam hiển nhiên mũi tên đầu tẩm chất cực độc.

Ánh mắt của Độc Khiết Tử loang loáng chiếu ra từ một lỗ nhỏ nói :

(Còn nữa)



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Dạy con từ thủa còn thơ

Trích cuốn « Phương pháp nuôi và dạy trẻ » của B.S. Nguyễn-Ngọc-Bảy)

(Tiếp theo)

Tuyệt đối giữ sự tinh khiết trong khi nấu nướng cũng như thìa, muỗng, đĩa. Lối nhai cơm rồi mớm cho trẻ phải trừ khử hẳn vì bệnh của mẹ sẽ truyền, sang con và lại trông rất mất vệ sinh phản tiến bộ. Muốn lựa thức ăn cho hợp ý bé người ta làm một lúc nhiều món ăn như rau trái cây, trứng, bột thịt, bánh v.v..., Nếu bé lấy tay bốc một miếng cà rốt bỏ vào miệng ta cứ tiếp tục đút cho bé một muỗng cà rốt rồi chờ một chút xem bé lựa thứ nào nữa và tiếp tục mãi như thế Nếu bé từ chối thứ khác sau khi đã nếm thử một chút là ta đã hiểu rằng bé không ưa thích thứ đó. Tuy nhiên lối thử này hơi cầu kỳ. Ta có thể làm cho bé một món thức ăn nào theo ý của ta; thí dụ bột gạo khuấy với nước thịt bò hầm, bột gà rồi cho bé ăn vài ba ngày liền. Nếu bé không từ chối thì ta có thể tiếp tục nếu bé liên tiếp từ chối thì ta thay đổi thức ăn như cho ăn bột khuấy với cá, thịt chà bông hoặc các thứ bột pha sữa bán sẵn trên thị trường.

Từ hai năm trở đi ta có thể cho bé ăn chung với người lớn nhưng nên làm thêm những thức ăn hợp với bé. Có thể cho bé ăn cơm nhưng nên nấu riêng biệt một nồi nhỏ cho thêm, nước hầm kỹ cho nhừ để dễ tiêu hóa. Người miền Nam ta nấu cơm thường cho nhiều nước rồi khi gạo sôi chắt bớt nước đổ đi như thế là một sai lầm đáng tiếc vì đã đổ đi bao nhiêu chất béo bổ của hạt gạo Vậy nấu cơm cho Bé thì nên dùng gạo giã tay, cho nước vào nồi đun sôi, vo gạo cho sạch rồi đổ vào nồi nước sôi trên đợi cho tới khi cạn gần hết nước thì bớt lửa, để than nhỏ hầm cho thiệt chín nhừ. Cách nấu các đồ ăn phải tùy hoàn cảnh gia đình và trạng thái cũng như ý thích của Bé mà áp dụng một cách thông minh miễn sao cho Bé có đầy đủ chất bổ dưỡng. Những chất đó là Pro-téines và Azotes có trong bánh mì, sữa, thịt, cá, trứng, đậu nành và các thứ đậu khác. Những chất muối khoáng (Sels minéraux) như Calcium, Phosphore, Sắt Iode có trong rau tươi, trái cây, gan, tròng đỏ trứng. Sinh tố A có trong chất béo của sữa, tròng đỏ trứng, dầu gan cá thu, cà rốt, cà tô mách, chất này rất cần thiết cho các tế bào mắt, cuống phổi, ruột và đường tiểu. Sinh tố thuộc nhóm B như sinh tố B1, B2 có trong cơm, bánh mì, sữa, trứng, gan, thịt ; nếu ăn gạo giã kỹ hoặc đường trắng tinh thì sẽ thiếu sinh tố này ; sinh tố

B12 có nhiều trong gan bò, trong các chất men, sinh tố này cần thiết cho sự cấu tạo hồng huyết cầu và có lợi cho sự sinh trưởng các tế bào óc. Sinh tố PP có trong các thức ăn kể trên nhưng không có trong sữa thiếu sinh tố này sẽ bị đau ruột và bị bệnh ngoài da. Sinh tố C có nhiều trong trái chanh, cam, bưởi, cà tô mát, bắp cải, cần thiết trong việc tăng trưởng của xương, răng, mạch máu và một số tế bào, những trẻ nuôi bằng sữa bò sẽ thiếu sinh tố này. Sinh tố D rất cần thiết cho sự tăng trưởng của xương vì nó giúp cơ thể thấm nhuần và giữ lại các chất muối khoáng như Calcium và Phos-phore, nếu thiếu trẻ sẽ bị bịnh «Sài xương»

Sinh tố này có nhiều trong dầu gan cá thu và trong quang tuyến tím (Rayon Ultra Violet) trong ánh nắng mặt trời vì thế ở xứ lạnh người ta phải cho trẻ con tắm nắng mỗi ngày để giúp cho xương trẻ mau cứng cáp

Mỡ, bột có trong các củ và đường là những chất cho nhiều nhiệt lượng (Calories» nhất. Các thứ thịt, cá, trứng, phó mát, sữa cũng là nguồn nhiệt lượng vì nó chứa đựng chất Protéines, đường và mỡ.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Thứ Năm 23-12-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g10 Tạp diễn Tâm Nguyên
19g00 Thông Cáo
19g05 Nhạc Shotgung
20g00 Tin Tức
20g20 Tiếng Nói Động Viên
21g10 Điểm báo — giới thiệu chương trình hôm sau
21g40 Kịch «Giọt lệ đêm đông (Ban Mưa nguồn phụ trách)
22g15 Tin chọn lọc
22g20 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205 Kraft music Hall
1300 News
1305 Bracken's world
1400 News
1405 Laugh in
1505 Movie : Laura
1630 Here' lucy
1700 News
1905 Leaving home blues
1800 Glen campbel
1830 The big picture
1900 News
1935 Sports
2100 News
2130 The Gouverner and JJ
2200 News
2230 Fabulous world of Skiing
2300 Boxing at the Forum

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Những món mực

Mực khô nấu

2 lạng mực bắc hải hay mực nghệ ngâm rửa sạch mang lạng mỏng, thái dài và nhỏ như sợi miến, giã gừng, gi lấy nước vào mực bóp xong rửa lại bằng nước có pha rượu trắng rồi vắt ráo cho 2 thìa mỡ nước phi hành thơm, vớt hành ra cho mực vào xào kỹ, chế một thìa cà phê nước mắm ngon, 1 thìa cà phê đầy đường, hạt tiêu vào đảo đều cho xăn thì mực ra đĩa để đó,

3 lạng thịt dọi luộc chín, 4 lạng măng tươi luộc cho hết đắng, 4 lạng củ đậu, 1 lạng rưỡi hành tây, 4 cái nấm hương to rửa sạch,

Các thứ kể trên đều thái nhỏ như mực 3 thìa mỡ nước 3 củ hành khô phi thơm lấy nước cho vào xoong với măng củ đậu, nấm thịt, hành tây, chế nước dùng và nước mắm hạt tiêu cho vừa vặn, nước dùng bằng cái, đun sôi kỹ 2 dạo thì bắc ra múc lên bát cho hơi cao ở giữa rồi chia làm 4 góc, 2 góc giò và trứng còn 2 góc mực ở giữa để mấy lá rau mùi chung quanh úp những viên lạc rang vòng quanh bát ăn nóng thế này là vừa được 4 bát con gà đầy đặn 3 quả trứng vịt háng mỏng thái nhỏ 2 lạng giò lụa lạng mỏng thái nhỏ để bày mặt 3 miếng cà rốt kẻ hình con cá 4 quả đậu hà lan trần qua để bày mặt ở giữa một miếng cà rốt tròn kẻ hoa.

Mực tươi xào

2 lạng mực tươi làm sạch khía ô vuông rồi pha khổ thái ngang to 1 đốt hơi mỏng ướp một thìa súp nước mắm ngon dỗ hạt tiêu, hừng tiu để đó, một lạng hành tây thái múi gỏ rời ra, 2 lạng đậu hà lan quả non tước xơ, 1 lạng cà rốt thái như mực, một cây cần tây bỏ lá cắt dài độ 2 đốt ngón tay, 2 đậu cần chẻ khía làm 4 đập dập, 3 củ hành khô 4 thìa mỡ nước phi hành mỡ thơm cho vào xào kỹ, xúc ra đĩa, còn mỡ dư ở chảo cho hành tây và các thứ thân tây vào xào cho vừa vặn rồi cho lần mực vào đảo đều lên ăn nóng trên rắc lá rau mùi ; mực có thể xào với dưa chua cà chua cần có thể xào su su củ đậu hoặc dưa gang hay dưa chuột lấy cùi.

Mực giả chả

Mình con mực dã nguyên không phải thái đem giã mượt như giò mỡ phần thái mỏng và cắt vụn nước mắm ngon hạt tiêu hừng [illegible] hành hoa thực cho đều xong mỡ vào lá chuối dàn mỏng chừng 5 ly cho mỡ vào chảo sôi thì cầm lá mực úp phía mực vào chảo rán nhỏ lửa cho vàng bóc vỏ lá chuối đi rán nốt mặt kia cho vàng đều là được lấy ra đĩa để nguội thái to một phần dài 4 phần xào với bắp cải đã trần qua, cà chua và cắp lấy hành tây ăn nóng hay dìm với nước mắm ngon cà chua.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
—Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36892

Bác sĩ trực

Thứ Năm 23-12-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Sáu 24-12-71

BS. Vũ-Minh Ngọc	76 Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm-Dụng-Hưởng	94 Bạch Đằng, Bà Chiểu	GIADINH
— Vũ-Ngọc-Nhã	622-bis Phan Thanh Giản	SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5 — Trần Nhật Duật, Tân Định	SAIGON

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 95

CHƯƠNG MƯỜI BẢY
CHUÔNG REO

Nàng ngập ngừng một lát rồi mới lại nói tiếp :

— Không hiểu có phải là nhãn hiệu Ba Quả Chuông hay là gì...

Ông già thợ in nói :

— Chắc là cô muốn nói, nhãn hiệu Chuông Reo chứ gì ?

— Dạ, đúng rồi. Có phải ở đây bác nhận in không ạ ?

Ông lão đáp :

— Không, là vì ở đây tôi nhiều việc quá rồi. Nhưng cái nhà ông Chỉ đưa in đồ kia có cho tôi biết rằng ông ta sẽ đưa cho người bạn kia in. Người bạn đồng nghiệp của tôi cũng ở ngay gần hãng của ông Chỉ.

Ái Liên hỏi :

— Ở đâu vậy, bác ?

— Để coi nào...Hình như không phải là ở Nữu Ước mà là ở tại Ốc-Vinh. Nhưng mà tôi không được chắc gì cho lắm.

Ái Liên lại hỏi :

— Chắc có lẽ bác vẫn thường gặp ông này luôn phải không ạ ?

— Ông Chỉ ấy à ? Thì ông ấy vừa mới ở đây ra xong. Sáng nay thì ông ấy có tới đây để lấy một gói nhãn hiệu, và ông ấy có nói đến chuyện cho ra nhãn hiệu mới. Ông ta còn vẽ cả hình mấy cái chuông trên gói nhãn hiệu cho tôi thấy nữa. Và hồi nãy ông ta đến đây để hỏi xem ông ta có để quên gói đồ ở nhà tôi không, nhưng đâu có. Có lẽ ông ta đã để lạc ở giữa đường rồi.

Ái Liên nói :

— Hình như cháu cũng có được biết ông Chỉ thì phải. Có phải ông ta có một bộ ria mép hay không, bác ?

Người thợ nhà in đáp :

— Không phải đâu. Chắc là cô đã lầm với một người khác đấy. Chứ ông này thì chắc chắn là lạ lắm. Mà ông ta nói nhiều hết sức đi.

— Nếu vậy thì cháu lầm thật rồi. Nhưng mà chúng cháu bắt bác tiếp chuyện nhiều quá đi...Thôi để xin phép bác cho chúng cháu rút lui! Xin kiếu bác ạ!

Trong khi cùng đi trở ra xe với Nhiếp, Ái Liên tỏ vẻ vui mừng khôn xiết. Nàng bảo bạn

— Liên có thể đánh cá với anh rằng chính người khách tới nhà in này chính là ông Chỉ đấy. Ông ta mang một bộ ria mép giả là cái chắc. Và Liên tin chắc rằng thằng cha này chính cũng là Hoàng Vĩnh vậy.

Nhiếp nói :

— Thằng chả thay đổi tên họ và bộ mặt cũng như thay quần áo vậy.

— Đúng như vậy. Thằng chả làm bộ đóng giả như những người ở xứ khác tới để gợi trí tò mò cho những người dân địa phương.

Mặc dầu lúc đó đã là nửa đêm rồi nhưng Ái Liên vẫn không hề có ý bỏ rơi cuộc theo dõi. Nàng quan sát tấm bản đồ của vùng này - mà nàng vẫn luôn để sẵn trong xe - và đã tìm ra được một địa điểm có cái tên là Ốc Vinh, ở cách xa Thái Vinh 50 cây số.

(Còn nữa)

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 58)

CHƯƠNG 7

Nàng an ủi.

— Hãy can đảm lên, anh !... Anh cứ tin rằng lúc nào em cũng nghĩ tới anh, cũng chỉ yêu có anh.

— Tin thì vẫn tin, nhưng buồn thì vẫn cứ buồn

— Anh có dám hứa với em là anh không hút thuốc phiện, không uống rượu, không đánh bạc; chỉ biết làm việc thôi không ?

— Hứa ! Em bắt anh hứa gì, anh cũng hứa hết

— Hứa xong thì quên ngay ?

— Đâu có ! Hứa thì giữ đến cùng chớ.

Nàng ghé tai ông nói nhỏ :

— Vậy thì anh đáng được thưởng một cái hôn

— Em cho anh hôn ngay ở đây ?

Nàng trợn mắt :

— Bộ anh khùng rồi, hả ? Nay anh muốn đóng xi nê cho thiên hạ coi ?

— Vậy em cho phép anh hôn ở đâu ?

Nàng cười tít mắt :

— Thì... trên xe hơi, Chịu không ?

— Như định là anh chịu quá rồi

— Vậy thì mời anh ra xe !

— Ấy, đâu có được. Anh chưa trả tiền mà.

— Thì trả đi : Em ra xe trước nhé.

Nói xong, nàng thong thả đi ra cửa. Tự nhiên lúc này, nàng cảm thấy lòng thư thái, nhẹ nhõm, khác hẳn lúc còn nằm trong phòng riêng của Bích Thảo. Phải chăng nàng đã chọn xong một con đường để đi ? Một việc đã được giải quyết dứt khoát ? Nàng mỉm cười một mình,

CHƯƠNG 8

Quỳnh Uyên vừa về tới nhà, chưa kịp cất xe, đã thấy ông Bửu Phan hầm hầm xuất hiện ở cửa phòng khách, lớn tiếng gọi :

— Uyên, vô đây tao biểu !

Nàng cố giữ vẻ bình tĩnh, dựng xe ngay giữa lối đi, thong thả bước về phía cha. Khi nàng tới gần ông chưa nói gì vội, chỉ nhìn nàng với một vẻ dò xét, tức giận. Rồi, ông chợt hỏi :

— Mày vừa đi đâu về ?

Vì đã trù liệu trước những câu trả lời thuộc loại này, nàng thản nhiên đáp :

— Thưa ba, như ba đã biết, con tới chỗ bạn để gặp anh Đình Phong.

Ông trợn mắt ngạc nhiên, trước thái độ bình tĩnh ngang nhiên của nàng. Ông nắm chặt hai tay lại, gầm lên :

— Mày đi gặp thằng khốn nạn, hả ? Mày muốn chết, phải không ?

Nàng im lặng, cúi mặt xuống. Chính nàng cũng phải ngạc nhiên về sự bình tĩnh của mình. Thật là liều lĩnh khi nàng dám nói thật vừa đi gặp Đình Phong. Ông Bửu Phan nghiến răng, rít lên :

— Rồi thằng khốn nạn sẽ chết với tao.

Nàng ngửng lên lo lắng hỏi :

— Ba sẽ làm gì ảnh ?

— Tao sẽ bỏ tù nó.

— Về tội gì, thưa ba ?

— Còn tội gì nữa ! Tội quyến rũ mày.

— Ảnh đâu có quyến rũ con.

— Nó không quyến rũ mà mày mê nó ?

— Con thương ảnh...

— Mày thương nó ? *Mày* thương một thằng đã có vợ có con, già gần bằng tao ?

Nàng lại giữ im lặng. Có ai cắt nghĩa nổi tình yêu đâu. Nó bỗng dưng ào tới như một trận bão, rồi cuốn người ta đi theo

(CÒN ZỮA)

RẠCH ÔNG ME

(4) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Nghĩ vậy, ông bèn bước vào thật chậm, cố ý quan sát khung cảnh trong nhà. Nhà vắng tanh, như ít được săn sóc, Mạng nhện giăng đầy trên vách, phía sau thì tối om

Ông nói :

— Xin lỗi ông chủ, tôi tới đây có chút chuyện làm phiền ông.

— Chuyện gì thì cứ nói. Mời ngồi, Nhà này ít khách tới, có ông tới là may mắn cho tôi.

Ông già Tư ngồi xuống, nói chầm rãi :

— Tôi cứ đưa con gái bị giết ở ngoài lung. Nó chết oan ức. Tôi theo dấu nhưng còn nghi ngờ...

Bảy Hớn đáp, chậm rãi :

— Nó chết à ? Sao vậy ? Bao nhiêu tuổi ? Có cho làng xóm hay chưa ?

— Tôi đem xác nó tới công sở. Nó tới đây gặt lúa mướn rồi bị bắt léo. Hương chức làng phải bồi thường cho tôi. Họ hứa tìm thủ phạm.

— Bảy Hớn biết chắc rằng đây là cha ruột cô gái tới đây để dò xét hoặc để hăng hung. Ông ta trả lời :

— Tôi là điền chủ bị phá sản, đâu phải là hương chức làng mà hòng tới đây kêu nài.

— Dạ, nghe đồn ông là người có quyền thế. Nhờ ông thúc hối dùm. Con tôi chưa đủ tiền chôn cất.

— Cái đó thì được ? Tại sao nó chết bất ngờ vậy ? Già rồi, tôi ít đi chơi xa. Mấy bữa rày, bịnh hoạn. Năm ngoái, thiên hạ tính cho tôi làm hương trưởng phần xôi thịt. Tôi từ chối. Tôi ghét cái bọn hương chức bất tài...

Ông già Tư nói :

— Con tôi chết oan ức quá. Bị giết tàn nhẫn...

Bảy Hớn để quyển truyện Tàu xuống bộ ván, cố ý gây tiếng động mạnh,

— Tôi chỉ giúp được một chuyện thôi. Là giúp chút ít tiền. Ngày mai, tôi tới công sở. Ai để có người chết ? Coi chừng bọn bất lương...

Nãy giờ, ông già Tư chú ý tới một bóng người phía trong buồng. Ông nhìn chòng chọc rồi hỏi :

— Ai vậy ?

Bảy Hớn nhìn lại. Đúng là thằng Lượng. Nó rình nghe vì nó là người ra tay giết cô gái. Nó sợ bị bắt chăng. Bảy Hớn tức giận nhưng đành nói :

— À ! Nó giữ nhà cho tôi. Nó hơi khật khùng ! Rồi ông ta khoát tay ;

— Xuống bếp mà lo cơm nước.

Ông già Tư bèn nói, như hăm dọa :

— Tôi cũng về lo cơm nước. Mình còn gặp nhau dời còn dài.

Khi ông già Tư vừa quay mặt là Bảy Hớn nhìn vào trong.

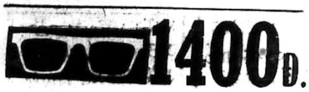
— Lượng ! Mày muốn chết hả ? Tội của mày không tha thứ được. Mày có hai tội. Biết chưa.

Thằng Lượng sợ hãi. Bấy lâu, ông Bảy Hớn tin dùng nó, cho tiền bạc khá nhiều nhưng khi ông nổi nóng là nó bị tát tai, đấm đá. Một năm ông Bảy Hớn rầy rà một đôi lần thôi. Nhưng, những khi ấy, ông nghiến răng, nhốt nó trong buồng, hăm he sẽ giết nó.

Bởi vậy nó chắp tay ;

— Xin ông Bảy tha thứ, thương dùm tôi. Tôi không biết gì hết. Thì ông Bảy dạy như thế nào, tôi làm như thế ấy.

(CÒN NỮA)



Một trong hàng trăm kiểu kính thuốc. Gọng mũ thời trang nổi tiếng Gồm có KÍNH MÁT với nhiều màu sắc dịu để giữ sức khoẻ cho mắt CẬN—VIỄN—LÃO (mắt trắng đủ mọi số độ) thử mắt chính xác và kỹ lưỡng. Tiếp khách ân cần tại TẦNG LẦU 138 Lê Thánh Tôn Saigon Điện Thoại : 93.728 (Phía trong tay trái Passage 136)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN HỒNG BÀNG

Số 3425 BVHB/BT

Đính Chính

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN
(Lần thứ Ba)
Số 3279/BVHB/BT ngày 9-12-1971
v/v thay đổi ngày giờ đấu thầu cung cấp thực phẩm chín

TRƯỚC ĐỌC LÀ :

— Đúng 15 giờ ngày 17-12-1971

NAY ĐỌC LÀ :

— Đúng 10 giờ sáng ngày 24-12-71 Kỳ dư không thay đổi

Saigon, ngày 18 tháng 12 năm 1971
Giám Đốc Bệnh Viện Hồng Bàng
B.S. ĐẶNG VĂN ĐANG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU-QLVNCH
TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN LAM SƠN
PHÒNG TÀI CHÁNH
Số 1041/TTHL/LS/TC/MƯ

CÁO THỊ

Đấu Thầu Công Khai

I— NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU :

Hồi mười (10 giờ) ngày 12-1-1972 tại TTHL/Lam Sơn KBC 45.23 đồn trú tại Dục Mỹ, Xã Ninh Sơn, Quận Ninh Hòa, Tỉnh Khánh Hòa.

I— MỤC ĐÍCH CUỘC MỞ THẦU :

Cung cấp Bò Giống cho trại NÔNG MỤC thuộc TTHL/Lam Sơn theo ĐLS số 1231/TTHL/LS/TC/MƯ ngày 05-09-1971 được Bộ TTM TCTV duyệt y dưới số 898 ngày 27-9-1971.

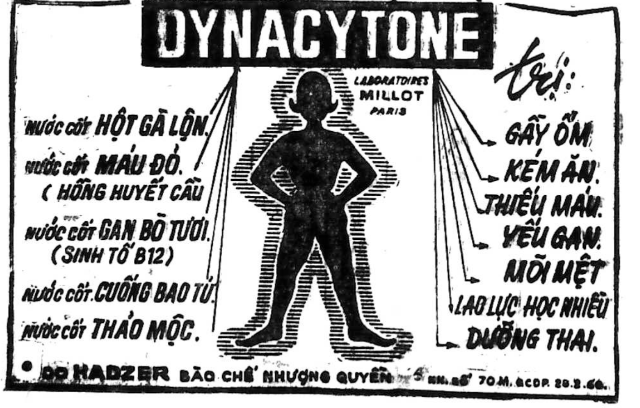
— Trị giá ước lượng : 4.000.000đ00
— Ký quỹ tạm : 160.000đ00

III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại ,

— Cục Mãi Dịch Quân Trại 163, Đại lộ Chi Lăng Saigon.
— Sở Hành Chánh và Tài Chánh số 4 tại Nha Trang.
— Trung Tâm Huấn Luyện Lam Sơn (Phòng Tài Chánh) tại Dục Mỹ xã Ninh Sơn, Quận Ninh Hòa, Tỉnh Khánh Hòa.

KBC 4.523, ngày 29-11-71
CHỈ HUY TRƯỞNG
TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN LAM SƠN


DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
nước cốt HỘT GÀ LỘN.
nước cốt MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
nước cốt GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
nước cốt. CUỐNG BAO TỬ.
nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DD HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. SỐ 70 M. BCDP. 28.2.66.

Chuyện phiếm

Kinh-tế chuối và kinh tế đầu rùa.

SàiGòn, ngày 13-12-1971.

Kính gửi hai Ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm-Kim-Ngọc Thứ Trưởng Kinh Tế Nguyễn-Đức-Cường.

Thưa hai ông Anh,

Âu cũng là duyên nợ cả. Mà nợ nhiều hơn là duyên. Từ nơi Tam Giang, nôm na mách qué thì gọi là Ngã Ba Chú Ía, hôm nay em lại tự ban cái hân hạnh nâng cán bút nắm hầu thư nhị vị Ông Anh.

Đối với Ông Anh Kim Ngọc, em đã có dịp thảo bức thư tiên «Giang Hồ luận» khi cách đây chừng một năm. Ông Anh tuyên bố muốn tuân theo «Luật Giang Hồ» trong sự điều hành kinh tế của Ông Anh. Đối với ông Anh Đức Cường thì đây mới chỉ là dịp sơ kiến. Sơ thì sơ, nhưng lòng em đã dào dạt biết bao cảm tình thầm kín. Ông Anh Tổng Trưởng Kim Ngọc vốn giòng giống lá ngọc cành vàng, em chẳng bao giờ dám hoài bão được chiêm ngưỡng cành lá của ông Anh lay động dưới mơn trớn của gió Thu. Ông Anh Thứ Trưởng Đức Cường, vốn giòng giống trâm anh không kém, em cũng chẳng bao giờ dám nuôi ảo vọng được mô điệu cái đức cương cường của ông Anh trong những đêm dài lạnh lẽo của cảnh Thu tàn, Đông chớm.

Đại danh của hai ông Anh tượng trưng cho cả công cái Rắn. Lại thêm cái Quý. Tiểu danh của em thì là cái ôn, cái nhu. Đèo thêm cái tiện. Theo lẽ huyền cơ của Tạo Hóa, rõ ràng là hai ông Anh thuộc Dương, mà lại là Quý Dương, Ngọc Dương, Cường Dương. Còn em thuộc Âm, loại ôn Âm nhu Âm, tiện Âm. Quý Dương hay tiện Âm thì, trước mặt thần nhiên bình đẳng của Tạo Hóa, cũng đều là Âm, Dương cả, miễn là Âm Dương cùng hòa một điệu xướng ca. Nhưng tự cái chỗ em trú ngụ vốn dĩ đã là Ngã Ba Chú Ía và nhất là tự cái nghề mà em đang cố hành trong lạc cảnh, đã truất không cho em hưởng cái bình đẳng kia của Tạo Hóa, dù rằng theo phương pháp dưỡng sinh gạo lứt muối mè của Ohsawa tiên-sinh các thức ăn ta dùng nên theo tỷ lệ 5 phần Âm thì mới chỉ được 1 phần Dương. Âu cũng lại do Tạo Hóa an bài: em đành cam phận dưới, dù Âm của em có thịnh gấp 5 lần Dương của các ông Anh. Vì chưng Âm của em nhu, tiện, Dương của hai ông Anh cường, quý không sao hoà hợp được, nên Âm Dương của chúng ta cứ hoài hoài đôi ngả, chia ly, cách biệt. Cho tới cái ngày mà Cách Mạng Kinh tế mùa Thu bùng nổ theo kế hoạch tinh vi của hai ông Anh. Cái con Cúc, ở cùng nhà với em, chu chéo: «Bỏ bố cả lũ rồi, chị ơi!»

Em không hiểu em Cúc định nói gì. Riêng em vẫn cho rằng làm Cách Mạng thì tốt thì hay. Nhất là trong lúc chẳng ai buồn nghĩ tới Cách Mạng, (chứ đừng nói là buồn làm Cách Mạng vội). hai ông Anh lại nhè đúng mùa Thu, nhảy bổ ra vung cán cờ khởi nghĩa mần tiền, thì can đảm biết bao, đáng phục biết ngần nào! «Lần này nhất định là hết cơn bĩ cực đến tuần thái lai!» Con cúc dẩu môi, dong dưa: «Thái lai? Thái lai cái con chim hoàng oanh nhà chị, ấy!» Em vẫn không hiểu con Cúc định nói gì. Chim hoàng oanh thuộc loài chim rất quý, rất hiếm. Chim này bay tới đâu, niềm vui đâm chồi, nảy lộc ngay nơi đó. Rồng bay, rồng múa, rồng lộn cổ hiện nguyên hình cả cặp cũng khó mà sánh được với hai hoàng oanh là đôi con chim đã ríu rít đại cáo công thành chọc vỡ tan tành biết bao màng lưới gay go để khai thông sinh mạch đang hồi quẫn bấn nóng lòng muốn thấy chu kỳ kinh tế mới lạ khởi sự ngõ hầu giải tỏa phong bế hiểm nguy. Hai ông Anh đã hùng hổ, rầm rộ phát động nổi cuộc Tân Cách Mạng kinh tế mùa Thu, để vung vãi niềm vui lai láng khắp chốn, thì hai ông anh đúng là chim hoàng oanh của em, đấy! Em nguyện sẵn sàng tiếp sức bất cứ lúc nào, bất cứ ở đâu, với hai ông Anh để ngăn chặn bất cứ kẻ nào manh tâm bất chánh phá Tân Cách Mạng kinh tế mùa Thu của hai Ông Anh. Em nguyện chung lưng, đấu cật thật chặt với hai ông Anh để bảo toàn nguyên vẹn tới đâu hay đó, chữ Tân Cách Mạng chứt này làm ghi của hai ông Anh cho hậu thế lẫn đương thế soi chung vào cái nền kinh tế mùa Thu huy hoàng rực rỡ, bất tử vô tận, sao cho khỏi bị hoen ố dù bởi một sợi lông tơ của một cây bút viết chữ Nho.

Đọc trong xấp báo cũ (cũ người, mới em) do mấy anh ký giả đem cho, từ thương cảm em đi tới chỗ khâm phục hai ông Anh.

Nhất là ông Anh Đức Cường đã phát ngôn một cách chí tình cho cả Bộ Kinh Tế của ông anh Kim Ngọc. Hai Ông Anh đáng liệt vào hàng công bộc trung liệt của Quốc Gia.

Một trong các kế hoạch của cuộc Cách Mạng Kinh Tế mùa Thu là đề cao, khuyến khích thúc đẩy xuất cảng để làm thật nhiều ngoại tệ. Ý đồ vô cùng đẹp đẽ, cao cả, nhưng sự đụng chạm quá mật thiết với thực tế đã dẫn ông Anh Đức Cường tới chỗ «biết mình, biết người» không kém phần thực tế. Chắc có ai mách nước chuối là một nguồn ngoại tệ, nên ông Anh Đức Cường đã tuyên bố: «So với chuối Đài Loan rất bự, chuối Việt Nam nhỏ xíu, nhỏ xíu. Như vậy làm sao mà đem chuối đi đấm miệng người?». Vốn đã nhận Ngã Ba Chú Ía làm quê hương, em những tưởng chỉ có em mới có thể vỗ bụng tự khoe là chuyên viên chuối, không ngờ ông Anh lại thông suốt hết.

Quả vậy, thưa Ông Anh Đức Cường. Chuối Việt Nam nhỏ thó, tuy rất nhiều loại chuối. Có thứ chuối cơm, to, dài bằng ngón chân cái, chuyên được dùng vào việc cúng cháo. Chuối tây to hơn, dài hơn, nhưng vỏ lại nhợt nhạt, thịt ăn chua loét. Chuối tiêu dài hơn chuối tây, nhưng lại không bụ bẫm, và vỏ thì xanh. Chuối hột lửng cửng những hột là hột. Chuối mật chưa đưa vào miệng đã nhầy nhụa. Chuối lá thì tuốt mãi vỏ chưa thấy thịt. Chuối trứng quốc có thịt thơm hơn, ngọt hơn nhưng vỏ lại lốm đốm đen. Chuối ngự thì khỏi nói, càng để lâu vỏ càng mỏng đi, thịt càng căng, nhưng theo em vẫn còn ngắn tuy bề dài hơn chuối cơm nhiều. Em không rõ ông anh Đức Cường có biết ở miền Nam ta có một loại chuối rất đặc biệt: đó là chuối lửa. Chuối này to bằng bắp chân em, rất bụ bẫm và rất chắc thịt. Bề dài trông rất được. Hơn hẳn các loại chuối vừa kể, chuối lửa vỏ rất căng bóng nhẫy và đỏ hơn như lửa. Do đó mới có tên là chuối lửa. Em không dám nói quyết là em thích loại chuối này nhất nhưng em phải thực thà mà nhận rằng cảm tình của em với loại chuối lửa này có phần nặng ký hơn. Đó là một số chuối Việt Nam mà em đã kinh qua trong bao nhiêu năm tháng ở Ngã Ba Chú Ía. Còn chuối Đài Loan mà ông Anh Đức Cường mô tả là to hơn chuối Việt Nam thì em xin chưa được nếm, không rõ thịt và vỏ loại này ra sao. Có mấy anh ký giả người Tàu tới chơi, em có cố gắng tìm hiểu Tất cả đều có thiện chí thoả mãn lòng khác biết của em nhưng không được như ý. Hỏi ra, mấy anh đó gốc gác không phải Đài Loan. Họ chỉ là ba Tầu Chợ Lớn nhập Việt tịch. Thảo nào! Em không hy vọng hai ông Anh Kim Ngọc, Đức Cường sẽ tháo khoán nhập cảng chuối Đài Loan để em có dịp thưởng thức. Chắc đợi có lời kêu gọi của ông Tổng Thống và của hai vì anh em đã bóp mồm bóp miệng, chịu quen vui lưỡi với chuối việt Nam từ lâu. Em chỉ e ngại dùm cho hai ông Anh Kim Ngọc, Đức Cường: chẳng lẽ con đường hoạn lộ của hai ông anh lại lâm đường trắc trở chỉ vì nền «Kinh Tế Chuối» không được trơn tru, suôi sẻ?

Mà nào đã hết! Sau chuyện chuối còn chuyện dầu xăng Ông Anh Đức Cường, trong một phút cảm thông với sự thành công nhãn tiền của cuộc Cách Mạng Kinh Tế mùa Thu, đã lớn tiếng:

«Muốn tăng giá dầu xăng, hãy chặt đầu Thần đi đã!»

Sau bao nhiêu cuộc đổi thay, lên xuống, nay em mới cảm thấy bụng em phấn khởi khi được thưởng thức cái cao khí của ông Anh Đức Cường. Nhưng chẳng được mấy nả vì, vài hôm sau ông Anh minh xác: «chỉ chịu bị chặt đầu nếu giá xăng tăng ngay hôm tuyên bố.»

Tức là ông anh đã thụt đầu vào rồi cũng chẳng sao. Khí của ông anh vẫn cao như thường, theo đúng «xa lộ» mà ông anh Kim Ngọc đã vạch. Con Cúc, sau khi đọc tin này trên báo, cười hì hì, vỗ đùi, «tức cảnh» ngay hai câu thơ:

«Đầu anh như thể đầu... quy
Ló ra rồi lại thụt vào như... quy...»

Em hỏi nó «quy» là gì, con cúc giải nghĩa: «Quy là rùa. Đầu rùa thì chả thò ra rút vào là gì?

Với hai ông Anh Kim Ngọc và Đức Cường, em đâu dám nôm na mách qué: Phải dùng chữ thánh hiền cho phải đạo, chứ!»

Thế là bên cạnh «Kinh Tế Chuối», chính phủ ta lại đã phát minh «Kinh Tế đầu quy».

Và có thể nói đó là hai cái... vú sữa của công cuộc Đại Cách Mạng Kinh Tế mùa thu vậy

Thế mà còn có bao nhiêu miệng lưỡi lắt léo cứ nhai nhải đòi ông Anh Kim Ngọc phải từ chức. Em thì cứ muốn tất cả các Ông Anh vĩnh viễn tại vị.

Nhược bằng hai ông Anh phải treo ấn rồi nuôi cái chí khí vui thú điền viên, muốn thực thi «Kinh Tế Chuối», em xin sẵn lòng cống hiến tất cả kinh nghiệm để hai ông Anh khỏi lâm vào cảnh trồng chuối ngược.

Trừ phi hai ông Anh lại thích bưởi.
Lúc đó xin mời hai ông Anh lên Biên Hòa.
Em rất tiếc không rành chuyện bưởi.
Chỉ có chuối mới là lĩnh vực của em.

Nay kính thư
Đại Cách Mạng Kinh Tế mùa Thu năm Tân Hợi
Ngã Ba Chú Ía 13-12-1971.
Trần thị Song Hành.

Sao y chính bổn.
NGUYỄN - TÚ

THÁNG LƯƠNG ĐẦU CỦA MÙA CÁCH MANG KINH TÀI

phóng sự của BẠCH-SĨ

(Tiếp theo và hết)

Bát cháo lòng mở đầu mùa... cách mạng

Những người công chức lương thiện tự nguyện hoặc lương thiện bắt buộc, nghĩa là muốn tham nhũng thấy mẹ nhưng chẳng có hoàn cảnh để tham, thường có một nhận xét về lòng nhân đạo của thượng đế như sau:

Bao giờ mình túng bấn, thiếu tiền thiếu nong, sợ nặn như chúa Chổm thì Thượng đế lại phù hộ cho vợ con được mạnh khỏe dù ăn uống không đủ dinh dưỡng, dù ở nhà kém điều kiện vệ sinh. Đến lúc nào mình có tí tiền cầm tay nhiên sinh bệnh nọ tật kia, chẳng mấy ngày, trở về tình trạng cũ, lại khỏe, lại lành, nhiều khi không cần phải «đi Bác sĩ» vì lý do không tiền, cũng vẫn lành.

Tôi cũng vậy, buổi sáng, chưa lương, cảm thấy khỏe khoắn dễ chịu, vì đang «nghèo» mà, tới buổi chiều, lãnh lương có đồng tiền rủng rỉnh trong túi, ô lạ quá, trong mình bỗng trở nên... khó ở, vì đã «giàu» mà, «khó ở» thật, chứ không «khó ở» dởm.

Gần nhà tôi có một tiệm bán lòng heo tiết canh và cháo lòng rất ngon khi cần đỡ nhậu: sai người nhà đi mua, năm phút đã có ngay, đem về nhà khỏi phải chen chú chen anh, theo đúng tinh thần tự do dân chủ và thượng tôn luật pháp.

Những khi «khó ở» thì tôi «làm» một bát cháo lòng, rẻ lắm, giá năm chục thôi cháo nuốt khỏi cổ, xuống tới dạ dầy liền tỉnh cả người, hết luôn «khó ở» với «mền mệt», lại no nữa mà không cần phải ăn thêm cơm.

Lần này, tôi cũng làm mửng ấy. Người nhà mang tô đi mua cháo. Chập sau, bát cháo còn bốc khói đã có trước mặt tôi. Đành phải «chịu khó» ăn vậy.

Ngon ghê, các cụ ạ. Giá vẫn năm chục song hương vị vẫn không kém. Chỉ khác có một điều là, trước cuộc cách mạnh kinh tài, tôi ăn một bát cháo đã đủ, còn sau ngày phát động cách mạng, tôi phải ăn tới hai bát.

Quả vậy, «làm» hết cháo, cẩn thận «vét» tới... giọt cháo cuối cuối, mà sao chưa thấy «tỉnh cả người» như trước, mà sao cho thấy thòm thèm muốn «làm» nữa. Và tôi đã «làm» nữa.

«Làm» xong hai bát ăn thêm, tôi mới thấy «tỉnh cả người» và thấy thấm thêm chớ hai bát nhỏ bao giờ cũng nhiều hơn một bát lớn.

Tôi đã khám phá ra một điểm rất được hoan nghênh của cuộc «Cách mạnh kinh tài Thu Đông» qua sự kiện «ăn hai bát cháo lòng heo». Nó như thế này:

Trước «cách mạng», mặc dầu đang «mùa kiệm ước song hành», tôi ăn một bát cháo lòng heo, mất năm chục, tôi chỉ vừa đủ no, sau ngày phát động «cách mạng» tôi bị ăn hai bát cháo lòng heo, mất một trăm, tôi được ăn chẳng những «no» mà còn... «thiệt đã». Cái điểm đáng hoan nghênh là điểm «cách mạng» đã giúp tôi cái... «thiệt đã» đó. Chứ cứ một tô năm chục ăn vừa no thì đâu có được cái «đã».

Gạo «Cách mạng kinh tài»

Trước sự chờ đợi nồng nhiệt của «quần chúng», người phụ trách tiếp liệu tuyên bố dõng dạc:

— Xin báo để quý vị biết: tháng 11 mở đầu mùa «cách mạng», mùa «tự túc tự cường», phù hợp với chính sách của Chính phủ, quý vị sẽ không có gạo Mỹ.

«Quần chúng» nhôn nhao:

— Sao? Không có gạo Mỹ loại nào?

— Không có tròn hay không có dài?

Người phụ trách tiếp liệu đáp:

— Dài, tròn gì thì cũng không có hết.

«Quần chúng» lại nhao nhao:

— Chính phủ không bán gạo, định cho công chức chết luôn hả?

Trả lời như vầy:

— Chính phủ có bán gạo nhưng là gạo nội địa.

— Gạo gì mới được chứ?

— Gạo.. Thần Nông.

Hai tiếng «Thần Nông» vừa phát ra nó như sét phạng ngang tai «quần chúng lảo đảo, miệng lẩm bẩm:

— Bỏ bố rồ, anh em ơi! Khốn nạn đời tàn trong ngõ hẹp đến nơi

Mặc cho «quần chúng» lảo đảo người phụ trách tiếp liệu tuyên bố các điều kiện nếu muốn mua gạo Thần Nông:

— Ai muốn mua gạo Thần Nông, phải ghi tên vào danh sách và bắt buộc phải lãnh gạo khi gạo về kho.

— Vì sao kỳ thế?

— Vì có nhiều người không thích gạo thần nông, lỡ mua về không ai lãnh thì tiêu thụ vào đâu? Vị nào mua, xin ghi tên vào danh sách, vị nào không mua, xin tiếp tục công tác.

«Quần chúng» tán mát, bàn tán om xòm về cái vụ gạo «tự túc tự cường»

— Bác có ăn gạo Thần Nông lần nào chưa?

— Chưa, nhưng nghe đồn thì gạo này ăn chán lắm.

— Tôi cũng chưa ăn, mà nghe có người nói là gạo Thần Nông ở miền quê là thứ gạo thường để cho heo ăn, chứ người không ai thèm ăn.

Bây giờ Chính phủ định lấy gạo cho heo ăn để bán cho công chức mang về nuôi vợ, nuôi con, chắc?

— Không biết, nhưng dường như có nhiều giống thần nông, giống cũ thì cho heo ăn còn giống mới người ăn được.

— Khổ, lâu nay, chính phủ đã «Mỹ hóa» cái bao tử của công chức bằng cách đã bán dài dài gạo Mỹ, ăn mãi đâm quen «gu» gạo Mỹ, nay chính phủ lại muốn «việt hóa» cái bao tử của công chức với «kế hoạch» bán gạo nội địa mà lại là gạo Thần Nông mới chết chứ.

— Mẹ! đời sống đắt đỏ, đồng lương chết đói, thịt cá không đủ tiền mua, chỉ đủ rau dưa mong được mua cái món gạo ngon cơm một chút, thức ăn ít nhưng cơm dẻo còn ăn được, nếu thức ăn đã ít mà cơm lại là thứ gạo «chết tiệt» khô như đá, rời như bấc, sang thì «tọng» làm sao nổi.

— Gạo mỹ loại hột dài ngon hơn gạo tròn, nếu không có hột dài thì hột tròn vẫn dễ chịu hơn nhiều loại khác. Thời nay bao gạo lên cả chục ngàn, không có chính phủ bán giá chính thức các loại gạo ngon thì liệu tháng lương có đủ mua một bao gạo không!

— Thì chính phủ đã bán giá chính thức gạo Thần Nông đó.

— Chờ đến lúc chính phủ «Việt Hóa» được cái bao tử của công chức lúc ấy sẽ nói chuyện gạo thần nông, còn hiện chừ thì có... chó nó mua,

Chuyện gạo chưa hết, mấy hôm sau, «quần chúng» lại được nghe tiếp chuyện gạo «cách mạng mùa thu»

— Tôi đã liên lạc với Tổng Cục Tiếp Tế, tin giờ chót cho biết tháng 11 công chức vẫn được mua gạo Mỹ

«Quần chúng» vỗ tay;

— Hoan hô chính phủ! À mà tròn hay dài?

— Tròn.

Và tiếng thở dài phát ra từ phía «quần chúng»:

— Tròn cũng cứ mua đi còn hơn món gạo Thần nông.

Ai muốn mua, vin ở lại ghi tên vào danh sách

— Ghi thì ghi sợ gì mà không ghi.

Ghi tên xong mọi người chờ gạo, không ngờ chuyện gạo «cách mạng mùa thu» còn nhiều gay cấn. Mấy hôm sau, «quần chúng» lại được biết một tin giờ chót mới:

— Thì các nhận lại tháng này quý vị được mua gạo Mỹ hột dài.

— Sao lạ rứa? Khi thì thảo, khi tròn, khi dài vậy.

— Có khoái «dài» không?

— «Dài» khoái lắm chứ, Nhưng giá bao nhiêu?

— Hiện mới có giá phỏng định khoảng hai ngàn tám.

«Quần chúng» nhao nhao:

— Chết mẹ cả nhà, anh em ơi! Chính phủ tăng lương được ngàn hai, nguyên cái món gạo, Chính phủ đã lấy ngay trước mắt của mình mất bảy bò rồi. Tháng rồi, có hơn hai ngàn một 1 bao, Tháng 11, tăng lương cũng bán gạo lấy lên hơn 2 ngàn 8 lận.

— Ô hô! Hoan hô «Cách mạng mùa Thu»!

— «Cách mạng» như thế mới «thành công» được chớ bộ!!!

Sữa «Cách mạng kinh tài»

Sau cái vụ «gạo», lũ chúng tôi lại tiếp tục nhận một «chưởng» của cuộc «Cách mạnh Kinh tài» phóng tới đánh vào cái món «sữa».

Kể ra mấy ông tiếp liệu cũng... khéo vừa phải: lương là cố ngay bảng Tiếp liệu bán. Như vậy không còn vấn đề bán chịu, bán thiếu lôi thôi.

— A lô! A lô! Đường, sữa, thuốc lá tiếp tế công chức đã có tại kho, kính mời quý khách mại dô, mại dô!!!

«Quần chúng» nườm nượp kéo nhau tới ban Tiếp liệu để mại dô. Những cuộc «thăm dò» được thực hiện:

— Tháng này anh có cần dùng thuốc lá không?

— Không, tôi không biết hút thuốc lá giống như ông Tổng Ngọc.

— Ô kê! Tốt, vậy anh cho tôi mua phần thuốc lá của anh nhé.

— Rất tiếc, muộn quá, để tháng sau, tháng này có người xin rồi.

— Tháng sau anh nhớ đấy.

— Cậu còn độc thân, cần gì đến sữa, cậu nhường tớ đi.

— Độc thân người ta cũng phải xài sữa cho có hợp ý của chính phủ chứ, chính phủ đã bán sữa cho độc thân, mình độc thân mà không mua sữa là trái ý của chính phủ, là cãi lệnh cấp trên.

— Đừng tếu, sữa cần cho trẻ con, đâu có cần người lớn, tớ có mấy đứa nhỏ ăn sữa, nguyên tiền sữa đã tốn bộn bạc, mà cái sữa cho nó thì tội nghiệp!

Đó là hảo ý của chính phủ trong vấn đề tăng giá sữa, sữa đắt vợ quân nhân, công chức sẽ phải cho con bú, nhờ vậy sẽ đỡ thưa đi vì thời gian cho con bú là thời gian tương đối ít thụ thai

— Tớ vì con phải nài nỉ cậu, cậu đồng ý hay không thì cũng phải cho tớ đi đứng để sữa. Mà cậu cũng chỉ có 3 hộp thôi đâu có nhiều.

— Đồng ý! Còn cậu được mua mấy hộp?

— Bắt đầu mùa «Cách mạng» Chính phủ tăng giá sữa, đồng thời giảm số lượng cung cấp. Trước kia có gia đình được mua 20 hộp «cách mạng» ló mặt thì chỉ còn có 8 hộp. Trước kia 10 hộp sữa Kim Cương giá 450 tiền «cách mạng» tăng lên thành 850 tiền. Tháng này 8 hộp sữa hết 700 đồng tháng trước 10 hộp Kim Cương 450 đồng thành thử mình phải chi thêm 250 đồng mà lại mất mất 2 hộp, ui chán cho... «cách mạng»

— Cậu cứ yên chí đi rồi thế nào cũng được... Tổ quốc ghi ân.

Mất mẹ nó cái.., Ngàn hai

Như đã trình bày như trên, gạo «Cách mạng» đã «thiếu» của công chức đã hơn 700 một bao, sữa «cách mạng» lại «đớp» tiếp 400 đồng vậy là đã mất mẹ nó «cái ngàn hai» tăng lương ăn hụt.

Mà khổ nỗi, tháng lương đầu mùa «cách mạng» công chức chưa biết mặt mũi «cái ngàn hai» nó tròn hay ra méo thế nào nhưng đã bị «gạo», «sữa» của chính phủ ngoạm luôn trước vào lương cũ

Và cuộc đời khốn đốn này không phải công chức chỉ sống nhờ gạo, đường sữa công chức còn sống nhờ cả ngàn thứ khác. Tiếc thay chỉ có mỗi một «cái ngàn hai» thì chính phủ đã «cưỡi» mất rồi, còn đâu để dành cho cả ngàn thứ khác kia cũng quan trọng gần bằng gạo, sữa.

Thế mới biết chính phủ tài thật vì phát động cuộc «cách mạng kinh tài mùa thu) chính phủ đã ngầm bảo toàn quân rằng «Kiệm ước song hành» vừa qua là còn... sướng chán đấy!

Kính chào quý vị để tôi đi kiếm thêm mấy «cái ngàn hai» ngõ hầu có đủ sức tham gia cuộc (cách mạng kinh tài mùa Thu» chứ.

PHÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Nguyễn Văn Xê (Saigon)

Tôi tên là NGUYỄN VĂN XÊ, sinh năm 1950. Trong năm vừa qua tôi đã trúng tuyển vào năm thứ nhất Phân-khoa giáo-dục Viện Đại-học VẠN HẠNH để theo học niên khoá 1970-1971 và đã được Nha Động viên (Bộ Quốc-Phòng) chấp thuận cho triển hạn nhập ngũ tới cuối tháng 12 năm 1971. Vậy xin Quý Báo vui lòng giải đáp hai thắc mắc của tôi như sau:

1) Hiện giờ tôi đã thi đậu chứng chỉ năm thứ nhất PKGD. Trong niên khóa 1971-1972, tôi có thể được tiếp tục xin hoãn dịch học vấn hay không? Hay là sẽ được triển hạn một lần nữa tới tháng 12 năm 1972?

2) Theo Bộ Quốc-Phòng, thì chương trình huấn luyện Quân sự học đường có tất cả 4 giai đoạn cho sinh viên trong 4 niên học và thụ huấn vào kỳ hè tại quân trường. Tuy rằng tôi mới theo học năm thứ I, đúng lý ra thì thụ huấn giai đoạn I, nhưng trong 2 niên khoá vừa qua, tôi cũng có học ở trường chuyên nghiệp, nên đã thụ huấn 2 lần QSHĐ tại Quân trường và đã được chấm đậu. Vậy trong kỳ hè này, tôi phải theo học giai đoạn 3 hay không? Còn nếu không đi, trong hồ sơ xin hoãn dịch học vấn NK 1971-72 tôi chỉ nộp bản sao giai đoạn I CCHLQSHĐ (hay giai đoạn 2) thì sẽ được tiếp tục hoãn dịch được hay không?

ĐÁP 1) Vì tuổi tối đa để được hoãn dịch là 19 tuổi cho các sinh viên ghi danh học năm thứ nhất các phân khoa đại học, và mỗi năm kế tiếp được tính thêm 1 tuổi, nên ông đã không được Bộ Quốc Phòng cho hoãn dịch mà chỉ cho triển hạn nhập ngũ tới cuối tháng 12-1971. Vì mặc dầu thi đậu chứng chỉ năm thứ nhất phân khoa giáo dục ông cũng không xin hoãn dịch học vấn trong niên khoá 1971-1972 vì ông đã quá tuổi tối đa cho năm thứ 2 là 20 tuổi. Vậy ông chỉ có thể xin triển hạn nhập ngũ mà thôi.

2) Vì lẽ ông không xin hoãn dịch học vấn được nên ông chỉ có thể nạp các bản sao thụ huấn giai đoạn I và II để xin triển hạn nhập ngũ. Cố nhiên vì ông mới xong năm thứ nhất của Đại học mà đã thụ huấn 2 lần tại Quân sự học đường nên không buộc phải theo học giai đoạn 3.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

— Trả lời ông N.T.N. đường Cô giang, Saigon

HỎI: Xin quý báo vui lòng cho biết, Sắc luật Tổng động viên ban hành ngày nào? Thanh niên sanh năm 1949 phải nhập ngũ hạn chót là ngày nào?

TRẢ LỜI: 1) Luật Tổng Động Viên mang số 003/68, ban hành ngày 19-6-1968

2) Theo Thông cáo ngày 14-2-68 của Bộ Quốc Phòng, hạn chót trình diện nhập ngũ của các thanh niên sanh 1949 là ngày 30-4-1968.

Trả lời em Trương quang Chánh ở Bình Định

HỎI: Tôi sanh 1954, có mẹ góa 61 tuổi, 3 chị đã có chồng và một mình tôi. Xin cho biết tôi có được hoãn vì gia cảnh không?

TRẢ LỜI: Theo luật TĐV; nam công dân là con một của gia đình có mẹ góa bị phế tật: đui, què, câm, điếc» có thể được cứu xét hoãn dịch vì gia cảnh.

Em không hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch nói trên vì em còn 3 người chị và mẹ em không bị phế tật.

REGAL

Lớp dạy làm bánh nấu ăn, 164/12 đường Hiền Vương Saigon Tel 99.148 Nhận đặt bánh Sinh Nhật, Buche Noel, Gateaux Noel.

Thứ ba 21-12	3g	Buche de Noel, trang hoàng bánh bông mai
Thứ tư 22-12	3g	Gà nhồi hạt dẻ Reveillon
Thứ năm 23-12	3g	Buche de Noel, trang hoàng bánh bông Mai
Thứ sáu 24-12	3g	Pate Chaud Flan au Caramel

Bao douille Magic Inox U.S.A. Mỗi sáng thứ Ba, thứ Năm, thứ Bẩy, dạy trang hoàng bánh, nặn dentelle, và bông bằng Douille Magic.

Cáo-Thị

Đấu Thầu Khẩn Hạn Công Khai

I – MỤC TIÊU MỞ THẦU:

— Khai thác Câu Lạc Bộ và cơm dư nước gạo của Quân Lao Sàigon thuộc niên khóa 1.972.

— (Điều lệ sách số 680 và 681/QLSG/HCYT/CLB và CDNG ngày 22-11-1971 duyệt y dưới số 1.227 và 1228 ngày 13-12-1971 của Bộ Tổng Tham Mưu Tổng Cục Tiếp Vận

II – NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

— Ngày 27-12-1971 hồi 09 giờ 00 mở thầu Câu Lạc Bộ

— Ngày 28-12-1971 hồi 09 giờ 00 mở thầu cơm dư nước gạo

— Nơi đấu thầu: Quân Lao Saigon (Trại Tiểu đoàn 21 Pháo binh cũ An Nhơn Gò Vấp)

— Các nhà thầu tham dự phải đích thân mang bì thơ đựng đơn thầu và tờ khai gia đình đến Quân Lao Sàigòn trước 0800 giờ.

III – NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:

Trong những ngày giờ làm việc tại.

— Cục Mãi Dịch 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

— Sở HCTH số 6 (trại NGUYỄN TRƯỜNG TỘ) Gò Vấp.

— Quân Lao Sàigòn (Địa Chỉ trên)

KBC. 4200, ngày 17 tháng 12 năm 1971
Thiếu Tá LƯU ĐỨC TỐ
Quản Đốc Quân Lao Sàigòn

RÚT THĂM
TRÚNG XE HƠI
SỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
SAIGON NGÂN HÀNG

Trân trọng thông báo cùng quí vị Trương Chủ:

Nhân dịp dọn về trụ sở Trung Ương mới tại số **35-37 Bến CHƯƠNG DƯƠNG** Saigon và cũng để đền đáp lại sự tín nhiệm ngày càng gia tăng của quý vị Trương Chủ, **SỞ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM SAIGON NGÂN-HÀNG** sẽ tổ chức một cuộc rút thăm đặc biệt với những lô trúng giá trị tại Trụ Sở Trung Ương 35-37 Bến Chương Dương, Saigon vào hồi **10 GIỜ SÁNG NGÀY 10-5-72.**

NHỮNG LÔ TRÚNG GỒM CÓ:

1 Xe hơi La Dalat
1 Tủ lạnh
3 Máy may
2 Xe gắn máy Honda
2 Máy truyền hình
5 Radio Cassette

Và 20 Giải Thưởng An ủi Khác

Xin lưu ý quý vị Trương chủ đây là cuộc rút thăm đặc biệt ra ngoài lề những kỳ xổ số chia lời phụ và hoàn toàn do kinh phí của SAIGON NGÂN HÀNG đài thọ để tặng các trương chủ may mắn.

Sẽ được tham dự cuộc rút thăm đặc biệt này, các TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM mở trước ngày 10-3-72 tại trụ sở trung ương hay bất cứ chi nhánh nào của SAIGON NGÂN HÀNG, và từ ngày đó tới ngày xổ số luôn luôn có số ký thác tối thiểu là 30.000đ. Cứ mỗi 30.000đ hơn được thêm một thăm.

Những Trương Mục đã tham dự kỳ rút thăm Đặc Biệt này vẫn được tham dự các kỳ xổ số Tam cá nguyệt chia lời phụ như thường lệ.

SAIGON NGÂN HÀNG
SỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
KÍNH BÁO

HỌC

SV được 3 tú tài I, II [illegible] Bình [illegible] kèm toán lý [illegible] xuống. Liên Lạc Thịnh 614 Sư vạn Hạnh Sg (Ph cir)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

604 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ Nhận học viên mỗi ngày

Lớp Nhạc Tình Ca

Chuyên dạy Organ Piano Guitare Trống accordeon, luyện Ca Sĩ tại 119/2 Trương minh Ký (gần công xe lửa số 6. Nhận trình diễn văn nghệ, cho mướn Nhạc cụ âm nhạc.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, june, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng : đồ hộ nít, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại :

Đan tay, mũ, dớ, khăn, gants

tại 257 Gia Long

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

HẠNH-ĐÀM

307/3 Cách Mạng Saigon

Cô TÔ QUYÊN tốt nghiệp Le Cordon Bleu Paris nhận đặt :

— Buche de Noel
— Bánh đám cưới, Sinh nhật
— Kẹo Chocolat

Đặc biệt : Chocolat trắng

Nữ sinh viên cao học vật lý, Cử nhân giáo khoa lý hóa. Nhận kèm từ lớp 12 trở xuống Toán Lý Hóa. Địa chỉ 141/22 dg Bàn Cờ Saigon.

TRƯỜNG CẮT MAY

MY - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài

Raglan

7 kiểu dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. **Đặc biệt may không cần thử**

Giấy phép số 3885/KTHV/PTT/N)

Đã mở thêm lớp tối

SV đại học sư phạm, nhận dạy tại tư gia từ tiểu học đến lớp 11 AB. Liên lạc với Thanh 672 Pétrus Ký Saigon.

Nam Giáo sư Cử nhân Anh văn và Cao học độc thân cần mướn phòng nhỏ ở với tính cách gia đình vùng Ngã Bảy. Có thể kèm học ít giờ không tính thù lao. Thư hay hỏi Ô Linh 626/47 (626/47) Sư vạn Hạnh Saigon hoặc ĐT Cô Thanh 24652 giờ làm việc.

Lớp Đánh Máy Chữ

Khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. Luyện thi Quốc gia Thương mại. Máy mới Việt Anh Pháp.

Trường Tấn Thành

100, Đinh tiên Hoàng, Đakao Sg.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **Sinh Viên.**

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Lớp Toán Lý Hóa

Tư gia 11 AB khai giảng 1-1-72 do một nhóm sinh viên khoa học kèm từng người. Nhận sĩ số có hạn. Ghi tên tại hẻm 443/27 đường Phan thanh Giảng Sg.

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy cắt may Âu, Việt phục phụ nữ, áo dài tay Raglan, do chủ nhân đảm trách, ghi tên tại Nhà may Phương Thu số 46 đường Kiều công Hai Saigon (trước cửa Việt nam Quốc Tự) Dạy sáng-chiều-tối

NHẬT NGỮ

3-1-72 khai giảng lớp vỡ lòng Đàm thoại, Dịch thuật, Văn phạm do giáo sư kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn Bảo đảm 1 khóa 3 tháng nói và viết được tiếng Nhật học viên có hạn, xin ghi tên giữ chỗ trước. 250 Nguyễn văn Học Gia Định.

Chọn lựa nghề gì

Thích ứng cho thời hậu chiến ? ?

•Lớp Nhiếp ảnh Chuyên Nghiệp•

Một nghề Mỹ thuật, bảo đảm cho tương lai; rất hợp cho các bạn nam nữ thanh niên. Ghi tên tại PHOTO DIỄM SAN số 284G Trương Minh Ký Gia Định (gần nhà thờ Tân sa Châu).

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg

Khai giảng khóa sáng 1-1-72

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Nữ Công

Phương Chính

39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

Các khóa mới bắt đầu từ 20-12-71

CÁC KHÓA LÀM BÁNH, NẤU ĂN : Dùng trong dịp Noel, Tết Tây, Tết Ta. (Pháp Việt, Quảng Đông).

CÁC KHÓA MAY CẮT ; Việt phục, Âu phục và các loại áo giản dị vận trong nhà. HOA : Khóa Cắm hoa tươi, Làm hoa vải,.. (các loại hoa trang hoàng dịp Tết).

TRANG ĐIỂM : Trang điểm Tết. Cô dâu. Dạ Hội. Du lịch và giữ gìn da trong mùa nóng.

ĐẶC BIỆT : Khóa chải, bới tóc dành riêng cho ai đã biết uốn tóc nhưng chải chưa khéo (Thực tập hoàn toàn và lý thuyết bằng bài in có vẽ). Tất cả các khóa học đặc biệt cuối năm đều dạy lối cấp tốc để học viên thực hiện trong dịp Tết.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại, Thuốc sát trùng, Eau de Javel, Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xi ụa, Crèmes, Laits de beauté, Brillantine, Nước hoa Eau de Cologne, Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v...

Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng cối dài).

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 188 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 15-12 và 3, 5, 6, 7-1-72, mãn khóa 2 tháng biết ranh 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

SV khoa học nhận dạy tại tư gia cho học sinh từ lớp 9 trở xuống. Xin liên lạc với cô Khánh Linh, phòng 1, 97 Đại học xá Trần quí Cáp Saigon.

SV CĐSPKT nhận kèm TLH tại tư gia từ đệ tứ trở xuống kỹ thuật hoặc phổ thông: hoặc các lớp nhì, ba tư bậc tiểu học, Liên lạc với Hoàng 40/3 Đô thành Nhân Sg.

Một nghề đầy triển vọng !

— Qua 3 khóa tất cả học viên đều nhiệt liệt tín nhiệm.

— Lớp XUẤT NHẬP CẢNG khóa IV sẽ khai giảng ngày 3-1-72 tại Học khu kỹ thuật (Trường Trung Học Tổng Hợp Chí Thiện, Nhà thờ Chợ Quán 120 TBT).

— Chương trình bao gồm thủ tục hành nghề XNC, kh ấn giá OSB, hồ sơ GPNC, viện trợ Mỹ, dự khoản nhập cảng, phí ngân hàng, bảo hiểm, khai quan thuế, tài liệu lãnh hàng, lập bảng chiết tính giá, hóa đơn, khai hàng tồn kho, quy chế vật giá (Dụ số 55)

— Hỏi chương trình ghi tên tại văn phòng trường.

— Số học viên nhận có hạn.

— Trình độ Trung học Cấp II, Sinh ngữ, Anh, Pháp.

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T.20.258

Gần đường Hai Bà Trưng

Có sân rộng để xe Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung hoa chỉ dẫn Cơm Pháp đặc biệt các món ăn của trường • Le cordon bleu•

Thứ hai 20.12-71 Sáng 9g Bánh mè chiên phồng, bánh phụng hoàng nhân dâu đen do người tàu chỉ dẫn. Cơm pháp : Coquilles Saint Jacques Chiều 3g Cơm tàu vịt quay da dòn bốn món khai vị.

Thứ ba 21-12-71 sáng 9g Xá xíu, xíu mại có bao do người tàu chỉ dẫn bánh bao bông không trắng xốp, không bột khai, bánh bao liễu Chiều 3g, Cơm tàu ếch ba món, cơm chiên Dương Thành.

Thứ tư 22-12-71 sáng 9g Cơm pháp : Dinde farcie aux marrons Paté chaud palmiers Chiều 3g : Cơm Tàu : Cua ba món Rang -!- nướng lò -!- hấp -!- Canh thái cực • Ngọc Lan Đình »

Thứ năm 23-12-71 sáng 9g Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây có trái Phật Thủ hai chùm nho xanh đỏ, rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới, Há cảo, bánh chao hồng kông, cho người tàu chỉ dẫn, chiều 3g cơm tàu Hải sâm bát bửu, cơm cháy, đùi phụng chiên dòn

Thứ sáu 24-12-71 sáng 9g cơm pháp : Bouillabaisse à la Marseille bánh bao nướng thượng hải chè hạnh nhân Chiều 3g cơm tàu : mực tươi bốn món kiểu hồng kông, măng tây sốt kim tuyến.

Thứ bảy 25-12-71 sáng 9g cơm pháp : Canard aux oranges cơm ni sữa tươi Cary colombo. Chiều 3g cơm tàu : Cơm tay cầm «Dương Châu» cẳng cua chiên bọc tôm bằm.

Chủ nhật 26-12-71 sáng 9g Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại cây có trái Phật Thủ, hai chùm nho xanh đỏ rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g bánh bò trong nước dừa, đồ thành ra bông và sơn thủy

ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 1-1 và 15-1-72

— RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.

— TRANSISTOR : học 40 Pan đủ loại,

— TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 S/S 5000A, Teac 4010S, AKAI, SONY,

— TV ĐÈN và TRANSISTOR; G.S VINH, BỬU, NĂM với 10 loại máy thị trường Áp dụng P/P THỊNH THỊ HÀNH, dẫn giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật

BAN ĐIỆN: ngày 1-1 và 15-1-72

— ĐIỆN CĂN BẢN :
— VẤN DÂY ; Bobine, moteur bloc translo
— ĐIỆN LẠNH : sửa chữa tủ máy lạnh.

— TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt, Luyện thi Tú Tài SV, Đại Học và Xuất Ngoại,

Học : Conversation Culture générale Orthographe correcte Rédaction aisée, élements essentiels de réussite.

221/1B Trương minh Giảng Saigon

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :

ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ

— Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder

— Sửa Télévision 8,000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.

ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi, 3,500đ — Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v., 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6,000đ

MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4,000đ — Máy xe hơi, Xăng, Dầu cặn 5 000đ, LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu, Học phí hạ, ĐÁNH MÁY CHỮ : Toàn máy mới, Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng. Nội trú :6,000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 - 230 — 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C.L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Trường dạy cắt may

VIỆT NƯ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Anh Pháp Ngữ

Đàm thoại cấp tốc, phương pháp dễ học, Ai học cũng được 413 Võ Tánh, Lăng cha Cả, Tiệm uốn tóc, Ba Lê cần thợ, chánh, thợ móng tay.

GIÁO SƯ DO

Các vùng hẻo lánh nơi tiền đồn. Các vùng xa xôi rừng núi, Các nơi mênh mông sông nước, Noel này muốn tạo được một không khí vui nhộn và có một sắc thái phong nhã. Ngoại trừ Nhạc và Vũ, không thể có một thứ khác thay thế được. Hãy tìm học Vũ G.Sư DO ngay bây giờ Noel đến mới có ý nghĩa. Ghi tên Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg, trước nhà bảng Lê Lai).

Dạy cắt may thực hành

BẢO ĐẢM SAU 2 GIỜ BẠN SẼ CẮT RÁP ĐƯỢC 1 CHIẾC ÁO ĐẸP nhà may lớn giảng dạy phương pháp dễ hiểu về Âu phục và áo dài, khóa 2 tháng 9000đ, học viên có hạn, ghi tên tại 192 Trương minh Giảng SG. ĐT 99698. Có khóa đặc biệt cấp tốc xuất ngoại, mở tối.

Lớp Gia-Chánh

HUYỀN-TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon (cạnh chợ Nguyễn tri Phương). Có bán Dụng Cụ Vật Liệu làm bánh. Nhận đặt 1200đ 1 Buche kem thật ngon 1 Thứ năm 23-12 9g sáng : Buche Noel. Dạy nặn bông hồng 15g : Arbre Noel (cây Noel) Religieuse (1 loại bánh nhỏ bày tiệc Noel thật đẹp ngon.

Thứ sáu 9g : 5 loại petit fours (Bánh nhỏ bày tiệc Noel đặc biệt) 15g : Bánh bao trắng xốp đặc biệt, không khai. Sương sa bông ngũ sắc !

Rủ nhau học...
Nhiều lợi ích thực tế..
Đáng chú ý nhất !!!

KHÓA 4 THÁNG

(Dành riêng NGƯỜI LỚN và HS đang học dở dang hoặc đã thi rớt các khóa rồi. Bảo đảm hết chương trình và Giỏi Phải ghi tên trước.

3/1

- TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN THẤT TỨ (liên tục)
- TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (Dạy lại từ Đệ Ngũ)
- TÚ TÀI I VÀ II AB-CD (Học từng lớp riêng và từng ban riêng).
- ANH PHÁP : Căn Bản, Văn Phạm Luyện thi
- VIỆT TRIẾT lớp 11 và 12 ABCD
- ĐÁNG CHÚ Ý NHẤT : Lớp 10 người, học nhiều giờ, Nhóm GS khảo thí, nổi danh (Xem danh sách tại V.P)

HIẾU-HỌC
— 20/1 Lý Thái Tổ Sg (gần tr Pétrus Ký)
— 315/14 Trương minh Giảng Saigon

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI

Việt Nam Quốc Tế Học Đường

236 Trương minh Giảng. Gia Định

Khai Giảng : 3-1-1972

- Anh Văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12 (ENGLISH FOR TODAY)
- Giảng văn, Văn phạm, Phiên dịch, Đàm thoại,
- Bổ túc Anh văn cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
- Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT THƯƠNG MẠI

LASAN Khai Giảng 3-1-72

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH.
RÁP SỬA RADIO, TV TRANSISTOR
TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ
ĐIỆN TOÁN (IBM COMPUTER)
KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI và THUẾ KHÓA

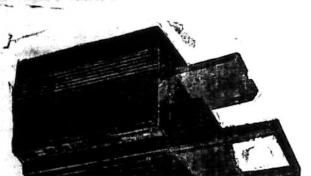
Học nghề bảo đảm tương lai

Ghi tên tại 282 Hiền Vương, Saigon.

Máy Chụp Bản Sao

APECO

SUPER-STAT



Một loại máy danh tiếng nhất chế tạo tại Hoa Kỳ với những đặc tính như sau :

— Bền Bỉ, Nhanh Chóng

— Rõ Ràng, Tự Động Dễ Dùng

Nhận cọc theo giá sĩ phỏng định các loại model sau đây :

— 186 E, Sheet Feed 10cys/min giá	380.000đVN
— 281 E, Roll-O-Matic 10cys/min «	450.000đVN

Muốn biết thêm chi tiết, xin Quý vị vui lòng liên lạc với nhà nhập cảng độc quyền và trung tâm bảo trì :

BARCLAY AND CO., LTD.

Công Ty Diệm Hưng S.A.

CHOLON : 19-21, đường Gò Công
Tel. 37.202 — 51,119

SAIGON : 23, đường Gia Long
Tel. 24.718 — 21.783
(Ext. 8)

UỐNG KHỎI CHÍCH

Kiết ly - ỉa chảy -

VEREX

NGƯỜI LỚN - CON NÍT

Số KN 500-BYT/QCDP.29-10-68

Đặc Biệt 27-12 và 28-12

Toán Lý Hóa

— Làm nhiều bài tập, rút gọn giáo khoa cho lớp :

6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 AB

G.S THANH PHONG chỉ dẫn. Sau 15 tuần lễ sẽ giỏi. Chú ý 12B 12A Tối từ đầu C.T. do G.S Tứ Viêm, Tấm San. Ghi tên trước 235 Trần Quốc Toản Chợ lớn.

Tìm việc

— SV du học sinh Hoa Kỳ hồi hương khá Anh văn. Nhận kèm tại tư gia từng người hoặc từng nhóm. Bảo đảm 3 tháng sẽ biết nói cho những người cần đi làm. Thư hoặc hỏi Ân 342 Lê văn Duyệt Sg

— Sinh viên Kỹ sư Phú Thọ năm thứ 3 có kinh nghiệm và khả năng về toán lý hóa và tân toán học. Nhận dạy tại tư gia từ lớp 12 đến lớp n xin liên lạc : Trung 76/235/1 Nguyễn Huệ Phú nhuận Gia định

3-1-72 Lớp Tối

Luyện Thi Tú Tài I và 2 (AB)

Toán Lý Hóa Sinh Ngữ

GS. Lê Văn Tú — Trần Đức Quảng, Đỗ Quang Tiên — Tô Tiến Nam.

Bắt đầu ghi tên từ 20-12 tại Trung Tâm Nhân Bản Trường Bồ Đề 228 Đại lộ Hậu Giang Chợ lớn (gần đầu cầu)

HỌC TIẾNG NHỰT

27-12-71 ở 351/60 Trương Minh Giảng Saigon Khai giảng khóa vỡ lòng Sáng - Chiều - bảo đảm học 1 khóa nói chuyện được

G.S, Nhựt Việt hướng dẫn với sự tận tâm và kinh nghiệm.

— Nơi đào tạo một căn bản vững chắc về Văn phạm Nhựt Ngữ

— Nơi học để nói được viết được thực hành ngay trong việc giao dịch với Nhựt và dạy đúng theo chương trình giáo khoa của trường Đại Học KOKUSAI ở Tokyo đã được nhiều cơ quan Văn Hóa tại Việt Nam công nhận (có chứng chỉ tại văn phòng)

— Nơi duy nhất tại Việt Nam đã được đài truyền hình cùng các báo Nhựt đến viếng và quay phim.

— Nơi đào tạo du học sinh sang Nhật đông nhất.

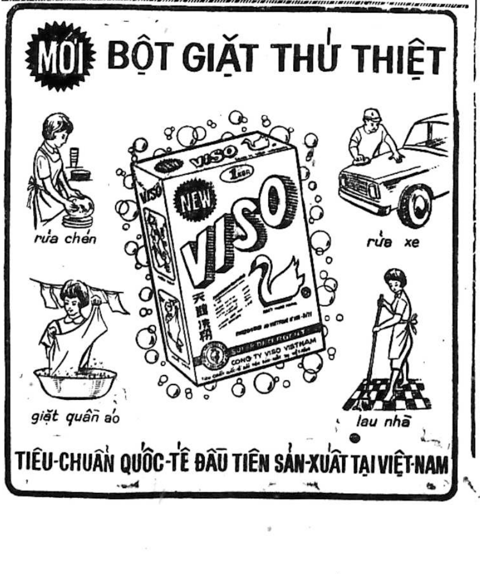
— Nếu quyết định học, mời bạn ghi tên trước ngày khai giảng.

(ở xa có lớp Hàm Thụ xin kèm tem)

27-12 28-12 Toán Lý Hóa : Luyện Thi Tú Tài IIAB, IAB

(Sáng Chiều Tối hoặc Chủ Nhật) Tài liệu Ronéo phát đầy đủ !

G.S : Lê Văn Tú, Nguyễn Viêm, Nguyễn Ngọc San : G.S : Trần Minh Tâm, Thanh Phong, Đặng Quốc Khánh. Lưu ý : Số chỗ rất có hạn chế : Ghi tên trước từ 23-12 tại 235 Trần Quốc Toản Chợ lớn (góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương) Các lớp căn bản : 6,7,8 9,10 AB 11 AB, 12AB (30 12-71)



Luyện Thi : Lý Hóa 12AB, Toán 12AB

3-1-72 Toán : GS, Vọng, Lý Hóa : GS, Sùng Sáng, Chiều Trường Đức Hạnh **135** Trần Q Cáp Saigon

ĐÃ PHÁT HÀNH :

▩ **Đại Số Học 12 A** (Giáo Khoa và Toán)

của các gs: PHAN LƯU BIÊN, LÊ V. ĐẶNG, TRẦN THÀNH MINH

▩ **PHƯƠNG PHÁP GIẢI TOÁN HÌNH lớp 8**

của các gs : NG.V-NHƯỢNG, NG.T-KHIẾT, NG-NGỌC-THÀ

TRÍ ĐĂNG xuất bản và phát hành

Lớp cắt may Caritas

Khóa đặc biệt 1 tháng rưỡi,

Khai giảng ngày 27-12-71 từ 18h-20h

Đặc điểm : Đủ các loại Âu, Việt, Phục

— Thích hợp cho học sinh, sinh viên, công chức

— Có lớp dạy bảo đảm rành nghề cho người chậm hiểu,

Ghi tên tại 289 Hai Bà Trưng. Nhà thờ Tân Định Đ.T. 23.486.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR VIỆT NAM

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

lần thứ hai

1 – MỤC ĐÍCH : Cung cấp cho viện Pasteur Việt Nam 500 000 chai 50 pk, thủy tinh, trung tính.

2 – TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 5.000.000đ00 (Năm Triệu Đồng)

3 – KÝ QUỸ TẠM : 100 000đ00

4 – THỜI GIAN THỰC HIỆN : Bốn (4) tháng.

5 – NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 14-01-1972 hồi 09 giờ 00 tại viện Pasteur số 167, đường Pasteur Saigon

6 – NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại văn Phòng Quản Lý Viện Pasteur Saigon số 167, đường Pasteur — SG

Saigon, ngày 18 tháng 12 năm 1971
VIỆN PASTEUR VIỆT NAM

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN TÂM TRÍ
«BS. NGUYỄN VĂN HOÀI»
BIÊN HÒA

Số : 24-BVTT/VL

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(KHẨN HẠN LẦN THỨ 2)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp 200 Tấn gạo nội địa trắng số 1 – 25% tấm cho Bệnh Viện Tâm Trí Biên Hòa trong kỳ đệ nhứt lục cá nguyệt năm 1972 (Từ 1-1-1972 đến 30-6-1972)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa ngày 23-12-71 hồi 15 giờ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH : 11.440.000đ00

KÝ QUỸ TẠM : 286.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh)
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Tâm Trí Biên Hòa
— Sở Vật Liệu Bộ Y Tế (Số 59 Hồng Thập Tự Saigon)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU

— Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh) trước giờ mở thầu.

Biên Hòa, ngày 14 tháng 12 năm 1971
TL. TỈNH TRƯỞNG
PHÓ TỈNH TRƯỞNG
TRƯƠNG VĂN NAM
Đốc Sự Hành Chánh

RAO VẶT RAO VẶT

Taxi 4CV máy đồng sơn toàn hảo, giá phải chăng. (bán gấp). Hỏi 920 Hậu Giang Chợlớn.

850 ngàn Dauphine có Radio chưa Taxi thật tốt cần bán. 31G Tân hòa Đông (Phú Lâm) CL.

Bán Simca 1000 EB máy thật tốt chạy thử là vừa lòng liền, 1 TV Denon Portatif. 50 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Mazda 1200 EI6

du lịch Mazda B1500 PU. EO-3... Cần tiền bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

BÁN GIÁ RẺ

Toyota P.U đời EG. Mazda PU. EI. Matador Tempo Microbus đời ED. Hỏi tại 296 Quốc lộ 1. (qua trại Hoàng HoaThám khoảng 500m.)

Bán 2.C.V đời EA.6 đầu du lịch một đời chủ 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Toyota Hilux. EO 1 chủ vận tải nhẹ Tration EL có cốp 481 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda SS đời EI

Màu trắng. máy lạnh. Cassette. Toyota Hilux, P.U đời EO... Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Floride sơn trắng 2 mui có radio. 5 vỏ mới toàn hảo, đời EA.8... Chín nút. xem xe 13B/5 Bùi thị Xuân Saigon ĐT.93299.

Mark II vận tải nhẹ đời EI. Bán 249 Bà Hạt CL.

500.000đ Volkswagen Microbus I.M Hillman N.B.V D.L. 98H Lê Lai Saigon.

Toyota 800 du lịch EH. bán gấp. 54. Ng. Huỳnh Đức P.N.

Mazda 1000 PU vận tải nhẹ mui bố EI còn tốt bán. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92957.

P.404 LQ từ Pháp về, 3 đồng hồ tròn. Radio Philips. số máy 51 269 toàn hảo bán. 105 Hòa Hưng Saigon.

Xe Huê kỳ du lịch cho thuê, đám cưới, giờ ngày chuyến, bình hương, đi xa, gần và các nơi giá thật hạ. Số 123 đường Bàn Cờ [illegible] hỏi bà Danh lầu một.

Bán rẻ xe Peugeot 403 EK (NBR) sơn, đồng, nệm còn origine, rất tốt. 1 MaitreProjecteur 8m/m một Maitre Camera 8m/m một Maitre Projecteur 16m/m Parlant. Hỏi 435L/3 Võ di Nguy Phú Nhuận từ 17g30 mỗi ngày.

Mazda 1500 công thanh Familial bảng kiến toàn hảo 1 đời chủ EH bán 534A Hồng thập Tự SG ĐT.92957.

Taunus 20m du lịch 4 cửa Deluxe tấp bi nhung kiến màu. EP thật, màu trắng, mới như trong hãng, kiểu mới nhất, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 92.957.

DAIHATSU EI VTN 1000

còn như mới, một chủ, rất kỹ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Daihatsu PU.360 Hijet EP.6 mui bố có radio EO.8 mui tôle. Xe nhà ít đi cần bán 1 trong 2 chiếc. 603 Ng. Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu 1000 deluxe du lịch EP.7.. màu trắng, kiến xanh, Radio tự động, origine, thật mới như trong hãng, bán hoặc đổi xe Mark II PU. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Daihatsu Hijet PU-EO.6 mui tôle lưới sắt một chủ xe nhà thật tốt 149. Đề Thám Saigon.

Dauphine ED xe nhà thật tốt. Hỏi 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Toyota Crow 12 vận tải nhẹ dư dùng bán gấp. Hỏi 32 đường Nguyễn văn Mai (Tân định).

BedFord Familial ED. toàn hảo xem xe suốt ngày tại 384/40 Công Lý Saigon.

720.000 Vì phải đi xa, muốn bán 1 xe Opel Rekord NBT tình trạng hoàn hảo, có Radio chủ lái lấy ít đi Coi xe suốt ngày tại 20A Hiền Vương Đakao.

Mới về vỏ «875-16.5» dùng cho xe Microbus và 10.00-20/11.00-20 hiệu Firestone USA. Bán tại 205 Calmette Saigon.

Mazda Pick-up B.1500, EI.8 hoàn hảo 1 đời chủ. Hỏi 161 Hòa Hưng (trước cửa khám Chí Hòa).

Bán Daihatsu Vận tải nhẹ EO 64... Chủ ít đi 297/114 Trần QuốcToản CL (gầnTriệu Đà).

Mazda 1000 PU số EO 2 rất hoàn hảo. Hỏi 321C Trần hưng Đạo Saigon ĐT 99.207.

Ford Microbus.nhường lại phiếu đặt hàng lãnh xe tại hãng Hỏi ông Kiểm phòng vật liệu bộ Cải Cách Điền Địa và N.N.N. Đ.T. 90587-90585.

Opel Record ED.46.. máy lạnh, máy, đồng, sơn, vỏ ruột đều tốt. Hỏi ô. Nam. Buổi sáng 72 Công Lý Saigon.

Fiat 1500L EH.3. Máy lạnh, radio nguyên xứ.màu trắng. cần bán. 238 Võ Di Nguy PN.

Bán 1 Belair 58 có máy lạnh radio 6 máy. số thường. 1 Belair 56 và 1 Zephyr toàn hảo giá rẻ. Xem tại 448 Võ Di Nguy PN.

Taxi hiệu Standard bán gấp giá 340.000đ Hỏi số 114/5 Bác Sĩ Yersin.

Cortina EE... (9 nút). máy lạnh Mark IV. Radio ant tự động. máy đồng sơn nệm toàn hảo, bán tại 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

CONTESSA 1300 EE.3

De luxe, Radio, mới nguyên, bán rẻ 1T250. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Jeep Land Rover

Xe còn tốt, bán 520. Hỏi ô. Hòa số 47 Duy Tân, buổi sáng.

Mazda 1000 PU, bán 1 trong 2 xe đời EI 4 và EO 3 đều chín nút. xe toàn hảo. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Traction 11 Normal, cốp vuông, cảng lớn, dinamo trái bf, máy đồng sơn toàn hảo. 393/26 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán xe Reo 3 đời EQ, mới ráp xong chưa bắt Rodage, chưa đóng thùng. Hỏi D2/6 Quốc lộ 1 đối diện Hội đồng xã chợ Đồn.

Humber Sceptre. Deluxe, Du lịch, 1966, Số NG. giá 490.000đ,liên lạc 555 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.98508.

Renault Benne

loại 2T500 còn tốt bán. Hỏi 467/19 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota 800 PU. EH7,. toàn hảo như mới. Hỏi Tân Phát Lợi 133 Cộng Hòa SG.

404 EH.7, số một lên Super Luxe, sơn trắng. Origine, nệm nhung đỏ, máy lạnh, Cassette, Radio tự động. xe toàn hảo. Volkswagen EE du lịch. Số 11 đường Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 93.209.

Toyota Mark II du lịch, màu trắng. kéo tại hãng, chủ lái và giữ gìn rất cẩn thận, mới đi 6 000km, có máy lạnh, Radio Antenne tự động. Casstte 3 loa. quạt, máy nóng v.v... Tất cả đều nguyên thủy. Hỏi 402 18 Trương minh Giảng. Đ.T. 40.993.

Toyota Corolla mới, du lịch 4 cửa, kiểu 71. Deluxe, kiếng xanh chưa sử dụng, bán. 534A Hồng thậpTự Sg. ĐT 92 957

Toyota 800 Familiale thật tốt. Hỏi 172 Đề Thám Saigon ngoài giờ làm việc.

Mazda 800 deluxe EP 9 nút bán gấp Hỏi 1632 lot E cư xá Trương minh Giảng.

Fiat 125 EI có máy lạnh Cassette, radio tự động xe ít đi còn rất mới, bán hay đổi xe Vespa EH sắp lên, xe du lịch nhỏ. 432 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe GMC đời EO.1263, giá 850 000đ. Hỏi 339B bến Chương Dương Saigon.

Bán Opel 1700C có radio máy lạnh. Hỏi 8 Trương công Định Vũng Tàu.

Taxi Renault 4CV máy đồng toàn hảo, có radio. Hỏi 12 Đại lộ Chi Lăng Gia Định tiệm vá vỏ ruột xe hơi.

Bán 2CV Citroen four EB máy rất tốt ít đi. một đời chủ. Hỏi 413 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán Mini Morris 850 nhỏ gọn đẹp như Honda TN360. Hỏi 163 Cô Bắc Saigon.

Daihatsu 360 Station wagon mới toanh, 1 đời chủ, 3600cs, bao sang tên. 1T1, EP. — 30 Nguyễn văn Giai. ĐT.95752.

Xe cũ hư máy đồng sơn muốn bán dễ dàng ? Mời đến tiếp xúc với Rapido 448 Võ di Nguy PN chúng tôi sẽ có giải pháp giúp quý vị ngay.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Jeep Land Rover

Đồng sơn nệm thật tốt 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Mazda 1500 P403 VTN EH

Bán hoặc đổi xe hơi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 trong 3. **Fiat** 1.500L **Jeep** cao **Jeep** bầu Long coi suốt ngày Hỏi số 171/16 Cô Bắc Saigon hẻm trường học Hồ Ngọc Cẩn vô 100m.

Bán Triumph TR 4 Số 267 bis Phan-Thanh-Giản Saigon 13g30—15g30).

OpelRecord NBV, 1 đời chủ mới sơn lại.toàn hảo 750.000đ. 194 Lý thái Tổ.

Simca 9 bán gấp tình trạng tốt. 152 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức, ngay lầu nước.

Contessa chưa hết rodage tình hảo. 106 Hai Bà Trưng Saigon.

Taxi bán Renault 4CV đời BS' xe thật tốt mua chạy liền Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Saigon.

Mercédès 190 NBU, bán sơn đồng máy còn thật tốt. 101/4 Trần hoàng Quân CL.

Daihatsu EO vận tải nhẹ 360 xe nhà số 1775 đường Phạm thế Hiển.

Volkswagen Microbus EB.9... xe còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

475.000đ xe Simca 1300 vận tải nhẹ, tiện làm xe du lịch hoặc chở hàng. tình trạng rất tốt, xe xài kỹ. Hỏi 107 Ký Con Saigon.

Austin EC màu trắng hoàn hảo bán giá hạ Xem xe tại 88/2 Hiền Vương Saigon, suốt buổi sáng và buổi chiều từ 7giờ.

Bán cặp cho Boxer rất giống. Xe Austin Sport Mark II hoàn hảo. Hỏi Quán Ốc 31 Thái Lập Thành PN.

Ford Galaxie 6 máy.số thường tình trạng y như mới. Hỏi và coi xe tại Garage Nguyễn văn Thái tự Hai Râu ấp Linh Trung Thủ Đức. đường vô nhà hàng Nai Vàng Ngơ Ngác.

Bán 1 xe Simca VTN đời EB còn tốt giá 520.000đ Hỏi D16 Cư xá Phú Lâm B Cholon.

Bán rẻ Jeep cao

Chủ lái, máy tốt, vỏ mới, mui nệm đẹp 750 ngàn. **DU LỊCH ĐỨC** toàn hảo, máy tốt hơn Volkswagen, kiểu như Mazda, chủ lái. ED. 1T3. 126/2 Lý Thái Tổ.

Bán xe EP International, vận tải nặng, đóng thùng. Hỏi 169 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda 360 đi EO, màu trắng nguyên thủy, xe rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

VOLKSWAGEN MICROBUS

đời ED, băng kiến toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

2CV Forurgnonette EB, đồng sơn, máy toàn hảo, cần tiền bán rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Datsun 1000 EO, du lịch delux, Mercedes 220S EA. Hỏi 479 Lý thái Tổ Sg.

Jeep cao bán. Số 60 Lê đại Hành, bên hông phải nhà thương Chợ Rẫy.

Bán gấp Traction 11-N đồng, sơn, máy hoàn hảo. Coi xe tại trạm xăng Trần Cao Vân.

Austin Minivan ED.6, còn Origine, đi thật ít, xài rất kỹ. Tại 136/27 Trần quang Diệu Saigon.

Toyota 800 EI.7... PU mui bố. 207/1 Trần quốc Toản (Sg).

Taxi Renault 4CV bán 2 chiếc giá rẻ. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp bên hông Dinh quận Gò Vấp.

Toyota Corona du lịch radio ant tự động, bán gấp. 249 Bà Hạt CL.

SIMCA 1000 du lịch EB6 đồng, sơn máy thật tốt,màu kem bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon. ĐT.92957

Daihatsu xe vận tải nhẹ EO máy tốt,bán gấp. Hỏi 57 Huỳnh Mẫn Đạt Sg.

Bán gấp 1 xe xúc đất hiệu CAT Liên lạc địa chỉ số 252/2 đường Bạch Đằng Gia Định. Garage Hiệp Lợi. ĐT 97760.

Jeep Bầu EH. mới tân trang toàn diện, xe trông như vừa kéo ra khỏi hãng. mọi thứ đều cẩn thận và kỹ lưỡng. cần bán gấp xin hỏi tiệm vàng Mỹ Hà chợ An Nhơn Gò vấp Gia Định (gần hãng nhuộm Sicovina).

Inter 1800 bán Camion International 1700 đít 1800 mới nguyên có thùng hàng và cặp Chassis v.v... hỏi Vĩnh Tường 464A Lục Tỉnh CL (Phú Lâm).

FORD FALCON SỐ NG...

Falcon Futura 1967 Station wagon thật tốt về nước bán rẻ 256 Công Lý Sg.

Cần bán Vauxhall đời 58 cresta giá 680.000đ tất cả tốt nguyên và chiếc Vauxhall đời 68 ED giá 1T9 còn mới nguyên. Hỏi 133 Võ Tánh Sg ĐT.25644.

Jeep Capot cao, thật tốt giá nhất định 660.000đ. Hỏi Đ/U Khải Cục Xã Hội số 6 Đồn Đất Saigon

Honda du lịch thật tốt bán gấp giá rẻ xem xe tại 739A Hoàng HoaThám Giadjnh nối dài qua cây quéo vô 600th gần xưởng cưa Tân Nguyên.

Bán phụ tùng xe hơi

TOYOTA

Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51.679.

Mazda 1200, Toyota 800 đời EI toàn hảo. Bán một trong hai xe. Hỏi 776 Phan đình Phùng Sg.

Toyota Fam. Mark II EO5. **R.10** EH.6 Radio **Consul** Cortina EE.4. **Taunus** 12m EF. **Daihatsu** Pick-up. **Toyota** 800 EG. Nhà Chi Lăng 133/2, bán hoặc đổi xe. 222 Trần Quang Khải.

Daihatsu EO thiệt tốt. Dauphine Taxi. Bán gấp xin liên lạc 84-86 garage Đức Thanh Trần quốc Toản ngang trường đua cạnh viện Bài lao.

Toyota Corona Mark II PU EO5 có radio enten tự động, xe ít đi còn thật tốt bán. Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ. Garage Hiệp Lợi. ĐT 97760.

Simca 9 máy mới làm đồng sơn còn tốt. Bán Hỏi 252/2 Bạch Đằng GĐ. Garage Hiệp Lợi ĐT.97760.

Datsun 1300 VTN đời EO tình trạng toàn hảo. 112 Tự Do Saigon ĐT 22421 hoặc 193 Võ Tánh Saigon. ĐT 23702.

Auto Radio ???

Hàng mới về với dãy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504

Toyota Corona PU đời EH 1 chủ toàn hảo, bán. 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa-Trần Quốc Toản.

Bán Peugeot 203 xe nhà toàn hảo miền trung gian. Hỏi bà Dung 50 Trần khắc Chân Tân Định.

Microbus bán rẻ Microbus V.W đời EC. tình trạng rất tốt. 218 Lê Lai. ĐT : 22.845.

2CV EF.9 cần bán. Hỏi 29 Thái lập Thành góc Tự Do Sg.

Jeep bỏ bầu vì cần tiền bán rẻ coi xe 585 Trần quốc Toản khoản chi cảnh sát, nhà làm nệm Xuân Phát.

Bán Peugeot Familial

Tiện chạy xe lô, dò. (Số máy 2T7) do chủ lái lấy, ít đi xa. đồng, máy toàn hảo. Xin hỏi 155 Tùng Thiện Vương. Xóm Củi, điện thoại 36972 ông Vinh.

ĐẶC BIỆT KHÔNG NGỜ

Nhận lãnh đóng thùng xe cho các loại Pick-up thành 4 cửa. giá rẻ. Hỏi Garage M.G số A80 Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ) ĐT. 23.583.

Toyota Mark II

Famil [illegible] một đời chủ, còn mới [illegible] gấp. Hỏi : 30/16 BS. Calmette (Saigon).

Taxi Fiat. C/C đời EI xe bán gấp. 650 ngàn (máy, đồng mới). Th. sĩ Hợp NĐV, 38 Gia Long Saigon.

Bán xe Dauphine EC. 03... 337/2 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Mark II PU. EO Mui băng toàn hảo ít đi không chở đồ 7/1B Phạm-h-Thái GĐ. (xứ An Lạc) Trưa 12g tối 20g.

Taunus 17M de luxe 4 cửa, máy, đồng. sơn. nệm toàn hảo. Bán rẻ. Do 324 Trần bình Trọng Cho Lon.

Bán gấp xe Toyota Corona Station Wagon tình trạng toàn hảo. Hỏi vựa cát Tuấn Kiệt 14 Huỳnh-q-Tiên Phú Nhuận.

Mazda 1.000 EH .88,.. có Radio, tình trạng toàn hảo, vỏ ruột mới. Hỏi 102 Nguyễn văn Thoại Saigon.

La Dalat 00 Km Bleu ciel. Thương lượng giá tại 53A Nguyễn Hoàng Cholon.

Fiat 1500L EH.9

còn nguyên thủy, bán hoặc đổi xe ít tiền. 29 Thái Lập Thành gócTự Do Saigon.

DATSUN 1000 P.U. SỐ X..

Kiểu 1969 về nước bán rẻ 330.000đ 256 Công Lý Saigon.

Bán gấp một Daihatsu 1000 Deluxe du lịch đời EO.6..,màu xanh lá cây rất ít đi. Chủ lái lấy. Coi xe 215A Cách MạngTân Sơn Nhất.

Taxi R.4 công chức ít đi cần bán. Hỏi 235 trên lầu, Nguyễn Biểu Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán xe Dauphine Renault đời EE chưa làm Taxi. Hỏi 43 Bá Huyện Thanh Quan Saigon.

55/36 Phát Diệm Cần bán gấp một chiếc xe Toyota Hiệu cam nhong nết Tấn rưỡi xe chở hàng nhà.

Bán Xe Díp Thật rẻ vì không có chỗ để 205 đường Lý Thái Tổ.

Simaca Familial thật đẹp coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Chevrolet 55 thật tốt coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Xe hư nhiều quá ! Mỗi ngày RAPIDO được gọi đi dépanner ít nhất cũng từ 5 chiếc. Khi xe bị ban quý vị kêu ĐT.40081 về RAPIDO 448 Võ Di Nguy PN là có thợ đến ngay. Máy, đồng, sơn làm thật nhanh, giá thật rẻ.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne. Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỳ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

MAZDA 1000 PU EO

Mui bố, sơn nguyên thủy, rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

MƯỚN GẤP

50 xe vận tải 15T. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637 (cạnh Ty Công Chánh).

HONDA DU LỊCH N360

EI-EO màu trắng, ít đi [illegible] rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa bán gấp 2 xe Vận tải EC 5952 và 8776 1 xe 214 EG 7396. Hỏi 26A chợ Ô. Lãnh.

Cần bán gấp Taxi xe nhà Renault 4CV. đồng, sơn, máy, toàn hảo cốt máy dên miệng xéo. Hỏi 77/5 đường Huỳnh Tịnh Của Saigon.

TOYOTA P.U. MARK II

Do : 161/21 Lê-v-Duyệt Gia Định (Hẻm xưởng cưa Hồng Hoa).

Bán VW du lịch đời cũ. Coi xe suốt ngày 207/6 Trần bình Trọng Chợ Quán Miền trung gian.

DAUPHINE T...

Bán Dauphine số T... Tình trạng hoàn hảo. giấy tờ đầy đủ. Liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc

Bán xe nhà EI.4. Toyota Corona, tự lái, chạy trên 12 ngàn cs. Hỏi 531 Thành Thái CL.

Bán gấp đầu kéo Ford. 10T xe bồn 10.000L International. Hỏi 285/1 (cũ 271L) Nguyễn minh Chiểu Phú nhuận GĐ.

Peugeot 404 du lịch mới tanh xe chưa chạy Màu trắng đang xin số Bán gấp 238 Võ di Nguy PN

Daihatsu Hijet 360 V.T.N EO... thùng tôn toàn hảo 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Toyota Corona du lịch EI8, máy lạnh catridge radio 7.000 cs. như mới. Số 68 Nguyễn công Trứ. Sg ĐT 21.956.

Prefect Familial, hoàn hảo tiện chở hàng. lợi gia đình đông con. 119 Nguyễn cư Trinh, bán 600 ngàn.

Xe La Dalat hư ?

Càng gãy. Bô thùng, chưa gắn hệ thống khóa bánh secours. Máy chạy không ngon, thắng hư, bỏ đèn. Xe hư lung tung. bè bối chịu hết nổi. Mang lại Cơ Xưởng Ladalat nơi chuyên môn sửa xe Ladalat có đủ phụ tùng Origine. 283/3 Trương tấn Bửu PhúNhuận, gần Võ Tánh ĐT.40.308.

Sửa 2CV thợ Kampuchia chuyên môn sửa 2CV-3CV máy. đồng, sơn, giá hạ. nhanh. Mua lại xe cũ hư 238 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh)

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN Volkswagen EI-EC — Honda 360 EO — Toyota 800 fam. EI1 Daihatsu EO — Simca Elysee NB — Peugeot NBE.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Bán Vauxhall Viva đời EC ít đi mới nguyên giá 1 tr. Hỏi 26/4B Nhất Linh Gia Định.

Jeep đề bầu đời EP 7, tình trạng toàn hảo bán. Hỏi 611/58 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1500 Delux EH

du lịch Radio. Cassette màu trắng Origine bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Carbo cao

bán gấp 1 xe Jeep Carbo cao. máy đồng, sơn, nệm hoàn hảo. Xin liên lạc tại Garage Mãnh Hổ 112 Xa lộ đối diện Xa Cảng.

P.203 đời NBN. 71 Cư xá Đô Thành Sg.

VAUXHALL EM DU LỊCH

Toàn hảo bán hoặc đổi xe xin hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Sg.

550.000đ xe Vanguard Standard 12 ngựa, tình trạng rất tốt, du lịch, chủ chạy. Do 974 Trần hưng Đạo Cholon.

Hillman IMP số T. mới 20 ngàn km. nhỏ gọn radio, đủ giấy tờ ! Còn mới, giá hạ. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định.

Peugeot 203 còn tốt. Hỏi giờ làm việc 2-B Nguyễn huy Tự Dakao — Ngoài giờ. CXVNTT. 156/D-71 Hùng Vương Thị Nghè.

Ford F100 Pickup toàn hảo. Bán tại 333/649 Phan thanh Giản.

Mazda PU. EH có mui, sắt và Taunus EC du lịch Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (Ngã 6).

Toyota 800. EF, Familiale và Taunus EC du lịch toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã 6).

TOYOTA STOUTE 2000

Vận tải hai tấn, tiện chở gạo, heo. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Bán Fiat 1.100T Microbus đời EG.7 máy mới làm, sơn, đồng, vỏ bảng kiếng toàn hảo coi xe từ 6giờ chiều mỗi ngày tại 187 Trquốc Toản Saigon gần Viện Hòa Đạo. Dư dùng kiến trước xe Ford F.600 (vận tải). và Microbus Ford Falcon bán. Hỏi 187 Trần qu Toản.

Renault Juvaquatre toàn hảo mới sơn 2 màu Taxi, mua xong chạy liền khỏi sửa chữa. bận việc bán 310.000đ. Hỏi 115/52 Phát Diệm Saigon.

Prefect du lịch bán. Xem xe từ 10 giờ đến 16 giờ. Số 327/6 Phan đình Phùng Saigon.

Vì thiếu người trông coi. Bán 1 xe Fargo Vận tải nặng chạy miền Trung tình trạng xe : Đồng, sơn, máy, vỏ, đốt mới. cầm Renault dầu. Hỏi 521 Bà Hạt.

Dodge Microbus

15 chỗ EQ. chưa rodage bán gấp. liên lạc 331B Pétrus Ký (Bến xe) hoặc ĐT.40801.

Cần mua xe du lịch và các loại vận tải nhẹ (Pick-Up) Daihasu. Mazda, Toyota v.v... Cao Tùng 22-B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông) có huê hồng hậu cho người giới thiệu.

Bán xe Benne Reo II 24/3 Nguyễn cảnh Chân Saigon không vô hẻm

Ngoại kiều cần thuê xe Jeep Pickup du lịch giá cao có tiền thế chân. Hỏi ông Hùng 115. Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Daihatsu 360 VTN EI 9. toàn hảo bán. Hỏi 416 Lý thái Tổ (trong giờ làm việc).

Taunus 17. EC Station Wagon [illegible] tiện chở hàng, gia đình đông con. 117 Nguyễn cư Trinh.

Toyota Hilux P.Up EI
Mazda B.1500. P.Up EI. 516 Thành Thái Chợlớn giờ làm việc.

Dư dùng bán gấp. 2 xe bán (vận tải) có Remorque giá thiệt rẻ. Hỏi 328 Trần Hưng Đạo, Saigon.

SANG TÊN — ĐĂNG BỘ

Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

VOLKSWAGEN MICROBUS

EI.8... còn như mới 100 cây số 9 lít xăng. Hỏi 320 Trương tấn Bửu gần Võ Tánh Phú Nhuận.

MAZDA 1500 DU LỊCH

De Luxe EQ... máy lạnh, radio, Cassette Origine màu trắng Do [illegible] nhà về BướmVàng 5.7 [illegible] Gia Định [illegible]

Bán Mazda 1200 EI [illegible] Mazda [illegible] Pick-up mui bố Toyota [illegible] du lịch Radio [illegible] 17 Nguyễn [illegible] Thuật Saigon.

Simca 1500 EC..
Station Wagon [illegible] hoàn toàn mới [illegible] mới, bán gấp [illegible] Phùng Saigon

Chuyên [illegible] wagen [illegible] Thái Ch[illegible]

Peuge[illegible] cư Trinh

3 [illegible] Tự Saigon

[illegible] TRUNG TÂM [illegible]

2CV-LA D[illegible]

Giá hạ — Bán [illegible]
Có phụ tùng [illegible]
(Pièce Citroen d'origine)

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Cho mướn đủ loại xe
Công Thương Xã. ĐT.99.860
145 Đề Thám Saigon

Mazda 1500 SS

EI 98... (9 nút) Radio Ant tự động 1 đời chủ giữ kỹ ít đi, như mới bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

2 Cheveaux EA4

xe 95o/o nguyên thủy. màu trắng xem xe suốt ngày. 154 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90994.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại). Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Coaster

FO. 26 chỗ ngồi xe chở ngồi xe mua rất tốt. Bán hỏi 177 Nguyễn Hoàng CL.

Daihatsu loại mui trùm đời EP toàn hảo cần bán gấp coi xe tại 133 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Volkswagen số X mới toàn hảo. Hỏi 384/53 Công Lý trước công chùa Vĩnh Nghiêm ngoài giờ làm việc.

Bán Toyota PU EG Taunus 17m de luxe 2 xe máy đồng sơn toàn hảo. 36 Pétrus Ký ngã bảy Saigon.

Bán Simca FAM đời EC thật tốt, máy Ruch P.60 không chỗ để bán rẻ. Hỏi 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

Jeep Willys EI dứt giá 520 Traction tân trang 12 Volt : 275 ngàn. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Peugeot 404 bán gấp 404 đời EH. Hỏi 143 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 93.282.

Toyota Corona Pick-up EH mui bố dư dùng bán gấp giá rẻ xe tốt. 19b Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90.557.

Mazda 1500 Deluxe DL EQ.4 máy lạnh radio Antenne Automatic nguyên xứ màu trắng. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Peugeot 304 đời 71, 1 Mercedes 220 đời 65 và 3 Elévateurs Hyster 4T loại 2 và 4 bánh trước mới tinh xem xe tại 145 Trần bình Trọng Chợ Quán trưa 12 giờ 30 đến 14 giờ.

Bán gấp 1 xe Honda vận tải nhẹ, đợt EI. 8 ngàn dầu. Địa chỉ 246 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

2CV thiệt tốt, chủ công chức. 650.000đ. Xem xe 36 Trần Cao Vân. 10g-12g sáng.

Taxi bán Renault 4CV toàn hảo, bán gấp giá rẻ. Hỏi anh Mai và anh Hoang 258 Trần hưng Đạo Saigon.

Jeep lùn thật đẹp

Hỏi 48 Lê văn Duyệt Saigon (gần rạp ciné Nam Quang) chỉ dẫn, Ngoài giờ làm việc xe để xem trước số 17 Hồng thập Tự Saigon.

MAZDA 1500 EI P. 403

VTN EH thiệt máy 4T5 màu sơn nguyên thủy xe như mới bán. Hỏi Ô.Châu 260 Trần hưng Đạo Sgon.

MORRIS 4 CỬA DU LỊCH

NBM đời EK nhỏ gọn giá rẻ về [illegible] 95 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Honda Pickup toàn hảo. bán tại 10 Trần [illegible] Saigon.

Bán gấp 1 xe Fiat 1500 L [illegible] EH 9259 và [illegible] Phát Diệm. Hỏi TK [illegible] Saigon.

Toyota Mark II Familial [illegible] radio AM FM [illegible] Xe đã điều chỉnh [illegible] Cassette. Bán gấp [illegible]

Morris 1100 EC du lịch [illegible] thiệt tốt [illegible] Hồng Thập Tự Sg

Honda TN360

Xe [illegible] nguyên thủy [illegible] 102E Nguyễn thiện Thuật Saigon

CHUYÊN SỬA

Honda [illegible] đủ phụ tùng [illegible] 1 Honda [illegible] hoàn hảo. [illegible] 111 7E ngang [illegible] Võ Thuật Oh Do Kwan [illegible]

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường [illegible]

[illegible] ĐT.23.637

Toyota Corona Mark II Familial EI toàn hảo *Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh trường trung học Hoài An).*

Dauphine *màu đỏ EF... một đời chủ xe thật tốt như mới. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức P.N (khu Kiến Thiết, gần trường Thời Đại).*

MÁY TỦ LẠNH

Bán 62.000đ tủ lạnh Sanyo Mofost 140L còn như mới 42.000đ tủ lạnh Admiral 200L, 70 ngàn một tủ lạnh 400L loại 2 cửa đủ hiệu còn thật tốt bán có bảo đảm. Phong Quang 570/4 Sư vạn Hạnh gần bệnh viện Nhi Đồng.

Bán Freezer đứng còn mới hiệu Sanyo. Hỏi lot A76 trung tâm Pétrus Ký.

Bán 1tủ lạnh Phico 2 cửa 400L (100) 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400L (70) 1 lò hấp bánh mì tự động (15). 1 máy nước lạnh (15) tất cả là Origine. Hỏi 456B Trần hoàng Quân (quẹo mặt 32 đường Đào nguyên Phổ).

Bán máy Rayon X dư dùng, bán rẻ 1 máy Radioscopie Securiscop hiệu CGR Pháp. Toàn hảo. Hỏi 132 Nguyễn huỳnh Đức Cholon sáng 8-9g chiều 5-6g Đ.T: 50.404.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA

Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống,điện nước:

Xin liên lạc : **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon
Điện Thoại 93687.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện nhà, Điện máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. Tính giá rẻ chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán thật rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau má loại 2 bình hiệu Stalin. Jet Spray 110V. 1 máy làm kem bột Siveden 2 nồi 26 bock 2 CV 5 điện 220 Volts. Tất cả đều còn rất mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Đại hạ giá nhơn dịp noel, bán hạ giá 10 ngày các loại tủ lạnh, từ 57L, 78L, 128L, 150L, và 2 cửa 400L, lò ga Sanyo, nồi cơm điện National, máy giặt. Mời đến 76 Ký Con (cầu Ông Lãnh) Saigon.

Rất rẻ ! Rất rẻ !

Dư dùng nhượng lại 5 máy đánh chữ. Royal. 2 chữ Việt duy nhất, 3 chữ Anh còn mới 80o/o. Xem máy tại số 461 Hòa Hảo Cholon.

Freezer *600 lít, thật tốt (250.000đ có 5 cái) 109 Nguyễn văn Học G.Đ.*

Fedders *1-1-,5 và 2 ngựa điện 110-220 volt còn mới nguyên bán 425/6 Phan-đình- Phùng Saigon ĐT.90381.*

Bán Máy điều hòa không khí 18.000BTU điện 220 Volts 50 Cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán Subzéro 5 ngăn đông lạnh 800L còn thật tốt 80.000đ máy giặt Frigidaire hoàn toàn tự động 72.000đ. 570/4 Sư vạn Hạnh

Dư dùng bán 1 máy phát điện 110-220V 3KWA, có gắn bộ phận démarreur giá 48 ngàn. Hỏi 25 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

Bán Freezer Sanyo 2 cửa và bột làm kem nhập cảng nguyên xứ Mỹ Quốc (crémeuls). 143 Trịnh minh Thế.

SAIGON Điện Lạnh

Đủ loại T.V. Tủ Lạnh, Máy Giặt, bếp Gaz, Itali. Nhựt Bổn giá rẻ nhứt, xe giao tận nhà bảo đảm 1 năm. xin mời tới S.G.Đ.L. 418-420 Trương minh Giảng Saigon.

Bán tủ Crem hiệu Sanyo 110 volt 104 lít tủ mới giá rẻ 120.000đ. Hỏi 252/65 Đỗ Thành Nhơn Khánh Hội Saigon.

Vina Washer

máy giặt VN nổi tiếng đẹp. bền giặt sạch đồ như, máy ngoại quốc (80o/o đồ nhập cảng). Nhận sửa máy hư. Cần 1 thợ điện lạnh. 101B khu Phố bình đường Lý thái Tổ Sg

Dư dùng bán 1 máy lạnh Westinghouse 1 ngựa rưỡi điện 220V tốt nguyên giá rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Sg ĐT.92.645.

Cần 2 tủ lạnh Electrolux chạy dầu hỏi còn tốt ĐT số 95.685 Địa chỉ 253 Hai bà Trưng 91.541.

Bán [illegible] điện Generator máy [illegible] Olivetti, máy chữ [illegible] Photocopy điện [illegible] 88.518 299A Sư Vạn Hạnh

Sanyo Tủ lạnh 47 lít còn [illegible] nguyên [illegible] dùng [illegible] Minh [illegible]

[illegible] Hỏi 29 [illegible]

MÁY LẠNH TỦ LẠNH

[illegible]

Tủ lạnh rẻ !

[illegible] Sanyo Hitachi, [illegible] máy giặt [illegible] Mua ngay [illegible] 454 Minh [illegible]

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi [illegible] Trung Nam Á Điện Lạnh 4 Cách Mạng Gia Định ĐT.41042 41.452.Sơn, Sửa, Bảo trì, Thiết trí.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz, Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 43 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400

Tủ lạnh Nhựt đủ cỡ bán

Số 847 Hậu Giang Cholon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Bán 5 máy ép gạch bông còn mới đang hoạt động tại cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, và một xe Mobylette xanh mới hoàn toàn. Hỏi 275 Nhật Tảo từ 9g đến 12g. chiều 3g đến 6g.

Bán gấp *máy lạnh 1 ngựa hiệu Sanyo điện 110 Volt còn nguyên thủy. 58 Trần văn Thạch Tân Định.*

Tủ lạnh *General Electric 450L 2 cửa mới bán. Hỏi 195/147 Nguyễn cư Trinh Saigon.*

Feezer bán mới của Mỹ 800L cao 1m80. đông đá rất mau bảo đảm. Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý ĐT: 25.414.

Bán máy Photocopy mới nguyên trong thùng, chụp được sách, thẻ căn-cước và giấy tờ đủ màu. Máy nước đá (Compressor) Frick 6x6 và 7x7 mới nguyên thùng. 1 Mannequin lớn 2 con nhỏ của Nhật thật đẹp. Xin hỏi quầy 16, Đại lộ Nguyễn-Huệ Saigon.Đ.T. 91.351

Máy Rọi bán máy rọi 2x2 30mm mới nguyên 28,000đ Hỏi 563 Lê văn Duyệt Saigon.

Trung tâm sửa chữa HẠ GIÁ

Kỷ nghệ lạnh Mai Hương
chuyên sửa các loại máy lạnh lớn và nhỏ sơn sửa tủ lạnh lớn và nhỏ phòng lạnh máy kem, có thợ đến sửa tại nhà việc làm bảo đảm mau lẹ. 410/50 Lê văn Duyệt Saigon ngang chợ Hòa Hưng.

Thật ! Tắm nước nóng để đề phòng phong thấp cảm cúm và bại xụi, chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn trí Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Máy Bọc Nút-Nút Nhôm

Với sự cộng tác kỹ thuật của kỹ sư công nghệ, Nút—Khuôn—và Máy Standard của chúng tôi sản xuất, rẻ đẹp và ép được tất cả các loại khuôn dang thông dụng trên thị trường. Đặt biệt nút nhu,đẹp và ép khôngrách. Liên lạc tiệm Thủ Đô. 302 Hai bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Tủ lạnh-Máy lạnh

Bán rẻ 1 tủ lạnh Kelvinator 160L. 1 máy lạnh Carrier 1 ngựa rưỡi. 1 Hord Bord. 218 Lê Lai ĐT:22845

Friden-máy tính

Xả điện, dùng cộng, trừ, nhơn, chia rất khoa học.Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Sg hay ĐT.90994

Tủ lạnh hạ giá

Tủ lạnh Máy giặt lò gas Freezer đủ hiệu · National. Sanyo. Hitachi ToshibaZanussi bán rẻ giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT 95.071.

Bán máy trộn hồ tốt cho thợ xe ủi đất, xe ban, xe súc. Hỏi ông Doanh 311 Phan thanh Giản ĐT.20077.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt Nhật, Ý, Mỹ mọi kiểu mọi cỡ mới cũ kể cả máy tròn vuông Mỹ giá cao. có thợ sửa máy giặt tự động các loại. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu PhúNhuận. ĐT 41014.

GIÁ LẠC SON

dẹp tiệm bán rẻ nguyên lô gồm : 2 máy lạnh GE 2 ngựa. 3 tủ lạnh 380 lít 2 máy nước lạnh. Tất cả đều chạy tốt giá 190.000. Hỏi 107 Ký Con Saigon.

Bán lò đúc

2 lò đúc luôn đồ dùng và những k đề chữ. Hỏi 156 Bùi thị Xuân Sg

Dư dùng bán 1 máy số tốc lớn tiện ngh dễ dùng hiệu Calon của Pháp mới tinh. Hỏi 556 Pétrus Ký Saigon, Ngã Bảy.

Muốn bán 1 cái máy giặt đầy đủ dụng cụ giá rẻ. Xin liên lạc điện thoại số 41293 hoặc 36/51 Lam Sơn GĐ.

Bán gấp máy làm kem mới tủ chứa. 196 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Tủ lạnh Bán 2 tủ lạnh 400 Lít 2 cửa và 170L hiệu Kelvinator, Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

Nhường lại một máy lạnh RCA 2 ngựa mới nguyên thùng. Hỏi 87/13 Phát Diệm Saigon.

Cần mua lò làm bánh cỡ lớn chạy điện, hoặc dầu. L/L Cô Hai 43 Nguyễn tri Phương lầu 2 ĐT 37.533.

Bán tủ Toshiba 140L còn mới 95/100 60.000đ. Sanyo model 150, 48.000đ. quạt máy Toshiba nguyên thùng 12.500đ. 94/14 Trần Khắc Chân Tândịnh.

Bán *Máy lạnh Mark IV mới trong thùng. Xe DL Vauxhall FD 101 toàn hảo ít đi còn mới. Hỏi hãng gạch Việt Hưng 123 Ngô tùng Châu Gia Định (số mới 141) giờ làm việc*

Dư dùng bán 1 máy làm kem hiệu Sweden Soft Server của Huê kỳ—Điện 220v—Máy toàn hảo—Công xuất 5 phút 2kilô500kem Đặc biệt chỉ dẫn tường tận phương thức pha trộn hộp chất kem. Nhà hàng Hương miền Tây (quán Kem Hồng cũ) 37 Nguyễn An Ninh Cần Thơ

Nhắn tin Cậu Phan ngọc Đăng 33 tuổi hãy đem chiếc xe Honda số 4554H- mà Cậu đã mượn của tôi 2 tuần lễ nay. Tôi kỳ cho cậu trong 3 ngày kể từ ngày đăng báo cậu không đem xe lại tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.
Lê thị Ngọc Đức.

Ai thấy 2 xe SS50 số đăng bộ SK 1427A và SF 3485B ở đâu chỉ giùm xin hậu tạ mỗi chiếc 30 ngàn 924 Trần H Đạo ChợLớn

Mất 1 cuốn sổ trong có 1 căn cước tên Bùi thịVinhHương và một biện lai căn cước tên Bùi thị Lưu trên đường Lê Thánh Tôn Chợ Bến Thành trưa 18-12-71. Ai nhặt được xin gửi hay đem đến số 215/21/4 Chi Lăng PN (Cư Xá Chu mạnhTrinh). Xin hậu tạ.

Hậu Tạ Mất 1 thẻ thông hành màu xanh, quốc tịch Mỹ chiều ngày 17 tháng 12 năm 1971 trên đường Cách Mạng. Xin liên lạc với Ông ROBERT F. EVERETT tại 98 Trần Quang Khải, ĐaKao. hậu tạ.

Mất đồ ngày 7/12/71 tôi có bị mất 2 cuốn sổ giao hàng Bìa đỏ đề tên Cô Lộc, trong có giấy biên nhận tên côLộc. Ai lượm được xin đem lại 117 Trương Tấn Bửu P. N, xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe sẵn sàng chuộc 200.000đ. xe Volkswagen EH.4365 mất sáng ngày 11-12-71 tại đường Gia Long SG. Cam đoan tôn trọng theo đúng luật giang hồ. ĐT 21.503.

Trọng thưởng 200.000đ
cho bất cứ ai cung cấp tin tức để có thể lấy lại chiếc xe hơi Datsun 1600, màu trắng số máy 784800.số giàn 239735, bảng số NG—1059, đậu trước cửa nhà số 421 Trần Quý Cáp, Saigon và bị mất khoảng 4 hay 5 giờ sáng ngày 11.12.1971 Xin điện thoại cho 91474 hoặc 25743 và xin số 44(Ông OH).

Tôi *có đánh rơi 1 cái bóp ở khoảng ngã tư Tự Do trong đựng căn cước mang tên Nguyễn Thị Liên và các giấy tờ quan trọng. Ai nhặt được xin mang lại 197 Nguyễn thái Học. Xin hậu tạ 5000đ.*

Mất giấy tờ Tôi Nguyễn Thượng Hùng trên đường Di Chuyển từ đường Hiền Vương làm rơi kẹp da trong đó có 1 lược giải cá nhân, 1 biên nhận căn cước và 1 chứng chỉ học trình màu xanh 2 phiếu báo danh Ai lượm được xin mang lại số 73/3B Dương công Trừng (cạnh trường đua Phú Thọ). Hậu tạ.

XIN HẬU TẠ
Tôi có đánh rơi 1 cái bóp dựng nhiều giấy tờ quan trọng trong khoảng Đinh Tiên Hoàng Tự Đức Nguyễn bỉnh Khiêm Xa Lộ lúc 17h ngày 19-12-1971 gồm có :
1) 1 chứng chỉ tại ngũ.
2) 1 c/c quân nhân.
3) 1 thẻ xử dụng vũ khí cá nhân.
4) 1 thẻ lương.
5) 1 căn cước dân sự.
6) 1 giấy xe Honda.
7) 1 bằng lái xe, tất cả đều mang tên Lê Việt Hùng. Ai lượm được xin mang lại số 370 Hai bà Trưng Pharmacie QuảngThành ĐT 24187 hay 16/21 Đinh Tiên Hoàng Đakao Xin hậu tạ.

BÁC SĨ
NGUYỄN-HỮU-TIẾN
Chuyên trị Mắt. 162 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 23.404.

Nhắn tin tôi có đến quán cafe Thanh Tùng 2 lần không gặp vậy bạn biên thư cho một lần hẹn khác chắc hơn.

Bé gái tên NGUYỄN THỊ THANH chừng 10 tuổi đi lạc. Hiện đang được Tr. Uy Cao minh Toàn nuôi dưỡng. Vậy ai là thân nhân xin liên lạc với ông Toàn ĐT số 37.697 hoặc địa chỉ số 6 Trần hoàng Quân để lãnh về.

CHUỘC XE MOBYLETTE
xanh số đăng bộ SB 4468. Mất tại chợ Chó 10H ngày 15-12-71 xe mượn xin chuộc 20.000đ. Liên lạc ĐT: 20829 theo luật giang hồ. Gặp ông Từ nhà thờ.

TRẦN THỊ TRÍ TẤN
Nhắn PHAN THỊ KIM TÙNG c/c số 246850 về gấp, mẹ ngất xỉu phải đến nhà thương khi đọc thư của Tùng để trong tủ.

Nhắn tin *Tôi là HUỲNH SỮU ở số 207 Trần hưng Đạo nhắn tin cùng các bạn ở Vĩnh Bình hiện tôi đau nặng các bạn được tin này cho mẹ tôi ở Long Hòa hay gấp xin đa tạ.*

Chuộc Daihatsu
Hijet EP 1623 mất đêm 19-12-71 trước rạp Đại Nam. Xin chuộc 200.000đ hứa không làm khó dễ Liên lạc 242-242A Trần hưng Đạo Saigon ĐT: 23684.

Mất giấy tờ
Tôi tên là JOHN P. RICHARSON sanh năm 1917. đêm 19 tháng 12 năm 71. Tôi có bị mất cái bóp tại khu Hội-Chợ Đông-Tâm, trong có Căn-cước, Bằng lái xe và những giấy-tờ cần thiết khác vậy mong rằng có ai lượm được xin đem lại tòa báo Chính Luận gặp Ông Sải. Hoặc trực tiếp với ông Năm tại số 343/77 đường Nguyễn-Minh-Chiểu Tân-Sơn-Hòa Gia Định xin hậu tạ.

Chuộc xe 40.000đ
Nữ Công chức nghèo, mất 1 chiếc xe Honda C.50 màu xanh để trước Tòa Pháp án đường Hồng Thập Tự (Hội chợ Đông-Tâm) lúc 9 giờ đêm ngày 18.12.1971. số [illegible] 1850B Cam đoan không làm khó dễ địa chỉ số 259/15H Phạm hồng Thái Cư xá Tự do.

Nhắn tin
Ông Hứa Lai và bà Nguyễn thị Lan xin báo cho ông bà hay căn phố số 150,132A đường Lý nam Đế Chợ Lớn Tết Mậu Thân bị cháy nay chính phủ cấp lại cho tôi [illegible] chung cư Nguyễn văn Thoại vậy nếu ông bà cần mướn lại xin liên lạc với chúng tôi để đi ký hợp đồng. bằng trái lại hẹn cho ông bà 30 ngày kể từ ngày đăng mục nhắn tin này. Nếu ông bà không lại tiếp xúc với tôi kể như ông bà không cần mướn nữa. Chủ phố B. Nguyễn thị [illegible] 143,1 Thoại ngọc Hầu [illegible]

Nuôi và giữ trẻ Sơ sinh tới 3 tuổi. Ngày và tháng. Bác Sĩ và Nữ Hộ sinh săn sóc. T.T. Bác Ái trên lầu phòng mạch B.S. Phạm Tu Chính, 219 Trương minh Ký, Đ.T. 40.675.

Bán thật rẻ 1 Yamaha 100cc số EH kiểu Sport. giá 122.000đ. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Cady vàng có nhún Mobylette xanh đời sau toàn hảo bán gấp. Máy may hiệu Tanaco, Misibisit, của Nhật hỏi 73 Lý trần Quán Tân định.

Lambretta bán Lambretta Special EH một chủ ít đi máy móc toàn hảo. 490/15 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán 1 Honda C50 thật tốt. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

LAMBRETTA SPECIAL EH
1 đời chủ sơn trắng mới tinh bán đúng giá 330.000 Hỏi 109 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda SS.50V (72) hồng quân (bordeaux). Hỏi : 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Bán xe Lambro chạy đường PN Saigon. Hỏi số 8 đường Cô Giang Phú Nhuận.

Honda *Dame xanh thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa Hoàng Nga số 54/2 đường Vườn Chuối Q.5 Saigon.*

Honda PC50, S-50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Vespa Sprint El chủ ít đi còn tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Lambretta dame còn tốt. 54/9 Nguyễn Du Saigon.

Mini Lambretta Bán gấp. Hỏi 372/15A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán [illegible] C50. Hỏi 101 Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda PC50 rất tốt. Hỏi 233/4 Võ Tánh Sg.

Honda C50 còn tốt ít đi cần tiền bán 105.000đ. Tại 17 Nguyễn thiện Thuật.

Honda SS 67 bán gấp. Hỏi 027 lô T chung cư Minh Mạng.

Honda PC 50 còn như mới cần bán gấp 95.000đ Tại 535 Trần hưng Đạo vô [illegible]

[illegible] dame màu xanh, đời [illegible] ít đi đường Nguyễn [illegible] Y.

[illegible] **Vespa** và 1 C[illegible] Nguyễn Hoàng [illegible]

Bán *rẻ Honda đàn bà C50 còn tốt. Hỏi 263/11 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Cholon.*

141 *ngàn dame YJ toàn hảo 206 Tô hiến Thành, hẻm bên hông đơn vị 5 quân trị.*

Honda *C 50 bán rẻ tại 119A Trần K. Chân Tân Định.*

Dư dùng *Bán gấp 1 Lambretta .ED Honda PC 50 còn mới nguyên. 151 Lê quang Định Gia Định kế tiệm may mui nệm Toàn Mỹ.*

Honda *C 50 và PC 50 135.000đ và 90 ngàn xe còn tốt ít đi. Hỏi 250/3B Hai bà Trưng Saigon.*

Bán *xe Mobylette xanh xám, Sachs. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.*

LAMBRETTA SPECIAL EQ
mới tinh, người lớn tuổi ít đi bán 377 Phạm thế Hiển Q.8 qua cầu chữ Y quẹo phải 300m.

Bán *gấp giá rẻ một Honda C50 Hỏi tại số 407 đường Nguyễn tri Phương.*

Bán *gấp một xe Honda C50. Suzuki. Hỏi 394 đường Hòa Hảo.*

Vespa Standard EC.6... bán rẻ hoặc đổi Honda v.v... 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 Sg.

Bán Honda C50 hoặc PC50 máy rất tốt. Hỏi 377 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Honda C50 mới toanh số sườn YJ. Hỏi 18 Nguyễn văn Thành (Gia Định).

Bán 1 Mobylette xám còn tốt. 175 Hồng thập Tự vô ngõ đường rầy cổng số 3 coi xe buổi chiều sau 5 giờ.

Honda C50 mới 90/100 thật bán gấp 180.000đ. Hỏi 81/23 Trần văn Thạch Tândịnh

Bán Moto Honda 300cc EO 41 Hỏi 157 Tự Đức Saigon

Honda C50 *đời mới nhứt (k 2 vít) ít đi, dư dùng bán gấp 180 ngàn. Tại 458 Lý thái Tổ (Phan Nhựt).*

85 ngàn *bán gấp giá rẻ Lambretta 150cc, xe rất hoàn hảo khỏi chê. Hỏi 218 Bà Hạt Q.10 Saigon.*

Lambretta *Special mới tinh bán. Hỏi tại [illegible] Tân thuận Đông qua [illegible] minh Thế 200m.*

Honda *PC 50-1- SS 50-1- Suzuki M15 và Lambretta loại NA...AEM mới toanh bán rẻ. Hỏi 724/1 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.*

Honda lùn, loại nhỏ xíu, tiện cho trẻ em đi học thích hippy. Có thể đổi lấy xe Lam. Vespa Super EF còn tốt, không chê dễ. bán gấp với giá thật rẻ. 87 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

[illegible] xe *2 bánh đủ loại : 10 Honda C50 1 SS 67 [illegible] 1CD, 6 Suzuki M15-J-M12, [illegible] Lam, 4 Honda PC, 2 P50 [illegible] 4 Mobylette Tại 75A [illegible] (chợ Nan Xi) cần mua [illegible]*

Honda C50 thật tốt và K2 vít. PC50. Bán gấp rẻ, giấy tờ đúng đắn, 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa *Standard EC.9.. xe tốt hoàn toàn, cần tiền bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).*

Vespa *Sprint El. Vespa Super EG ít đi tốt bán 1 trong 2 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

VespaHonda bán *bán 1 Vespa Sprint EO. Toàn hảo và 1 Honda dame đời «K» mới cáo chỉ hỏi 386/46 Trương minhGiảng Saigon.*

3 SS 50V (72) còn như mới (170n) và (200n) 3PC 50 : 90.000 và 100.000đ. 2 Yamaha đàn ông : (100n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Honda dame C50 màu xanh Cư xá Kiến thiết Vĩnh Hội B.8 Saigon.

Bán *Yamaha 100cc và Honda 90cc đời EQ còn mới. Hỏi 127 Trần văn Thạch Saigon.*

Honda *dame xanh còn tốt. 298 Lý thái Tổ S.g.*

Bán gấp 1 Yamaha đàn ông màu đỏ, 1 Gobel. Hỏi 513/12 Phan thanh Giản

Honda *Suzuki thật tốt bán giá rẻ. 377A Lê văn Duyệt Saigon.*

Vespa *Super EF. EH thật tốt bán một trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Honda 90cc đời EH, Vespa Standa đời ED đều mới tinh, bán rẻ T.V RCA 20 inch Hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận trường Phú Quí ngó qua hẻm, hẻm số 1 (gần cầu Công Lý) sau Cư xá, 12h đến 22giờ.

Bán *Lambro 550 EH còn mới. Số 3/9 ấp Lộc Hưng Lê văn Duyệt Chí Hòa.*

Honda *dame xanh thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.*

Honda *Dame, SS 67, CL 68, Yamaha dame, Brigestone. Yamaha 50. Vespa EB EJ... Lambretta 150 EC...ED. Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nha Quân Cụ).*

Vespa *Standard EE 2... nguyên thủy một đời chủ, thiệt tốt vì làm ăn xa để cả năm không đi, dịp may cho quý vị nào mua để xài. Xin hỏi tiệm vàng Mỹ Hà chợ An Nhơn Gò Vấp G.Đ (gần hãng nhuộm Sicovina).*

Dư xài *Bán rẻ 1 Yamaha dame. Hỏi 210 lô K chung cư Minh Mạng.*

Lambretta *Spécial EE 8 màu trắng thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe, Honda du lịch. 25/3 Vườn Chuối Q.3. Sg*

Bán *Vespa Super EG 1 đời chủ. Hỏi bà Bảy 80/96 Trần quang Diệu Saigon*

Bán *Rẻ xe Mini Lambretta 105 ngàn toàn hảo rất hợp với phái nữ, cách cầu Phan thanh Giảng 50m, đến trại gà Thanh Tâm sẽ [illegible] chỉ dẫn.*

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Mặt ấy giờ đây lụa bích bao !

Ngô Chi Vinh còn ch. rằng Khâm sai đại thần chế nhạo. nên nhột nhạt vô cùng, cười vuốt, thốt : — Ti chức kiến thức nông cạn, nên bố trí không được vừa ý đại nhân, thực đáng tội chết !

Vi Tiểu Bảo thấy tân khách đã tề tựu, đứng nghiêm cung kính chờ đón tiếp hắn, lọ là Tuần Vũ, Bố chánh ty, Án Sát Ty và bá quan văn võ quen biết, ngoài ra còn một số thân hào danh sĩ, đại phú thương.

Một cuộc tiệc với số quý khách đó, lại được bày biện ngay tại Dương Châu thì đương nhiên phải là sang trọng, trước khi uống rượu, có tiệc trà với những loại trái cây quý. Vi Tiểu Bảo là người sanh trưởng tại địa phương song không biết hết tên những thứ trái cây đó.

Tiệc trà kéo dài một lúc. thái dương là bóng tà tà, chiếu sáng ngàn cánh thược dược phản ánh sắc hoa sáng lạn huy hoàng cực kỳ mỹ lệ. trông như một vóc gấm dệt thành.

Càng nhìn hoa. Vi Tiểu Bảo càng tức bực, nhớ đến năm xưa bị tăng nhân trong chùa làm nhục, hận không thể lập tức nhổ phăng trọn khu vườn thược dược đó mà hủy diệt. hắn nghĩ muốn làm cái việc đó, hắn phải tìm một lý do gì để tác trách mới mong hạ thủ được.

Tâm tư đang suy tính, bỗng hắn nghe Tuần Vũ cất tiếng :

—Vi đại nhân, nghe khẩu âm của đại nhân, ti chức đoán là đại nhân có ở tại vùng Hoài Dương này. Thủy thổ Hoài Dương rất hậu, do đó mà sản xuất nhân tài cũng như danh hoa.

Các quan chỉ biết Khâm sai đại thần là người Mãn Châu trong Chánh Huỳnh kỳ, mấy hôm nay, qua các cuộc đàm đạo, họ nghe hắn nói giọng nói rất giống âm thinh người Hoài Dương, cho nên nhân cơ hội mà tâng bốc hắn.

Đang lúc căm hận bọn tăng nhân đáng ghét của Thiền trí Tự, Vi Tiểu Bảo buột miệng buông :

— Hòa thượng Dương Châu không tốt !

Tuần Vũ giật mình, chẳng hiểu hắn muốn nói gì.

Bố Chánh ty vốn lanh lợi lại có học thức, tiếp nối liền : — Sự nhận xét của Vi đại nhân rất đúng. Hòa thượng Dương Châu chạy theo thế lợi. phụng thừa quan phủ, khinh miệt hạng nghèo, đó là lẽ hằng từ xưa đến nay !

Vi Tiểu Bảo rất mừng, cười thốt : — Phải đó ! Đại nhân là người đọc sách, tất thấy trong sách có ghi chú !

Bố Chánh ty cười, tiếp :

— Có một đoạn cố sự, thuộc đời Đường, đoạn cố sự đó là Vương Bá Bích Sa Lung ! Đoạn cố sự đó. chẳng phải là xuất xứ tại Dương Châu sao ?

Vi Tiểu Bảo rất thích nghe kể truyện xưa, vội hỏi : — Cái gì mà huynh bố tỷ sa lung ? Đoạn cố sự gì thế ?

Bố Chánh Ty đáp :— Chuyện đó xảy ra tại Thạch Tháp Tự, thuộc đất Dương Châu này. Vào những năm Càn Nguơn đời Đường. Thạch Tháp Tự có cái tên là Mộc LanViện, thì nhân Vương Bá lúc đó còn nhỏ, gia đình nghèo...

Vi Tiểu Bảo thầm nghĩ : — Thì ra, người đó tên là Vương Bá, chứ chẳng phải là một bức huỳnh bố !

(xem tiếp trang 11)

tiếp theo **Đ** *trang 3*

VNCH vì lý do tài chánh và bảo trì

Theo sự nhận xét của chuyên viên Mỹ, nhân viên không quân VNCH chưa đủ trình độ kỹ thuật để trông nom loại Phantom F-4 trang bị máy móc điện tử rất tinh vi. Bắt đầu từ ngày 1-12 vừa qua. Không quân VNCH được yêu cầu tham gia «tượng trưng» công tác oanh tạc đường mòn Hồ chí Minh, cung cấp 2 phi vụ so với 200 phi vụ do không lực Mỹ thực hiện mỗi ngày. Trong thời gian vừa qua, vài nhóm phi công VN đã được huấn luyện tại Thái Lan về «kỹ thuật chặn đánh» hệ thống tiếp liệu địch ở Lào.

Tóm lại thực lực không quân VNCH sẽ đạt mức chót vào cuối năm 1973 nhưng với khả năng chiến thuật và chiến lược giới hạn. Tùy theo nhu cầu hoàn cảnh lúc bấy giờ Hoa Kỳ sẽ để lại Đông Nam Á 1 lực lượng không quân thích nghi. Điều đáng khích lệ duy nhất cho VNCH là nhờ kinh nghiệm chinh chiến lâu dài—có phi công Việt đã bay trên 4 ngàn phi vụ—hầu hết phi công VNCH được chuyên viên Mỹ nhìn nhận là còn tài giỏi hơn cả phi công Mỹ nữa.

Nhạc Giáng Sinh
băng nhạc Giáng Sinh Việt Nam và ngoại quốc đủ loại thâu sẵn. Minh Châu 60ter Lê Lợi Saigon.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

từ 18 giờ ngày 31-12-1971 đến 18 giờ ngày 01-01-1972.

Hôm 21-12, bộ Tư lệnh Lực lượng Mỹ ở VN ra thông [illegible] biết quân lực Mỹ ở VN [illegible] chính chấp hành lệnh hưu chiến của chính phủ VNCH.

TIVI MỚI VE
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, [illegible] đảm 1 năm. Qui khách không [illegible] xin khảo giá trước khắp nơi. [illegible] nhắc chắc sẽ mua được. Nếu [illegible]
T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

AK[illegible] M[illegible]D
(lần đầu tiên tại VN, đầu thủy tinh, Tape Deck) 365D, 280D, 2[illegible]D, 220D, 200D, CS50D, 1730SS 1810 Sony 730, 330, 651, 127, Teac 4010S, 1250, Cass. Aiwa 1100, Pana, Sanyo, Nivico 660U, Ampli Sansui 5000X, 5000AW, QR4500, QS500, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, QX8000, Nivico 5040U, Kenwood 5150, Fisher 800T, Loa CS99A, CS99, 88A, 77A, 33A, Coral 1200, 200, Fisher 65K, SP-3500, 2500, TV Sony 9', Máy chiếu film Yashica, quạt Toshiba Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

TIẾP THEO **X** TRANG 3

lương tâm trước sự bó, [illegible] sức khỏe đồng bào của bọn «[illegible] thuốc» lợi dụng lúc chánh phủ [illegible] tăng giá các loại âu dược nhập cảng để làm giàu thêm.

Ông kêu gọi chính phủ xét ngay lại việc tài trợ cho âu dược nhập cảng để bệnh nhân [illegible] chữa chạy bệnh tật. Ông yêu cầu Ủy Ban Y Tế Lưỡng Viện đòi ông Tổng Trưởng Kinh Tế, Y Tế ra điều trần về vấn đề này.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

Minh đã lên tiếng thách thức Giám Sát Viện ra Quốc Hội đối thoại công khai với ông về vấn đề tham nhũng trong và ngoài GSV với sự giám sát trọng tài của báo chí trong và ngoài nước.

DB Minh nói tiếp ông sẵn sàng trưng đủ bằng cớ để chứng minh có tham nhũng mà DB Luật sư Trần văn Tuyên trước đây đã tố cáo GSV là ổ tham nhũng và kêu gọi các DB giải tán viện này, nếu GSV chấp nhận một cuộc đối thoại như trên. Dịp này DB Võ công Minh cũng nói thêm, sau lời tố cáo của DB Luật sư Tuyên Giám sát viện đã phản pháo dùng hệ thống truyền thanh truyền hình của nhà nước, yêu cầu Luật sư Tuyên trưng bằng cớ. Với sự im lặng của Luật Sư Tuyên càng làm cho GSV thừa thắng xông lên. gởi thư qua Quốc hội xin các DB chấp nhận ngân sách 72 của GSV. để có đủ phương tiện bài trừ tham nhũng Ông Minh nói ông rất «buồn cười» trước lời kêu gọi này. dù GSV chỉ kêu gọi với tức số 81 DB mà ông Minh gọi là «Gà nhà của nhà nước...» đọc diễn tại Hạ viện ! Do đó, DB Minh lên tiếng kêu gọi các DB cắt xén triệt để ngân sách GSV để tránh giúp thêm «Nanh vuốt cho hùm». (VM)

tiếp theo **R** *trang 5*

biệt. để kiểm soát hoặc cấm tụ họp hay biểu tình và kiểm soát báo chí khi thấy cần cho an ninh quốc gia, hoặc khi có nguy cơ [illegible] dư luận quốc gia hoặc [illegible] có thể gây xáo trộn trật tự xã hội.

Khi cần áp dụng những biện pháp trên, Tổng Thống phải thông báo ngay cho quốc hội nhưng không cần phải có sự chấp thuận của quốc hội.

Điều này là một sự khác biệt rõ giữa dự luật mới và Hiến Pháp theo đó các sắc lệnh của Tổng thống phải được Quốc hội chấp thuận.

Tổng thống phải bãi bỏ tình trạng quốc gia khẩn trương ngay sau khi hoàn cảnh tạo ra tình trạng đó không còn nữa.

Khi quốc hội quyết định kêu gọi bãi bỏ, Tổng Thống phải chấp thuận trừ phi có một lý do đặc biệt để không hành động như vậy.

Bản tuyên ngôn của đảng Tân Dân Chủ được phổ biến sau một phiên họp khẩn cấp, nói rằng mọi quyền hành mà Tổng thống cần áp dụng trong trường hợp khẩn thiết đã được nói rõ trong Hiến Pháp.

Nếu quyền hành của Tổng Thống cần nới rộng hơn nữa cần phải tu chính Hiến Pháp.

Akai 1800 SD có tai băng Catridge 2 loa Pioneer CS 33A. Bán tại 353/649 Phan thanh Giản.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 3 cô ngồi bàn trẻ đẹp lương cao 1 bếp chánh nấu các món nhậu rành nghề Hỏi Quán Thủ Đô 39 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Cần gấp một thợ ráp đồ đầm một thợ luôn tại nhà may Belle 317 Phạm ngũ Lão Saigon.

Quán nhậu đông khách cần gấp 2 cô chạy bàn (thật rành) hỏi số 4 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Cần một chị bếp người bắc thật giỏi 2 nam lao công và 1 thợ ống nước rành nghề. Trả lương cao hỏi 117 đường Trần quang Khải Tân Định.

Cần 1 người giúp việc nhà ở nhà chủ lương 5000đ 1 tháng 73/2 Đường Minh Mạng Phú Nhuận.

Cần gấp thợ ráp áo đầm thật giỏi hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage EDen Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp thư ký tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần em gái làm việc vặt, không phải giặt ủi, lương 4.000đ Hỏi 204 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần Tuyển tài xế lái xe Buýt đưa rước học sinh Saigon Thủ Đức xin liên lạc với ông Phan thủy Hoàng số 198 Lê văn Duyệt Saigon 3 ngoài giờ làm việc.

Cần gấp 1 cô hay bà bán thuốc tây giỏi rành nghề hỏi 543 Nguyễn huỳnh Đức ấpTây Ba PN, số cũ 1292.

Cần thợ phụ uốn tóc và thợ làm móng tay lương hậu phải thật rành nghề, không rành nghề xin miễn đến. Hỏi viện uốn tóc Phượng số 49 đường Nguyễn khắc Nhu Sg. (Ngang rạp hát Hưng Đạo thẳng vô)

Cần gấp 1 nam thư ký tú tài trở lên tuổi từ 19 đến 24, 1 nữ thư ký trẻ đẹp đánh máy giỏi biết Anh Ngữ. Hỏi 125 đường Thiệu Trị Phú Nhuận.

Cần 1 chị giúp việc nhà mỗi ngày 3giờ. Lương 3.000đ 41 Võ Tánh (lầu 2) Saigon.

Cần gấp người giúp việc nhà. Lương 8000đ Hỏi 84 Lê văn Duyệt Saigon từ 16giờ.

Cần một sinh viên có cử nhân Toán để dạy đệ nhất B tại tư gia xin mang theo chứng chỉ. Hỏi số 10 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 nam thư ký biết Anh văn đánh máy có bằng lái xe du lịch có xe gắn máy để di chuyển Hỏi 335 Trần quý Cáp Saigon.

Cần 3 thợ Hớttóc hỏi số 4 Đường Hòa Hưng Saigon

Nhận 4 cô học trò và 3 bà bếp biết nấu món ăn tây tàu Hỏi Thẩm Mỹ viện Cẩm Yến 321 Công Lý Saigon gần cầu.

Cần 2 làm cho Mỹ 2 làm việc nhà 1 bếp giỏi 145 Đề Thám Sg. Thứ bảy, Chủ nhật nghỉ.

Cần gấp 2 bà nội trợ 2 cô giữ em 1 bà bếp lành nghề hỏi 139-J Võ Tánh [illegible]

Cần người hùn vốn để chăn nuôi hiện đã có cơ sở chuồng và trại sẵn... Xin liên lạc 134 đường Eanstein làng Đại học Thủ Đức hoặc 137.. Bùi hữu Nghĩa (ChoLớn).

Cần 1 cô tạm biết làm khuy quần Chemi lương tháng 8.000đ đến 10.000đ. Hỏi bà Thái 24/9 đường Nguyễn cảnh Chân Sg. trên lầu có chỗ ăn ở.

Nhà May Mỹ Tân
35 Nguyễn Hoàng Cần nhiều thợ quần thật giỏi làm tại tiệm giá khoán cao.

Cần 1 tài xế và 1 họa viên về trang trí và họa đồ Y Khoa Hỏi BS. Bùi duy Tâm 167 Pasteur (Viện Pasteur) Saigon.

Cần người bán hàng và thu ngân phải có điều kiện và phương tiện đi chuyển. Hỏi 183 Hương lộ 14 Phú Thọ gần Cuộc Cảnh Sát [illegible] van Cự trong giờ làm việc.

Hãng Rửa Xe
Cần 2 người rửa xe rành nghề và lao công. Hỏi trạm xăng Caltex 178 Yên Đổ Saigon.

Tuyển dụng A-J Enterprises, LTD. 33bis Phạm đăng Hưng Dakao Saigon cần tuyển dụng 1 số phụ thợ về sửa chữa các loại máy lạnh Nam ưng viên hợp lệ tình trạng quân dịch.

Tìm việc Nam đứng tuổi siêng năng lịch sự Cựu QN đã giúp việc Club Mỹ. muốn làm quản lý Hotel coi sóc và pha rượu Bar hoặc đi giao dịch [illegible] Xin liên lạc 202/40 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 bà nuôi trẻ (trên 40t) nhiều kinh nghiệm (ít xin miễn). 576 Lê quang Định (GĐ) gần [illegible] 500m [illegible]

Cần gấp 2 cô thanh tháo và bặt thiệp chạy bàn [illegible] lương cao Xin hỏi Nhà Hàng [illegible] Long 60 Tôn thất Thiệp Saigon

Cần 2 cô thợ làm móng tay Viện Uốn tóc Bạch Tuyết 014 Lê A Chung Cư Ấn Quang.

Cần thợ cần 2 cô thợ ráp áo dài rành nghề. Xin liên lạc địa chỉ số 41/29 đường Phan đình Phùng Saigon

Cần 1 người chuyên giặt đồ cho nhà người [illegible] Lương 7.000đ bao ăn ở. điều kiện phải độc thân, khoẻ mạnh và [illegible] Hỏi 621 Lê văn Duyệt Hòa Hưng và 141/4 Yên Đổ Saigon.

Tiệm uốn tóc Tân Mỹ Tâm cần 2 thợ phụ và 1 cô sửa móng tay. Hỏi 021 đường Hòa Hảo Chợlớn chung cư Minh Mạng

Cần 1 sinh viên chương trình Pháp kèm 2 em 8e và 10e vào buổi tối, đặc biệt môn Math Moderne. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 cô thợ chuyên môn cắt áo dài Raglan 4 cô thợ ráp áo Raglan thật giỏi [illegible] lương hậu Hỏi số [illegible] đường Vườn Chuối Saigon

Quán nhậu Hồ Hữu 171 [illegible] Thắng cần nhiều người chạy bàn và một phụ bếp [illegible] dầu tép.

Tiệm Honda Cần thợ phụ và may em học việc. Hỏi 171 Bình Thới Saigon.

Cần [illegible] thợ ráp áo dài thợ [illegible] 179 Võ duy Nguy Phú Nhuận. Hỏi nhà may Loan.

Lưu Luyến Quán
Cần nhiều [illegible] đãi viên đường chung cư [illegible] Hải số 19 Khu thương phố [illegible] Chợ Lớn.

Cần 1 bếp giỏi [illegible] nấu ăn [illegible] 2 vợ chồng không [illegible] Phạm ngũ Lão Saigon [illegible]

Tài xế [illegible] tài xế hàng nặng giao hàng Saigon [illegible] Xin hỏi 230 đường Bạch Đằng Gia Định.

Tây Đô quán nhạc 143 [illegible] tháng Saigon cần 2 cô bán hàng có lương chia huê hồng [illegible] ăn ở tại quán.

Cần gấp thư ký thông dịch Anh rành về [illegible] tốt lương cao. Hỏi ông Hòa 135/137 Nguyễn Thông Saigon

Hớt Tóc Tân Tân 251A Công Lý Sg. Cần thợ giỏi, nghỉ trưa về thứ hai. Mua bán Sửa đổi tàu OSTER.

Cần Nam chiêu đãi viên rành nghề [illegible] cho người cũ Nam nữ phụ nhà sau. Hỏi Bình Triệu Quán ngã tư Xa Lộ Bình Triệu Thủ Đức Bình Dương.

Cần gấp thêm nhiều thợ chuyên môn về các loại cửa sắt xin hỏi :

Hãng Phú Vinh
KỸ NGHỆ SẮT
số 483-485 Quốc lộ số 1 (Bà Quẹo).

Quán Rất đông khách cần 20 cô vui tánh, có lương Thùy Hồng 35 [illegible] Khổng Tử Chợ Lớn

Cần gấp Tài xế người miền Nam hoặc Trung Hoa lái xe lâu năm biết máy móc tuổi từ 30 đến 50. Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên Chợ Lớn (gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần 1 người làm việc nhà biết đi chợ giặt ủi nấu ăn Lương 8.000đ Hỏi 339/28B Trương minh Giảng Saigon.

Cần người biết may sơ và phụ bán hàng biết đọc [illegible] Độc thân. Ăn ở tại nhà [illegible] Hòa 145AB Pasteur Saigon. Sáng 8g đến 9g chiều 8g đến 9g tối.

Cần 1 thầy kèm trẻ [illegible] Pháp. Hỏi 61 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 cô thợ cắt [illegible] 1 phụ về [illegible] nghề Hòa viện uốn tóc Hồng [illegible] 348 đường Tôn Đản Khánh Hội.

Cần [illegible] bán thuốc tây [illegible] 318 Phan thanh Giản Saigon.

Cần một chị người Bắc biết nấu ăn. Hỏi 136/9A Trần quang Diệu Saigon buổi chiều.

Cần nuôi em bé gái từ 10t trở lên tư cách con nuôi. Hỏi 21[illegible] Tự Đức Saigon.

Cần chị làm bao việc nhà lương hậu 58 Lê Thánh Tôn Sg.

VIỆN UỐN TÓC
Bích Thuận
69 Phan thanh Giản Saigon
Cần 1 người thợ uốn tóc phụ. nhận dạy học trò và 1 người giúp việc nhà.

Cần một bà vú nuôi trẻ con lành nghề và một người bồi thạo việc hỏi 179 Cách Mạng.

Cần 2 cô làm việc nhà 1 cô bán hàng biết tiếng Anh 179 Tự Do Saigon.

Cần 5 nam thư ký ngoài tuổi quân dịch lương 20.000đ. Quản lý 30.000đ Hỏi 44 Cao Thắng Saigon. có phương tiện xê dịch. có điều kiện.

Cần 1 thợ máy 1 thợ sơn xe thật giỏi (lương tháng) và 2 ông lao công lớn tuổi biết chút ít về nghề mộc lương 8.000đ. Hỏi [illegible] 448 Võ di nguy. P.N.

Uốn tóc Cần 2 thợ chánh lương từ 12.000đ đến 24.000đ và 4 thợ phụ lương từ 5.000đ đến 10.000đ. Hỏi Quang Bảo 195 Gia Long Gò Vấp GĐ.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy thật giỏi và bặt thiệp. Lương hậu đủ trường Anh Văn Luân Đôn 223/5A Phan đình Phùng Saigon.

Cần Cô giáo dạy tiểu học Xin hỏi 4 25 Trần khắc Chân Tân Định.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tốt. 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Dậy may miễn phí cần thợ may. Hỏi nhà may Phúc Sơn 255 cạnh chợ Trương minh Giảng.

Cần 1 chị giúp việc nhà 14 Bà Huyện thanh Quan.

Cần gấp nhiều cô làm Massage trẻ và đẹp. Xin liên lạc tại số 311. Ngang cổng Phi Long đường Võ Tánh Tân Sơn Nhứt Gia định.

Cần một tài xế đứng tuổi lái xe nhà Hỏi 141 Triệu Đà Cholon.

Cần 1 người nấu bếp quán nhậu lương hậu Hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần thợ phụ uốn tóc lương hậu 27A Trương minh Giảng [illegible] đứng tuổi [illegible]

Cần 1 nữ sinh hoặc nữ SV duyên dáng bặt thiệp (có [illegible]) giúp việc nhẹ ở VP Trung Tâm luyện thi (2 buổi) có thể mang bài đến học. Hỏi cô Xuyến 201 Lý thái Tổ Sg.

Cần 2 nam lái xe 2 nam gác dan tuổi từ 25 tới 35. Hợp lệ quân dịch Xin đến trung gian làm việc Ô Bảy 64 Ngô đức Kế Saigon (Đường cạnh Tổng nha Ngân Khố Saigon).

Cần thợ phụ uốn tóc biết làm móng lương cao 1 người giữ em nhỏ 6.000đ. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Hãng phim cần tuyển tài tử không phân biệt thành phần, tuổi tác, có lớp tối. 335 T.M. Giảng Saigon. sáng 9 giờ-12g. chiều 3-6giờ 8-10g.

V-RADIO

SONY TC 630 250 8020 Dokode Ampl Kenwod 140U Loa Coral 60w. 1710w v.v... Hỏi 423/10 Trương minh Ký G.Đ.

Teac A-4010SL
Sony 666D-580D. 730-2070. Akai 1818W-GX220D-Ampli Sansui QX4500-5000X- Loa AR-2ax. CS. 99A-88A-SP 3500-SP 2500. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngỏ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Bán rẻ TV Sanyo 16 in 45000đ TV 19in 45.000đ 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Đại hạ giá Pioneer 990. Kenwood TK. 40, KR5150. Akai X355, M6. Sony TC540. Quay dĩa Nivico Loa CS44. Akai SS110, BX200. 052G Sư vạn Hạnh (Chung Cư).

Bán rẻ 1 loạt máy và Loa : Ampli 5000A (57.000), 1500TD (62.000), KR-100 (38.000). Deck Akai 150D (29.500). Loa Fisher 65K (75.000). Ampli 250TX (75.000). Loa Wadfédale 70W (72.000). Cassette Stéréo 2 loa rời (28.000). Đại lý băng nhạc Scott và Cassette đủ loại. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

4010SL 200D, 220D, 790-D (thu phát 2 chiều). 5000X, 5000A, 1000A (bít dít), 5150. Loa CS99A. 77A, SP-3500. Sonic 330 (40W/1). Quay dĩa PL50. Nhận mua lại hoặc đổi bù các loại. Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

AR4X CS77A, Sony TC335 KR100. 219/52A Nguyễn Thông nối dài Saigon (cổng Bà Xếp).

Sửa TV tận nhà
Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Bán Gấp một máy Akai 1800 SD một cặp loa SP30. Tất cả mới khui. Xin đến tiệm Nhật Quang số 15A Phạm hồng Thái GĐ (ông Tạ)

Ti Vi Sanyo 16 in cửa lùa. 165 Huỳnh quang Tiên GĐ cư xá Trương minh Giảng.

Bán Sansui 5000A, Teac 4010S Loa SP2000, Fisher 111R. Akai 200D tất cả còn mới. Hỏi bà Mỹ 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cầu sắt Đakao).

400 ĐỒNG
SANG BĂNG NHẠC
Đầy đủ nhạc Tiền chiến, thời trang Hit Parade, Pháp, Khiêu vũ... Do nhóm Sinh viên và Cựu quân nhân thực hiện. Mời đến Thâu băng Tuổi Hồng, 6B Nguyễn Thiện Thuật Sg Quí vị sẽ hài lòng.

Linh Sang băng nhạc Thời trang cải lương, Bài học Anh Ngữ thâu Mono Stereo 2/4 Channel Băng toàn máy mới mới tân : Akai 220D 1730SS Teac 4010SL A110 Kỹ thuật hoàn hảo công việc nhanh chóng, giá bình dân. Kính mời đến 67A Trần Quang Khải Đa Kao ngang rạp Ciné Văn Hoa

Sửa TV, Ampli
vùng An Đông Chợ Lớn
Sửa đủ hiệu TV. Magne, Ampli. Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương. gần bến xe An Đông.

TV Ampli Tape Recorder
Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế Sửa tại tư gia, máy gấp sửa cho lấy ngay, Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
MUA BÁN PHỤ TÙNG
Có sẵn. Akai 1730SS (4 channel). Cassette Auto-Reverse CS50D, 1800. SD, 200D, 150D. Sansui 5000X, 3000A, 2000, 1000A. Pioneer 1500. TD, 990 Echo 202. Kenwood TK-140X. Nivico 5020U (Cartridge Cassette Radio xe hơi). Loa CS77A, SP1000, BX1200. Sonic 331. **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

300đ SANG BĂNG NHẠC
hay và mới phát hành, nhạc Khiêu vũ. Giáng Sinh, Hit Parade băng Akai 220D. Sony 366 và Cassette Stereo Teac A110. Tại 89 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Bán giá cũ Akai 365G, 1810W, 1730. SS, 220D. Sony 730, 330. Teac 4010SL 2070. Deck Cassette A20, CS50D. Sanyo Sansui 5000XW, 2000A. 6500. 4500. Kenwood 5150. Pioneer SX2500. Loa R2AX. CS-99A, 88A. 77A. 33A. SP3500, 2500, BX1200 và nhiều loại máy loa khác. Tất cả nguyên thùng giao tận nhà. Tất cả nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản.

Độc đáo nhất có 1 không 2
Dokorder 9020V có echo, 6 đầu, thâu xuôi ngược đẹp hơn các loại máy hiện nay. Akai 280D, 220D. 1810SD. 365D. Teac 6010. 4070, 4010. Cassette Teac 120, 110. Sony 580, 630. 730. Loa Coral BX1500, CS99A, 88A. 77A, PL50, 12, 41 và các loại Radio Cassette Stéréo Mono. Teac. Akai, Sony, Crown, Pana, Aiwa, Sanyo, Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

SANG BĂNG ĐỘC ĐÁO
Cuốn băng của quý khách giao phó sẽ được bảo đảm phần kỹ thuật trung thực 100/100. Đầy đủ các loại nhạc : tiền chiến, thời trang và chủ đề. Dùng toàn băng cái và các loại máy móc tân kỳ nhất. Phát : Teac A6010, 4010SL. Thâu : Akai 280-D, 220D (đầu thủy tinh tiếng treple rất cao), Ampli và máy lọc tiếng Fisher. Công việc mau chóng, kỹ càng giá thật hạ 300đ = 1800F. Băng in sẵn rất nhiều. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

TIVI - TIVI
Hàng mới về, đủ loại, xài bình, xài điện, xe giao, thợ đến nhà điều chỉnh. Bảo đảm 1 năm xin mời đến **THĂNG LONG** quý khách sẽ hài lòng 2E Trần quốc Toản (ngay Công Trường Dân Chủ).

400 đ.
Sang đủ loại băng Top Hits Kích Động, Vũ trường Cải Lương, Ca Bắc, Ca Huế, Dân Ca, Kinh Phật Châu Văn, Tân Cổ. Nhận làm gốc và bảo sĩ cho các tỉnh giá thiệt hạ.
HOA - XUÂN
211 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán 1 bộ Tapecorder TC250A Stéréo. 1 Ampli Trio, 1 cặp loa Pioneer md CS33 (75.000đ) 1 bộ STC Stéréomatic 2 loa rời (âm thanh rất hay. 28.000đ). 1 bộ nhạc : 1 bộ trống đa Nhật, 2 cây đờn điện 1 Ampli 9 đèn, 1 accordeon (60.000đ). Hỏi 371 Trần Quốc Toản Saigon

Akai 365D Akai 1730. DS 280D, 1810, 220D, Sony 730, 630, Teac 4010 SL, 1250, CS 110 Ampli 2500, QS 8000, 7000, 5000X 4500 QS 500, Kenwood 5150, 6170 Loa 99A, 88A, 33A, 77A, 3500 2500 Và đủ loại Casset lớn nhỏ. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Âm nhạc Noel
Trống bộ Yamaha, Pearl, trống Conga Bondo, tambourin, Piano, organ loại mới nhứt 2 tầng. Violon Nhựt, Đức Guitare Ampli Teisco. giây đờn Văn Trang 46 Lê v Duyệt Sg

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
T.V Ampli ghi âm, lau chùi trong ngoài vô dầu mỡ điều chỉnh lại 2 bên đều nhau để bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét lâu hư 900đ mỗi cái. Trung tâm sửa chữa Xuân Đô 241 Hai Bà Trưng Sg (ngang đất Thánh Tây).

400đ công thâu 1 cuốn bande nhạc chủ đề 1800F. Nhạc hay đủ loại, thâu kỹ, nhanh chóng. Xin mời đến 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

T.V. RADIO THIỆN MỸ
Trung Tâm sửa chữa Điện Tử
Một nơi mà quý vị gởi bất cứ loại máy nào để sửa chữa (TV, Ampli, Sansui, Pioneer, Keowood, Tape Recorder, Teac, Akai, Sony, Cassette, Radio) đều yên tâm về khả năng và uy tín của nhóm chuyên viên do chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận, có xe nhận và giao máy tận nhà, giá bình dân 90 Thoại ngọc Hầu, vùng Ông Tạ (Ngã Tư Trương minh Ký quẹo 100m)

Kiosque số 7
Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
● băng lớn
● CASSETTE
● CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN kính mời

Bán 1 Loa cũ SP200 (16.000đ) 1 Ampli có loa liền Grundid (14.000đ) cả hai đều còn tốt. Tại Hoàng Việt Electronic 642 Phan đình Phùng Saigon, vào buổi chiều.

Tivi Sanyo 19 (45 ngàn). National 16 meuble [illegible] (45) Sharp 12 xài bình điện [illegible] hồ treo tường (5 ngàn). 53/14 Nguyễn tri Phương Cholon

Teac 4010S 95.000đ 58.000đ Ampli 5000A 62.000đ Loa CS77. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Teac 4000SL. Cartridge Stéréo matic 2 loa rời nguyên thùng giá rẻ Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ thâu băng Sony 530 rất mới 165/18 Trần quốc Toản Saigon

Dokorder 7050 máy thâu băng 6 đầu, thâu xuôi thâu ngược, phát xuôi phát ngược mở tắt tự động chạy băng 3 moteurs, hay hơn Akai, tốt hơn Teac, có écho hay hơn Sony, mới nguyên chưa dùng. 253/6 Bạch Đằng Giadịnh (giữa phòng mạch BS Đặng Tất Khiêm và tiệm sắt).

Bán Teac A4010S và A[illegible] Loa CS88 và Coral [illegible] Hỏi 138/1 Lê quang Định GĐ (gần Ngã Tư Bình Hòa).

5000XW (79) 5000. AW (68) CS. 99 (95), CS77A (73). Coral 200 60W (18), 1200 (59). PL41 (30) cần mua thêm máy thâu băng Ampli Loa mới cũ (đổi bù). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Sửa TV - Magne
Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

BĂNG NHẠC **T.M.T.**
- ✠ Số 4 nhạc Khiêu Vũ, vòng điệu dừng nhất. nhịp nhạc dễ nhảy nhất.
- ✠ Số 2 nhạc của các bạn trẻ, 7 ban nhạc nổi danh hòa tấu những bản HIT.
- ✠ Số 1 gồm 34 bản nhạc Tiền và Hậu Thế Chiến 2 hàng nhạc của người mới nghe, đang nghe, và sẽ nghe nhạc.

Bán lẻ khắp nơi và sang băng tại tất cả các tiệm thâu băng, khi đặt sang băng Quý Bạn đòi được nhìn thấy cuốn góc hiệu T.M.T, để đạt được âm hưởng 60o/o ở cuốn băng của Quý Bạn.
T.M.T. Kính mời

TEAC 1250
4010S. Sony 730, 651, 330, Akai 280D, 250D, 365D, 220D, 200D, CS50D, 1810, 1730-SS, Ampli Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, QX8000 Sansui 5000X, 5000AW, QR4500, QS500, Kenwood 5150, Nivico 5040U. Loa SP3500, 2500, 99A, 99, 88A, 77A, 33A Coral BX1200, 200, 65K, TV Sony 9', Motorola 20', GE 20', National 19', Sharp 12', Máy chiếu film Yashica 8 ly, Cass. đủ loại, quạt bàn Toshiba. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

11 TIẾP THEO TRANG 1

định so với thường lệ.

Tại Ba lê, lời khuyến cáo của Bộ trưởng kinh tài Giscard [illegible] tự nhận là có công ép Mỹ phải phá giá đô la đã soi sáng khung cảnh. Giới doanh thương trong nước bây giờ mới tính toán thu thập đô la gửi sang Mỹ hầu sẵn kiếm lời nhiều hơn là đợi compensation Âu châu.

Chính phủ Bonn ấn định trị giá chính thức của đồng Mark Tây Đức ở mức mỗi đô la ăn 3,7225 Mark với điều kiện Bộ tài chánh sẽ lập tức can thiệp (nghĩa là thu mua hay bán ra thị trường) vào thị trường ngoại tệ nếu đồng Mark tăng quá mức (7.25o/o) 3,295/ đô la hay sụt dưới (2.25o/o) 3.15/đô la. Như vậy Tây Đức vừa bãi bỏ biện pháp thả nổi đồng Mark so với ngoại tệ đặc biệt là Mỹ kim.

Chính quyền Hương cảng đã đổi giá quan hệ đồng đô la Hương Cảng và đồng bảng Anh như trước thay vì Mỹ kim nhận xét ngày qua [illegible] giới kinh tài gốc Hoa địa phương chỉ trích kịch liệt. Theo quyết định này, đôla Hương Cảng tăng giá 8.57o/o tức là nay mỗi Mỹ kim ăn 5.58 đôla Hương Cảng.

Riêng nước Nhật vẫn chưa lấy lại được tâm trạng bình tĩnh sau khi cơn sốt tiền tệ đã lại vào quá khứ Mỹ kim sang năm lên giá, ăn 314 yen từ [illegible] yen trên giá chính thức, và từ 10g đến trưa lối 42 triệu đô la đã đổi tay.

Giới ngân hàng Nhật bắt đầu trả nợ những khoản vay bằng đô la từ Âu châu tràn sang để dài thọ nghiệp vụ xuất cảng. Trong ngành xuất cảng sang Mỹ, xe hơi sẽ tăng 16,88o/o, máy truyền hình màu tăng 10o/o, máy ảnh tăng từ 15 đến 20 o/o.

Nhưng theo giới chuyên viên hai xí nghiệp Daiwa và Nikko, những thua thiệt kinh tế này của Nhật mới chỉ là bước đầu. Sau khi vạch rõ, cán cân [illegible] Nhật sẽ thặng dư 7 tỷ 827 triệu MK trong tài khóa chấm dứt vào 30-3-72, họ tiên đoán nền kinh tế Nhật sẽ còn khó khăn hơn thế nữa trong mấy năm kế tiếp và đến năm 1974, chính phủ Nhật sẽ bị ép phải tăng giá đồng yen lối 15o/o nữa nghĩa là mỗi đô la Mỹ ăn 267 yen.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Sihanouk. Sau vụ biến chính 18.3, ông chuyên nghề buôn bán và nhiều lần xin xuất ngoại nhưng vẫn chưa được.

Nhật báo Bangkok Post số ra hôm nay tại Vọng Các cho biết Tỉnh Trưởng Pramuan Rangsikul Tỉnh Sisaket tiếp giáp với một khu Thái Cộng tại Đông Bắc Thái tiết lộ Thái tử Norodom Sihanouk đang vận động phe quân Khmer đỏ và Việt Cộng lập hộ thủ đô mới tại tỉnh Siêm Riệp nơi có 1 phi trường nhỏ và có tích Đế Thiên Đế Thích. Theo Rangsikul, tin này do dân tỵ nạn KPC chạy sang đất Thái tung ra.

12 TIẾP THEO TRANG 1

HĐBA biểu quyết việc lựa chọn ĐS Waldheim vào đúng ngày sinh nhật thứ 53 của ông, và thông qua với 11 phiếu thuận 1 chống, 3 trắng. ĐHĐ sẽ biểu quyết vụ này trong ngày Thứ Tư 22-12.

Được báo chí gạn hỏi cảm tưởng và triển vọng tương lai, ĐS Waldheim nghĩ rằng «quà Sinh nhật» do HĐBA tặng ông thật «nặng ký» nhưng ông sẽ cố gắng sức vác đến nơi đến chốn.

Trong trường hợp LHQ không được sử dụng đúng mức để duy trì hòa bình, bản thân LHQ không đáng trách lỗi vì kẻ đáng trách là mấy chú nội [illegible] nắm quyền tác oai tác phúc ở HĐBA.

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

Muốn cho học sinh được theo học với một lợi ích thật sự và tránh không bị nhồi sọ, lại có thể làm cho các kỳ thi Tú Tài khỏi bị quá nặng nề về tổ chức như hiện nay, thiết tưởng nên chia ra thật nhiều ban học có tính cách chuyên khoa và thực dụng hơn, cho học sinh theo học mỗi ban chỉ học chừng 5,6 môn và khi thi [illegible] phải thi chừng 3,4 môn (trong đó có những môn bắt buộc và những môn được lựa chọn hoặc rút thăm).

Chỉ nên thiết lập 2 ban đặc biệt dành cho những học sinh ưu tú (một thiên về văn chương, một thiên về khoa học) trong đó có đầy đủ các môn học với các chương trình lý tưởng tạo cho học sinh có được đầy đủ những kiến thức rộng rãi và vững vàng.

Với số môn thi giảm bớt, thì dù rõ thí sinh sau này có tăng lên gấp ba [illegible], người ta vẫn có thể tổ chức thi từng đợt, cứ mỗi [illegible] đợt và thời gian dự trù cho mỗi đợt có thể chỉ [illegible] một tuần đến 10 ngày là nhiều lắm.

Muốn [illegible] giải quyết vấn đề cho xuông xẻ và tìm được một lối thoát [illegible] quan, không gì bằng biết nhìn vào thực trạng và có đầu óc thực tế. Trước tình trạng khó khăn về đủ mọi phương diện, ngân sách, nhân viên giảng huấn, học sinh, phụ huynh học sinh v.v... mà vẫn cứ muốn giữ cho có một bề ngoài xem như lý tưởng [illegible] để rồi ra chẳng giải quyết được gì, trông [illegible] một sự sụp đổ hoàn toàn vô phương cứu vãn, tưởng cũng là một điều đáng trách cho những ai có thẩm quyền và có trách nhiệm trong việc đào tạo những công dân tốt và có đủ khả năng phục vụ cho quê hương xứ sở.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 12C-1, 12C-2, 12C-3, 12C-4, 12C-5, 12C-6 và 12C-

(mở ngày 21-12-1971)

Số chót	trúng
89	400đ
159	2.000đ
035	4.000đ
4.679	20.000đ
3.866	»
71.546	40.000đ
27.422	»
81.552	»
86.377	»
86.302	»
60.467	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng

361.509 — 845.885

708.509 — 949.620

Các lô sau trúng 400.000 đồng

932.305 — 117.936

857.171 — 869.018

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

511.047

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào

7 TIẾP THEO TRANG 1

quyết.

Trước đó, trong một bản tuyên ngôn, Đại Hội cũng đã yêu cầu «chánh quyền đương nhiệm phải phục hồi tư cách pháp lý và hoàn trả cơ sở của GH lại cho GH.» Tuyên ngôn cũng kêu gọi «toàn thể PTVN dù ở trong giới tuyến nào đừng làm gì có lợi cho chiến tranh và tích cực hậu thuẫn mạnh mẽ sau lưng GH để tiếp tục tranh đấu cho Hòa Bình».

Thanh lọc hàng ngũ

Mặt khác, cho tới đêm qua, Đại hội đã quyết nghị tăng cường thêm chức vụ đệ tam Phó Viện Trưởng VHĐ do TT Quảng Độ đảm nhiệm. Chức vụ TV Cư Sĩ thì do T.T. Quảng Long và TV Văn Hóa do T.T. Mãn Giác đảm nhận.

Một nguồn tin thân cận VHĐ cho hay, sau ĐH Phật Giáo kỳ 4, Phật Giáo ẤQ sẽ tiến đến việc «chấn chỉnh» hàng ngũ để thích hợp với tình thế sắp xảy đến.

Đòi đừng làm Thánh Lễ

Ông Châu tâm Luân nhận là đại diện Tín Hữu trong Phong Trào Công Giáo Xây Dựng Hòa Bình vừa gửi thư lên Đức Tổng Giám Mục Nguyễn văn Bình yêu cầu Đức Cha «đừng để ai độc quyền tham dự Thánh Lễ tại Vương Cung Thánh Đường Saigon và biến thánh lễ này thành một nghi lễ nhà nước». Ông Luân nêu ra Thánh Lễ Cầu Nguyện Hòa Bình mà Đức Cha sẽ chủ tế vào một ngày gần đây và «lễ đó chỉ có TT Thiệu và yếu nhân chính phủ dự còn dân chúng thì bị xua đuổi». Ông Luân nêu lý do : «nếu chấp nhận độc quyền đó là chấp nhận đồng hóa Giáo hội với chính quyền Việt Nam Cộng Hòa ngày nay và đồng hóa thánh lễ cầu nguyện hòa bình với trò tuyên truyền giải trí vì dân sẽ được xem thánh lễ này trên TiVi». Ông Luân bảo nếu Đức Cha không chấp thuận lời yêu cầu trên thì «chúng con sẽ dâng thánh lễ khác như 1 đại hội liên hoan ở 1 nơi khác để mọi người được thảnh thơi dâng Chúa lời cầu nguyện hòa bình.»

4 TIẾP THEO TRANG 1

Nhật và Trung Cộng.

Tân Hoa Xã, nghe được tại Hương Cảng cho biết Chang Tsai-Chien, Tham mưu phó Quân Đội Nhân Dân Giải Phóng TC — nhân trong một hội nghị kỷ niệm năm thứ 27 ngày thành lập Quân đội Nhân Dân CSBV tổ chức hôm nay tại BK — đã tái xác nhận rằng TC sẽ tiếp tục ủng hộ CS Đông dương trong cuộc chiến chống «xâm lăng Mỹ» đến chiến thắng «hoàn toàn».

Mặt khác, Trung Hoa xã của Đài Loan cho biết Phó tổng thống Nghiêm gia Giám đã tuyên bố là Chính phủ Trung Hoa Quốc Gia nhất định không nói chuyện với TC trong bất cứ điều kiện nào. Nghiêm gia Giám tuyên bố như trên với một phái đoàn học giả Nhật bản hiện đang dự hội nghị Hoa-Nhật về vấn đề TC tại Đài Bắc.

9 TIẾP THEO TRANG 1

chỉ đặt trọng tâm vào công việc cứu trợ dân tỵ nạn và nạn nhân của cuộc chiến kéo dài 14 ngày qua.

Thủ tướng Heath cho biết là cả Anh lẫn Mỹ đồng ý khoan quyết định thừa nhận Bangla Desh và sẽ tham khảo nhau về vấn đề này, mặc dầu ông nhất định không cùng quan điểm với TT Nixon khi TT Nixon cho rằng Ấn là kẻ khởi sự gây chiến.

Ngoài vấn đề Ấn Hồi, hai nhà lãnh đạo Anh Mỹ còn khác biệt nhau về vấn đề tiền tệ và thương mại.

Theo các giới chức Anh, có lẽ vì điểm này mà Tòa Bạch Cung đã có ý làm hài lòng Thủ Tướng Heath khi lựa chọn hội đàm Bermuda — mà theo Tòa Bạch Cung là một trong loạt hội đàm đồng minh trước khi TT Nixon đi Bắc kinh và Mạc tư Khoa — để loan báo hai quyết định : chính thức bãi bỏ phụ thu nhập cảng 10 phần trăm và yêu cầu Quốc Hội tổng quát hóa các mục tiêu ưu tiên trong lãnh vực thương mại cho các nước đang mở mang.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Nhật báo Hòa Bình do Linh mục Trần Du làm chủ nhiệm. Lập trường chính trị của nhật báo Hòa Bình có tính cách độc lập. Và đây là lần đầu tiên tờ báo bị khủng bố. Nhưng họa vô đơn chí [illegible]

Vụ nổ này xảy ra hai ngày trước khi Tòa Sơ thẩm SG xử 9 vụ Tối Cao Pháp viện kiện nhật báo Hòa Bình về tội phỉ báng qua những bài báo viết về các phán quyết của TCPV trong thời gian có cuộc tranh cử Tổng Thống vừa qua.

Ngay sau vụ nổ, giám đốc nhật báo Hòa bình ông Trần hữu Quỳnh tuyên bố với các ký giả rằng «Nhật báo Hòa bình chống cộng và chống tham nhũng.

Chúng tôi có hai kẻ thù đó. Và 24-12 tới, nhật báo Hòa Bình sẽ phải ra tòa vì những bài báo đả kích bầu cử T.T. vừa rồi. Chúng tôi sẽ đưa đàn em Đinh Khởi rồi sẽ về hầu Tòa».

Sáng nay dân biểu Trần văn Ân phân phát 1 bản tuyên bố về vụ trên, ông đòi chính quyền duyệt lại vấn đề an ninh Cảnh Sát tại ĐT đồng thời kêu gọi cả Hành Pháp Lập Pháp phải làm ngay 1 quy chế bảo đảm an ninh và an toàn xã hội cho giới làm báo, văn nghệ sĩ và giới làm chính trị.

3 TIẾP THEO TRANG 1

áp lực này sẽ tiếp tục tiến quân trên quốc lộ 6 để giải vây cho thị trấn Taing Kauk, 6 cây số Bắc Prakham luôn.

Mặt khác, nhiều cuộc oanh tạc đã được thực hiện hôm thứ Ba nhắm vào nơi tập trung quân của CS cách Nam Vang khoảng 20 cây số về phía Đông thuộc vùng Vihear Suor.

Theo UPI, Cộng quân đêm thứ Hai đã nã 3 hỏa tiễn vào bộ Tư lịnh Không lực KPC tại phi trường Pochentong, không có báo cáo về thiệt hại. Tại nơi khác, Cộng quân lại phá thêm một cây cầu trên quốc lộ 4, 16 cây số Đông hải cảng Kompong Som.

Cộng quân đã dùng mìn phá cây cầu Tuk Sap và gây hư hại giữa lúc 1 tàu Mỹ đang có mặt tại hải cảng KPC và đang rỡ gạo để tiếp tế cho Nam Vang. Quốc lộ 4 là con đường duy nhất nối Kompong Som với thủ đô Nam Vang.

Theo Pháp Tấn xã, một nguồn tin chính thức tại Vọng Các loan báo một phi cơ không rõ quốc tịch hôm thứ Hai đã ném một trái bom Napalm xuống tỉnh Nong Khai 450 cây số Đô Vọng Các. Trái bom rớt xuống sông Cửu Long khiến 1 chiếc tàu đang chạy bị phá hủy.

Nguồn tin nhấn mạnh rằng trước khi bay về Lào, phi cơ nói trên còn phóng 2 trái bom khác nhưng không gây thiệt hại.

Oanh kích BV

SAIGON, 21-12 (UPI). — Nguồn tin quân sự nói các phản lực cơ Hoa Kỳ đã mở những cuộc oanh tạc đại quy mô tại BV sau khi các phi cơ bị bắn rơi nhưng không cho biết thêm chi tiết.

Theo tin Reuter, các phi công Hoa Kỳ bay trên lãnh thổ Lào đã được cảnh giác phải luôn luôn chuẩn bị để đối phó với các khu trục cơ Mig của CSBV. Các phi công đã được thuyết trình đã không bỡ ngỡ về hoạt động của Mig trên không phận Lào nơi mà chiến tranh trên không đã gia tăng cường độ trong những tháng gần đây. Một phát ngôn viên nói «các phi công đã được biết trước về những gì đang xảy ra và họ sẽ tìm Mig để hạ».

Nguồn tin UPI loan báo theo đài Hà Nội nói thì CSBV đã bắn hạ 5 phi cơ Hoa Kỳ tuần qua và châm ngòi cho những cuộc không tập trả đũa mạnh mẽ của Hoa Kỳ.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo có 4 phi công trong số 10 phi công bị rơi, được cứu thoát. Hai phi công khác được ghi nhận là mất tích nhưng được coi là thiệt mạng.

Hai phi công được cứu thoát trước đây được ghi nhận là thiếu tá William Stanley (North Carolina) và đại úy Lester O'Bien (Florida). Tình trạng của họ khả quan.

Hai phi công khác bị bắn rơi hôm thứ Sáu được cứu thoát hôm thứ Bảy.

Đài phát thanh Hà Nội vừa truyền đi băng thu thanh tiếng nói của 2 trong 4 tù binh phi công Mỹ vừa bị bắn rớt ở BV và không cho biết tại sao lại không truyền tiếng nói của 2 tù binh kia.

8 TIẾP THEO TRANG 1

và TC sẽ đưa đến kết quả là một cuộc xung đột võ trang sau này là việc không thể chấp nhận được mặc dầu có bất đồng.

KUALA LUMPUR. — Hôm thứ Ba Thái lan, Nam dương và Mã lai đã ký một thỏa ước phân chia biên giới thềm lục địa ở phía Bắc eo biển Malecca.

ĐÔNG KINH : Ngoại trưởng Nhật Takeo Fukuda hôm thứ Ba cho biết ngoại trưởng Trung Hoa Quốc gia Shuk Kai sẽ viếng thăm Nhật. NT Shuk Kai sẽ là viên chức quan trọng đầu tiên của THQG tới Đông kinh kể từ khi THQG bị trục xuất khỏi LHQ.

BA LÊ. — Vụ nổ tòa nhà 13 tầng tại Ba lê hôm thứ Ba đã làm sụp đổ một số tầng lầu, đồ đạc trong tòa nhà cùng các cây giáng sinh đều bị hư hại. Vụ nổ này gây cho 6 người thiệt mạng, 45 người bị thương.

LA MÃ : Đến lần bỏ phiếu thứ 19, nước Ý vẫn chưa bầu được một vị TT. Các đại biểu đảng Dân chủ Thiên chúa giáo đã được đề nghị bỏ phiếu kín để lựa chọn một ứng cử viên Tổng Thống mới.

CORPUS CHRISTI, TEXAS. — Hôm thứ Ba, 2 người đàn ông đã bị bắn chết còn người đàn bà thì bị thương nặng trong mưu toan cướp một tàu đánh cá ở ngoài khơi vịnh Texas.

0 THEO TIẾP TRANG 1

khánh Vân, Trần xuân Quảng và Châu hữu Tình.

Ông Nguyễn khánh Vân, Phó CT Lực lượng Thợ thuyền VN cho biết việc thay đổi hối suất đô la đã làm mất thăng bằng đời sống của các giới công nhân thợ thuyền. Trong vài tháng tới, giới này sẽ đứng lên đòi hỏi chủ nhân sửa đổi lương bổng cho phù hợp giá sinh hoạt. Lúc đó, tất nhiên quốc gia sẽ rơi vào một tình trạng hết sức căng thẳng.

Ông Vân nhận định thêm : lần phá giá tiền tệ này khác với những lần đã qua vì kèm theo việc phá giá lại có một chính sách tự do kinh doanh qua định luật cổ điển của tư bản Tây Phương. Biện pháp này sắp lôi cuốn theo sự phá sản của một số lớn xí nghiệp VN ít vốn. Số xí nghiệp này sẽ khó mà đứng vững trước số vốn đầu tư lớn lao của tư bản ngoại quốc. Ông Vân trù tính sau khi dự luật đầu tư ban hành thì khoảng từ 8 tháng tới 2 năm nước ta sẽ có nhiều xí nghiệp quy mô mới mẻ, nhiều cơ sở sản xuất bằng máy thu hút được số đông công nhân, tuy nhiên tương lai kinh tế quốc gia sẽ không vì đó mà có lợi bởi lẽ các nhà máy đó toàn là của người ngoại quốc. Người VN chỉ là những kẻ làm công lâu dài.

Ông Vân cũng cho biết tinh thần các giới công nhân lao động cực kỳ hoang mang trước những lời tuyên bố tiền hậu bất nhất của quý vị có trách nhiệm quản trị nền kinh tế tài chính quốc gia thuộc Hành Pháp. Chính tinh thần hoang mang nghiêm trọng này đã đưa tới sự bất tín nhiệm của dân chúng đối với chính phủ. Và cũng vì sự hoang mang này đã làm cho tình hình vật giá rất khó ổn định và sự xáo trộn trên thị trường sẽ kéo dài thêm nhiều tháng nữa.

Ông dự đoán tiếp trật tự xã hội có thể bị ảnh hưởng nguy hại. Rồi đây ngoài những vụ cướp giựt lẻ tẻ, rất có thể có những vụ cướp tập thể táo bạo nhắm kho dự trữ thực phẩm của chính phủ cũng như của tư nhân.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

trợ Mỹ được quyết định là sẽ bị cắt giảm nặng nề. Thế nhưng chính sự cắt giảm đó có và không ảnh hưởng đến việc thảo hoạch ngân sách 72 (kể từ ngân sách khởi thủy cho tới ngân sách tân bổ) nghĩa là ngân sách được thảo hoạch dựa trên giả thuyết viện trợ Mỹ vẫn có thể ở mức 6 hay 7 trăm triệu trong khi có thể chỉ ở mức trên một nửa số đó. Phải nói rõ về điều này bởi lẽ, một là chính phủ vẫn yên trí viện trợ Mỹ sẽ, bằng cách nào đó, vẫn giữ nguyên mức chính phủ mong đợi, do đó cứ thế mà chi tiêu, hai là nếu chẳng may ngoại viện có bị giảm thì cái lỗ hổng đó đã có dân chúng bồi lấp, do đó cũng cứ thế mà chi tiêu.

Ai cũng hiểu rằng « đồng tiền liền khúc ruột » và bởi thế ngân sách là biểu hiện cụ thể nhất cho chính sách. Thế nhưng nếu vậy thì từ hai ý nghĩ trình bày trên đây nên rút ra một nhận định như thế nào cho sát và đúng ? Bởi vì như đã trình bày ở trên, nội dung ngân sách đã chứa đựng khá nhiều mâu thuẫn và ẩn số như thế việc thảo luận hay biểu quyết tại Quốc Hội nếu sẽ tiến hành như đã tiến hành sơ bộ tại Hạ Viện thì chung quy chỉ là vấn đề hình thức, để hợp pháp hóa.

Tất cả chỉ còn nhờ Trời ! Có lẽ đó là chính sách hay nhất mà dân chúng có thể chờ đợi.

CHÍNH LUẬN

6 TIẾP THEO TRANG 1

phòng Mỹ cũng cho hay có khoảng 4 hay 5 chiến hạm Nga đã qua eo biển Malacca 4 hôm trước đây và đang ở cùng một vùng hoạt động của hải quân Mỹ ở vịnh Bengal.

Tại Tân Đề Ly, Bà Indira Gandhi nói «Ngoại viện từng được dùng như một công cụ trong tay ngoại bang vào lúc cần và gây bất lợi cho nước nhận viện trợ.

Vậy không nên trông cậy ở Ngoại viện».

Tại Calcutta, phát ngôn nhân quân sự Ấn hôm thứ Ba cho hay có tất cả 73 ngàn tù binh Hồi ở Đông Hồi và Ấn Độ đã khởi sự đưa số tù binh này bằng xe lửa và quân xa về Ấn độ. Ngoài ra một số khoảng 20 ngàn công chức, cảnh sát Hồi cũng đã được đưa sang Ấn.

Các nguồn tin từ Dacca cho hay tình hình yên tĩnh tại thủ phủ Đông Hồi và quân đội Ấn đang tịch thu số vũ khí bất hợp pháp để tránh sự trả thù của những người Đông Hồi. Quân Ấn đã bắt giữ Abdul Siddiqui nổi danh là « Cọp sát nhân », lãnh tụ của nhóm du kích Đông Hồi vì tội cầm đầu các vụ trả thù ở Đông Hồi.

Nguồn tin từ Akyab, Miến điện cho hay ít nhất có 174 dân tỵ nạn Đông Hồi gồm cả sĩ quan bị thương đã đáp phi cơ tới thị trấn [illegible].

Một tàu chiến Hải quân Hồi mang tên Rajshahi đã bất thần ghé hải cảng Penang sáng thứ Ba. Một Viên chức chính phủ Mã Lai Á cho biết hải hành đoàn gồm 11 sĩ quan và 36 thủy thủ đang xin thức ăn và nước uống. Họ kể lại với các viên chức Mã là họ đang tuần tiễu thường lệ thì chiến cuộc Ấn-Hồi bùng phát. Họ không muốn dính líu vào chiến cuộc và quyết hướng thẳng về phía Penang. Tuy nhiên, theo một nguồn tin Hải Quân Mã tối nay cho biết thì chiếc tàu trên từ Chittagong (ở Đông Hồi) đến để sửa chữa các thiệt hại ở thân tàu vì chiến cuộc Ấn-Hồi. Báo chí đều không được đến gần thủy thủ đoàn, và chưa nghe nói quyết định của chính phủ Mã. Một pháo đĩnh khác của hải quân Hồi Quốc chở theo 50 người đã đến hải phận Miến Điện sau khi trốn thoát khỏi hải cảng Chittagong.

Đài bá âm Tân đề li cho biết hai phi cơ trực thăng của không lực Hồi Quốc chở theo hai ba người đã hạ cánh xuống gần một thị trấn của Diến Điện sau khi bị hết nhiên liệu.

Trong khi đó, thêm viên đại sứ Hồi ở Varsovie và hai viên chức ngoại giao Hồi ở Canberra đã tuyên bố rời bỏ hàng ngũ Hồi để theo phe Bangla Desh.

5 TIẾP THEO TRANG 1

của công tác đô thành trong năm 1972 là dồn mọi nỗ lực vào việc truy thâu các loại thuế còn tồn đọng để giảm bớt số tiền thâu mỗi năm mỗi gia tăng do việc khiếm khuyết nhân viên và việc hành thâu thiếu người đôn đốc và kiểm soát.

Về phần chi được dự trù theo đường lối tiết kiệm công phí, giới hạn việc gia tăng nhân số, giới hạn các khoản chi về điều hành, giảm kinh phí trang bị và tăng công tác. Các việc mua sắm mới có tính cách xa hoa đều loại hẳn.

Số dự chi 4 tỷ 100 triệu được chia ra như sau : Chi phí nhân viên dân chính và quân nhân biệt phái 1.446.501.000đ (35,28o/o), vật liệu và dịch vụ điều hành 1.030.566.000 đồng (25,14o/o) chuyển nhượng thông thường 162.245.000đ (3,96o/o) đầu tư trực tiếp 844.606.000đ (20,60o/o). Chi phí không xếp hạng 616.082.000đ (15,02o/o). Trong phần dự thâu có nhiều khoản tăng thâu về thuế môn bài, thuế chợ, tiền phạt vi cảnh và giảm thâu thuế cao lâu tửu quán, tiền bán hoặc đổi nhà. Riêng ngân sách quốc gia đã trợ cấp 130 triệu.

Tiếp đó, Hội đồng thông qua đã thảo luận phần chi trước theo đề nghị của TTV. Sau đây là phần dự chi tổng quát :

Văn phòng HĐĐT [illegible]79.684.000đ tăng 20.759.000đ so với năm 71. Văn phòng Đô trưởng 49.875.000đ tăng 21.044.000đ và gồm như hầu hết các sở sở tại Đô Thành đều tăng số dự chi [illegible] Thiết Kế giảm 278.432.000đ so với năm 1971 là 717.120 ngàn và chương trình phát triển Đô thành vẫn giữ nguyên 130 triệu.

BAR

Cần nữ chiêu đãi viên bao ăn ở tại Saigon và Vũng Tàu 1 người giúp việc phụ 1 bà bếp hỏi số 92 Nguyễn văn Thinh Saigon từ 16g đến 19g.

Quán nhậu Thùy Trang cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp (bao chia) và 1 người lớn tuổi giúp việc nhà số A 52 Trần quốc Toản.

Bar Casino 87 Nguyễn văn Thoại Gia định. Bar mới khai trương rất đông khách cần nhiều chiêu đãi có lương có thưởng có bao ăn ở.

Cho Mướn gấp Bar Thị Tứ nhứt tại Dakao. Hỏi 11Bis Phan Ngữ. (Tới 92 Phan thanh Giản ngọ trái là đường Phan Ngữ).

Bar mới Cần gấp chiêu CĐV duyên dáng mỗi tháng có thể uống trên 50.000đ bao ăn ở. Bar Caroline (Ánh Hồng) 174 Nguyễn văn Thoại GĐ

Bar Đà nẵng cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh bao ăn ở. Liên lạc tại nhà may Tân số 71-73 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh.

Quán Kim Hương. Cần nhiều cô chiêu đãi tại chợ Đuổi Lê văn Duyệt.

Quán nhậu Makarin 63-65 Đỗ Quang Đẩu Sg. Cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự.

Cần C.Đ.V Bar rộng đông khách tiền chia hàng tháng cao cần nhiều chiêu đãi viên trẻ nói theo Anh ngữ Hỏi Lotus Bar 142 Tự Do từ 6g chiều đến 9g tối.

Quán Văn Nghệ Cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở lương hậu. Số 5 khu phố bình trước chợ Nguyễn tri Phương đường Nguyễn Tiểu La Q.10.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở làm tại Vũng Tàu Hỏi Bà Bích Ngọc số 15/20/15 đường Trương quốc Dung GiaĐịnh hay Bar Kiều Loan 15 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Melody đã xả trại night club khách sạn 201/1A Võ Tánh gần phi trường Tân sơn Nhất. Nhạc sống mới tối đông Mỹ. Cần thêm 30 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. Nói theo tiếng Mỹ. Báo Tin để các nữ chiêu đãi viên cũ của Melody về làm lại.

Bar chủ mới cần chiêu đãi viên gấp ăn ở về cũng được, có xe đưa rước đi làm từ 14g đến 21g. Hỏi 183/9 Trương tấn Bửu Phú Nhuận buổi sáng 8giờ đến 14giờ.

Cần chiêu đãi ăn ở lương [illegible] một chị bếp 46 Hải Phòng [illegible] Thủ Khoa [illegible]

Bar Hotel đông khách cần chiêu đãi viên Bao ăn ở [illegible]

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh bao ăn ở, có ăn chia mọi thỏa thuận xin lại « tiệm cafe bán giấy Hiệp Hưng đường Pétrus Ký (Bến xe Hiệp Hưng) từ 18 đến 20 tuổi.

Cần 20 người chiêu đãi bán nước giải khát quán Hồng Lan số 40C Khổng Tử Cholon lương từ 2.000 đến 10.000đ.

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu Hỏi Ly Ly Bar ngang hông bán vé Rạp EDen đường Tự Do.

LINH TINH

Gà con Pilch California 1 tuần, 2 tuần đã nhỏ mũi trắng trái nuôi mau lớn, kịp ăn Tết, bảo đảm không chết. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

GÀ ! GÀ ! GÀ ! Nhiều gà con nhái thịt, giống Mỹ tốt nhất, quý khách hãy đến đặt mua sớm kẻo hết. Nơi bán gà con uy tín và lâu nhất nước Thanh Tâm Đ.T. 99807, 258 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán gà mái đẻ Bán cóc đẻ sai. Gà hiện đang đẻ và sắp đẻ bán thật rẻ. 129/13 Nguyễn Trãi CL

Gà Cobb Pilch Mỹ về hàng tuần. Hỏi Minh Tân 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thermostat Hàng Mỹ 100o/o. Hai bộ giá 6 tháng Tum X 900đ. Ấm 900đ. Nhiệt 200đ. Loại 300W 2900đ. Hỏi 380/4A Công Lý Saigon.

Gà con thịt đỏ lửa. 233 Trần quang Khải.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ. đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Bi Da sản xuất bàn, cung cấp dụng cụ bàn có sẵn giao và ráp tại nhà. Hỏi ViệtHưng 670 Võ di Nguy PN. ĐT 41.287

BÍCH - HUYỀN 54 đường Vườn Chuối Saigon Chi nhánh hiệu Vĩnh Long đg. Gia Long Saigon. Quần áo trẻ em mặc Tết đẹp nhất : Robe, Jupe, Chemise, Short quần dài, đồ thêu tay.

Sản phẩm tối tân Kiếng Bông Vinaglass — Đủ cỡ — Đủ màu — Đủ Bông. Phân phối tại : Uchitaco 490 Hồng thập Tự SG. ĐT 90.564. Lưu ý : Có thợ chuyên môn ráp tại tư gia.

THANH XUÂN Đặc biệt HỦ TIẾU MỸ - THO 54-56 Tôn Thất Thuyết [illegible] quý vị đều nhớ đến món [illegible]. Đặc biệt nơi Thanh Xuân [illegible] thức ăn để quý vị thưởng [illegible] thay món ăn như : đặc biệt [illegible] Mỹ Tho, mì vịt tiềm, [illegible]

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, tờ sống chung. Xin liên lạc với NBG Tour 60 Võ Tánh Saigon.

NHÀ CƯỚI
NHÀ HÀNG NGỌC HƯƠNG Đầy đủ tiện nghi lịch sự. Cho mướn trang lễ phòng cưới. Và quần áo cô dâu, chú rể quả trầu, quả rượu, có xe, quả người bưng lễ dẫn nhà gái, giá bình dân ; Xin mời lại Ngọc Hương 155 Gia Long Saigon Đ.T. 93620 cần mua mâm rươi bán Tết. Hỏi tại địa chỉ trên.

Cơm tháng 6000đ đưa tận nhà số 150/34 Yên Đỗ.

ỦI MƯỚN Nhiều máy ủi lớn giá rẻ Hỏi 180A Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa) 7 giờ tối mỗi ngày.

Nuôi trẻ do nữ cán sự Xã hội chăm sóc (có Bác sĩ). Mời đến 92/17 Lê quang Định Gia Định (gần chùa Chánh Giác).

ÁO LEN XUẤT NGOẠI Đan tay, đan máy, đủ các loại len tốt. Nhiều kiểu mới lạ. Có áo ngoại quốc mới về. Nhiều kiểu lạ mắt. Muốn được 1 chiếc áo vừa ý xin mời đến hiệu THANH HƯƠNG 90 Gia Long Saigon (Bán sỉ và lẻ).

Thời trang Chuyên may quần Sì gà Pattes 700đ công 3 ngày lấy. 26/3 đường Bàn Cờ SG.

Bánh Nhận đặt : chuông, Sapin, Buche Noel, bánh trái cây, sinh nhật, tiệc trà, cưới hỏi. Rất rẻ và ngon. Dùng toàn bơ, không chảy. Hỏi cô Oanh 84 Bis Bà Huyện Thanh Quan trước mặt nhà thờ Kỳ Đồng Saigon ĐT 24.656.

NHÀ MAY
VẠN XUÂN 10 Đ Bàn Cờ «chợ Bàn Cờ SG» Chuyên thực hiện : Áo cưới : Áo Cận : Áo dài tay RAGLAN : ĐỦ KIỂU : CAM ĐOAN : ĐẸP LỘNG LẪY chính tay chủ nhân cắt ráp. Việc làm rất mau lẹ, giao áo liền khỏi phải thử, GIÁ RẺ HƠN CÁC NƠI, lấy công làm lời, cam đoan đúng hẹn.

BỎ VÀI TRĂM BẠC Mua cả một cái
«TÚI KHÔN» Xài trọn năm con chuột 1972, và có thể dùng được việc cho nhiều năm kế tiếp — Bạn cần so tuổi vợ chồng Coi số vận tốt xấu ? Lựa Bác sĩ Lang Y khi có bịnh ? Tra ngày tháng đổi chiếu ? Giải mộng lành dữ Tìm hiểu luật lệ, làm đơn từ ? bạn gái muốn làm việc gia chánh? Coi giờ sanh của trẻ nít ? Xem chuyện lạ khắp thế giới, xưa và nay... cười xả hơi.
Bạn chỉ việc mua một cuốn : Lịch sách VN Tiền Phong [illegible]

HÃNG LỊCH **Thăng Tiến** 490 Hồng-t-Tự Saigon ĐT 90.564. «LỊCH 72» nhiều mẫu đẹp Đủ kiểu, giao đúng hẹn.

PIANO YAMAHA **ORGAN** hàng mới bán giá rẻ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Bar Đà Nẵng Thủ Đô Bar số 4 đường Lê đình Dương khai trương vào ngày 20.12.71 hoàn toàn đổi mới phong cảnh thanh lịch. Xin kính mời.

Piano Pháp dư dùng bán rẻ 86 Bùi Viện Sg.

Dịp Tốt Hiếm Có — Bán giá đặc biệt từ 18 — đến 31.12.1971. Sản phẩm Mỹ nghệ Việt Nam : Sơn mài, đồ đồng, đồ thêu v.v... Tấn Kỳ. 70/C Nguyễn Huệ, Saigon.

Đồ sứ cổ đời Minh, Thanh bán rẻ. 733, Trần Quốc Toản, Cholon (gần ciné Quốc Thái). Từ 7h—10h và từ 17h—20h.

Piano cho mướn 169C Nguyễn văn Thoại sẽ dépot Mỹ trước mặt Garage 79.

Piano hiệu Gaveau paris métal, 3 pédales kiểu mới nhứt, bán gấp giá 280.000đ. Hỏi 574-586/122 Trần hưng Đạo Chợ Quán (hẻm sát thành Đại Hàn).

Võ Honda một lô vỏ 250x17 hiệu Bridgestone gai lớn. Bán dưới giá chính thức Hỏi ông Minh số 70 Hồng thập Tự Saigon buổi sáng.

Nhường gấp 1 giấy phép làm Bar tại trung tâm Saigon. Hỏi 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhận đ/máy các v/kiện giá 15đ/1 trang, và ở trọ nữ độc thân 1200đ 1 người. Hỏi 327 lô X Trần nhân Tôn Cholon gặp chiều thứ Bảy. CN ĐT 93.083 [illegible] 4993 cô Hòa.

ÁO DÀI RAGLAN ĐỦ KIỂU Nhân dịp khai trương bớt 1 tuần 700đ áo Raglan Nhà may Phượng 32Đ Hùng Vương Sgon.

Mình ơi ! Đêm nay mình hẹn nơi nào ?

Ở VICTORIA (Night - Club) VICTORIA là nơi hẹn hò lý tưởng của những cặp đang yêu và yêu mãi mãi. Victoria 417 Võ di Nguy Phú Nhuận

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) 210 Tự Do Saigon [illegible]

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc, thương mã 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà in TYPO — OFFSET
Tân Hải Châu 149 Cống Quỳnh Saigon
NHẬN IN : Ấn chỉ và sổ sách văn phòng, thiệp cưới, Sách, tuần báo, bản nhạc và tất cả các loại bìa nhiều màu. Dùng toàn máy tự động tối tân. Giá rẻ, giao hàng mau lẹ.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hương 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ledatrew 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bán máy bọc nút nhập cảng nguyên chiếc, đẹp dễ làm tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Saigon.

Đông d/sỹ TRẦN-HY-DÂN chuyên trị các chứng bệnh :
ĐAU BAO TỬ Đầy hơi, ợ chua, táo bón, cuồn cuộn, ung mụt, lở loét, đau thết v.v Sơ phát hay lâu năm. Mau Lành. Không Tái Phát. (Bệnh nhân thanh bần, chỉ lấy nửa tiền). Địa chỉ 238 đường Trần hoàng Quân (trên lầu) Cho Lơn.

Flash Meta 502, dư dùng bán. Hỏi Photo Văn 190/5 ngõ 164 Võ Tánh, Phú Nhuận (sau Chi Cảnh sát Tân Bình).

Dọn Nhà, có xe vận tải đủ loại chở thuê làm cần thân hỏi 705 (mới). 391/31c Trần Quốc Toản Chợ Lơn.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng Saigon (ĐT 22895)

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao [illegible] văn phòng — Nhất là các [illegible] ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ để hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch Anh Việt — Việt Anh
[illegible] Hai Bà Trưng [illegible]

NHẬN RÚT HÂM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Mấy Đá. Đ.T. 94325

Thiệp Cưới BBC Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hải Tày Pầu tối tân Đức Quốc

HÀNG THÊU HÀ ĐÔNG
- Tặng phẩm NOEL.
- Kỹ, mỹ thuật, giá đặc biệt
TÂN HOA 30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

Thiệp Cưới [illegible] ĐẸP [illegible] mới lạ mỹ thuật [illegible] Kim Hưng [illegible]

Bán rẻ 1 xe sinh tô còn mới và 1 máy hàn điện 1 máy doug lô Hỏi 612/84 Bàn Cờ Saigon.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN Các bạn từng quen biết Mai Lan qua mục giới thiệu bạn và hôn nhân Ngoại Quốc nếu các bạn muốn tiếp tục được giới thiệu với những thành phần trí thức, có địa vị trong Xã Hội và thành thật. Hãy liên lạc Mai Lan. Điện thoại 23637.

Mùa Giáng Sinh
Trang hoàng nhà cửa.
Giới thiệu hàng mới.
Xin đến Quảng cáo cuộc :
Bạch Đằng
220 Bạch Đằng Gia Định

Quí vị xuất ngoại

theo chồng? Đi kết hôn ? XUẤT GIA sẽ [illegible] thân [illegible] mọi [illegible]
327 — 329 Công Lý Saigon (gần [illegible])
Hôn thú Việt Mỹ
Giấy sống chung ([illegible])
— Chính thức hóa con [illegible]
— Khai sanh — Con nuôi
Do XUẤT GIA [illegible]

Bida bóng bàn Có sẵn giao liền. 194/151 Trần quý Cáp Saigon

thăng long [illegible] Duyệt, sg ĐT 41969 GHẾ SALON CŨ BỌC LẠI MỚI LÃNH, GIAO TẠI NHÀ

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thức ăn Hà Nội
— Chả cá nướng.
— Gỏi cá.
— Nai dồng quê.
357/1A Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :
Hình thờ mộ bia In màu trên plastic dày
Mã hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đ. Phùng Sg.

XUẤT NGOẠI Thăm con và thân nhân đi Bangkok — Italie — Francfort — Munich Geneve — Bruxelles [illegible] ngoại ăn ở xe đưa rước [illegible] 635.000đ. Trong vòng 1 tháng [illegible] ngày 31 Mars 1972

XUẤT NGOẠI THĂM THÂN NHÂN Đi ngày 14 Mars 72 [illegible] Loan — Đại Hàn — Nhật — Bổn đi và về 16 ngày, bao luôn thuế xuất ngoại ăn ở và đi chuyển là 327.000đ VN. SAIGON — TOURS 50 Công Lý Sg Tel 23.372.

Xuất Ngoại đi Huê Kỳ THĂM THÂN NHÂN Đi và về ngày 21 ngày đi New-York Atlanta — Boston, Cleveland — Dallas Detroit — Houston — New Orleans — Philadelphia Washington Mỗi người là : 651.000VNđ. Bao gồm giấy tờ xuất ngoại. Thuế xuất ngoại mỗi [illegible] Vé máy bay [illegible]

Bà Ba Coi chỉ tay. Bói xây cất nhà và trị bệnh dời 22/40 Cư xá Lữ Gia.

Piano Yamaha bán 1 piano Yamaha ít dùng như mới : Hỏi 193B Công Lý Saigon

DUYÊN SƠN Đông Phương Lý số gia lấy số tử vi xem Địa lý âm phương dương trạch độn pháp thâm toán biết rõ quá khứ hiện tại tương lai sự nghiệp tự đời. Bói bài coi chỉ tay. Số 90 đường Mai Khôi Gia Định.

GỎI CÁ BẮC Ngon, bổ, rẻ 357/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon, (khúc giáp đường Phan thanh Giản cách đường lớn 34 mét) ĐT 92.322 Bán thêm chả cá và mấy món ăn Bắc đặc biệt, từ 11 giờ đến 22 giờ.

QUÁN NHẬU CỜ TÂY Cầy tơ 7 món. Hương vị đặc biệt mời quý khách số 225. Đường Trần Quốc Tuấn bến xe Đà Lạt thưởng thức.
Chủ nhân kính mời

Phòng răng giả chuyên về răng giả làm toàn răng plastic không đổi màu răng, việc làm rất nhanh, giao đến các phòng răng 128 bis Cao Thắng Saigon.

SỐ MẠNG Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa** 475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp thẩm quyền tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành **THIÊN - NGA** 385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). du lịch.
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-[illegible]
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo [illegible], tin cẩn. Các [illegible] hợp pháp [illegible] đúng hẹn.

Tin Mừng

Thân chúc :

Y Sĩ Tr. Úy LÊ-CẢNH-TƯ

và

Cô ĐỖ-THỊ-HOÀNG

Trăm năm hạnh phúc.

NGUYỄN-ĐỨC-LAI
NGÔ-TRỌNG-VĨNH

Chúc Mừng

Hai cháu :

Hoàng-thị Giáng-Hương

VÀ

Lưu-Ngọc-Khôi

trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà DƯƠNG-VĂN-DUY

CHUNG VUI

Nhân dịp lễ Thành hôn của hai Bạn :

Trương-Vĩnh-Tiền

và

Nguyễn-Thị-Lang

sẽ cử hành tại Vĩnh Long ngày 25 tháng 12 năm 1971.

Xin thân ái gởi lời cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Vợ Chồng NGUYỄN-HOÀNG-TÂN
Vợ Chồng ĐÀO-VIỆT-GIANG

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin Ông Bà TỪ-BỘ-LĂNG, Trưởng Ty Thanh Tra Lao Động Dalat – Tuyên Đức, sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ là :

Cô TỪ-MỘNG-TÂN đẹp duyên cùng **Cậu ĐẶNG-TRẦN-DÂN**

Trưởng Nam Ông Bà ĐẶNG-VĂN-TƯỜNG.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Dalat ngày 25-12-71.

Chúng tôi xin có lời mừng hai Họ và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Bác Sĩ NGUYỄN-HOÀI-ĐỨC
Ông Bà Luật Sư VƯƠNG-VĂN-BẮC

Tin Mừng

Được tin 2 Bác VÕ-VĂN-TRIÊM sẽ thành hôn cho Thứ Nam là :

VÕ-VĂN-HOÀNG
Kỹ Sư Công Nghệ

đẹp duyên cùng :

TRẦN-TỬ-DUNG
Cử Nhân Tâm Lý tại Pháp

Trưởng Nữ của Bà TRẦN-TỬ-SÁNG.

Cầu chúc HOÀNG – DUNG trăm năm hạnh phúc.

Kỹ Sư BÙI-HỮU-VỪA
– VĨNH-BÌNH

TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin ngày 25-12-71 Ông Bà NGUYỄN-VĂN-DỤ Dược Sĩ Giám Đốc Dược Cuộc ELNZÉ sẽ làm lễ thành hôn cho Con Trai :

Cậu Nguyễn-Quang-Lân

đẹp duyên cùng

CôNguyễn-Thị Tuyết-Hảo

Con Gái Ông Bà NGUYỄN-THẾ-THƯỢC.

Toàn thể Nhân Viên Dược Cuộc ELNZÉ trân trọng kính mừng Ông Bà Giám Đốc và Cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trọn đời hạnh phúc

GÓP VUI

Chân thành cầu chúc :

Đỗ-Thị Mai-Phương
Vương-Xuân-Điềm

một đời hạnh phúc như ngày 25-12-71.

Vợ Chồng NGUYỄN-THẾ-CƯỜNG

ĐÊM NOËL !! ĐÊM NOËL !!

tại Hưng Đạo Hồng Kông Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134 Trần hưng Đạo cạnh Ciné Hưng Đạo Đ.T. 22161

- Chương trình Văn Nghệ Ca Vũ Nhạc Kịch
- Phần ăn Noel sang trọng
- Quà biếu trẻ em

Tất cả chỉ tốn có 1500đ. một người, giá đặc biệt cho gia đình đông người đến giữ chỗ trước.

Bán

TOYOTA Corona Mark II Familial El toàn hảo. Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh trường Trung Học Tư Thục Hoài An)

Địa chỉ Sang Băng mới : 400đ.00 1 cuốn 009B

Chung Cư Ấn Quang Bà Hạt Chợ lớn. Thể theo lời yêu cầu của Quý Khách ở xa, TT sang băng Hoàn Mỹ 215/G8 Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận cho mở thêm Chi nhánh kể trên để phục vụ khách hàng. TTSB Hoàn Mỹ dùng toàn máy TEAC, kỹ thuật tân kỳ đầy đủ băng nhạc hay và mới nhất. Trả băng theo nhu cầu Quý khách. Nhạc sỹ Tuấn Khanh kính mời.

Pacific Architects & Engineers, Inc

Những chức vụ dưới đây cần tuyển gấp :

★ Thợ Máy dầu.
★ Thợ Đồng.
★ Tài Xế xe hàng nặng 2 tấn rưỡi.

Xin liên lạc tại cổng số 10 Long Bình

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc đặng rõ : Chồng, Cha, Ông Nội và Ông Cố chúng tôi :

Ông Nguyễn-Văn-Hảo

Pháp Danh NHỰT - MINH

đã tạ thế tại tư gia 61, Trần Hưng Đạo Saigon vào lúc 15g30 ngày 21 tháng 12 Dl. 1971 nhằm ngày mùng 4 tháng 11 âm lịch năm Tân Hợi, hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào ngày 23 tháng 12 Dl. 1971, nhằm ngày mùng 6 tháng 11 âm lịch năm Tân Hợi, khởi hành lúc 10g về an táng tại Hảo Tâm Tự, Càng Long, Tỉnh Vĩnh Bình.

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-HẢO
Con : NGUYỄN-TÂM-THẠNH vợ và các con
: VÕ-VĂN-TÁM, vợ và các con

Xin miễn phúng điếu

THUỐC GỘI ĐẦU SOPHIA

với sinh tố B5

Làm cho mọc tóc, không bạc tóc, sạch gàu. Bán tại các nhà thuốc Tây.

Thân Chúc

NGUYỄN-KHÁNH-THỌ
ĐỖ-THỊ-DUNG

Trăm năm hạnh phúc.

PHẠM-VĂN-ĐẠT
TRẦN-CHÂU-HỒ

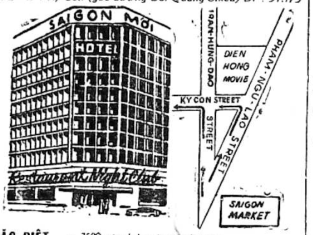
Đại Nhạc Hội Mừng Lễ Giáng Sinh

Từ 16g đến 20g chiều ngày 24-12-71

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC

HOTEL NEW SAIGON

172 - 174 Ký Con (góc đường Bùi Quang Chiêu) Đt : 91.175



ĐẶC BIỆT :
– 750$ một chai nước ngọt hay beer
– 650$ mỗi phần ăn do đầu bếp thượng hạng nhất Thủ Đô : cơm Tây rất ngon lành và bổ dưỡng.

✱ KHÁCH SẠN :
- Tiện nghi khang trang
- Máy lạnh tối tân, nước uống lạnh
- Giá phải chăng

✱ NHÀ HÀNG :
- Máy lạnh, thang máy tối tân
- Đầu bếp thượng hạng
- Mở cửa thường trực

✱ CA VŨ NHẠC :
- Với sự cộng tác của **Nam nữ nghệ sĩ danh tiếng nhất Thủ đô :** Hùng Cường – Mai Lệ Huyền – Trần văn Trạch – Phi Thoàn – Ban AVT – Thanh Tuyền – Phương Hoài Tâm – Hương Lan – Giang Tử, gia đình ảo thuật Hữu Quang – Lan Đài.

✱ *Kính mời quý vị ái mộ văn nghệ, tham dự đông đảo vì số ghế giới hạn, xin quí vị đến đặt chỗ trước.*

NEW SAIGON Kính Mời

Phòng Trà Ca Nhạc LÊ - LAI

76 Lê Lai
Điện Thoại 91.246-98.376

VÒM TRỜI RỰC RỠ CỦA NHỮNG NGÔI SAO TÂN NHẠC SÁNG CHÓI NHỨT

«Chương Trình LỆ - THU»

Đặc biệt mùa GIÁNG - SINH
ĐÊM «NÔ - EN» LỆ THU sẽ thực hiện :

MỘT «ĐẠI DẠ HỘI HÓA TRANG»
gồm những cuộc vui cho cả gia đình :

- Ca nhạc đặc biệt Giáng Sinh
- Vũ mặt nạ
- Hài hước độc đáo
- Ảo thuật kỳ diệu
- Đặc biệt sẽ có một cuộc xổ số ly kỳ với hàng trăm tặng phẩm giá trị!

XIN LƯU Ý : Tất cả mặt nạ, nón, hoa giấy, confettis, bong bóng v.v... sẽ do nhà hàng kính tặng, không tính tiền.

LỆ-THU Kính Mời

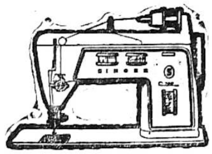
MÙA HOA NỞ TẠI MAXIM'S

VĨ ĐẠI CHƯA TỪNG THẤY

MAXIM'S TÁI KHAI TRƯƠNG NGÀY 18-12, VỚI MỘT CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT HUY HOÀNG HƠN BAO GIỜ HẾT DƯỚI SỰ ĐIỀU KHIỂN CỦA HOÀNG-THI-THƠ VÀ LƯU-HỒNG ĐỂ CHIẾM CHỨC VÔ ĐỊCH VIỆT NAM.

VÌ CHƯƠNG TRÌNH TÁI KHAI TRƯƠNG VÔ CÙNG HẤP DẪN, XIN QUÍ VỊ ĐẶT BÀN TRƯỚC NGAY TỪ BÂY GIỜ. Đ.T. : 20.575 — 20.576.

QUÀ GIÁNG-SINH



Không gì lịch sự bằng

CHIẾC MÁY MAY SINGER THÊU ĐIỆN

Kiểu 750 Tối-Tân Nhất Thế-Giới

Số lượng có hạn

Bán tại : LUCIA-ASIE

Số 35, Lê Lợi - SAIGON

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc được biết Con, Em, Chồng, Anh và Cha chúng tôi là :

Trung Uý Bùi-Điệp

đã bỏ mình vì tổ quốc hồi 12g45 ngày 21-12-71 tại Tiểu Khu Hậu Nghĩa. Hưởng dương 31 tuổi.

Tang gia đồng kính cáo.

Phân Ưu

Được tin :

Bác Lâm - Lai

THÂN-PHỤ của Bạn LÂM-TRUNG từ trần ngày 19-12-71.

Xin thành kính phân ưu cùng bạn và tang quyến. Cầu chúc hương hồn bác sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

MỘT NHÓM BẠN HỮU

Phân Ưu

Được tin :

Trung Tá DZOÃN-KIM-TRUNG

Thuộc Tổng Cục Tiếp Vận

là BÀO-HUYNH của Thiếu Tá DZOÃN-KIM-LAI, đã từ trần tại Tổng Y Viện Cộng Hòa ngày 16-12-71.

Trung Tướng Tổng Thanh Tra Quân Lực và toàn thể quân nhân các cấp thuộc Nha TTTQL thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Trung Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ THÂN-PHỤ

Bà VÕ-THỊ-BA

Giáo Viên Trường Tiểu Học CĐ Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon.

Đã thất lộc 20-12-1971 tại Cần Thơ.

Thành kính chia buồn cùng Tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hiệu Trưởng, và Toàn thể nhân viên Trường
Tiểu Học CĐ Nguyễn-Thiện-Thuật

Chia Buồn

Hay tin trễ :

Bác Ruột

Anh MAI-HỮU-CHÂU
TB/KSTV/ĐKS

tạ thế ngày 19-12-71 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và Anh CHÂU.

Ban Đa Nhiệm 2, KTT/KS

Hội Ái-Hữu Ninh-Bình

Chiều buổi họp ngày 19-12-1971 ;

Trân trọng kính mời các Cấp và toàn thể Hội-viên vui lòng đến tham dự cuộc Đại-Hội tại Trụ-sở (Chùa Phổ-Quang Tân Sơn Nhứt) vào hồi 9g Chúa nhật 26 tháng 12 năm 1971 để biểu quyết thông qua Bản NỘI-QUY của Hội.

Nay tái thỉnh
TM. HỘI-ĐỒNG TRỊ-SỰ
Hội-Trưởng : TRẦN-THIỆN

Lễ Cầu Siêu

Cố Giáo Sư NGUYỄN-VĂN-BÔNG

Lễ cầu siêu (49 ngày)

Cố Giáo sư NGUYỄN-VĂN-BÔNG

Viện Trưởng Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, Chủ Tịch Chủ Tịch Đoàn Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, được tổ chức vào lúc 18 giờ ngày Thứ Hai 27 tháng 12 năm 1971 tại Chùa Xá Lợi số 89 đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon.

Ban tổ chức trân trọng thông báo và kính mời quí thân bằng quyến thuộc đến tham dự để tưởng niệm và cầu nguyện hương hồn cố Giáo sư NGUYỄN-VĂN-BÔNG sớm siêu thoát.

T.M. BAN TỔ CHỨC
Giáo sư TRẦN-VĂN-BINH
XTTV. Viện Trưởng Học Viện
Quốc Gia Hành Chánh

24 - 12 - 1971 Có mặt khắp toàn quốc

Băng Nhạc

Trường - Sơn 5

18 tuyệt tác phẩm dân tộc và thời trang độc đáo nhất

DUY - KHÁNH thực hiện

Tổng phát hành : SHOTGUNS

12A Công Lý (Thương xá Tam Đa) Saigon

Thông - Cáo

của CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

Công Ty Điện Lực Việt Nam trân trọng thông báo : Các Xưởng Kỹ Nghệ cần xin điện từ 30 mã lực trở lên tại các vùng Cầu Tre, Phú Thọ Hòa, Hương Lộ 14, 15 Bà Quẹo, yêu cầu nộp đơn gấp tại Trụ Sở Trung Ương Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72 Hai Bà Trưng Saigon để sớm được cứu xét.

Cựu Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị Khóa 2 Thủ Đức chú ý :

NGHỊ-ĐỊNH và ĐIỀU-LỆ hội ái hữu chúng ta đã được Bộ Nội Vụ chấp thuận.

Yêu cầu các bạn gửi thư ngay về cho Anh LÊ-THÀNH-TUỆ, 274 Pasteur Saigon, hoặc điện thoại cho Đại-Tá PHAN-ĐĂNG-HÁN, điện thoại 30645 (Q.S) để xin xác nhận lại địa chỉ.

Ban Quản Trị đã xin phép triệu tập đại hội vào ngày 29/01/1972 tại Saigon và đang chờ quyết định.

Sắm quà NOEL, xin đừng quên :

THƯƠNG XÁ LÊ LAI

76 Lê Lai Saigon

Độc đáo nhất Việt Nam vì :

Huy Hoàng số một
Một rừng hàng mới
Tiếp đón nồng hậu

Và mua mắc được trả lại

TIẾP THEO TRANG 1

thử Lào được phát ngôn viên bộ Quốc phòng Lào mô tả là «trở nên nguy kịch», nhưng phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ thì coi là thường.

Tướng Thongphanh Knoekuy loan báo, khoảng 200 đặc công CS, sáng sớm hôm nay, đã tấn công Long cheng, căn cứ mật của tướng Vang Pao và du kích quânMèo do CIAhỗ trợ.Đây là vụ đột kích đầutiên trong năm vào căn cứ Long Cheng nằm ở ngay phía Nam Cánh Đồng Chum ở Trung Bắc Lào. Tướng Thong phanh cho biếtcó3 cộng quân bị hạ.Phía Lào có 3 tử trận và 9 bị thương. Cộng quân còn gây hư hại cho một phi cơ đậu dưới đất, đốt cháy ba trại quân và 1 xe vận tải.

Hôm thứ hai, Cộng quân đã pháo kích hai hỏa tiễn 122 ly vào Long Cheng nhưng không trúng đích. Tuy nhiên cuộc pháo kích này đã khiến cho lễ Tết năm mới của binh sĩ Mèo phải hủy bỏ.

Phát ngôn viên cũng cho biết hoàng quân đã mất 4 vị trí chiến lược trong 24 giờ qua trước cuộc tổng tấn công của CS. Hai vị trí ở vùng Tây Bắc và hai vị trí ở Trung-Nam Lào.

Tướng Thongphanh cho biết 2 vị trí ở 34 cây số ĐB Luang Prabang đã lọt vàotay địch đêm thứHai.Hoàng quân đã cố đánh chiếm lại một nhưng còn đang đánh nhau dữ dội, chưa ngã ngũ. Tổn thất đôi bên không rõ.

Tại vùng TrungNam Lào, Hoàng quân cũng mất 2 vị trí gần quốc lộ 9, 80cs Đông Savannakhet.

Tiền đồn Dong Hene, 50 cs Đông Savannakhet cũng bị Cộng quân nã hỏa tiễn nhưng chưa rõ tổn thất.

Tại Nam Lào, các tiểu đoàn Cộng quân BV có chiến xa đi tiên phong đã tấn công dữ dội các vị trí chính phủ tại Cao nguyên Bolovens. Hai bên đánh nhau ác liệt nhưng chưa có báo cáo về tổn thất.

Một nguồn tin thông thạo chobiết hai tiểu đoàn lực lượng Thái lan hôm thứ Hai đã được gửi sang tăng viện. Trong khi đó 2 tiểu đoàn Cộng quân BV đã được phái tới thung lũng Nam Ou để tăng cường cho địch.

Tại Saigon, Bộ Tư Lệnh Hoakỳ loan báo hôm qua phi cơ Hoakỳ gồm cả pháo đài bay B52, tiếp tục các cuộc không tập dọc theo đường mòn HCM. Ngoài ra các chiến đấu cơ Hoa kỳ còn bay yểm trợ các lực lượng Hoàng Gia Lào.

Tin AP loan báo các chiến đấu cơ Hoa kỳ mở các phi vụ oanh tạc tại Bắc Lào tại hành lang chạy dọc theo biên giới BV nơi 4 phi cơ Hoa kỳ bị bắn hạ tuần qua.

Một nguồn tin nói đây là một vụ oanh tạc trả đũa nhưng bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ từ chối bình luận.

Tại Thái Lan, Hội Đồng Hành Pháp đã ra lệnh hoàn tất 4 con đường chiến lược trong các tỉnh Nan và Tak ở BắcThái nơi có nhiều quân khủng bố hoạt động, với bất cứ giá nào.Một nhật báo AnhNgữ tờ «The Nation» loan báo tin trên cho biết là lực lượng Cảnh Sát và quân đội được phái tới để bảo vệ những công nhân làm đường.

Ba trong 4 con đường đang làm thuộc tỉnh Nan tiếp giáp Lào. Con đường thứ tư tiếp giáp Miến điện.

Mỹ lấy làm tiếc

HOA THỊNH ĐỐN 21-12 AP

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao Hoa kỳ Charles Bray hôm thứ Ba xác nhận các lực lượng CSBV đã kiểm soát trọn cánh đồng Chum.

Theo ông quân số của CS tại vùng này không gia tăng bao nhiêu nhưng Cộng quân được trang bị hùng hậu hơn người ta dự liệu.

Ông Bray nói lực lượng CSBV đã huy động cả chiến xa, trọngpháo và cả vũ khí phòng không vào cuộc tấn công và mây dầy che phủ trên không đã cản trở các hoạt động của đồng minh trong việc ngăn chặn cuộc tấn công của địch.

Có người hỏi ông Bray rằng chính phủ Hoakỳ có lo ngại về việc chiến dịch mùa khô một chiến dịch mà hằng năm thường tạo lợi thế cho lực lượng chánh phủ Lào nay đã nghiêng về phía CS không ?

Ông Bray đáp: Căn cứ vào các cuộc giao tranh 3 ngày qua, chúng tôi khó lòng rút tỉa được một kết luận. Chúng tôi sẽ chờ xem, cán cân của mùa khô sẽ ngả về bên nào trước khi đưa ra một lời nhận định».

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ cho biết Hoa kỳ tiếc về hành động quân sự của CSBV tại cánh Đồng Chum. Phát ngôn viên tuyên bố hành động đó phá hỏng các đề nghị của Thủ tướng Ai Lao nhằm trung lập hóa cánh Đồng Chum.

Hànội khoa trương chiến thắng

SAIGON, 22-12 : Đài phát thanh Hànội nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo Cộng quân đã đánh chiếm trọn Cánh Đồng Chum, gây tổn thất nặng nề về nhân mạng và vật chất cho quân đội Hoàng gia Lào và quân đội Thái trấn thủ vùng này.

Như thường lệ, đài Hànội nói chiến thắng này là do Cộng quânLào đạt được, chớ không phải do Cộng quân BV.

Đài Hà Nội còn truyền đi một bài bình luận nói là của thông tấn xã Pathet Lào tố cáo Mỹ tăng cường oanh kích chống các hoạt động của CS ở Lào.

Bài bình luận viết : «trong những ngày gần đây, HK và đồng minh «đã tăng cường việc cho máy bay, kể cả loại máy bay B-52, điên cuồng ném bom, bắn phá hết sức dã man» xuống các vùng CS chiếm đóng tại Xiengkhoang và Nam Lào. Số lượng bom đạn trút xuống vùng Cộng Sản ở Lào «trong những ngày đầu tháng 12-1971 gấp 5 lần so với những ngày đầu tháng 11-1971».

Bài bình luận viết : «những cuộc ném bom hết sức khốc liệt đó hòng cứu vãn thất bại của chúng trong mùa khô này là để dọn đường cho các cuộc hành quân, đặc biệt tại vùng Cao nguyên Bolovens Nam Lào được chúng coi là kế hoạch trọng điểm trong các cuộc ném bom của các máy bay Mỹ».

Bài bình luận viết tiếp theo báo chí Tây phương cho đến nay Mỹ và Đồng minh đã trút xuốngvùngCS kiểm soát ở Lào một số bom đạn nhiều hơn số bom đạn Mỹ đã ném xuống Triều Tiên tới trên một triệu tấn. Riêng ở Nam Lào hiện nay, tổng số bom đạn của Mỹ trút xuống đây tới trên một hiện bốn trăm tấn. Ngoài ra hiện nay Hoa Kỳ và Đồng minh đang tăng cường cho máy bay ngày đêm ném bom tàn phá cánh Đồng Chum, Xieng Khouang.

Hãng thông tấn Mỹ AP thuật đài phát thanh Hànội cho biết mới đây, trong dịp kỷ niệm thành lập MTGP, Nguyễn hữuThọ có tuyênbốrằng «vùng giải phóng ở Lào đã được mở rộng để thành một giải đất duy nhất từBắc vào Nam nối liền với các vùng giải phóng của VN và KPC, như vậy là lập được một mặt trận mới [illegible] cho Nhân dân ĐD chi viện lẫn nhau» trong cuộc chiến tranh này.

BÁNH NGỌT

VĂN - LANG

78 đường NGUYỄN CƯ TRINH — SAIGON

Đặc Biệt : BÛCHES — NOEL

Không tăng giá

MỪNG GIÁNG SINH VÀ TẾT DƯƠNG LỊCH

Quí khách mua và đặt bánh : — Bûches - Noel, Moka, Patés-Chauds, Sanwiches, Gateaux, Petits-Fours, v.v...

Kính mời đến hiệu bánh ngọt VĂN-LANG, Hoặc chi nhánh Văn Lang : số 42, Tạ Thu Thâu Saigon và Sạp số 38 Chợ Cũ (trước nhà hàng Đồng Phát). Quí khách sẽ được hài lòng vì BÁNH NGON — GIÁ HẠ.

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây :

18 Xe «International» (14 Scouts kiểu 1965-1966, 3 Xe Vận tải nhẹ 1965 và 1 XeToàn dụng 1966) ; 1 Xe Bốc hàng trọng tải 4.000 Ký Anh ; 21 Máy Điều Hòa Không Khí ; 40 Lò Đun gas ; 21 Chauffe eau ; 2 Máy Chụp Hình : «Rolleiflex» ; 13 Máy Biến Điện ; 10 Quạt trần, 11quạt gió, 9 Máy Bơm Nước ; 468 Món dụng cụ trang trí ; 100 Bình chứa điện, loại ướt dùng cho xe hơi và Máy phát điện ; 1.720 Ký Anh giấy phế thải và 10.000 Ký Anh đồ sắt phế thải (bộ phận xe hơi, v.v...), luôn 25 cái chậu rửa chén bằng sứ, 128 hộp đựng giấy lau tay ; 31 bếp đun bằng sáng ; 54 nồi và ấm bằng chất hỗn hợp chịu được nóng ; 52 cái vá bằng gang ; 4 cuộn hồ gai, 33 thước mỗi cuộn ; 330 cái joints sáp để dùng vào chỗ ngồi cầu tiêu máy ; 110 Bao hóa chất nhôm và Am mô ; 30 Bao thuốc tẩy muối , 1.500 món bộ phận xe hơi Ford, Fairlane, Mercury, Gallaxie và International ; 200 đồ sói nước với đầy đủ phụ tùng và sẵn sàng để ráp (robinets melangeurs đầu sói nước, hộp đựng xà bong, nắp ống giẫn nước) ; 17.000 gạch tường chẳng, tráng men ; 47 mũi khoan, ống nước và ống cống giài 33 mét.

Những đồ vật kể trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 15, 16, 17 và 20-12-1971. Mẫu Đơn Thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi Văn phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những công dân Việt Nam hoặc cư trú ở Việt Nam mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính, mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảo đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa kỳ.

Đơn thầu xin nộp nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 21-12-1971 là ngày mở thầu công khai.

NHÃ CA

Chủ đề : NÉT ĐẬM TÌNH YÊU

do Nhạc sĩ MẶC THẾ NHÂN thực hiện

— Một băng nhạc được thực hiện trên tiêu chuẩn Nghệ Thuật qua các giọng ca :

KHÁNH LY – THANH LAN – GIAO LINH – ANH KHOA – THANH THÚY – CONY KIM – TRÚC MAI – SĨ PHÚ – UYÊN PHƯƠNG – NHẬT THIÊN LAN – HOÀNG OANH – CAROL...

— Một băng nhạc sẽ làm cho Quý vị say mê thích thú qua tài năng điêu luyện của ban nhạc «SAO ĐÊM» đang gây sóng gió trong làng băng nhựa, chỉ độc quyền cho băng nhạc NHÃ CA.

— Một băng nhạc sẽ làm cho Quý vị hồi tưởng sống lại của thời 20 năm về trước với những tác phẩm bất hủ của danh nhạc sĩ LÊ THƯƠNG và LÊ BÌNH, mà chưa một ban nhạc nào đã phát hành.

— Đặc biệt trong băng nhạc «NHÃ CA» quý vị thích thú qua giọng ca dí dỏm của ca sĩ đang lên «CONY KIM» với tác phẩm Túp Lều LÝ TƯỞNG và ca sĩ Trúc Mai. Tiếng hát ngọt ngào với những tác phẩm Trữ Tình hay nhất của nhạc sĩ MẶC THẾ NHÂN.

— Với 18 tác phẩm : Lòng mẹ Việt Nam — Nhã ca I — Ta quên nhau được sao ? — Đừng — Kể chuyện trong đêm — Đường về — An Phú Đông — Xích lại gần anh tý — Lệ buồn nhỏ xuống tim tôi v.v... sẽ không phụ lòng ưu ái của quý vị.

Phát hành ngày 13-12-1971

TỔNG PHÁT HÀNH NHÃ-CA
Số 6 Lot 8 đường Vườn Chuối—Saigon

Kính mời quý vị hỏi mua tại các hiệu báo băng nhạc.